L'Éclaireur

PROGRÈS BEAUCE NOUVELLE

Vol. 93 - No 34 - 28850 copies - 108 pages

SAINT-GEORGES, VENDREDI LE 20 AVRIL 2001

Les productions
Solange Thibodeau

Spectacles de tous genres selon vos besoins et occasions.

Ville Saint-Georges
Téléphone: 228-0015
Courriel: solthib@hotmail.com

308186-1

Frappés par la foudre

Yohan et sa mère ont eu très chaud!



page 3

BIBLIOTHEQUE DE L'ASSEMBLEE NAT. 2001
DIV. PERIODIQUE -2-M- 0066
1000, RUE DES PARLEMENTAIRES
QUEBEC EC+HR
G1A 1A3 BIBLIOTHEQUE DE L'ASSEMBLÉE NATIONALE

GRANDE VENTE
ÉTIQUETTES ROUGES



ST-GEORGES TOYOTA

TOYOTA
JOURS
ÉTIQUETTES ROUGES

8865, boul. Lacroix, Saint-Georges - Tél.: (418) 227-1330

307829-1

PIZZA À VOLONTÉ
6.99
en tout temps
en salle à manger

Garnie ou pepperoni





ST-GEORGES
228-4007
11647, 2e Avenue

SALVATORE

Valide jusqu'au 15 mai

307828-1

ATTAQUE LE$ PRiX



50%

de rabais

SIMMONS

CHANTELLE

✓ Matelas 510 ressorts ✓ Garantie 10 ans

Courant: ~~729.99~~

365$

39 po

	COURANT	SPÉCIAL
39 po	729.99	365$
54 po	839.99	420$
60 po	929.99	465$
78 po	1349.99	675$

RABAIS 50%

COMMENCEZ À PAYER EN
OCTOBRE 2001*

* Sous réserve de l'approbation du service du crédit, ne payez que les taxes de vente. Cartes de crédit acceptées.

AMEUBLEMENTS TANGUAY

Achetez en ligne
www.tanguay.ca

OUVERT LE DIMANCHE • LIVRAISON ET SERVICE GRATUITS À LA GRANDEUR DE LA PROVINCE

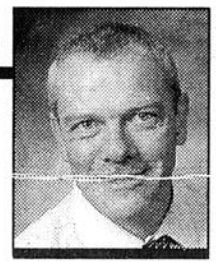
SAINT-GEORGES DE BEAUCE 8955, boul. Lacroix 1 877 295-4411 (418) 226-4411

307813-1

Foudroyé dans sa résidence

Le petit Yohan ne devrait pas avoir de séquelles

Par **Simon Busque**



Yohan Dulac, 5 ans de Saint-Prosper, peut se compter chanceux d'être encore en vie après avoir été frappé par la foudre dans la résidence familiale.

L'accident est survenu le jeudi 12 avril dernier vers 21h10. Tout juste avant d'aller au lit, Yohan et sa mère Tina Giroux regardaient pleuvoir tomber. Yohan se tenait près l'échelle du lit superposé au moment où la foudre a frappé la corde à linge située tout près de sa chambre. Yohan avait aussi une main près de la fenêtre.

La décharge électrique a été d'une telle puissance que le courant est entré par une main pour sortir par l'autre, perforant la petite main de l'enfant ainsi que le barreau de l'échelle du lit. Le petit garçon s'est ensuite affaissé pendant que sa mère, frappée elle aussi par la foudre, réussissait à se tenir debout.

Comme dans les films

Le père de Yohan, Marco Dulac, est immédiatement intervenu et c'est là qu'il a vu une scène digne des films de Hollywood. «Quand j'ai pris Yohan dans mes bras, la fumée sortait de son corps. Son corps était noirci. De plus, la peau était collée à son pyjama. Yohan était étourdi mais pas inconscient», nous disait Marco lorsque nous avons rencontré la famille à l'hôpital.

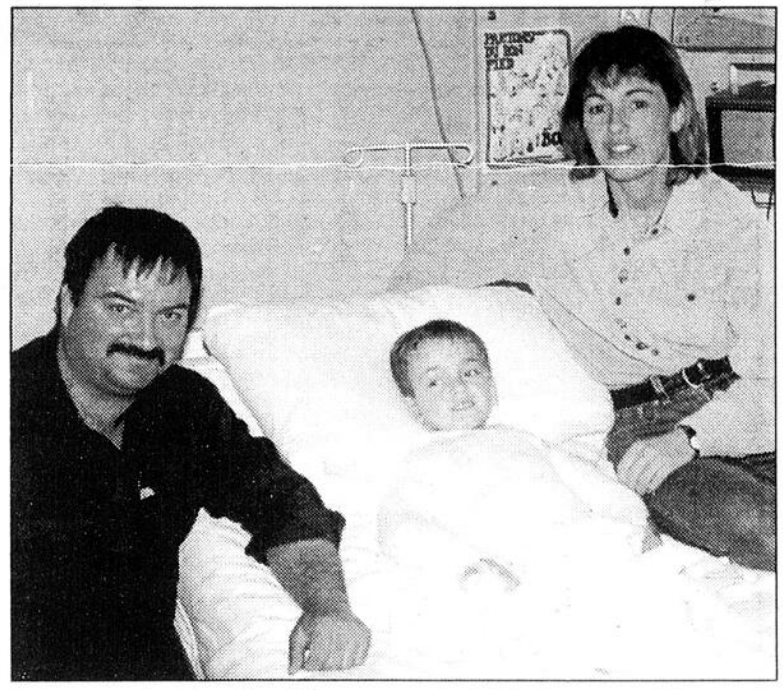
Il ajoute avoir vécu des moments très stressants en attendant la venue des secours. «C'est sûr que c'est paniquant. Je ne me suis même pas aperçu que ma conjointe avait aussi été frappée par la foudre. Je l'ai réalisé lorsque les ambulanciers l'ont placée sur une civière».

Yohan a subi des brûlures au deuxième degré au haut du corps et aux deux bras. Il devrait toutefois s'en sortir sans trop de séquelles, à part peut-être quelques cicatrices. Quant à la mère, elle a été sous observation pendant 24 heures à l'urgence et on lui a donné son congé. La petite soeur de Yohan était aussi dans la chambre au moment du drame et elle en a été quitte pour un choc nerveux.

Les vraies valeurs

Après cet accident, la famille Giroux-Dulac ne verra plus la vie de la même manière. «Quand tu vois ton enfant dans un tel état, ça prend aux tripes. Les choses matérielles ne veulent plus rien dire. Mais au moins, l'histoire s'est bien terminée», indique Marco.

Yohan, de son côté, semble prendre l'aventure du bon côté. Il était d'ailleurs souriant lorsque nous l'avons vu. «Il a un très bon moral et il ne se plaint pas. Il nous dit cependant qu'il ne se tiendra plus près des fenêtres», explique Tina.



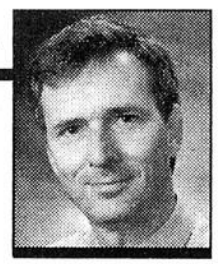
Yohan va s'en tirer fort bien au grand plaisir de maman Tina et de papa Marco.

Marco va de son côté décrocher la corde à linge de la maison. «Ça fait deux fois que la foudre frappe notre corde à linge. C'est assez!»

À La Guadeloupe

Les chevreuils mangent au village!

Par **Jacques Légaré**



Tous les matins et les après-midi, des gens de La Guadeloupe se réunissent sur la 8e rue. Ils y observent des dizaines de chevreuils particulièrement peu farouches qui viennent chercher leur pitance sous leurs yeux, à deux pas du centre du village.

C'est en effet sur une terre située entre le centre du village et l'arena que M. Philippe Jacques et quelques autres citoyens ont repris d'apporter de la nourriture aux chevreuils, pour qui l'hiver a été particulièrement difficile.

Au village

Au début, M. Jacques voulait tout simplement se ménager une bonne chasse l'automne, quand il a commencé à apporter de la nourriture pour les chevreuils dans son érablière.

Mais son entreprise a eu peu de succès, et c'est alors qu'il a décidé de la déposer au village, sur la terre à M. Michel Dostie, où on avait vu des chevreuils en difficulté. Il n'était bien sûr pas question pour lui d'aller chasser à cet endroit. «C'est pour le plaisir, j'aime ça les soigner», explique-t-il.

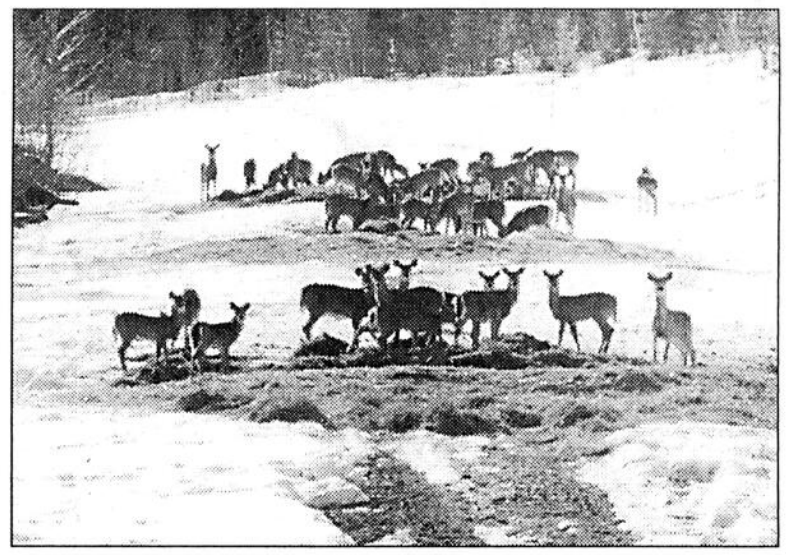
Petit à petit, les chevreuils se sont fait plus nombreux, et leur apparition régulière est devenue une véritable attraction dans le village. Encouragé, M. Jacques a continué son manège. «Il y en a beaucoup qui m'ont aidé. Des gens avec qui j'en parlais au restaurant», raconte-t-il.

Au cours de l'hiver, M. Jacques et ses complices auront fourni aux chevreuils dix tonnes de carottes, et quatre tonnes et demie de luzerne! Pas étonnant que le rendez-vous soit devenu fort populaire chez les cervidés. À un certain moment, ils étaient plus de 50 à fréquenter les lieux!

M. Jacques a bien l'intention de recommencer l'an prochain, même si l'expérience lui a coûté quelques centaines de dollars et beaucoup de dérangement. «Ça ne me dérange pas pantoute. Ça a été le fun et le monde ont aimé ça», affirme-t-il.

Pas recommandé

Même si rien n'empêche les citoyens de nourrir les chevreuils, le Service de protection de la faune ne recommande pas une tellle pratique. «On crée une habitude chez le chevreuil, mais après ça il ne faut pas arrêter», explique M. Gérald Gosselin.



Même si l'hiver tire à sa fin, on comptait encore plus d'une vingtaine de chevreuils au rendez-vous mardi dernier.

Si on décide tout de même de nourrir des chevreuils, il est recommandé de le faire avec de la nourriture de qualité, comme la luzerne ou de la moulée à chevreuil. «Le foin, ce n'est pas ce qu'il y a de mieux», précise-t-il.





Il s'en est fallu de peu!

Par **Simon Busque**

Il s'en est fallu de peu pour que les glaces causent beaucoup de dommages à Saint-Georges et Saint-Martin en fin de semaine dernière.

Le niveau de l'eau de la rivière Chaudière a en effet passablement monté de sorte que les autorités des deux municipalités ont dû exercer une surveillance particulière.

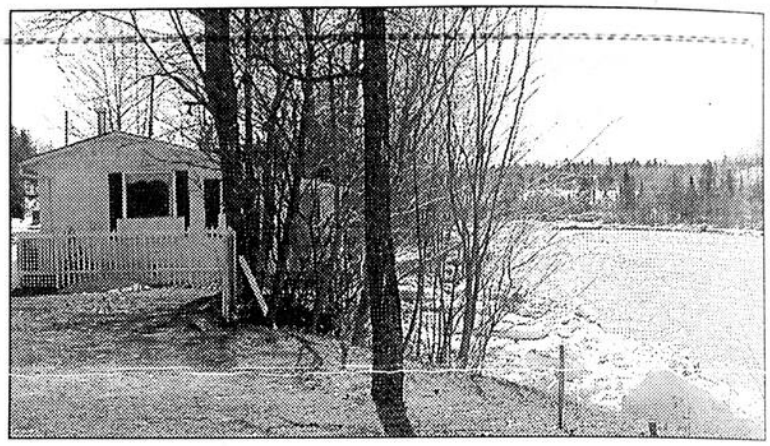
La nuit de vendredi à samedi a été très mouvementée au centre-ville de Saint-Georges puisque le niveau de l'eau a dépassé d'un mètre la barre critique des 163,5 mètres au-dessus du niveau de la mer. Un embâcle s'est formé près du pont, ce qui a occasionné une hausse brusque du niveau de la rivière.

Les services d'urgence de la ville ont été appelés sur les lieux et ont fait déplacer les véhicules qui étaient stationnés sur l'avenue Chaudière en plus d'avertir les marchands et les résidants du secteur. Les glaces ont finalement parti à 3h49 pile.

«On peut dire que ça a passé proche, on doit mener une bonne vie», disait le directeur du Service des incendies, M. Robert Poulin. «À un moment donné, les glaces ont tellement monté qu'elles étaient accotées après le garde du pont. C'était le temps que l'embâcle lâche». Il semble qu'aucun édifice n'ait subi de dégâts puisqu'aucune plainte n'a été formulée à la Ville.

Saint-Martin

À Saint-Martin, la situation a été passablement plus critique, gardant la municipalité sur un pied d'alerte pendant trois jours. Les autorités ont commencé à surveiller de près la situation jeudi et il a fallu attendre à minuit et demi dans la nuit de dimanche à lundi avant que les glaces ne partent.

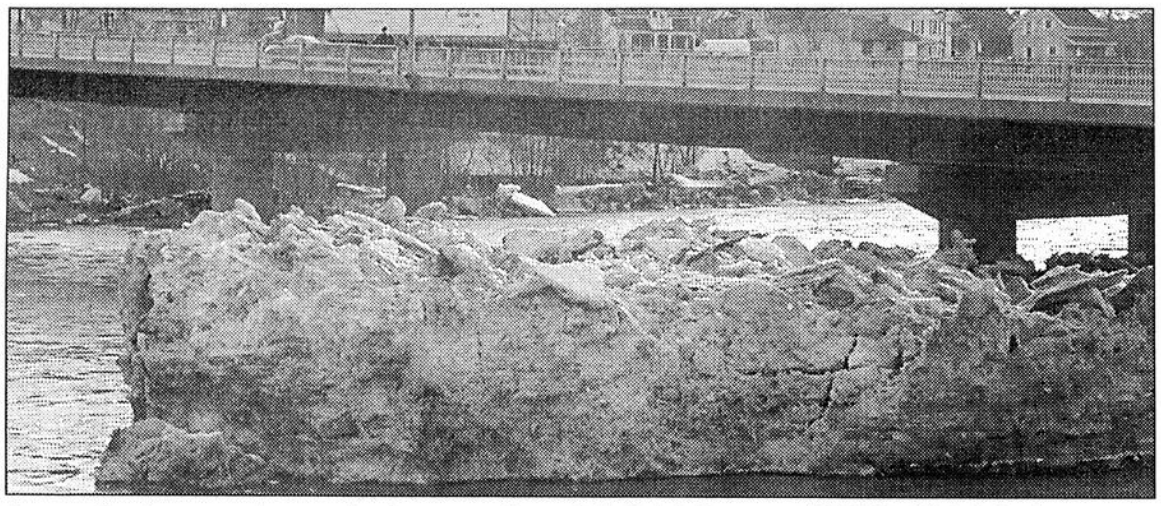


Le niveau de l'eau de la rivière Chaudière a monté passablement dans le secteur de Saint-Martin. (PHOTO: Simon Busque)

La municipalité a même décrété une situation d'urgence car le niveau de l'eau avait augmenté de beaucoup sur une distance de 3,8 kilomètres. «Le niveau de l'eau sous le pont a augmenté de 18 pieds alors qu'en pareille circonstance, il n'augmente que de 12-13 pieds habituellement», nous explique le maire Jean-Marc Paquet.

Ce dernier ajoute que la température fraîche a permis de favoriser un dénouement heureux. «On avait tout pour nous car il y a eu peu de soleil et pas de pluie».

Malgré tout ce branle-bas, les dommages ont été très limités. En fait, seul un chalet situé dans une zone de villégiature à l'entrée nord de la municipalité a été déplacé par la glaces sur une trentaine de pieds. «On a été très chanceux car la situation aurait pu être pire. Les glaces se sont approchées à deux-trois pieds de certaines résidences. C'était le temps que les glaces lâchent».



Il ne reste plus que cet amas de glace sous le pont de Saint-Georges. (PHOTO: Michel Roy)

Équipement Doyon rachète ses partenaires

Par **Michel Roy**

M. Maurice Doyon et son fils Karl sont désormais les seuls propriétaires de l'entreprise Équipement Doyon inc. de Saint-Côme.

Ils ont annoncé à cet effet la semaine dernière qu'ils avaient racheté (le 29 mars) les parts de leurs associés, soit Piper Products, une compagnie américaine située au Wisconsjn, et Multi-Marques inc. de Laval.

Équipement Doyon a été fondée en 1950 par M. Gustave Doyon. Il s'agissait alors d'une entreprise familiale de vente et de réparation d'équipement de boulangerie, historiquement reliée à la boulangerie Doyon (fusionnée elle-même plus tard dans Multi-Marques). Au cours des années 70, à l'initiative des frères Jacques et Maurice, fils du fondateur, l'entreprise a commencé à concevoir et fabriquer ses propres équipements pour petites boulangeries. On assiste ainsi à la création du concept Jet-Air, qui consiste en un système intégré de ventilation réversible, unique au monde. Désormais, on fabrique une gamme complète de fours à pains, destinés au marché de l'alimentation, puis, depuis le début des années 90, des fours à pizza pour le marché de la restauration, qui représentent 50 % des ventes de l'entreprise. Les produits sont distribués dans plus d'une trentaine de pays.

«Avec l'implication de [redacted] employés, Équipement Doyon demeure un chef de file de son secteur d'activité», affirme Maurice Doyon.

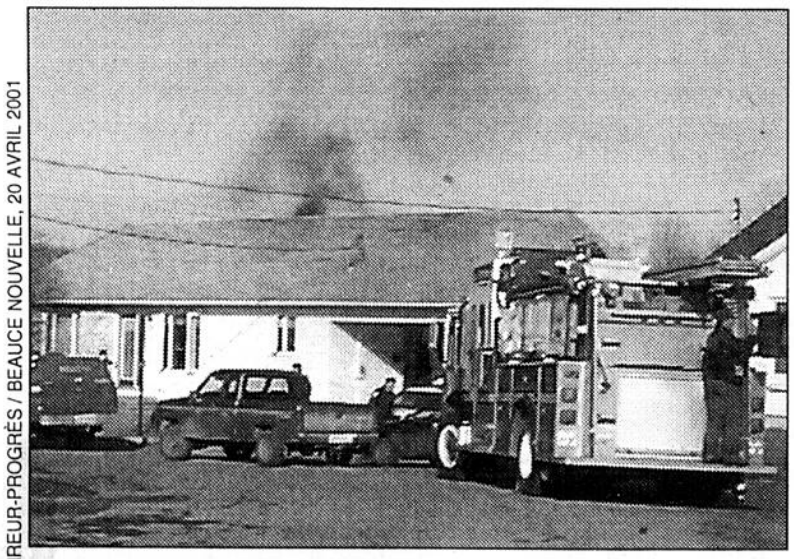
Faits divers

Du deux pour un!

La Sûreté du Québec a pu solutionner deux vols de véhicule après avoir reçu un appel vendredi d'un citoyen d'Aubert-Gallion qui signalait le vol de sa Ford Aérostar.

À quelques mètres de la résidence du plaignant, les policiers ont vu une Volkswagen Jetta 2000 qui se trouvait dans le fossé. Après vérification, ils ont appris que ce véhicule avait été volé à Sherbrooke.

Les policiers ont poursuivi leur enquête et ont su que des patrouilleurs de Lac-Mégantic avaient intercepté la Ford Aérostar rapportée volée pour une vérification d'usage. À ce moment, ils n'avaient rien remarqué de suspect mais avaient tout de même pris soin de prendre les coordonnées des deux occupants, des jeunes âgés de 17 et 18 ans de Sherbrooke qui devront faire face à la justice.



Feu de cheminée

Les pompiers ont été appelés sur la 151e rue à Saint-Georges jeudi matin vers 7h50 pour combattre un feu de cheminée. Ils ont rapidement maîtrisé l'élément destructeur limitant les dégâts à la cheminée. (PHOTO: Carole Beaudoin).

Vols solutionnés

Les policiers de Saint-Georges ont solutionné trois vols d'appareils électroniques perpétrés au cours des dernières semaines sur leur territoire. Un jeune homme de 17 ans a été arrêté et a comparu devant le Tribunal de la jeunesse. Il sera détenu en attendant son procès puisqu'il avait déjà eu d'autres démêlés avec la justice.

VTT volé

Un autre vol de véhicule tout-terrain a été perpétré sur le stationnement du Château Blanc à Saint-Éphrem. Cette fois-ci, le vol est survenu dimanche dernier et il s'agit d'un Yamaha 2001 d'une valeur de 10 000 $.

L'Éclaireur PROGRÈS BEAUCE NOUVELLE

Journaux régionaux — Corporation Sun Media

Site internet: www.hebdosquebecor.com

12625, 1re Ave., St-Georges, Bce G5Y 2E4 418-228-8858

Directeur général: André Juteau
Directeur de l'information: Michel Roy
Journalistes: Jacques Légaré, dir. adjoint; Simon Busque
Secrétaire des ventes: Jacynthe Doyon
Publicitaires: Robert Quirion, Jean-Luc Grenier, Denis Lacombe, Carole Beaudoin, Paul Quirion, Suzanne Dumas, Lora Leblanc
Contrôleur: Jean-Marc Bourque
Chef comptable: Chantale Goulet
Facturation: Marcelle Audet
Réceptionniste et annonces classées: Julie Fillion
ATELIER DE MONTAGE
Directeur de production: Salvador Dallaire
Infographistes: Louis Déchêne, Lilianne Patry, Isabelle Paquet, Nancy Huppé
Repr. à Montréal: CWM Liaison Ventes Média
PELH — Office de la distribution certifiée inc.
Vice-président: M. Michel Desbiens
Adjoint au vice-président: M. Sylvain Corneau

COÛT ABONNEMENT:
CANADA: 1 an 69,02$ – 6 mois: 46.01$ (Taxes TPS et TPQ incluses)
ÉTATS-UNIS ET PAYS ÉTRANGERS: 1 an 150$ – 6 mois 85$

L'Éclaireur-Progrès/Beauce Nouvelle est publié par Corporation Sun Média, une compagnie du Groupe Québecor ayant son siège social au 612, rue Saint-Jacques, Ouest, Montréal, Québec, H3C 4M8. Les bureaux de Les Éditions Chaudet sont situés au 12625, 1re Avenue Est, à Saint-Georges-de-Beauce, Québec, G5Y 2E4.

L'Éclaireur-Progrès/Beauce Nouvelle est imprimé au 470, 3e Avenue, Centre Industriel, à Saint-Romuald, Québec, G6W 5M6, par Imprimerie Québecor Saint-Romuald une filiale à propriété exclusive de Communications Quebecor inc. (siège social au 612, rue Saint-Jacques, Ouest, Montréal, Québec, H3C 4M8).

Courrier de 2e classe. Permis no 1193.

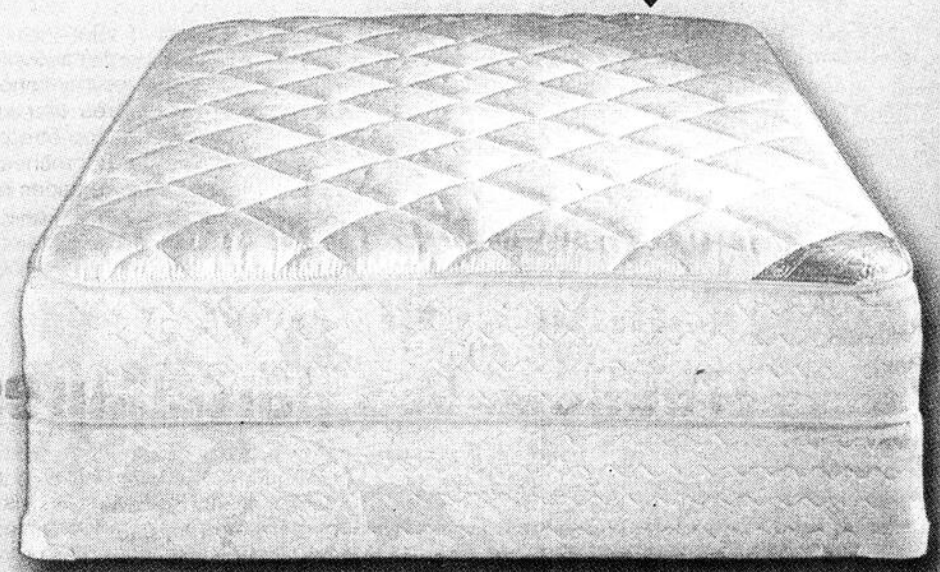
Toute reproduction des annonces ou informations en tout ou en partie de la façon officielle ou déguisée, est fortement interdite sans la permission écrite de la compagnie.

PROMOTION MATELAS

Voyez nos spéciaux

MATELAS
39"
312 ressorts

129$



MATELAS
54"
512 ressorts

219$

Avanti 2000 inc.

Accédez à plus de 120 canaux pour seulement 34.90$/mois*

PROMOTION SPÉCIAL EN MAGASIN



Installation gratuite
jusqu'au 30 avril

Avec Bell ExpressVu, prenez le contrôle de la télé.

INSTALLATION GRATUITE
jusqu'au 30 avril

299$ Antenne parabolique, récepteur et télécommande
-100$ Crédit de programmation sur forfaits «Combo Maxi Plus», le «Méga Combo» ou «The Works»
199$ **PRIX NET****

+CH- 9,95$/par mois à 60,95$/par mois selon le forfait choisi

Jusqu'au 30 avril, profitez de l'installation gratuite. Enfin, de la télé vraiment à votre goût. Bell ExpressVu vous propose de nombreux forfaits et le plus vaste choix de canaux au pays. Plus de 50 canaux à la carte. Plus de 30 chaînes de musique continue. Des images de qualité DVD et un son Dolby numérique. Bell ExpressVu vous offre également un guide-horaire télé interactif et l'antenne la plus discrète au pays (45 cm).

Bell ExpressVu

OUVERT LE DIMANCHE

MEUBLES GÉRARD POIRIER INC

12850. 1ère Avenue, Saint-Georges **Tél.: 228-2710**

Le Géant du Matelas

LIVRAISON ET MISE DE CÔTÉ SANS FRAIS

3079736-1

Du 23 avril au 6 mai

ROULEZ ROULEZ

Une Beetle en boni

PEINTURES Benjamin Moore

UNE TOUCHE DE GÉNIE®

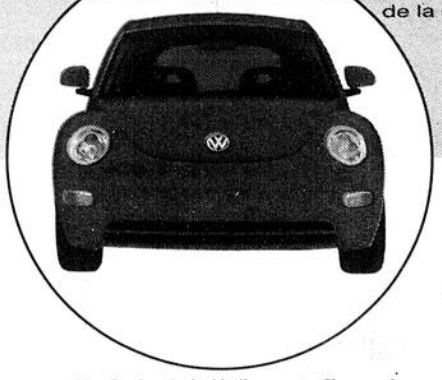
Grattez et économisez

15% à 50%*

sur le prix de toutes nos peintures**



Plus la chance de GAGNER une NEW BEETLE de la couleur de votre choix.



** Une carte par client, par jour. Non monnayable. Sur le prix de détail courant. Chances de gagner : 15 % - 1 sur 1,2 ; 20 % - 1 sur 10 ; 25 % - 1 sur 25 ; 50 % - 1 sur 100. ** À l'exception des produits commerciaux EcoSpec, MoorPro, MoorSpec et IMC. † Question d'habileté obligatoire. Aucun achat requis. Détails dans les magasins participants.*

BEAUCEVILLE
Gilles Gosselin
Designer
774-3696

LA GUADELOUPE
Menuiserie
Gérard Faucher
459-3319

LAC-ETCHEMIN
Pose Etchemin
625-3158

SAINT-BENJAMIN
Alimentation
Nelson Veilleux
594-8925

SAINT-EPHREM
Matériaux C.C.L.
484-2838

SAINT-GÉDÉON
Magasin
Benoît Fortin
582-3943

SAINT-GEORGES
Centre de Peinture
Pierre Tanguay
228-7920

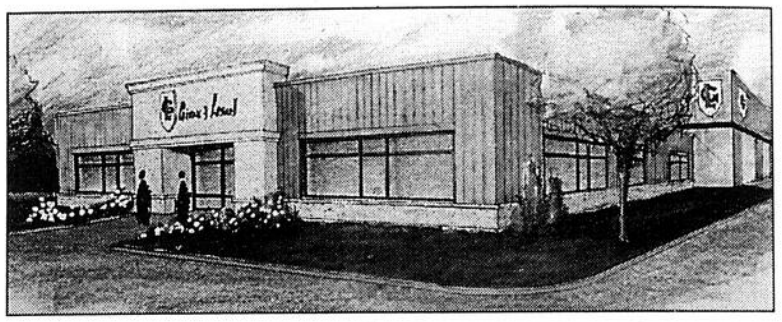
SAINT-GEORGES
Couvre-Sol B.P.
228-1544

SAINT-GEORGES
MAG
Couvre-Plancher
227-1002

SAINT-PROSPER
Les Peintures
Nelson Morin
594-8422

SAINT-ZACHARIE
Accomodation
Faucher
593-3133

Giroux & Lessard vend à Provigo



Voici à quoi ressemblera le nouvel édifice de la firme Giroux & Lessard.

Par **SIMON BUSQUE**

La firme Giroux & Lessard de Saint-Georges vient d'annoncer la vente de son terrain face au Carrefour Saint-Georges à Provigo-Loblaws et qu'elle se relocalisera sur la 35e avenue à Saint-Georges Est.

Le président de Giroux & Lessard, M. Claude Giroux, nous a confirmé la nouvelle un peu plus tôt cette semaine. «On attendait que la transaction soit finalisée avant de rendre la nouvelle publique».

M. Giroux n'a pas voulu s'avancer sur ce qu'entend faire Provigo du terrain puisqu'il doit respecter une clause de confidentialité. «Je peux cependant dire qu'il s'agit d'un très gros projet». Les rumeurs qui courent en ville laissent savoir que Provigo construirait un MAXI sur le site actuel de Giroux & Lessard.

Longues négocations

Il y a belle lurette que Giroux & Lessard tente de vendre son terrain actuel. «On avait négocié il y a six ans avec la SITQ mais on n'avait pu s'entendre notamment à cause de problèmes au niveau de l'environnement puisque nous nous trouvons en zone inondable. Entre-temps, on a obtenu un contrat avec le ministère des Transports pour réaliser des travaux sur la route 204 à Saint-Gédéon où on devait construire un mur en terre armée. Ça m'a donné une idée pour appliquer la même méthode sur notre terrain et cette fois-ci, ce fut accepté par le ministère de l'Environnement. On a reçu un certificat d'autorisation et on a finalement pu vendre notre terrain. On est content de s'en aller, la Ville est heureuse tout comme le futur acquéreur», signale M. Giroux.

Giroux & Lessard s'est installé sur son terrain dans les années 1950. «À l'époque, on était situé dans le champ mais la Ville s'est développée rapidement», dit-il.

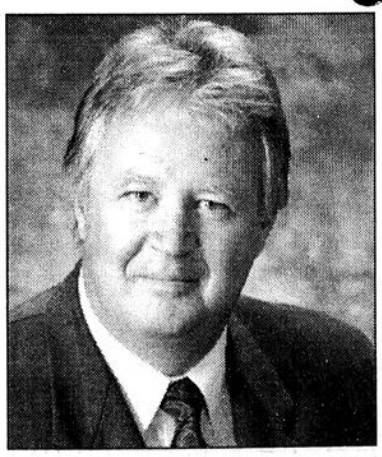
Giroux & Lessard construira un mur en terre armée de 8 mètres de hauteur par 300 mètres de longueur afin de permettre au futur propriétaire de s'installer. La firme devra aussi démolir sa bâtisse actuelle d'ici le 30 juin.

Giroux & Lessard investira près d'un million de dollars pour se relocaliser sur un terrain voisin de sa carrière de la 35e avenue. La compagnie y érigera un édifice de 180 X 150 pieds carrés qui abritera les bureaux et le garage.

Pas de commentaires

Du côté de Provigo, le porte-parole M. Laurent Pépin n'a pas voulu confirmer aucune information à l'effet que cette compagnie venait d'acquérir le terrain de Giroux & Lessard pour y ériger un MAXI.

«Il est beaucoup trop tôt pour faire quelque commentaire que ce soit. Notre politique d'entreprise ne nous permet pas non plus de commenter les rumeurs», s'est-il contenté de dire.



M. Claude Giroux a confirmé la vente de son terrain à Provigo.



Les pompiers de Saint-Ludger menacent de démissionner

(J-F. F.) En tout 13 des 17 pompiers volontaires de Saint-Ludger ont indiqué à la mairie qu'ils démissionneraient si la nouvelle caserne n'était pas construite. Lors de la dernière séance du conseil municipal du 3 avril, les pompiers ont ainsi manifesté leur mécontentement à propos de la lenteur du dossier.

Si ces pompiers mettaient leur menace à exécution, la municipalité se retrouverait du même coup sans chauffeur pour ses camions de pompiers, car ce sont eux les conducteurs.

La caserne actuelle est tout simplement trop petite pour loger les équipements en plus des deux camions de pompiers, estiment les pompiers. Un des camions se situe présentement au garage municipal.

Cette requête pour la construction d'une caserne du service des pompiers de Saint-Ludger a été déposée au conseil l'été dernier.

Le village de Saint-Ludger aura un référendum le 20 mai prochain pour donner le choix à la population. D'une part, les pompiers veulent une nouvelle caserne mais le conseil et le maire Laurent Blais privilégient plutôt l'achat et la rénovation du garage Fernand Blais sur la Rue principale.

Une étude de coût est en cours. Deux architectes évalueront les coûts du bâtiment proposé par la municipalité et du projet de construction de la caserne sur la route 204 juste à coté du garage municipal.

Le garage Blais devrait subir plusieurs rénovations afin de respecter les normes de la Régie du bâtiment comme l'ajout d'une porte de garage, le remplacement des fenêtres et des problèmes d'aqueduc. La circulation sur la rue principale pourrait aussi causer un problème.

L'appui de la population

Les pompiers ont fait du porte à porte pour faire signer une pétition aux résidents de Saint-Ludger. Quelque 387 citoyens ont signé en faveur d'une nouvelle bâtisse; trois personnes ont refusé de signer. Lors de la séance, le maire a affirmé que la pétition n'a aucune force légale, que ça ne l'incitera pas à choisir le nouveau bâtiment.



Le maire Laurent Blais et son conseil privilégient l'achat rénovation d'une bâtisse plutôt qu'une construction.



ERRATUM

dans l'annonce du 6 avril 2001
du cahier de l'auto on aurait du lire

MÉRIT
155 / 80 R 13
48,95$
Pose et balancement inclus

307502-1

GARAGE FERNAND GRENIER ENR.
15720, boul. Lacroix (Jersey Mills) St-Georges - 228-3185

DEVENEZ PILOTE D'AVION

Réalisez votre rêve



JOURNÉE PORTE OUVERTES
Dimanche 22 avril 2001 9h00 à 14h00
au Restaurant de l'Aéroport
de Ville St-Georges

DÉJEUNER À TOUS LES DIMANCHES
8h30 à midi

Suite à une entente avec le Club Aéronautique de Beauce inc. l'école de poilotage reconnue GRONDAIR offrira les cours de formation suivants dès le 25 avril à l'Aéroport de Saint-Georges:

- Vol d'initiation au pilotage
- Formation théorique
- Annotations: vol de nuit, vol au dessus de la couche nuageuse.

Licences:
-pilote loisirs
-pilote privé
-pilote professionnel

Formation adaptée à votre disponiblité

Collaboration: Aviation CMP, Banque de Montréal, Ville St-Georges

NOUVEAU
Plan de financement en collaboration avec la Banque de Montréal (présents sur place)

GRONDAIR
DIVISION GRONDIN TRANSPORT INC.

Information: GRONDAIR
1-800-575-2313
M. Gilles Lessard: 228-6671

CLUB AÉRONAUTIQUE DE BEAUCE INC.

308089-1

MAINTENANT OUVERT



BAR LAITIER CASSE-CROÛTE

Venez goûter un différent choix aux menu DUO et TRIO et notre délicieuse poutine Everest pour finalement se sucrer le bec avec notre grand choix de saveur de crème glacée (molle ou dur) ainsi que yogourt et sans oublier notre succulente avalanche à l'érable

2E À 1/2 PRIX

* Viande cuite sur le grille
* Poulet BBQ en cuisse ou en poitrine sous forme de repas complet
* Hot dog * Hamburger * Sandwich Everest
* Sous-marin * Hot chicken * Steak sandwich
* Et beaucoup plus...

Valide jusqu'au 14 mai

308060-1

Bienvenue à tous!

433, 6e AVENUE NORD, ST-GEORGES OUEST
(au pied du 40 arpents) 228-4585

Ça se passe ici... en Beauce



Un livre est une fenêtre par laquelle on s'évade

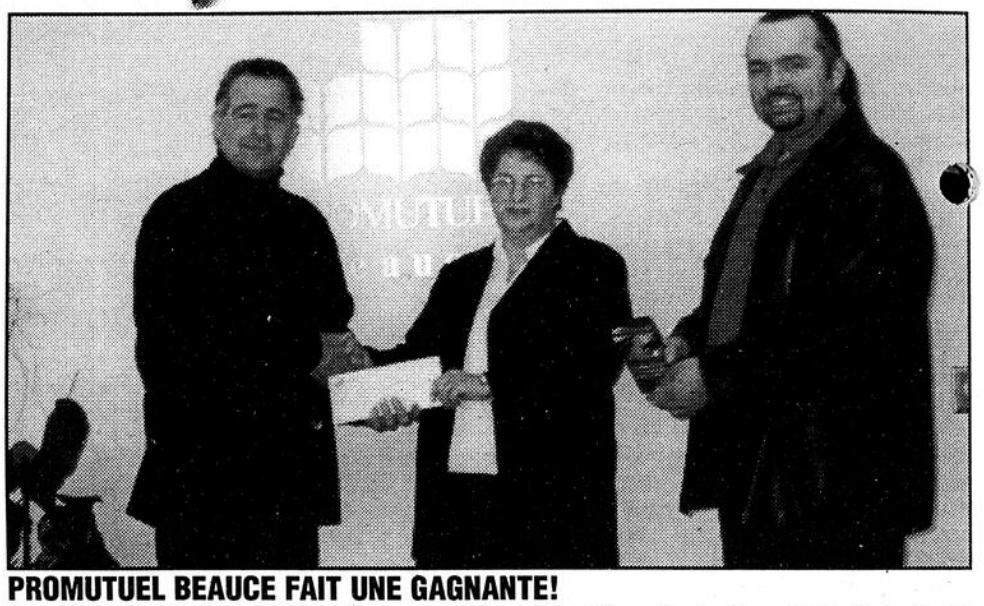


Oyé, Oyé...

...les gougounes à Huguette sont arrivées chez Sears!!! Passez dans notre département de la chaussure, notre spécialiste vous conseillera chaleureusement comme elle le fait toujours! Bonne journée Huguette.

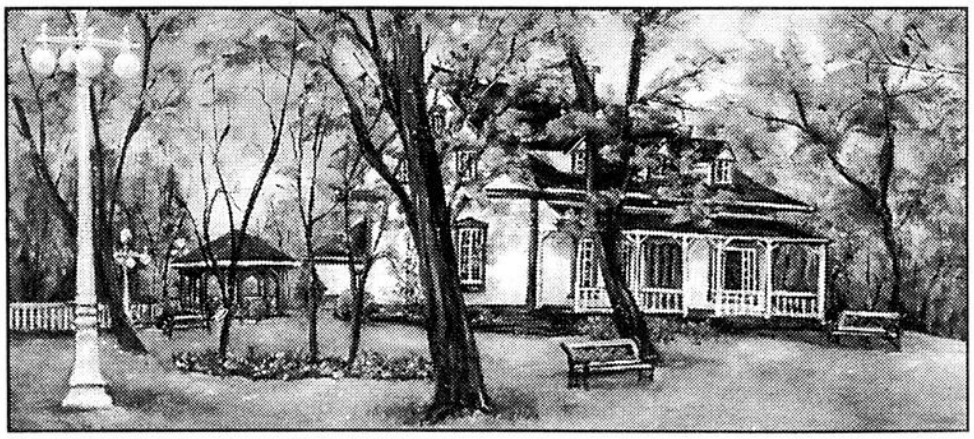


M. Michel Quirion du Bar chez Coley de St-Prosper vous invite à venir rencontrer ses charmantes "Coley Ugly" elles sont aussi extraordinaires que les "Coyote Ugly". Samedi 28 avril spectacle de 23h00 à 1h00 a.m.. Un invitation à tous venez-vous amuser au Bar chez Coley, 2530, 20e av., St-Prosper 594-8078.



PROMUTUEL BEAUCE FAIT UNE GAGNANTE!

Dans le cadre de Expo Habitat Beauce qui s'est déroulé au Centre Lacroix-Dutil de Saint-Georges du 22 au 25 mars dernier, Promutuel Beauce était exposant lors de cet événement et, en collaboration avec Lebeau Vitres d'Autos de Saint-Georges, a procédé au tirage d'un système de repérage automobile "Boomerang". L'heureuse gagnante est Mme Marielle Jacques de Saint-Victor. On aperçoit sur la photo dans l'ordre M. Bernier Drouin, directeur du service des ventes de Promutuel Beauce, la gagnante Mme Marielle Jacques et M. Jean Lessard de Lebeau Vitres d'Autos. Félicitations à la gagnante!



Toujours du nouveau et pour vous!

Restaurant du Manoir Pozer chambre de luxe disponible au soir ou à la semaine. À deux p du Manoir, découvrez la tranquilité de nos lieux, tout en profitant d'une excellente vue sur la rivière Chaudière. Bain tourbillon et thérapeutique, cuisine complète et chambre fermée avec lit queen. Au salon, divant lit, mobilier extérieur sur le grand balcon et accès à la piscine creusée.

Consultez nos sites internet de

rabaisenligne.com

Informez-vous auprès de nos représentants

228-8858

L'Éclaireur PROGRÈS et BEAUCE NOUVELLE

HEBDO RÉGIONAL

BEAUCE-NORD · BEAUCE-SUD · ETCHEMINS

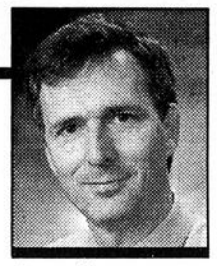
http://www.hebdosquebecor.com

Accès aux annonces classées ultra rapide et ultra efficace grâce à notre puissant moteur de recherche

classEfind

Beauceville appuie le passage de l'autoroute

Par **Jacques Légaré**



Tel que promis après la rencontre avec le ministre des Transports Jacques Baril, Ville de Beauceville a décidé mardi dernier d'appuyer le ministère des Transports dans ses démarches auprès de la Commission de protection du territoire agricole.

C'est lors d'une courte assemblée le 17 avril dernier que le conseil a voté son appui pour utiliser à des fins d'autres qu'agricoles le terrain devant servir au prolongement de l'autoroute jusqu'à Beauceville.

La résolution n'est pas conditionnelle, mais on a pris soin de répertorier dans les «attendus» les promesses qui ont été faites par le ministre en rapport avec ce dossier (aménagement de l'entrée nord de Beauceville, réalisation d'une voie de desserte pour le parc industriel, appui pour obtenir du financement pour raccorder le parc à la voie de desserte.

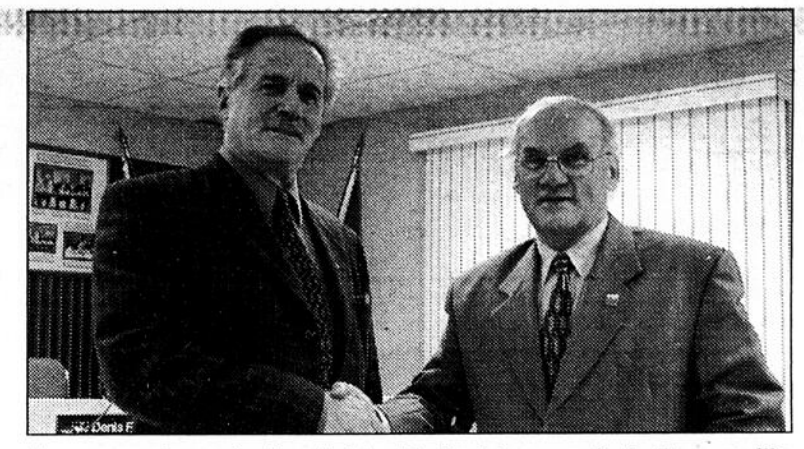
Prise d'otage?

Le maire H.-Marcel Veilleux n'a pas prisé que son vis-à-vis de Saint-Georges compare le règlement de ce contentieux avec la fin d'une prise d'otage. «Je n'accepte pas du tout des remarques comme ça», affirme le maire, qui insiste sur le fait que l'imbroglio avec Beauceville n'a nullement retardé le dossier.

Il qualifie en outre la remarque du maire Carette de «très malhabile», rappelant que Beauceville aura encore son mot à dire dans le dossier du tronçon devant mener à Notre-Dame-des-Pins. M. Veilleux affirme qu'il n'est pas dans son intention de faire traîner ce dossier. Il note cependant que sa municipalité «va avoir des exigences». Il sera notamment question d'une seconde sortie de l'autoroute à Beauceville.

Étude d'impact

Le ministre de l'Environnement a par ailleurs fait savoir mardi dernier que l'étude d'impact sur le tronçon Saint-Joseph Beauceville sera rendue publique mardi prochain. La consultation publique du Bureau d'audiences publiques sur l'environnement (Bape) devrait suivre sous peu.



Une rencontre entre le ministre Baril et le conseil de Beauceville avait récemment fait tomber les derniers obstacles.

KAÏLANE

SUR TOUS LES TAILLEURS SÉLECTIONNÉES À PRIX RÉGULIER.
Jusqu'au 30 mai 2001

20% DE RABAIS

307997-1

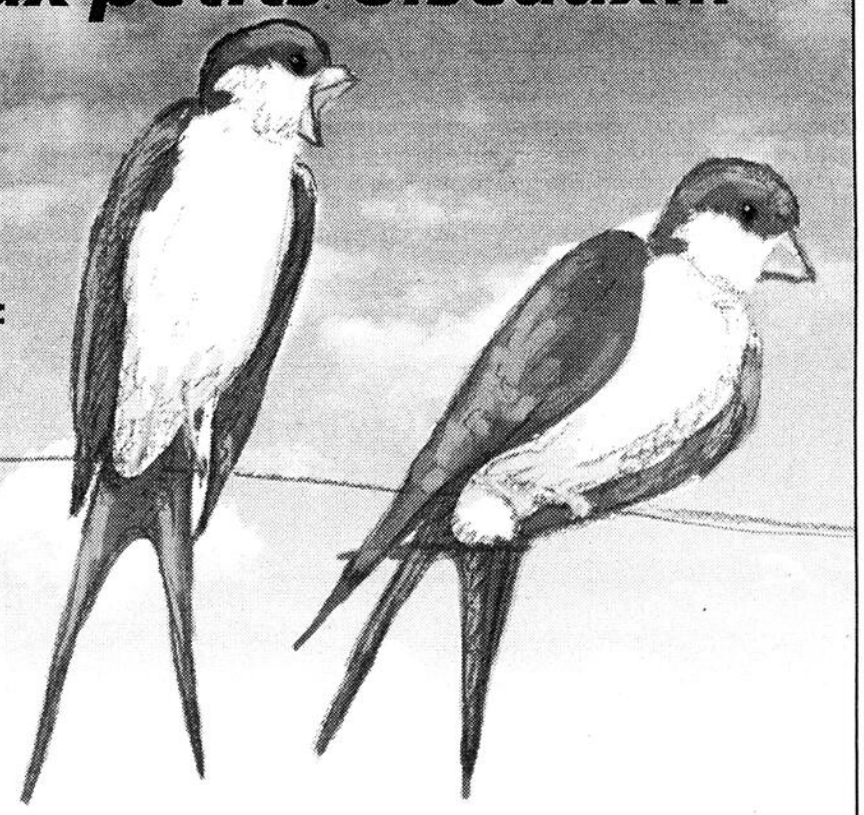
Chaque année,
l'ostéoporose affecte la vie
de milliers de Québécoises
de plus de 40 ans.
Communiquez avec nous ou consultez
votre médecin pour en savoir plus.

1 877 369-7845
(514) 369-7845
www.osteoporose.qc.ca

Se prendre en main
est le travail de toute une vie.

Ostéoporose Québec

Le retour des beaux jours vous rendra aux *petits oiseaux*...



Obtenez

2 MOIS GRATUITS
en vous abonnant aux ***services Première classe*** de votre choix :

- l'Afficheur du numéro
- l'Afficheur du nom
- la TéléRéponse
- l'Appel en attente
- le Mémorisateur
- le Renvoi automatique
- la Conférence à trois
- la Sonnerie personnalisée, etc.

ou

un module d'*affichage GRATUIT* en vous abonnant à un ***forfait multiservice :***

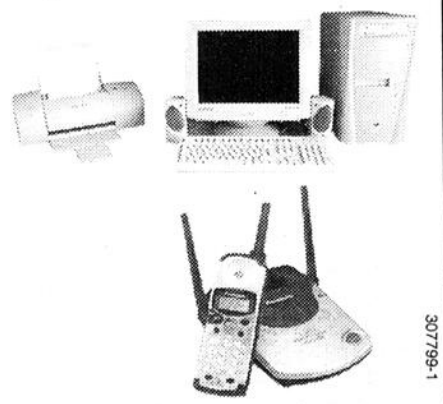
- l'Indispensable
- le Génial
- le Sélect
- le Perfection

De plus, courez automatiquement la chance de gagner :

Plus de 3 450 $ en prix à gagner!

Un **ordinateur Pentium III 866 multimédia** et une imprimante Lexmark Z32 — assortis d'un **abonnement** d'un an au service **Internet Galilée, accès illimité.** Une **valeur** de plus de **1 970 $*** au détail

5 Téléphones sans fil 2,4 GHz de Panasonic d'une valeur de **299,95 $*** chacun



Ces offres sont réservées à la clientèle résidentielle et monoligne affaires de Sogetel. Elles se terminent le 18 mai 2001. Certaines conditions s'appliquent. Tirage le 29 mai 2001 parmi tous les nouveaux abonnés inscrits durant la promotion et ceux inscrits par la poste. Aucun achat requis. Limite d'une participation par client. Pour obtenir le règlement officiel du concours, faites parvenir une enveloppe-réponse suffisamment affranchie à : Concours « Le retour des beaux jours », Sogetel, 111, rue du 12-Novembre, Nicolet (Québec) J3T 1S3.

* Prix suggérés par le détaillant.

307799-1

Composez le **(819) 293-1020**
ou le **1 866 293-1020** (sans frais)

SOGETEL

Les entreprises de Robert-Cliche ont investi un montant record de 50 M $

Par **Linda Cloutier**

En 2000, le dynamisme du secteur manufacturier dans Beauce-Centre a eu des répercussions intéressantes. Les investissements consentis ont permis une croissance de la main-d'oeuvre, des entreprises et de leurs productions.

C'est le mercredi 11 avril, à bord du train touristique de Chaudière-Appalaches, que l'assemblée générale du CLD Robert-Cliche a eu lieu.

Le président du CLD, M. André Spénard, a d'abord précisé aux membres qu'on avait assisté à trois réalisations majeures l'an dernier. «La relance du chemin de fer, l'acquisition du site de l'ancienne mine Carey pour l'implantation d'un parc industriel et la conclusion d'une entente visant à assurer le financement de la Pépinière d'entreprises innovantes pendant les trois prochaines années sont des éléments dont le CLD peut être fier», a souligné M. Spénard.

Un bilan intéressant

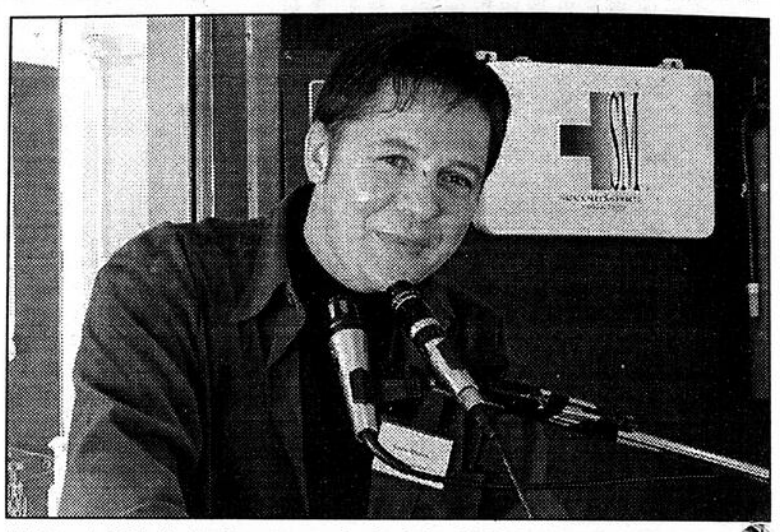
À son tour, le directeur général du CLD, M. Daniel Chaîné, a tracé le bilan des réalisations de la dernière année. Les investissements manufacturiers ont atteint un montant record de 50 M $, ce qui représente une hausse de 13 %.

Grâce à cet apport, le nombre d'emplois s'est accru de 259 atteignant ainsi un sommet de 4 019. À elle seule, la création ou l'expansion de 25 entreprises a permis l'ajout de 53 nouveaux emplois et le maintien de 100 autres.

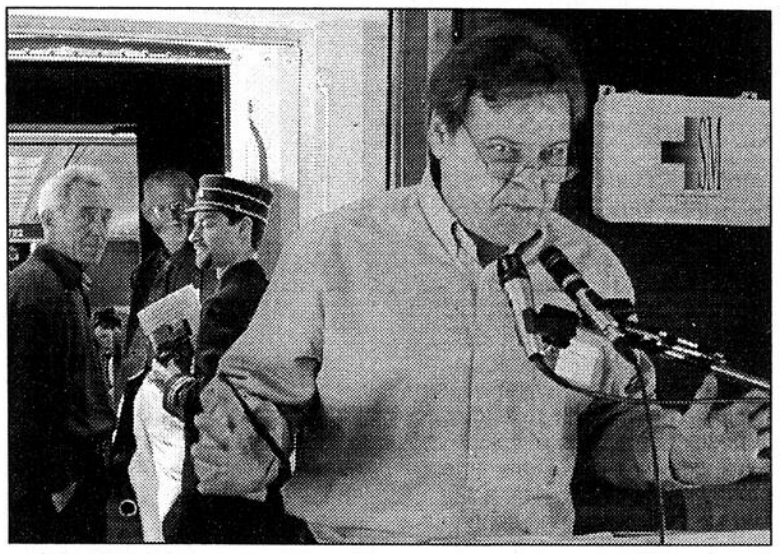
Du côté des ventes, les livraisons manufacturières ont augmenté de 10 %, ce qui les a portées à 682 M $. Fait à noter, 52 % des produits fabriqués dans Beauce-Centre ont été livrés à l'extérieur du pays. En majorité, ils sont destinés aux Américains.

Soutien aux PME

Le CLD a permis à quatre entreprises d'obtenir une aide de 110 000 $ du Fonds local d'investissement. Des subventions de 37 750 $ ont été versées à trois entreprises d'économie sociale. On a aussi aidé des jeunes promoteurs et des travailleurs autonomes.



M. Daniel Chaîné, directeur général du CLD Robert-Cliche.



M. André Spénard, président du CLD Robert-Cliche (à l'arrière, M. Jean-Marc Giguère, propriétaire du Québec-Central).

EXAMEN GRATUIT
CLINIQUE DU PIED EXPERT
Nos services sont offerts aux cliniques médicales suivantes:
• St-Georges • St-Ephrem
• St-Honoré • St-Côme • St-Victor
1-800-363-4606
298314-25

AVS Sport PARADA
A520
Yokohama attaque le bitume!

Yokohama a de quoi satisfaire les goûts de tous les amateurs de performances avec sa gamme de radiaux ultra-haute performance. Le légendaire *AVS Sport* est notre pneu ultra-haute performance par excellence, très stable et efficace aussi bien sous la pluie que sur le sec. Le *A520*, né sur les circuits de course automobile, est une version civile, vendue à prix abordable, de nos pneus de compétition. Notre spectaculaire nouveau venu, le *Parada*, s'attire des regards admiratifs avec son intrigante semelle dotée d'une rainure principale décentrée.

AVS Sport Superbe résistance à l'aquaplanage
Parada Bloc massif maximisant l'adhérence
A520 Excellente adhérence en virages

PROTECTION Plus
YOKOHAMA
Radiaux de performance
LES SUPERFORMANTS

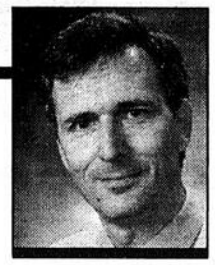
Robert Bernard
Auto PLACE
FREINS • SUSPENSION • SILENCIEUX • AMORTISSEURS
LUBRIFICATION • RÉGLAGE DE LA GÉOMÉTRIE
SAINT-GEORGES
10975, 1re Avenue 228-8040 • 1-800-463-8987
SAINT-CÔME
1202, rue Principale 685-3555
www.robertbernard.com
307786-1

Spéciaux en vigueur du 24 au 28 avril 2001
BOUCHERIE idéal
2025, 127e Rue
Saint-Georges
(face à Chemise Lapointe)
• 228-2180

Bifteck aux poivres — Can A-1 • 8,99$/kg — 4,07 lb
Boeuf haché maigre — • 5,05$/kg — 2,29 lb
Fromage Beauceron — 340 g — 3,59
Fesse courte — de boeuf A-1, déb., emb. — 2,39 lb
Cuisse de poulet — fraîche • 1,75$/kg — 79¢ lb
Dinde fumée «Shneiders» — • 12,99$/kg — 5,89 lb
Sous-marin maison — frais du jour — 1,29 ch
PATATES — 20 livres, du Québec — 2,99 le sac
Poitrines de poulet — fraîche • 4,83$/kg — 2,19 lb
Roulé 3 viandes — • 10,99$/kg — 4,98 lb
PIZZA MAISON 9" — 2,99
PIZZA MAISON 12" — 3,99
Tournedos de boeuf mariné BBQ — • 8,99$/kg — 4,07 lb
Poitrine de poulet — désos. marinées, BBQ • 9,99$/kg — 4,53 lb
OUVERT LE DIMANCHE DE 9H À 17H
307821-1

Réal Grondin vend à son frère Maurice

Par **Jacques Légaré**



La Scierie Réal Grondin et Spécialités d'bois Linière, deux entreprises qui étaient en instance de faillite, n'appartiendront bientôt plus à M. Réal Grondin. En accord avec ses créanciers, il a accepté de vendre à Gesco Star, une firme contrôlée par son frère Maurice Grondin.

Nous avons assisté en partie à l'assemblée des créanciers de la scierie, qui avait lieu mardi dernier au Georgesville. Comme cela avait été le cas auparavant avec Spécialité d'bois Linière, les créanciers non garantis ont accepté l'entente qui leur était proposée par la firme Ernst & Young, qui agit comme syndic dans ce dossier.

10 ¢ ou 15 ¢

Ce faisant, les créanciers non garantis ont accepté de ne recevoir qu'une faible part des sommes qui leurs sont dues. On parle de 15 ¢ sur 1 $ pour les créanciers de la scierie, et de 10 ¢ pour ceux de Spécialité d'bois Linière. Les créanciers ont ainsi opté pour un moindre mal, puisqu'une faillite aurait amené «vraisemblablement une perte complète pour tous», selon le syndic.

Les dettes totales étaient de l'ordre de 18 M $ pour la scierie (dont 12 M $ garanties), et de 10 M $ pour Spécialité d'bois Linière. Gesco Star se trouve à acheter pour le prix de la dette garantie et de l'arrangement avec les créanciers non garantis, ce qui équivaut à une vingtaine de millions de dollars. La transaction officielle devrait se faire avant le 4 mai.

Il est à noter que la compagnie Gestion Réal Grondin, qui est propriétaire des deux compagnies dont il est question dans cet article, n'est pas en faillite. Elle se verra cependant départie de ses actifs à la suite de cette entente. Quant à la compagnie de transport de M. Réal Grondin, elle n'est pas touchée par ces événements et demeure la propriété de ce dernier.



On reconnaît à l'avant-plan M. Luc Poulin, de la firme Ernst & Young, M. François Matz (séquestre officiel), et M. Steeve Grondin (représentant son père Réal).

Les emplois seront préservés... et on signe pour 6 ans

(JL) M. Maurice Grondin entend poursuivre les activités à Spécialité d'bois Linière, et les reprendre à la scierie Réal Bernard, qui est arrêtée depuis novembre. «Les emplois seront préservés», promet-il.

Nous avons contacté M. Grondin jeudi dernier, à la suite de l'acceptation par les créanciers des deux compagnies d'une entente prévoyant la vente des actifs. Il nous a manifesté son intention de remettre la scierie en marche au mois de mai, en dépit de la difficulté de trouver à ce temps-ci de l'année les billes de bois nécessaires au redémarrage.

Convention pour six ans

Les deux compagnies en question totalisent entre 200 et 250 employés, nous a indiqué leur éventuel propriétaire. Une convention collective pour six ans a été négociée avant qu'on ne finalise l'entente prévoyant la vente des actifs et le règlement avec les créanciers.

Selon M. Maurice Grondin, les relations de travail seront «définitivement un point à améliorer» au sein de cette entreprise, qui traîne un lourd passé en ce domaine. «Les employés on a besoin d'eux pour se développer», insiste-t-il.

M. Grondin, qui était impliqué pour 1 M $ dans l'entreprise de son frère, connaît bien les entreprises qu'il achète, ainsi que la situation difficile du marché et les problèmes qui entourent cette production (résistance à l'importation aux États-Unis). Il est cependant confiant de ramener les deux entreprises à la rentabilité, même s'il ne croit pas faire d'argent la première année. «Tout ça ça a été évalué. Nous on pense à plus long terme». explique-t-il.

Meilleurs et moins cher

Il entend notamment restructurer la direction de ces entreprises, et entend parvenir à «faire de meilleurs produits même si on les vend moins cher».

Il ajoute que Gesco Star a déjà une scierie à Sainte-Aurélie, et que l'achat des deux entreprises de Saint-Côme «complète notre gamme de produits».

Le groupe Gesco Star, dont le siège social est à Québec, comprend six entreprises, toutes reliées au bois (sciage, courtage, coupe forestière, etc.). Il compte pour le moment environ 250 employés au Canada et aux États-Unis, en plus d'une scierie (qui n'est cependant pas très moderne, admet-il) en Russie.



M. Maurice Grondin.





Grondair décroche un contrat de 3 M $ pour lutter contre les feux de forêt

Par **Pierre Breton**

La compagnie Grondair de Saint-Frédéric a décroché un contrat de cinq ans avec la Société de protection des forêts contre le feu (SOPFEU) pour la détection des incendies sur le territoire québécois.

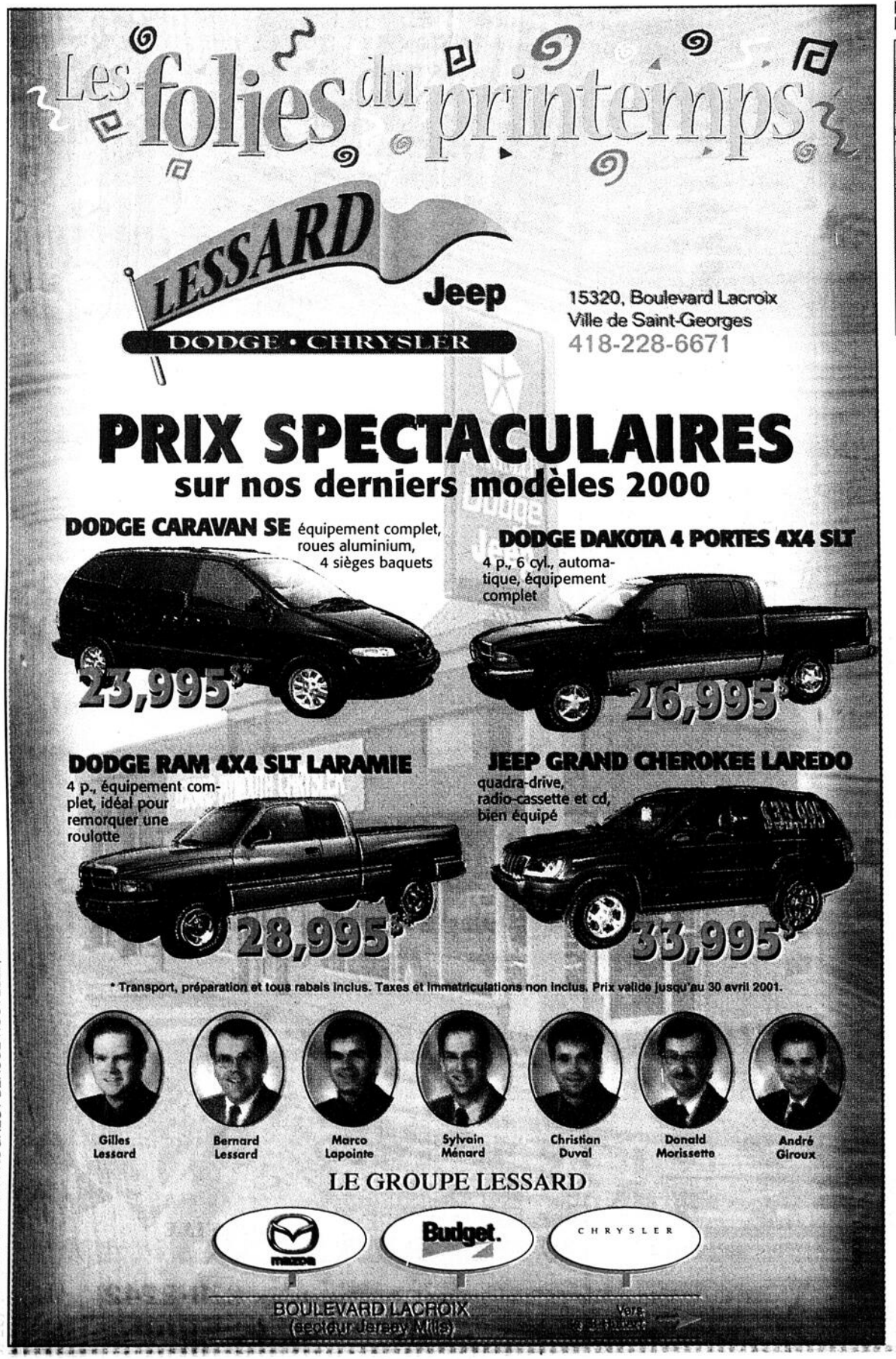
Pour remplir son mandat, Grondair a dû investir 2 M $. Une bonne partie de cette somme a été consacrée à l'acquisition de 12 avions Cessna, ce qui porte la flotte de l'entreprise à 22 appareils. Grondair a dû aussi procéder à l'embauche d'une vingtaine de personnes dont une quinzaine de pilotes.

Cinq des Cessna seront basés à Maniwaki, quatre à Val d'Or et trois à Matagami. Ces appareils seront appelés à effectuer des patrouilles pendant les quelque cinq mois que dure la «saison» des feux de forêt. Leur mission première est de détecter les incendies puis de guider les équipes appelées à les combattre.

L'action des avions et de leur pilote est toujours coordonnée par la SOPFEU. «Environ 25 à 30 % des feux de forêt sont détectés par nos avions», explique M. Daniel Normand, porte-parole de la Société de protection des forêts contre le feu. À la grandeur du Québec, la SOPFEU dispose d'une flotte de 34 appareils.



M.Gaston Grondin, président de Grondair, devant un Cessna 182RG. Son entreprise a acheté 12 de ces appareils pour faire de la détection de feux de forêt.



Paul Morissette guide les jeunes dans leur découverte de la physique

(JL) Permettre aux jeunes de découvrir les principes de la physique tout en évitant qu'ils s'égarent faute d'encadremenent. Tel est le défi que Paul Morissette a voulu relever avec son cahier d'apprentissage *Trajectoires et phénomènes optiques*.

Originaire de Saint-Georges, M. Morissette est enseignant en physique et en chimie, dans la région de Montréal. Il vient de publier un «cahier d'apprentissage» de la physique qui tient à la fois du manuel et du cahier d'exercice.

Insatisfaction

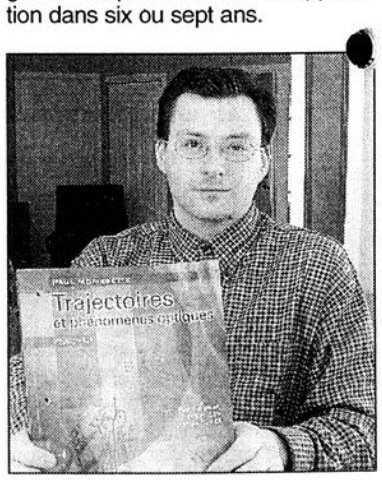
C'est à la suite de sa propre insatisfaction face au matériel existant, que M. Morissette s'est mis à concevoir lui-même des exercices et des explications, pour les fins de son propre enseignement. «Au départ, ce n'était pas dans le but de publier», raconte-t-il.

Sa façon d'aborder l'enseignement respecte le principe qui veut que l'élève «construise lui-même son savoir». Ses expériences sont cependant encadrées de façon à s'assurer de sa bonne compréhension, et à faciliter la révision.

En conclusion d'un chapitre, on trouvera par exemple un texte où l'élève n'aura qu'à remplir les espaces blancs. C'est donc l'élève qui trouve les principales informations, mais on s'assure par contre que le tout est énoncé de façon claire et juste, ce qui est fort utile au moment de préparer ses examens.

Bien qu'il s'agisse à la fois d'un cahier d'exercice et d'un manuel, le document se vend à un prix comparable à certains cahiers d'exercices (16,95 $). «Et comme il n'y a souvent pas assez de volumes pour tout le monde, le cahier d'apprentissage a au moins l'avantage que chaque élève a le sien», ajoute son auteur.

Celui-ci est à mettre la touche finale à un autre cahier du même genre, qui traitera de physique mécanique. Son éditeur (CEC) l'a aussi approché pour la conception de documents adaptés aux nouveaux programmes qui seront mis en application dans six ou sept ans.



M. Paul Morissette exhibe un exemplaire de son *cahier d'apprentissage*.

Ça va bouger pour le 15e de l'Expo de Saint-Éphrem

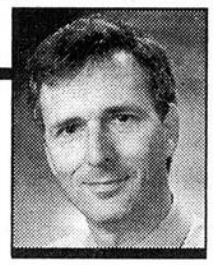
Par **Jacques Légaré**

Pour son 15e anniversaire, l'Expo de Saint-Éphrem présentera, en plus de la variété de kiosques à laquelle on est habitués, un programme plus animé que jamais.

La Chambre de commerce de Saint-Éphrem a tenu le 12 avril dernier une conférence de presse pour annoncer la programmation de son exposition annuelle, qui se déroulera à l'arena local le vendredi 27 avril (18h à 0h), le 28 avril de 13h à 23h, et le 29 de 12h à 18h.

Country

Les responsables de l'événement, qui avaient laissé toute la place aux kiosques au cours des



dernières années, ont un peu changé leur fusil d'épaule, constatant un certain «essoufflement» de la formule.

C'est ainsi qu'il y aura spectacle de danse le dimanche après-midi (14h), spectacle country du groupe Canyon, le vendredi soir (21h30), et parade de mode le samedi soir à 20h30.

Un coût d'entré sera en vigueur pour le spectacle country et la parade de mode. Dans ce dernier cas toutefois, les profits iront en entier à l'achat de jeux pour la cour de l'école de Saint-Éphrem. On y présentera de la mode enfantine et des vêtements médiévaux, réalisés par Denise et Nancy Roby.

Le samedi après-midi, une «présentation sportive» (honneurs aux équipes de Saint-Éphrem qui se sont signalées) et la présence de la Caravane santé Essaim contribueront aussi à animer les lieux de l'exposition. Pour faire faire son bilan de santé dans cette caravane, on peut réserver au 484-5585.

Constante évolution

M. Carmin Hamel est le président d'honneur de l'événement. «Le thème de cette année, *Saint-Éphrem en constante évolution*, correspond bien à l'évolution des entreprises de notre région», estime-t-il.

Quant au président de l'exposition M. Rémi Fortin, qui est aussi président de la chambre de commerce, il affirme n'avoir pas pu faire autrement que d'accepter le poste, «sachant tous les bienfaits d'un tel événement pour la population de Saint-Éphrem».

Notons enfin que la Caisse populaire du royaume de l'érable a pris le relais de l'ancienne caisse de Saint-Éphrem dans le soutien de cet événement, à qui on a consenti une contribution de 1 500 $.



De gauche à droite, on reconnaît M. Carmin Hamel (prés. d'honneur), Mme Anita Marois (membre du comité) M. Jean-Guy Rancourt (Caise populaire du Royaume de l'érable), Mme Nancy Marois (comité), et M. Rémi Fortin (prés. de l'expo).

Disco Mobile LOCOFUN



Party
* Noce
* Beach Party
* Party de bureau
* Anniversaire de mariage

Musique
- Country
- Rétro
- Disco
- Rock et plus

Bon prix

308083-1

Gilles Gaboury (15 ans d'expérience) Tél.: 418-593-3934

À la Résidence Le Campagnard Inc.

• Appartements 1 1/2 - 2 1/2, meublé ou non meublé, libre immédiatement avec salle de bain complète • 3 repas par jour • Entretien ménager • Buanderie avec machines gratuites • Ascenseur • Balcons privés • Voisin de Caisse Pop, Église et bureau de poste • Divers acti-vités (messe hebdomadaire, bingo mensuel, sorties saisonnières) • Divers services: lavage, formule à remplir, épicerie, médication, pression artérielle • Possibilité de court séjour pour convalescence ou autres • Stationnement gratuit • Tirette de sécurité dans chaque salle de bain et chambre à coucher

Pour informations

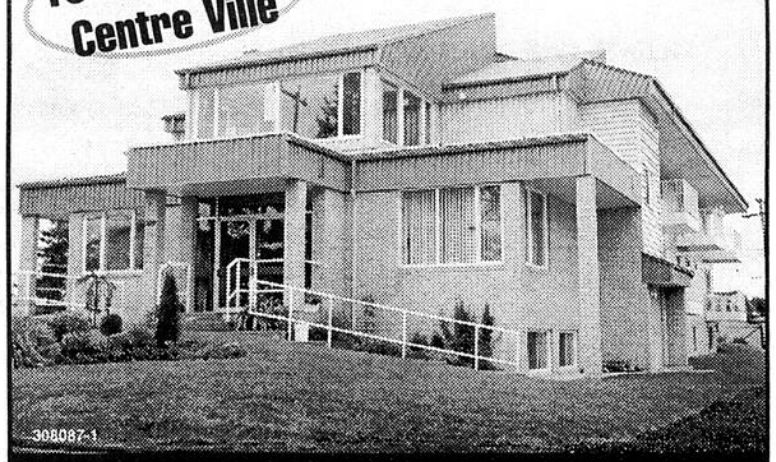
Téléphone: **228-1372 ou 227-6449**

(Pierre Bégin) *(Fernand Bégin)*



Pierre Bégin

10 minutes du Centre Ville



308087-1

Résidence Le Campagnard Inc.

227-3082



MARIE

La seule bijouterie Ephrem Poulin

Toujours au même endroit depuis 75 ANS

À l'occasion de la Fête des Mères

NOUS PAYONS LES TAXES

sur tout achat à prix régulier du 20 avril au 12 mai 2001 (sauf sur réparation)



CARMELLE

LA BIJOUTERIE *EPHREM POULIN 1991 ENR.*

12140, 1re Avenue, Ville de Saint-Georges Est **Téléphone: 228-2242**

308071-1



Diane Leblanc.

Les touristes ne sont plus ce qu'ils étaient

Par **Jacques Légaré**

Le touriste «bas de gamme» et celui du type «âge d'or» sont des espèces en voie de disparition. Le touriste du futur sera prêt à payer un peu plus cher, «mais il veut vibrer et vivre des émotions».

C'est en tout cas ce qu'a soutenue la députée de Beauce-Sud Mme Diane Leblanc, qui était conférencière à un dîner de la Chambre de commerce de Saint-Georges, le 11 avril dernier, au Georgesville. Elle a abordé la question du tourisme, et plus particulièrement de l'influence des jeunes retraités baby-boomers et des valeurs qu'ils véhiculent sur cette industrie.

Plus d'argent

Citant M. Jean-Marc Eustache, du Groupe Transat, Mme Leblanc a en outre soutenu que les touristes du futur «auront plus d'argent pour voyager, et ils le feront de façon plus intelligente, parce qu'ils seront plus instruits et mieux informés». Elle note aussi que les Américains, ont plus d'argent qu'avant, mais moins de temps de vacances.

Tout en se réjouissant que le Québec ait pu diminuer son déficit touristique de 1,2 MM $ à 369 M $ entre 1993 et 1998, Mme Leblanc constate que cette industrie manque d'homogénéité, et est fragile, parce que dépendante d'événements.

Tourisme vert

Selon elle, le toursime vert, le tourisme d'aventure et le tourisme santé se sont développés depuis quelques années, mais ont encore besoin d'être raffinés.

En Beauce, elle s'est réjouie de l'existence de certains projets comme Rendez-Vous à la Rivière, ou le Corridor Chaudière-Kennebec. Elle a aussi insisté sur l'importance pour les attraits touristiques de se faire voir sur internet. La députée a noté avec satisfaction qu'une section touristique est en construction surle site Beauce.net .

Elle croit par contre que certaines municipalités manquent d'hébergement, et en particulier d'hébergement accessible aux gens à mobilité réduite. Nous aurions de plus «un léger retard en matière de tourisme de plein-air».



RAPiDUS
de COGECO

Jusqu'à **50 FOIS**
plus rapide !

À partir de seulement **29,95 $** par mois
• Installation gratuite
• Jusqu'à 2 mois gratuits

Composez le
1 800 665-5151
dès maintenant !

Disponible chez les partenaires suivants :
BGD Bureautique 228-1779 • Dumoulin Système électronique Larivière 228-2676 •
MicroAge/Sig Beauce 227-2197• Visionic 227-4302

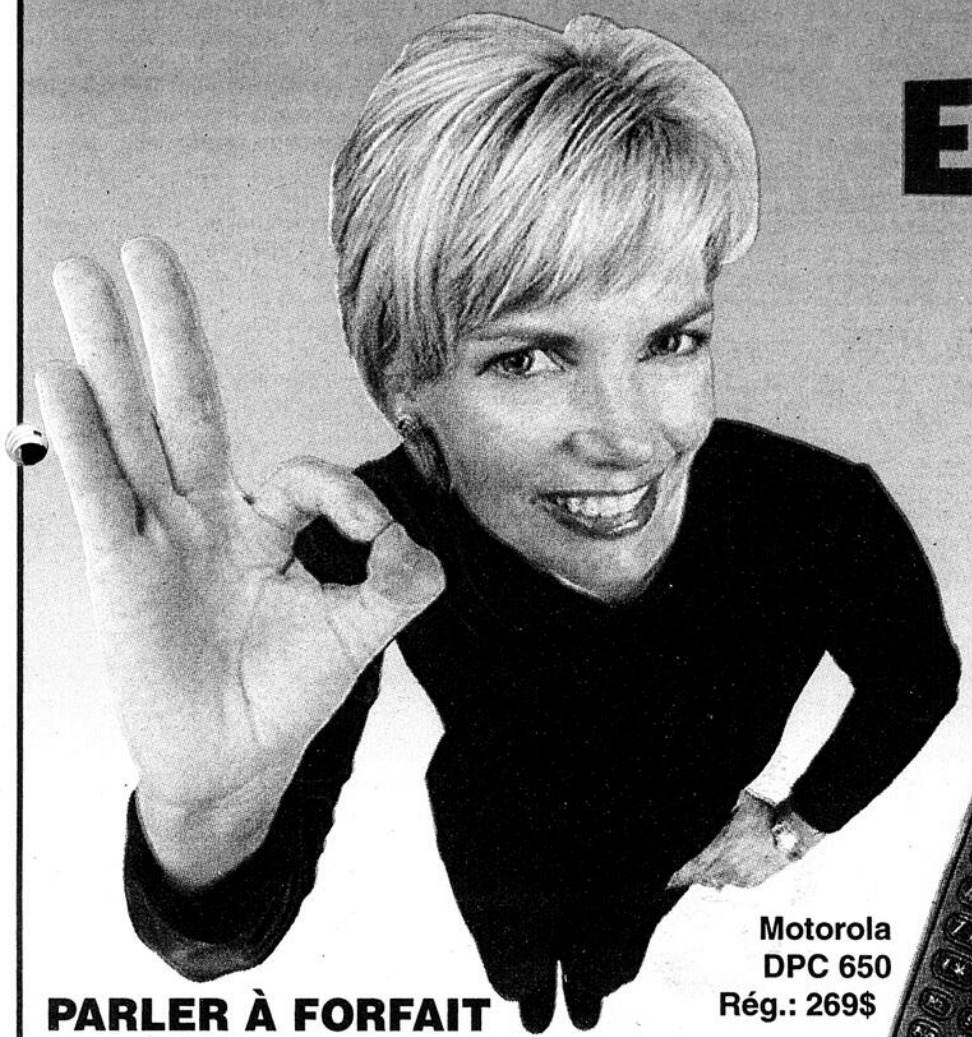
Les 2 mois gratuits correspondent aux 3e et 13e mois d'abonnement à un forfait. Cinq crédits de 10 $ seront émis si l'abonnement ne comprend que l'accès Internet Rapidus. L'offre prend fin le 13 mai 2001 et requiert un abonnement de 12 mois minimum. Taxes et modem câble en sus. Certaines conditions s'appliquent.

COGECO CÂBLE INC

307877-1

De BONNES AFFAIRES, vous en voulez?

EN VOILÀ!



PARLER À FORFAIT
SEULEMENT
30$ par mois

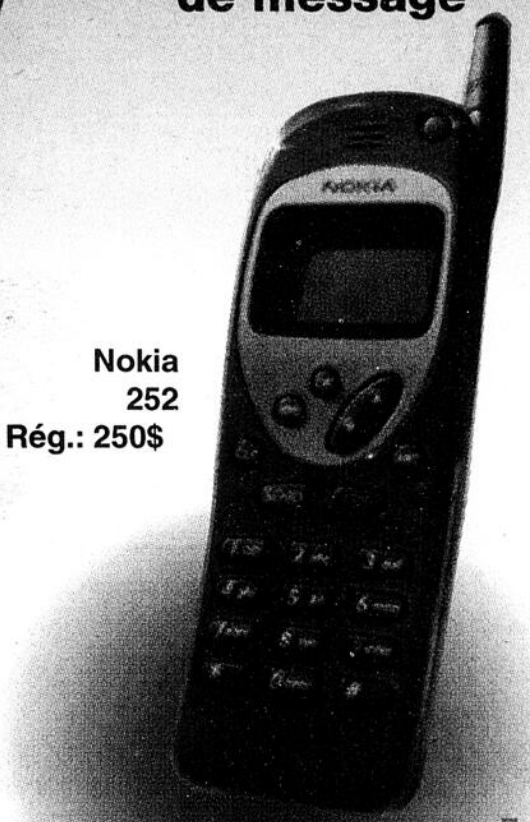
Week-end illimité
150 minutes de jours
EN PRIME:
AFFICHEUR GRATUIT
2 mois
Mini centre de messages

PARLER À LA CARTE
EN PRIME:
100 minutes gratuites
Mini centre de message



Motorola
DPC 650
Rég.: 269$

0$



Nokia
252
Rég.: 250$

****129$**

**Sujet à certaines restrictions

*Nouvelles activations seulement. Entente de 12 mois. Aucuns frais de mise en service. Frais d'accès au réseau en sus. Certaines conditions s'appliquent. Sujet à l'approbation de crédit. La marque et le modèle peuvent différer de celui illustré. Pour un temps limité.

NORMAND NADEAU COMMUNICATIONS

CARREFOUR ST-GEORGES
8585, BOUL. LACROIX
ST-GEORGES 227-3242

GALERIES DE LA CHAUDIÈRE
1116, BOUL. VACHON NORD,
STE-MARIE 386-3333

SIÈGE SOCIAL
500, BOUL. VACHON NORD,
STE-MARIE 387-3242

AGENT AUTORISÉ

TELUS mobilité

308074-1

Nous nous appelons TELUS et nous allons simplifier vos communications.
Le futur est simple.

Allo.

TELUS Québec — telus.com/quebec
TELUS Mobilité — telusmobilite.com

TELUS MD

Des gens d'ici au service des clients d'ici

avec des prix ULTRA

ULTRA PRIX

2425, boul. Dionne
Saint-Georges – 227-2924

Venez en profiter!

BEAUCE CARNAVAL

Beauce Carnaval est en ville !

Ultra-Prix fera des heureux en offrant

25 bracelets gratuits

donnant accès au site et à tous les manèges pour une journée entière.

Samedi et dimanche, les 21 et 22 avril 2001, obtenez des coupons de participation pour gagner un des 25 bracelets de Beauce-Carnaval (valeur de 20$ chacun). Chaque 10$ d'achats vous donne droit à un coupon; 25$ d'achats vous donne droit à 3 coupons (bière et cigarettes exclues du total des achats). Les tirages auront lieu le lundi 23 avril 2001.

Papier hygiénique Royale

16 rouleaux

3,99$ le paquet





Tomates Quality

Boîte de 28 on (796 ml)

69¢ chacune

Prix en vigueur du samedi 21 avril au vendredi 27 avril 2001.
Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

HEURES D'OUVERTURE :
Lundi au vendredi : de 9h00 à 21h00
Samedi et dimanche : 9h00 à 17h00

La Chambre de commerce s'attaque au problème de main-d'oeuvre

Par **Simon Busque**

Le Forum Idées 2001, organisé par la Chambre de commerce du Québec, s'est arrêté à Saint-Georges mardi dernier. Une trentaine de participants provenant des milieux des affaires et socio-économiques se sont rencontrés pour trouver des «pistes de solution» face au problème de main-d'oeuvre.

La région Chaudière-Appalaches, surtout la Beauce, vit une pénurie de main-d'oeuvre et parmi les solutions envisagées, il y a la mise en place d'un guichet unique des emplois, le maintien de l'emploi après un stage et l'implantation d'un système de parrainage pour les nouveaux arrivants.

Le problème des salaires moins élevés en Beauce qu'ailleurs au Québec a aussi été soulevé et pourrait être une cause de la difficulté à recruter du personnel.

En ce qui concerne la qualité de vie, les participants estiment que s'établir en région peut être un avantage. «Ça peut aider car plusieurs personnes aiment vivre près de leur famille», estime le président de la Chambre de commerce de Saint-Georges, M. Martial Drouin.

Par ailleurs, une solution novatrice a été amenée à la table de discussions en ce qui concerne les emplois saisonniers. En effet, les entreprises saisonnières seront invitées à se regrouper et à embaucher les mêmes travailleurs afin de leur donner du travail à l'année. En groupe, ces mêmes entreprises pourraient alors s'offrir un responsable commun des ressources humaines.

Les données recueillies seront compilées et la chambre de commerce en fera un suivi. Des données à l'échelle provinciale seront aussi disponibles puisque la Chambre de commerce du Québec tient des forums semblables dans huit régions.

Sondage

Avant la tenue du forum, un sondage a été mené auprès de 154 entreprises de Chaudière-Appalaches. Il en ressort que la situation de l'emploi a connu une croissance puisque 38,9 % des entreprises affirment avoir augmenté leurs effectifs par rapport à 9,7 % de celles-ci qui ont connu une diminution.

Près de 41 % des entreprises notent cependant un problème au niveau des programmes de formation offerts qui ne correspondent pas à la réalité du travail. Enfin, près de 75 % des entreprises considèrent que les employés qualifiés sont difficiles à trouver.



M. Martial Drouin en compagnie de M. Serge Audet, vice-président de la Chambre de commerce du Québec.

Saint-Georges accueille un salon pour les PME

Par **Jean-François Fecteau**

Action PME et l'Institut de l'ingénierie simultanée tiendront la première édition du Salon du développement de produits, ce mercredi 25 avril au Georgesville.

Plus de 25 exposants et une douzaine de conférenciers seront sur place afin de présenter aux entepreneurs les secrets de développement d'un produit innovateur. Le ministère de l'Industrie et du Commerce, Emploi-Québec ainsi que la Banque de développement du Canada seront de l'événement. Les entrepreneurs pourront y obtenir des renseignements sur les différents programmes de subventions offerts aux entreprises.

Plusieurs compagnies de la région Chaudière-Appalaches ont été contactées par les organisateurs afin de présenter des produits. «Une quinzaine d'entre elles exposeront des produits au salon», assure la coordonnatrice au marketing d'Action PME, Hélène Latulippe.

Le président-directeur général d'Électro Beauce, M. Serge Martel, assurera la présidence d'honneur de l'événement. Il croit que le salon pourra permettre aux entreprises de la région de raffiner leurs stratégies en matière de devélopement de produits et de découvrir les récentes technologies sur le marché.

Parmi les sujets traités lors de la journée, il sera question de la stratégie de produits liée à la stratégie d'entreprise et des nouvelles technologies pour augmenter la performance des entreprises.

La compagnie informatique IBM est le partenaire officiel de ce salon . Pour cette occasion, IBM présentera *Catia*, un logiciel de conception assistée par ordinateur. Un programme informatique utilisé dans tous les secteurs industriels, notamment en Formule 1.

307804-1

En affaires... pas de frontières! Seules les économies comptent!

- *Forfaits* ***Mobilité pancanadienne***
  À partir de seulement ***39 $**** *par mois :*

  Aucuns frais d'itinérance et d'interurbain partout au Canada

- *Forfaits* ***Amérique numérique***
  À partir de seulement ***69 $**** *par mois :*

  Aucuns frais d'itinérance et d'interurbain partout en Amérique du Nord



Finies les mauvaises surprises au retour d'un voyage!

Tous les détails chez nos agents autorisés :

Paulo & Rémi inc. Sainte-Justine **(418) 383-3054**

M. Busque Électronique Beauceville **(418) 774-5660**

Pièces d'auto G.G.M. inc. Lac-Etchemin **(418) 625-3132**

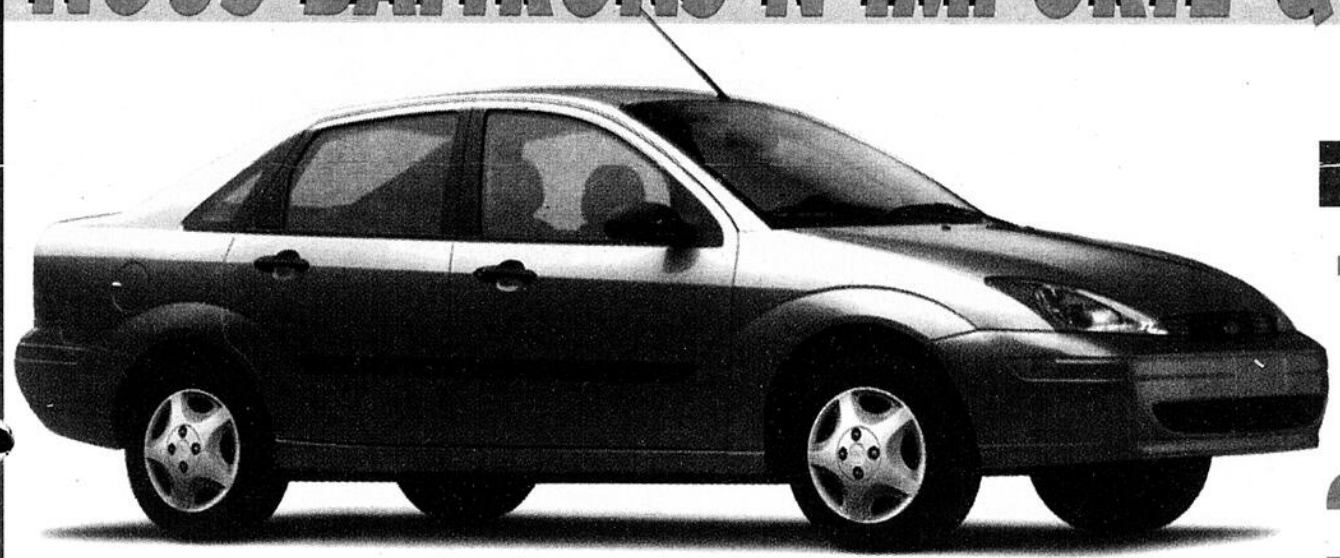
N. Nadeau Communications Carrefour Saint-Georges **(418) 227-3242**

Dumoulin Électronique Saint-Georges **(418) 228-2676**

*Frais du service 9-1-1, d'accès au réseau et taxes en sus.

SOGETEL MOBILITÉ

NOUS BATTRONS N'IMPORTE QUELLE OFFRE!



FOCUS
LX 2001
15 995$*
*Transport en sus.

La voiture la plus vendue en Amérique du Nord.

3,9% TAUX D'INTÉRÊT ou 500$ de rabais

PLUS DE 100 VÉHICULES NEUFS EN INVENTAIRE

FOCUS ZX3



5,9% ou 500$ de rabais

TAURUS



0,9% ou 1500$ de rabais

WINDSTAR



0% ou 2000$ de rabais

RANGER



1,9% ou 1500$ de rabais

SÉRIE F



3,9% ou 1500$ de rabais

COMPARER! Nos offres spéciales d'entretien

CHANGEMENT D'HUILE ET FILTRE

Comprenant

5 litres d'huile et filtre Motorcraft + inspection en 10 points (à l'exception diesel)

19,95$ + taxes

SPÉCIAL FREINS

Garantie à vie (avant ou arrière)

INSTALLATION INCLUSE

Pour la plupart des véhicules

89,95$ + taxes

FORFAIT PRINTEMPS

COMPRENANT:

- Vidange d'huile et filtre comprenant: 5 litres d'huile et filtre Motocraft
- Installation de 4 pneus
- Vérification en 10 points
- Vérification suspension
- Vérification des rappels de la compagnie Ford

44,95$ + taxes

SPÉCIAL AMORTISSEURS

Au gaz **Garantie à vie** à partir de **39,99$ +taxes**

INSTALLATION INCLUSE

Mc Pherson **Garantie à vie** à partir de **79,95$ + taxes**

INSTALLATION INCLUSE

PNEUS 4 SAISONS

POSE ET BALANCEMENT INCLUS



GOODYEAR

P185/70R14	Club	69,10$
P185/65R14	Club	71,05$
P195/60R15	Wingfoot H	91,54$

UNIROYAL ROULEZ BIEN, ROULEZ LOIN! · MICHELIN · Continental · BFGoodrich · Firestone

INSTALLATION DE PARE-BRISE

Nous sommes spécialisé dans la pose de pare-brise pour les véhicules Ford



PIÈCE DE QUALITÉ FORD installé par des techniciens certifiés

NOUS PAYONS VOTRE DÉDUCTIBLE! JUSQU'À CONCURRENCE DE 100$



DROUIN
Automobiles FORD
60 ans en affaires !

SAINT-GEORGES • 228-2077 **SAINT-ZACHARIE • 593-6501**

308052-1

Beauce Carnaval amènera ce qu'il a de mieux

Par **Simon Busque**

Comme à l'habitude alors qu'il commence sa saison, Beauce Carnaval présentera ce qu'il a de mieux lors de son passage sur le terrain du Centre sportif Lacroix-Dutil de Saint-Georges.

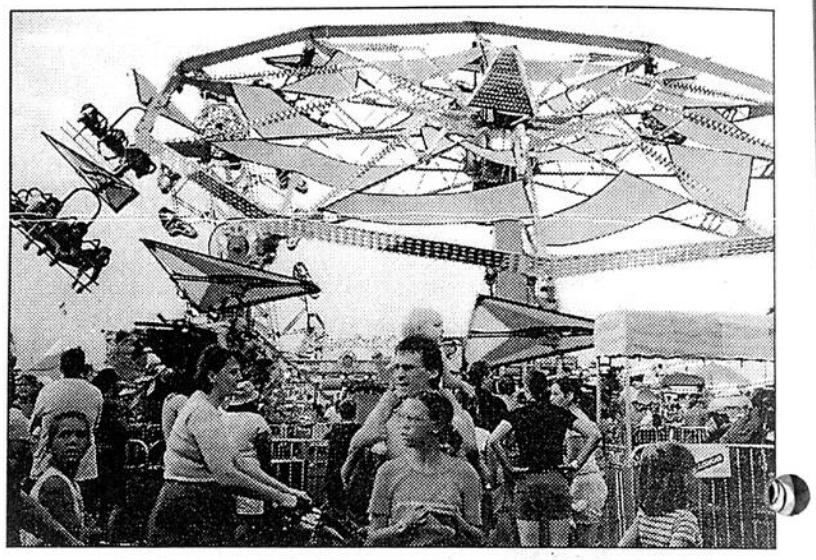
Le Marchand de bonheur sera en effet de passage à Saint-Georges du 26 au 29 avril ainsi que du 3 au 6 mai.

«Saint-Georges, c'est toujours particulier et on offre ce qu'on a de meilleur, la crème de la crème quoi», nous disait la porte-parole de l'entreprise Mme Paule Vallée que nous avons rencontrée cette semaine.

Les habitués pourront monter à nouveau dans leurs manèges préférés (grande roue, Zipper, carrousel, etc) ou essayer ce manège flambant neuf que l'entreprise vient d'acquérir: le *Cliff Hanger*. Les gens qui vont l'essayer sont couchés sur le ventre, un peu comme s'ils se retrouvaient dans un delta-plane. «C'est un mouvement qu'on n'avait pas», nous dit Mme Vallée.

Cette dernière ajoute que c'est un manège qui s'adresse à toute la famille. «C'est ce qu'on recherche de plus en plus. On veut que les parents puissent embarquer avec les enfants dans les manèges».

Saint-Georges marque le début d'une longue saison pour Beauce Carnaval. En effet, après leur passage ici, ce sera le début de l'aventure pour l'entreprise qui se divisera en trois équipes pour parcourir les quatre coins du Québec et une partie de l'Ontario. La saison prendra fin le 16 septembre. «Beauce Carnaval, c'est tout un ambassadeur pour notre région», indique Mme Vallée.



La toute dernière acquisition de Beauce Carnaval, le *Cliff Hanger*.

Rachel Couture
Consultante en communication



POUR GÉRER...
- Le stress
- Les conflits
- Les relations: • travail • conjugales • parentales

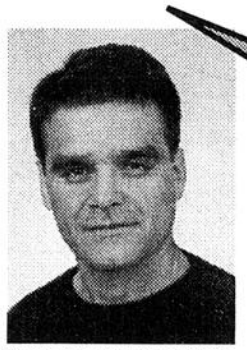
Pour passer de la survie à la vie!

SERVICE DE CONSULTATION INDIVIDUELLE
227-0560

NOUVEAU Émission de radio les mardis aux 2 semaines au 103,3 FM.

308122-1

Vous avez un problème électrique ?
Dorénavant pensez
S.O.S. électrique
Vite comme l'éclair!



Serge Poulin,propriétaire

Les habitués me reconnaîtront par mon slogan :
« Vite oui, mais bien ! »

- Un gars d'expérience, un gars de confiance
- un gars soucieux des gens et surtout soucieux de la qualité

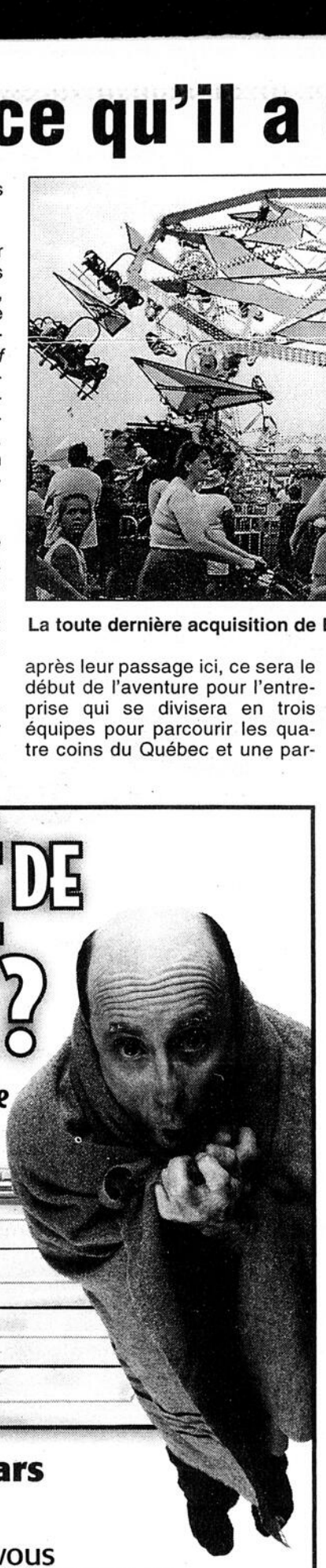
Je suis heureux de vous offrir mes services à titre
D'ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN

Pour tous vos travaux d'électricité
• RÉSIDENTIEL • COMMERCIAL • INDUSTRIEL

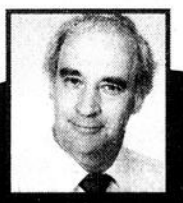
S.O.S. électrique
310, 47e Rue Beauceville
Tél : (418) 774-4117
Fax : (418) 774-2555

308084-1

TANNÉ DE GELER?
Votre porte de garage laisse passer l'air ?



Appelez le gars de Garaga !
Il va vous arranger ça.



Gabriel Couture
Couture Aluminium (St-Georges) inc.
Saint-Georges-de-Beauce
(418) 228-8951

COUTURE ALUMINIUM (ST-GEORGES) INC.
GARAGA EXPERTS
Toujours bien fait!

Licence RBQ : 1191-9768-41

Une opportunité pour les artistes amateurs

(J.-F.F.) La Corporation des artistes et artisans de Beauce invite les artistes de la région qui ne sont pas membres de l'association à venir exposer leurs oeuvres au Centre d'art de Saint-Georges. Le vernissage aura lieu dimanche le 29 avril à 14 h.

Les artistes devront d'abord présenter leurs oeuvres aux Centre d'art de Saint-Georges à 14h entre le 22 avril et le 26 avril. Les tableaux sélectionnés seront exposés au local 315 du 29 avril au 10 juin.

À chaque année, le Centre d'art de Saint-Georges donne l'opportunité à ces artistes d'exposer leurs tableaux

Autre activité

Le dimanche 29 avril prochain, le Centre d'art présentera l'Exposition chef-d'oeuvres des enfants des écoles de la Commission scolaire, sous la présidence d'honneur de M. Paul Audet, directeur adjoint. L'activité débutera dès 14h00. Pour informations: 228-2027.

BMR le groupe
au centre de la rénovation

MATÉRIAUX CCL INC.

140, Route 271 Sud, St-Ephrem
Tél.: (418) 484-2838 • Fax: (418) 484-2837

25 ans
Ça se fête avec vous!



Caroline Boutin, Jacques Pépin, Bruno Boucher, Estelle Hamel et Luc Faucher
Une équipe dynamique et professionnel

Matériaux C.C.L. Inc. 25 ans au service des Beaucerons

Par Claude Fortin

Nombreux spéciaux en magasin!

Matériaux CCL Inc. de Saint-Éphrem célèbre cette année ses 25 ans d'existence. Fondée en 1976, cette compagnie a connu des débuts modestes, dans la cour de la scierie Clermond Hamel Ltée. Malgré tout, Matériaux CCL Inc. a augmenté, au fil des ans, la diversité de ses produits: portes, fenêtres, revêtements extérieurs, etc.

L'entreprise a connu une croissance phénoménale, notamment à partir de 1989 alors que les propriétaires, Luc Faucher et son épouse Estelle Hamel, relocalisent leur commerce sur la route 271, près de l'aréna. Par le fait même, Matériaux CCL Inc. devient plus accessible et offre de nouveaux produits à sa clientèle tels que quincaillerie, plomberie, électricité et même un département de décoration. Bref, on y retrouve un centre de rénovation des plus complet!

Depuis 1990, la compagnie porte la bannière «BMR le groupe», ce qui représente un avantage en raison des prix compétitifs et des nombreuses circulaires.

En raison de son personnel qualifié et de son service personnalisé, Matériaux CCL Inc. se veut une véritable référence, dans la région, en matière de centre de rénovation. Les clients, contracteurs et particuliers, peuvent donc réaliser leurs projets puisqu'ils ont à leur disposition une gamme complète de matériaux de construction et de rénovation, une multitude d'articles de quincaillerie ainsi qu'un département de décoration. De plus, un service de livraison avec grue hydraulique est assuré dans toute la région.

Depuis ses débuts en 1976 jusqu'à aujourd'hui, Matériaux CCL Inc. de Saint-Éphrem a réussi à se tailler un place enviable dans le marché des matériaux de construction.

Les propriétaires, Luc Faucher et Estelle Hamel, ainsi que toute leur équipe, profitent de l'occasion pour remercier la population beauceronne et tous les gens qui les ont encouragés depuis 25 ans.

Desjardins — Caisse Populaire Desjardins du Royaume de l'érable

Centre de service Ste-Clotide, 1014, rue Principale, Ste-Clotide, (418) 427-3342
Centre de service St-Victor, 131, rue commerciale, St-Victor, (418) 588-6842
Siège social, 9, route 271, Sud, Saint-Ephrem, (418) 484-2804

Félicitations et bon succès à toute l'équipe de Matériaux CCL

Raymond Chabot Grant Thornton
Comptables agréés
Société en nom collectif
Membre du réseau Grant Thornton International
Rémi Fortin, C.A.
Directeur principal
83, Rte 108 Est, Bureau 300, St-Ephrem, C.P.2040
Tél.: 418-484-5690
Téléc.: 418-484-2910
C. élect.: fortin.remi@rcgt.com

SCIERIE
SÉCHOIR
USINE DE RABOTAGE
CLERMOND HAMEL ltée
Carmin Hamel
Président
Directeur général
25, rang 7 Sud, St-Ephrem, Beauce (Québec)
Tél.: (418) 484-2888 • Fax: (418) 484-5659

Grâce à son dynamisme, à son implication sociale et à la force de son équipe, Matériaux CCL à su se tailler une place importante dans notre communauté!
Bravo!
Municipalité de Saint-Éphrem-de-Beauce
2, rue de la Clinique, Bureau 3, St-Éphrem • (418) 484-5716

ST-EPHREM
CHAMBRE DE COMMERCE
La chambre de commerce est fière de la réussite de ses membres. Félicitations à toute l'équipe de Matériaux CCL.

3072831

Moisson Beauce hausse ses objectifs

(J.-F.F.) Mercredi dernier, Moisson Beauce a annoncé sa «Grande Collecte» qui aura lieu du 3 au 5 mai prochain. Pour cette quatrième édition l'organisme désire recueillir six tonnes de denrées non périssables.

Les récoltes de l'an dernier avaient atteint quatre tonnes de denrées non périssables et plus de 3 000 $ de dons qui avaient été réinvestis dans les magasins participants. Pour répondre à une demande grandissante Moisson Beauce, qui fournit les denrées à plus de 40 organismes de Beauce-Etchemins et de la MRC du Granit, a dû hausser son objectif.

La Grande Collecte regroupe trois objectifs: sensibiliser la population à la mission de Moisson Beauce, informer les gens à propos des besoins grandissants des personnes en difficulté et recueillir les denrées afin de les redistribuer à ces personnes démunies.

Le député de Beauce, M. Claude Drouin agira à titre de président d'honneur de cet événement. Il a tenu à souligner que la pauvreté est présente partout dans le monde.

Tournoi de golf

Moisson Beauce en a profité pour parler de son tournoi annuel de golf, qui se tiendra le 4 juin au Club de golf de Saint-Georges. Pour cette sixième édition, chaque trou sera commandité par une entreprise.

Moisson Beauce a décidé de se tourner vers les entreprises afin d'augmenter les profits générés par le tournoi. Le commanditaire majeur du tournoi 2001 est le Groupe Transcontinental. Le dernier tournoi avait permis d'amasser environ 6 000 $.

Plus de 160 joueurs sont attendus pour la compétition et on espère amasser 10 000 $. Selon la présidente de Moisson Beauce, Chantale Lemay, la recherche de commanditaires va très bien et déjà une dizaine d'entreprises ont accepté de participer au tournoi.

La formule utilisée pour cette compétition est un «continuous mulligan» à quatre joueurs. Le président d'honneur en seras le co-propriétaire de Radio-Beauce, M. Pascal Vallée. Il s'est dit très intéressé par la cause que défend Moisson Beauce, raison pour laquelle il a accepté la présidence d'honneur. Le tournoi se terminera par un souper et une remise de prix de participation. On s'informe au 227-4035.



Cécile Cliche, Claude Drouin, Chantale Lemay, Pascal Vallée et Élise Dion.

40$ de REMISE et un cellulaire AUDIOVOX® gratuit

308095-1

NAILGARD

UNIROYAL

ROULEZ BIEN, ROULEZ LOIN!



Le cellulaire peut différer de celui annoncé.

Ça, c'est une offre qui sonne bien!

Du 4 avril au 11 mai 2001, obtenez une remise de 40$ du fabricant à l'achat de 4 pneus NAILGARD^MD ainsi qu'une lettre vous indiquant comment réclamer votre cellulaire Audiovox^MD gratuit*

ALLIANCE LES PROFESSIONNELS DU PNEU

La tranquilité d'esprit garantie.

La technologie supérieure NAILGARD^MD répare instantanément et de façon permanente 90% de toutes les perforations de la bande de roulement pouvant atteindre 3/16 po de diamètre.

Tiger Paw^MD avec NailGard^MD

- Pneu toutes saisons supérieur conçu pour prévenir les crevaisons
- Adhérence exceptionnelle sur chaussée mouillée pour prévenir l'aquaplanage
- Garantie limitée de 13,000 km contre l'usure de la bande de roulement*
- Garantie de remplacement sans frais pendant 6 ans contre les risques routiers*

40$ de REMISE

Laredo^MD avec NailGard^MD

- Pneu de route haut de gamme pour camionnette et véhicules utilitaires sport
- Adhérence exceptionnelle sur chaussée mouillée pour prévenir l'aquaplanage
- Garantie de remplacement sans frais pendant 6 ans contre les risques routiers*
- Conçu pour la durabilité et le confort

40$ de REMISE

Laredo^MD HD/H avec NailGard^MD

- Pneu commercial de route pour les camionnettes avec rainures et lamelles latérales pour une traction toutes saisons
- Conception DuraShield^MD haute performance pour une meilleure protection contre les chocs et les perforations
- Garantie de remplacement sans frais pendant 6 ans contre les risques routiers*
- Garantie limitée de 80,000 km contre l'usure de la bande de roulement*

40$ de REMISE

Laredo^MD HD/T avec NailGard^MD

- Pneu commercial de traction pour les camionnettes avec une sculpture donnant plus de mordant dans la boue et la neige
- Conception DuraShield^MD haute performance pour une meilleure protection contre les chocs et les perforations
- Garantie de remplacement sans frais pendant 6 ans contre les risques routier*
- Garantie limitée de 80,000 km contre l'usure de la bande de roulement*

40$ de REMISE

*Pour plus de renseignements, voir la brochure de garantie

LES PNEUS NDD (1997) inc.
483, boul. Renault
Beauceville
774-6279

JOS ST-HILAIRE
vente et service gros et détail
11915, 2e Avenue, Ville St-Georges
228-8871

HEURES D'OUVERTURE: LUNDI AU VENDREDI: 8H À 18H • SAMEDI: 8H À 12H

308094-1

Pour la beauté du corps et de son bien être. Fémina vous offre une

JOURNÉE PORTE OUVERTE LE 29 AVRIL

(technicienne sur place)
évaluation et soin cellulite gratuite

À l'achat de sérums, obtenez
GRATUITEMENT
1 CRÈME MINCEUR *valeur 50$*

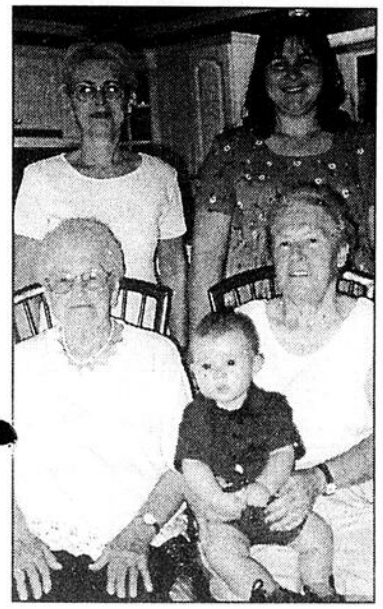
Prenez votre place
228-2023

FÉMINA

11040, 1re Avenue, Saint-Georges 228-2023

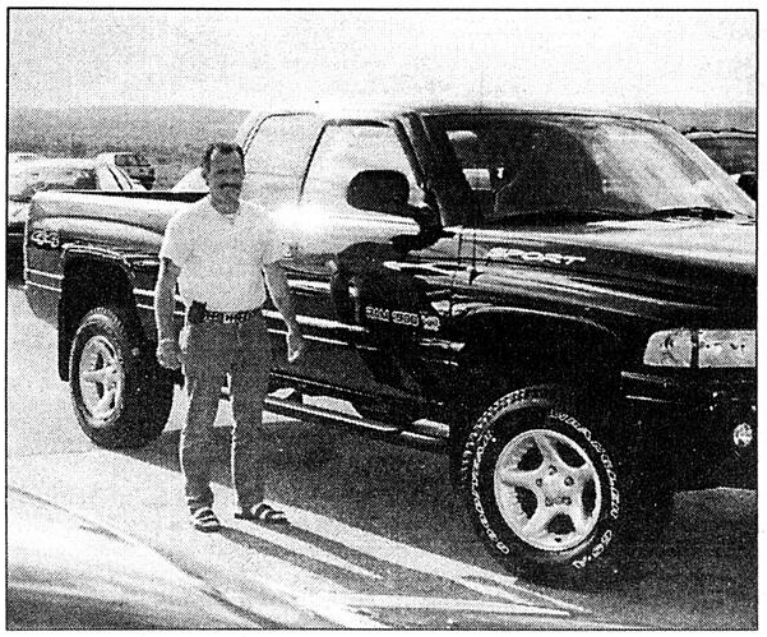
Place publique

Par **Jacques Légaré**



Toute une progéniture!

C'est toute une progéniture qu'a engendrée Mme Rose-Aimée Arsenault (92 ans) que l'on voit sur cette photo en compagnie de sa fille Exilia Arsenault Larivière, sa petite fille Denise Larivière Normandeau, son arrière petite-fille Caroline Normandeau et son arrière-arrière petit-fils Pierre-Olivier Gaudreau. Mme Arsenault compte en effet neuf enfants, 36 petits-enfants, 63 arrière petits-enfants et 8 arrière-arrière petits-enfants!



Do you speak english, sir?

Jean-Claude Poirier de Saint-Georges est un travailleur de la construction qui besogne à Toronto. Récemment, il croyait s'être fait voler son pick-up et il a passé une semaine à se promener à pied dans la Ville Reine. Le pick-up a finalement été retrouvé à la fourrière après avoir été remorqué sur un stationnement interdit semant le branle-bas de combat chez ses «amis» de la Beauce qui s'apprêtaient à aller le chercher. Les mauvaises langues disent que si Jean-Claude avait su parler anglais, il se serait évité bien des problèmes. En tout cas, ça peut toujours être pratique de parler un peu l'anglais quand on séjourne à... Toronto.



Belle rencontre

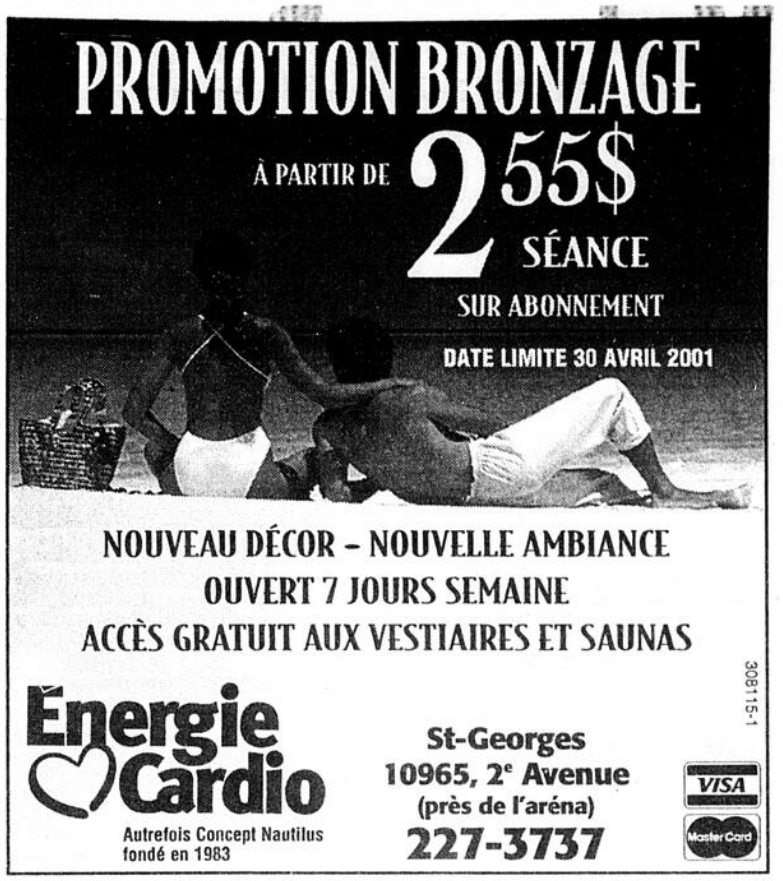
Lors de leur récente visite à l'Expo Habitat de Québec, les représentantes du Cercle de fermières de Beauceville Mmes Céline Toulouse et Agathe Carrier (présidente) ont eu l'occasion de rencontrer la présidente de la Société d'arthrite Mme Hélène Thibault (à gauche sur la photo), ainsi que M. Yves Deschamps.



Le chanceux!

N'est-ce pas qu'il a l'air fier ce jeune chanteur de poser en compagnie des belles-soeurs Martine Lessard (de St-Georges) et Geneviève Cano (de Windsor, Ont.). Mais afin de préserver la réputation de Bruno Pelletier (puisque c'est son nom), mentionnons tout de suite que cette photo a été prise sous l'étroite surveillance des beaux-frères Jean Doyon et Luc Lessard. Blague à part, ces deux fans inconditionnelles de Notre-Dame de Paris, qui n'avaient pas hésité à se rendre à Toronto pour voir l'opéra-rock il y a deux ans, n'étaient pas peu fières de rencontrer l'interprète du Temps des cathédrales.







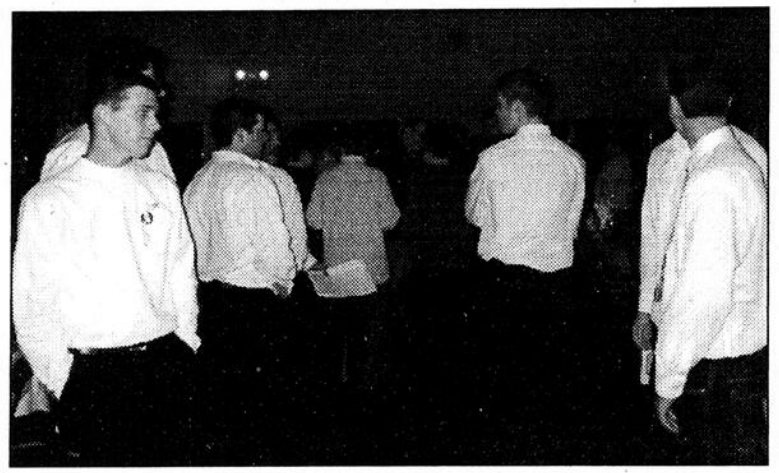
Place publique

Par JACQUES LÉGARÉ



313 donneurs

La collecte de sang tenue le 15 mars dernier par les pompiers et l'Équipe de sauvetage de Ville Saint-Georges a connu le succès avec 313 donneurs, soit 13 de plus que l'objectif. On reconnaît sur la photo Mme Lucie Drolet (aide de collecte), Mme Lucie Vachon (équipe de sauvetage), M. Fabien Roy (ex-pompier et donneur), et M. Claude Busque (officier-pompier).



Vin et fromage, pour la MFR

Les étudiants de la Maison familiale rurale du Granit, une école d'enseignement à la fois général et professionnel qui mise sur l'alternance travail/études, n'ont pas hésité à s'impliquer dans le vin et fromages du 24 février dernier, qui a attiré 285 convives à la salle de l'arena de Lambton. Les profits de l'événement allaient à la Coopérative de solidarité qui soutient la Maison familiale rurale.



Noces d'Or

C'est le 1er juillet 2000 que Mme Elianne Leclerc et M. Irénée Boucher, de St-Philibert, on célébré leur 50e anniversaire de mariage. Félicitations!

LA CHRONIQUE-SANTÉ

du 20 avril 2001 présentée par

Henri Arsenault, naturopathe diplômé et Gina L'Italien, naturopathe diplômée du Jardin des Sages



307811-1

APPRENTISSAGE SCOLAIRE ET HYPERACTIVITÉ

En milieu scolaire il est connu que le nombre d'enfants en troubles d'apprentissage augmente de façon inquiétante. Parmi les problèmes rencontrés, nous retrouvons l'hyperactivité, le manque d'attention, les troubles de comportement, le manque d'intérêt. Mais cependant tous ne sont pas hyperactifs parmi ces enfants en difficulté. Les causes sont multiples et il serait inopportun de traiter tous ces enfants avec le médicament RITALIN. Car plusieurs carences nutritionnelles peuvent être en cause: la carence en fer, en vitamines du complexe B. La présence de parasites à l'intestin est aussi une cause à vérifier puisque ce problème est plus fréquent qu'on le croit et est responsable d'agitation et de consommation accrue de sucre chez l'enfant. Nous vous invitons d'ailleurs à consulter des personnes d'expérience dans le domaine des thérapies nutritionnelles et évitez d'en rester qu'au domaine médical et/ou psychologique.

Nous aimerions vous faire connaître l'existence de l'EXTRAIT DE PEPINS DE RAISINS qui est un véritable médicament pour le cerveau.

Plusieurs études ont été effectuées sur ce produit concernant divers troubles de santé, dont entre autres les problèmes d'apprentissage et avec des résultats étonnants: l'extrait de pépins de raisins s'est avéré aussi efficace dans le traitement du trouble déficitaire de l'attention que son équivalent chimique, le Ritalin, sur 30 sujets enfants et adultes. Il y a eu aussi amélioration du sommeil et de l'humeur.

L'extrait de pépins de raisins améliore la transmission des messages entre les cellules cérébrales et livre au cerveau des éléments nutritifs tels le zinc, le manganèse, le sélénium et le cuivre qui, selon des recherches récentes, jouent un rôle positif sur les problèmes de déficit de l'attention et/ou d'hyperactivité.

L'extrait de pépins de raisins fournit un mélange de molécules antioxydantes connu sous l'abréviation de OPC pour proanthocyanidine. Pour les gens utilisateurs de l'internet vous pourrez retrouver plus amples informations concernant ce produit. Vous serez à même de constater le large éventail de possibilités thérapeutiques de l'extrait de pépins de raisins.

En passant, le Pycnogénol, un extrait d'écorce de pin maritime français, entre dans la même famille que l'extrait de pépins de raisins mais ce dernier est beaucoup moins dispendieux.

Merci de votre assiduité et bonne semaine

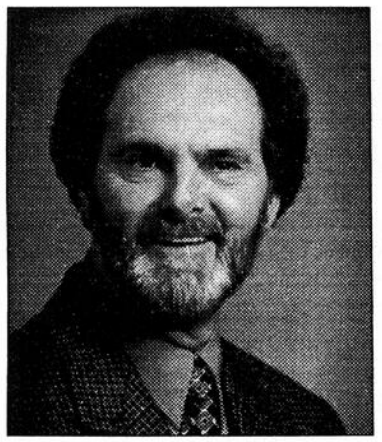
Le Jardin des Sages

8460, boul. Lacroix St-Georges

228-0317

Ambassadeur de la santé

M. Rock Hallé a été honoré à titre posthume le 11 août dernier, par l'Association canadienne des dons d'organes. On lui a alors décerné le titre d'Ambassadeur de la santé. L'événement se déroulait à la Cathédrale St-Michel, à Sherbrooke. Décédé le 24 avril 1999, M. Hallé était i'époux de Mme Noëlla Giroux-Hallé.





Au Château Bonne-Entente

C'est lors de ce tirage que M. Gill Poulin, de Beauceville, a gagné un forfait au Château Bonne-Entente, d'une valeur de 250$. Il s'agissait d'une activité de financement pour le Bercail. Sur la photo, on reconnaît Mme Cathy Fecteau (coordonnatrice), M. Jocelyn Dessureault (dir. du Georgesville), M. Rock Lessard (prés. d'honneur de la campagne) et M. Caroll Morin (prés. du Bercail).



AVOIR DU CRAN

ATELIERS D'AUTODÉFENSE pour femmes

À St-Georges

12 et 13 mai 2001

Informations et inscriptions au:

CALACS Chaudière-Appalaches

227-6866

GRATUIT

307244-1

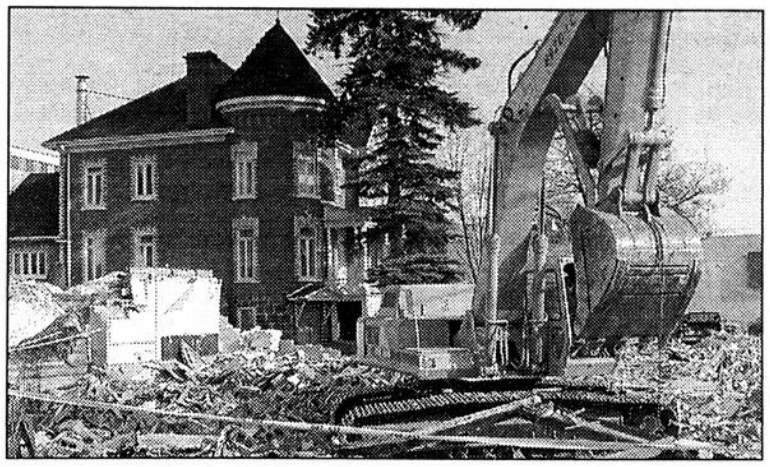
Beauce EN bref

Un rendez-vous pour les PME

C'est le 25 avril au Centre des congrès de Québec qu'aura lieu le Rendez-vous des PME de la Banque Nationale. Durant tout l'après-midi, des conférenciers proposeront «des solutions intéressantes et des visions innovatrices» aux propriétaires de petites et moyennes entreprises. Information/réservation: 418-647-4627.

Marché au puce pour le Noël du bonheur

Le comité des bénévoles du foyer Saint-Georges de Beauce et le pavillon Bon Pasteur organise un marché au puces dont les profits seront versés au Noël du bonheur. Cela aura lieu le dimanche le 29 avril au foyer Saint-Georges de Beauce de 13 h à 16 h. Les profits générés par la vente serviront à égayer la vie des personnes âgées vivant dans les centres d'hébergement et de soins de longue durée.

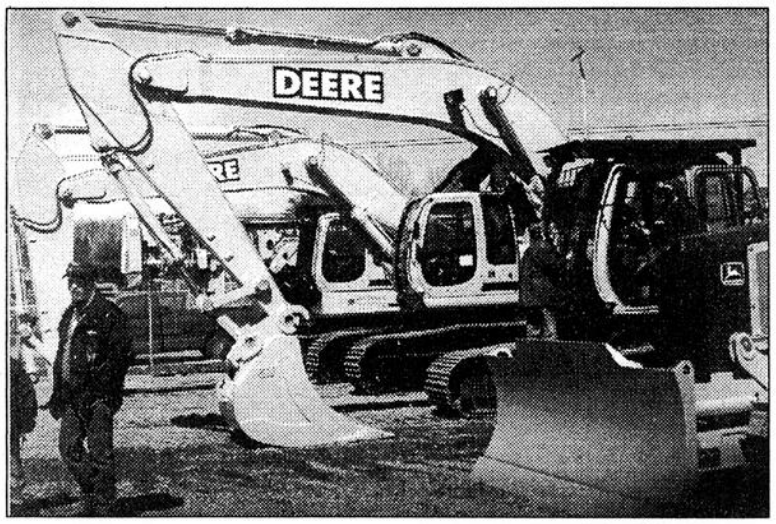


Le Centre du meuble est rasé

L'édifice qui abritait autrefois le Centre du meuble, à Beauceville, a été rasé récemment afin de faire place à un stationnement pour des véhicules neufs du concessionnaire Kia. Selon le propriétaire Marc Lessard, il avait besoin de plus d'espaces de stationnement pour faire place à de nouveaux modèles qui s'en viennent. Il construira aussi un petit entrepôt dans le prolongement de l'actuel bâtiment. L'imposante vieille maison qui est entre Kia et le Centre du meuble n'a pas été acquise par le concessionnaire et n'est donc pas touchée par cette opération.

Les Frères de la charité

On rappelle que Les Frères de la charité invitent les anciens élèves du Collège de Saint-Georges, de l'École supérieure Saint-Georges et de l'école Dionne à une journée-retrouvailles le 29 avril. Les fêtes du 75e anniversaire débuteront à 11h00, à la salle paroissiale de Saint-Georges. Plusieurs activités sont prévues, dont une messe, un dîner et une exposition. Vous pouvez réserver votre billet pour le dîner au 228-9338.



Sigma s'attaque au marché forestier

Sigma Beauce sera de plus en plus présent dans le marché forestier puisque John Deere s'est porté acquéreur récemment d'une compagnie qui se spécialise surtout dans la machinerie forestière. Pour faire connaître son nouveau produit, Sigma Beauce a invité ses clients le samedi 7 avril, qui ont pu voir de près les nouvelles abatteuses et chargeuses John Deere et même les essayer sur un terrain spécialement aménagé. Les invités ont aussi pu jeter un coup d'oeil sur les produits plus connus comme les rétrocaveuses et les bulldozers. Il s'agissait d'une des rares expositions tenues par l'entreprise. «On organise une présentation du genre seulement lorsqu'on a beaucoup de nouveau comme c'était le cas cette année», nous dit le directeur général, M. Pierre Lavoie.

MAIGRISSEZ maintenant
Demandez-moi comment!





294014-18

Hélène: (418) 226-3887

VOUS VOULEZ ÊTRE À L'ABRI DES PROBLÈMES ROUTIERS?

Prenez la bonne direction!

Les Pères Nature | MRG Drouin | PNEUS ROBERT BERNARD

10975, 1re Avenue, Ville de St-Georges (Voisin MRG Drouin)

Ave. Chaudière

Auto PLACE
010 500 57123 4
DIANE TREMBLAY

- Aucun paiement et intérêt pendant 3 mois avec tout achat de 300$ et plus.
- Aucun frais annuels d'adhésion.
- En adhérant, recevez une vidange d'huile gratuite incluant le filtre et une vérification en 50 points*.

*Sur la plupart des véhicules à essence de moins de 5 litres.



LES PNEUS Robert Bernard
Auto PLACE
FREINS · SUSPENSION · SILENCIEUX · AMORTISSEURS
VIDANGE D'HUILE · RÉGLAGE DE LA GÉOMÉTRIE
SAINT-GEORGES
10975, 1re Avenue • 228-8040 • 1-800-463-8987
www.robertbernard.com

INFORMATIQUE BMV
8735 boul. Lacroix
St-Georges
Tél.: 227-7881
(face au Normandin)

SPÉCIAL ORDINATEUR COMPLET 1099 $ taxes en sus

Ouvert 7 jours

Moins cher qu'à Québec et surtout bien moins loin !!!

IDÉAL pour la famille et pour INTERNET

De tous les petits magasins informatiques (de 1 à 5 employés) nous sommes de loin votre meilleure solution !

NOMINATION



M. Jean-Guy Fillion
président



M. Roland Therrien
administrateur

Nous avons le plaisir de vous informer que Monsieur Jean-Guy Fillion a été élu président et Monsieur Roland Therrien administrateur au sein du conseil d'administration de La Maison Funéraire Québécoise lors de l'assemblée générale annuelle tenue le 27 mars dernier.

Messieurs Fillion et Therrien souhaitent mettre à profit leur compétence au sein de la coopérative. Nous tenons à les féliciter cordialement pour cette promotion.

LA MAISON FUNÉRAIRE QUÉBÉCOISE
La coopération, la clé de notre force

125, 156e Rue Est, Ville de Saint-Georges, Beauce, Qc, G5Y 2J4
Tél.: (418) 228-1214
Courriel: coopqcse@globetrotter.net

307979

TERRE TAMISÉE
Différents mélanges pour jardin, fleurs, plantation, gazon ou pour tourber



Sable - concassé - pierre lavée - poussière de pierre
PAILLIS DE CÈDRE EN VRAC
LIVRAISON CAMION 3 OU 15 VERGES. CHARGEMENT SUR RENDEZ-VOUS.
GILLES ROY, camionneur 228-7655
880, 27e Rue Nord, AUBERT-GALLION, G5Y 5B7

307900-1

Sophie Drouin a réalisé son rêve de devenir luthier

(PB) Elle y a mis dix ans d'efforts acharnés, elle a dû s'exiler à Bruxelles pour exercer son métier mais Sophie Drouin de Saint-Joseph a fini par réaliser son rêve de devenir luthier.

Ceux qui ont vu le beau film *Le Violon rouge* seront plus familiers avec le métier du luthier qui consiste, dans son essence, à fabriquer et à restaurer des violons.

Forte de ses connaissances en musique et de ses talents pour les arts plastiques, Sophie Drouin a décidé de devenir luthier, tout en sachant qu'il s'agissait d'un apprentissage long et difficile et que les chances de gagner sa vie en exerçant ce métier étaient fort minces.

La jeune femme a étudié son art pendant quatre ans et demi à l'Ecole des métiers d'art de Québec tout en faisant des stages en Europe auprès de luthiers réputés. À la fin de son cours à l'hiver 99, devant l'impossibilité de gagner sa vie au Québec, elle se préparait à s'exiler aux Etats-Unis quand elle a lu dans le journal un article sur la possibilité de faire un stage rémunéré en Europe. Elle devait toutefois trouver elle-même un luthier prêt à l'accepter. Elle a donc offert ses services à plus de 90 luthiers d'Europe. Deux réponses favorables lui sont revenues et celle de la lutherie Gram de Belgique allait changer sa vie.

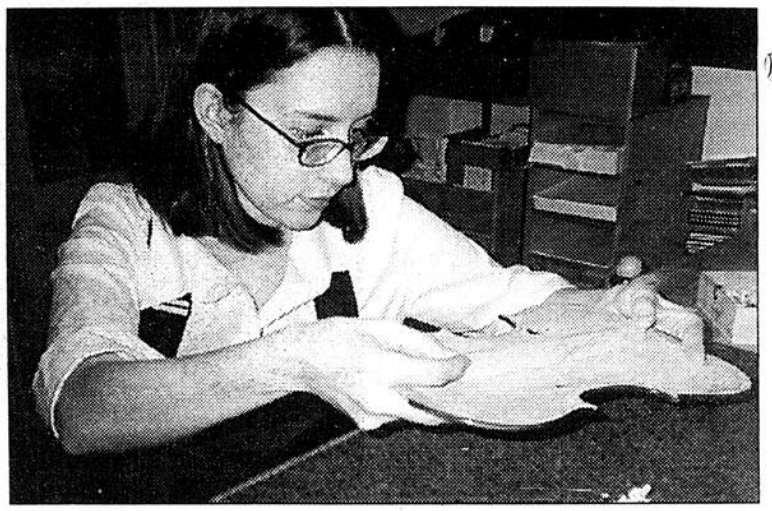
Enfin luthier

Les frères Fabien et Jean-Loup Gram ont tout de suite apprécié les aptitudes de Sophie Drouin, surtout pour la restauration de violons. «Je suis arrivée chez eux au bon moment, explique Sophie. Jean-Loup s'occupait de l'expertise des violons, Fabien de leur fabrication, ils avaient donc besoin de quelqu'un qui se consacrerait à la réparation. Aujourd'hui, je fais partie de l'équipe et les décisions se prennent à trois».

Bien que jeune, la lutherie Gram jouit déjà d'une haute réputation. Certains des violons qui y sont fabriqués peuvent se vendre jusqu'à 350 000 $.

Devenir la meilleure

Sophie Drouin, âgée de 26 ans, a beaucoup appris depuis son installation à Bruxelles en septembre dernier. Mais elle en veut plus, beaucoup plus. «Je veux devenir l'un des meilleurs restaurateurs de violons d'Europe», dit-elle. Et pourquoi pas ? Puisque comme elle le dit, «on réalise toujours ses rêves quand on ne lâche jamais».



Sophie Drouin dans son atelier de Bruxelles en train de restaurer un violon.

Les AMIS de l'autoroute 73 *sollicitent votre support!*

Notre organisme sans but lucratif, représentant plus de 300 entreprises, citoyens (ennes), déploie depuis 3 ans beaucoup d'efforts et d'énergie auprès des autorités concernées afin que se réalise au plus tôt cet **essentiel projet de l'autoroute 73 de St-Joseph à St-Georges** pour se poursuivre ensuite vers le sud, complétant ainsi cette **essentielle voie rapide Québec-Boston**.

Les Amis de l'autoroute 73 sont maintenant reconnus et agréés comme groupe consultatif incitant fortement toutes les parties concernées à éviter toutes tergiversations causant des retards dans l'échéancier confirmé par notre gouvernement et ce pour les raisons suivantes :

Pour : **La sécurité de notre population** ayant à emprunter la vétuste route 173 actuelle.

Pour : **La compétitivité de nos entreprises** régionales exportatrices de leurs produits autant vers le nord que vers le sud à cause des coûts élevés de transport.

Pour : **Que notre région géographiquement très bien située** sur la carte du Québec s'inscrive dans les courants modernes assurant une qualité de vie à sa population attirant ainsi, ou conservant chez nous ces cerveaux indispensables à notre développement et qui s'identifient toujours à une région où l'harmonie règne en maître et la qualité de vie prédomine.

Pour : **Que notre région bénéficie au plus tôt d'investissement majeur** à jamais inégalé dans notre région (80,000,000 $) qui serait injecté pour la réalisation des travaux et dont nous avons depuis longtemps déjà payé.

Pour : **Que notre région bénéficie des retombées économiques d'un achalandage de tourisme**, d'affaires en provenance des U.S.A., etc..., d'événements à la hauteur de son potentiel et de la qualité de notre milieu.

Pour : **Que nous puissions bénéficier du programme d'infrastructure fédéral**, dont un volet spécial est dédié aux communications terrestres Nord-Sud, favorisant non seulement nos exportations mais également **favorisant le secteur lucratif du tourisme** qui a déserté notre région à cause de cette route désuète et dangereuse.

Pour toutes ces considérations et de nombreuses autres, nous avons besoin de votre appui, de votre permission d'utiliser vos nom et adresse d'abord, et également de votre minime contribution monétaire comme membre citoyen, travailleur, retraité (10$) et de toutes les entreprises, P.M.E., commerces, services (100$).

Complétez et retournez le formulaire d'inscription et devenez ainsi membre de cette force positive présente dans notre milieu jusqu'à la concrétisation complète du projet se raccordant au secteur routier américain (route 201).

521, 6e AVENUE, C.P. 8 - ST-GEORGES BEAUCE QC, G5Y 5C4

FORMULAIRE D'INSCRIPTION POUR DEVENIR MEMBRE

Nom et prénom: _____

Adresse: _____

_____

Code postal: _____

No de téléphone (rés.:) _____ **(bur.:)** _____

No de télécopieur: _____

Courriel: _____

Contribution de citoyen à 10$: ☐ **Entreprise à 100$:** ☐

308082-1

À votre maison de beauté

Epilation par laser à diodes

Laser approuvé FDA et Santé Canada



40% MOINS CHER QUE NOS COMPÉTITEURS

- *Laser médical et le plus efficace*
- *Le seul laser traitant les peaux bronzées*
- ***Environnement médical** sous la **supervision des médecins** de la **clinique Épiderma***
- *Des professionnels d'expérience, plus de **15 ans** dans le laser*
- *Des centaines de clients satisfaits*

DÉBARRASSEZ-VOUS DE VOS POILS RAPIDEMENT

- *Beaucoup plus rapide que l'électrolyse*
- *Moins douloureux*
- *Pas plus cher, si non **moins cher que l'électrolyse.***

Aines, aisselles: 4 à 6 séances de 10 min.
1/2 jambes: 4 à 6 séances de 30 min.

Garantie écrite

POUR RÉSERVATIONS ET INFORMATIONS:

Studio Edith Serei
12615, 1re Avenue Est St-Georges • 228-9244

Gardons les cours de philo

J'aimerais par cette lettre d'opinion commenter la déclaration récente du Conseil du patronnat qui réclamait l'abolition des cours de philo et d'éducation physique dans les cégeps afin de mieux préparer les futurs travailleurs qui, selon lui, ne sont pas assez bien préparés.

En tant que poète je dis au ministère de l'Éducation qu'il ne doit pas tomber dans le panneau de ces gens qui, avides de profits, veulent former ni plus ni moins que des robots sans âme. Dans tout cela ce ne sont que les profits que les patrons réclament, sans aucune autre valeur humaine que l'avidité de faire des profits.

À ces messieurs je dénonce tout simplement leur manque d'humanité à l'endroit des travailleurs. L'école ne doit pas former des robots mais permettre un développement complet des individus. Et non former des individus dans le seul but de rentabiliser une entreprise.

Si l'entreprise veut améliorer son rendement c'est à elle de le faire. L'école ne peut faire autre que donner une certaine connaissance car la société est en perpétuel changement et il revient à l'entreprise même de continuer la formation de ses employés.

L'être humain n'est pas un robot et lui montrer à réfléchir est une connaissance qui l'aidera à mieux faire face à ses difficultés tout au long de sa vie. Et l'éducation physique pour l'initier à la pratique du sport et ainsi au mieux être physique.

L'école n'est pas là pour former des robots mais des êtres humains, qui auront des émotions à vivre; ils doivent ainsi avoir une certaine connaissance à raisonner et ainsi s'élever vers un monde autre que celui de l'argent.

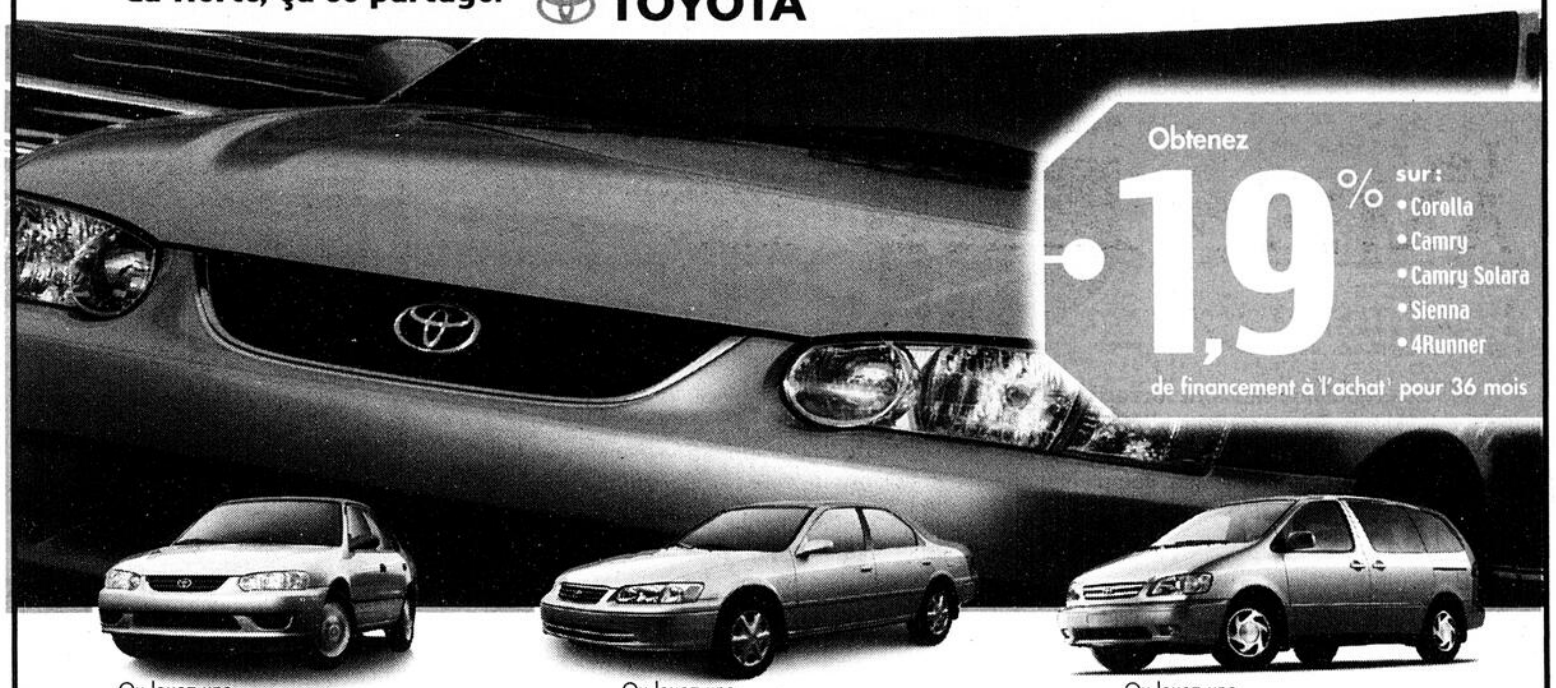
Autrefois on a dénaturalisé la femme en lui attribuant le seul rôle de reproductrice de l'espèce humaine. Maintenant que nous avons accès à l'éducation formerons-nous d'autres robots humains où l'intérêt primordial est le profit des entreprises?

Une citoyenne de Saint-Georges

VENTE ÉTIQUETTES ROUGES
La fierté, ça se partage.

ST-GEORGES TOYOTA
Des gens d'ici pour les gens d'ici
8865, boul. Lacroix
Saint-Georges
Tél.: (418) 227-1330

Fier en TOYOTA



Ou louez une Corolla 2001 plus 219 $/mois
location 48 mois² / comptant de 3045 $
Transport et préparation inclus

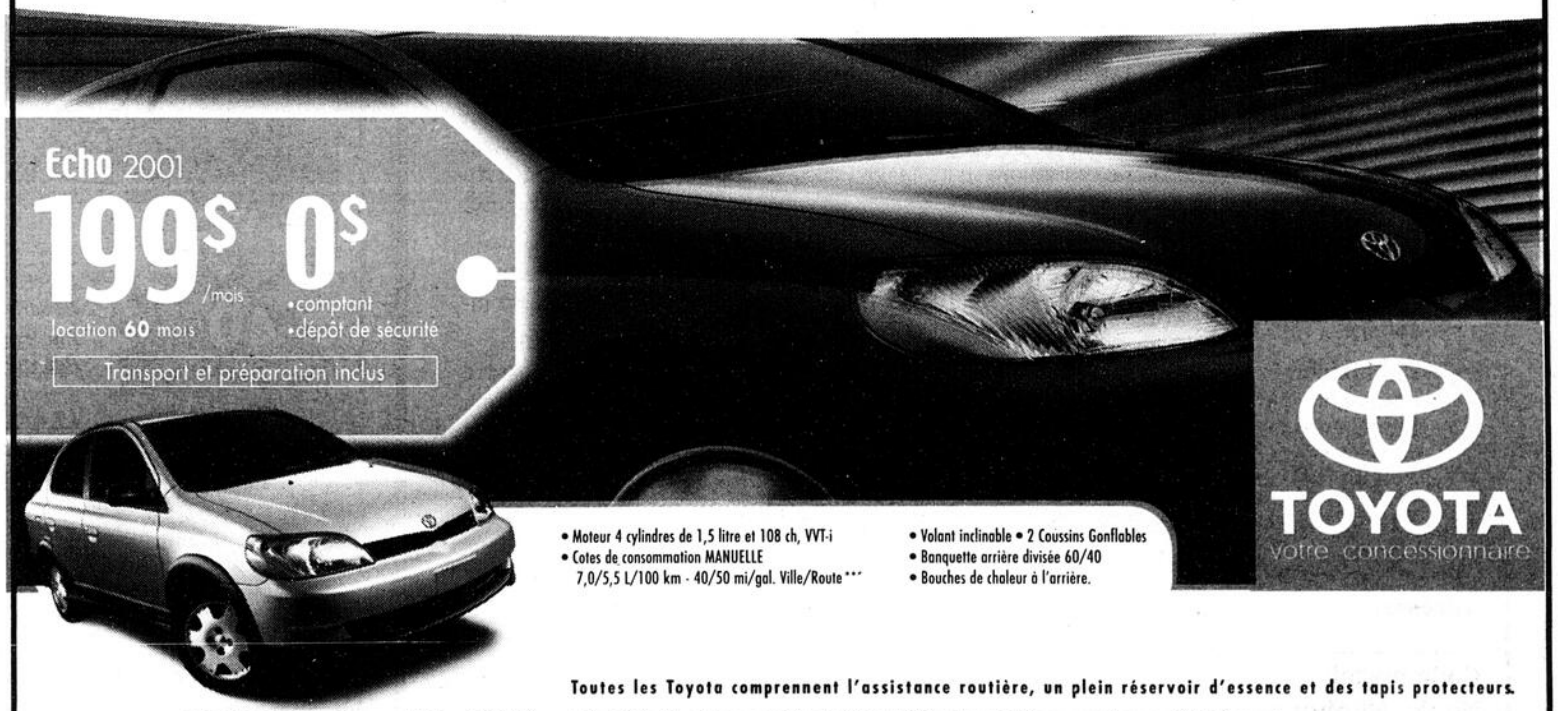
770 $** d'équipement Valeur Plus inclus
• Système d'accueil sans clé et verrous de portières assistés
• Enjoliveurs de roue complets • Climatiseur
• Banquette arrière divisée 60/40
• Pare-boue avant et arrière
• Moulures protectrices latérales.

Ou louez une Camry 2001 plus 299 $/mois
location 48 mois² / comptant de 3945 $
Transport et préparation inclus

1 010 $** d'équipement Valeur Plus inclus
• Climatiseur • Radio AM-FM avec lecteur CD et 4 haut-parleurs
• Glaces et verrous de portières assistés
• Rétroviseurs de couleur assortie à télécommande assistée
• Système d'accueil sans clé.

Ou louez une Sienna 2001 plus 299 $/mois
location 48 mois² / comptant de 5475 $
Transport et préparation inclus

987 $** d'équipement Valeur Plus inclus
• Régulateur de vitesse • Glaces et verrous de portières assistés
• Éclairage d'accueil • Dispositif « oubli de clé »
• Maintien temporaire du courant
• Rétroviseurs extérieurs à télécommande assistée
• Graphiques aux revêtements latéraux • Immobilisateur du moteur.



• Moteur 4 cylindres de 1,5 litre et 108 ch, VVT-i
• Cotes de consommation MANUELLE 7,0/5,5 L/100 km - 40/50 mi/gal. Ville/Route ***
• Volant inclinable • 2 Coussins Gonflables
• Banquette arrière divisée 60/40
• Bouches de chaleur à l'arrière.

Toutes les Toyota comprennent l'assistance routière, un plein réservoir d'essence et des tapis protecteurs.

PEA

TOYOTA SERVICES FINANCIERS

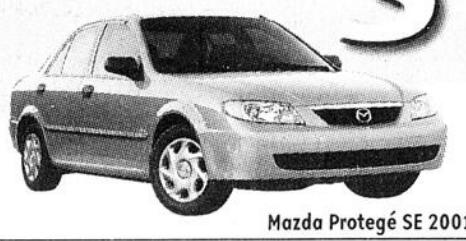
Programmes de location au détail et de financement à l'achat de Toyota Canada Inc. **sur approbation de crédit par Crédit Toyota.** Immatriculation, assurances et taxes en sus. ¹Offre de financement à l'achat valable sur les modèles Corolla, Camry, Camry Solara, 4Runner et Sienna 2001 neufs en stock. Transport et préparation en sus. Exemple de financement à l'achat de 15000 $ à 1,9 %: 36 versements de 428,98 $, coût en intérêts de 443,28 $, coût total de 15443,28 $. ²Offres de location au détail valable sur les modèles Corolla CE (BR12EM-BA), Camry CE (BG22KP-BA), Sienna CE (ZF19CS-BA) neufs en inventaire. Premier versement de 251,90 $ (Corolla) / 343,92 $ (Camry) / 343,92 $ (Sienna) taxes incluses et dépôt de sécurité de 275 $ (Corolla) / 350 $ (Camry) / 350 $ (Sienna) exigibles au moment de la livraison. ³Offre de location valable sur les modèles Echo 2001 (AT123M-AA) neufs en inventaire. Premier versement 228,90 $ taxes incluses exigible au moment de la livraison. *Le rabais aux diplômés peut différer selon le modèle.** Montant de la contribution du manufacturier pour les caractéristiques décrites. *** Cotes de consommation (ville/route) basées sur l'année-modèle 2001 pour le moteur indiqué. Frpnchise annuelle de 24000 km. Frais de 7¢ (Corolla et Echo) / 10¢ (Camry et Sienna) du kilomètre excédentaire. Photos à titre indicatif seulement. Offres d'une durée limitée. Détails chez votre concessionnaire Toyota participant.

Jusqu'à 1000 $ de remise*
PROGRAMME TOYOTA POUR diplômés

www.toyota.ca

Le *Zine Zag* devient de plus en plus crédible

mazda L'événement le printemps S'ÉCLATE



Mazda Protegé SE 2001

• Banquette arrière à dossier 60/40 rabattable et verrouillable • Radio AM/FM stéréo avec lecteur CD et 4 haut-parleurs • Volant inclinable • Essuie-glace à balayage intermittent • Deux coussins de sécurité avant à action atténuée • Console centrale • Bouches de chauffage aux places arrières • Barres stabilisatrices avant et arrière • Roues de 14 po avec enjoliveurs intégraux • Et plus de 60 autres caractéristiques de série

Louez à partir de 199 $ PAR MOIS, POUR 48 MOIS* TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS COMPTANT INITIAL DE 2 250 $

Nouveau moteur 2 L de 130 ch disponible sur les modèles LX et ES

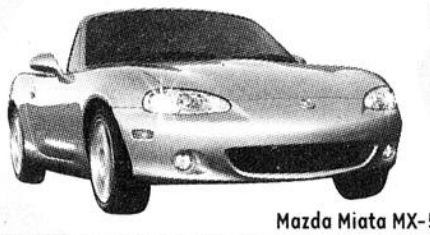


Mazda B3000 SX V6 4x2 2001

Louez à partir de 275 $ PAR MOIS, POUR 48 MOIS* TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

0 $ COMPTANT

• Moteur V6 3 L de 150 ch • Barre stabilisatrice avant • Freins antiblocage aux quatre roues • Roues de 15 po en acier • Pneu de secours pleine grandeur • Prise d'alimentation auxiliaire de 12 V • Radio AM/FM stéréo avec lecteur CD • Essuie-glace à balayage intermittent • Mini-console au plancher avec porte-gobelets



Mazda Miata MX-5 2001

OU Obtenez 1,9 %† DE FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À 36 MOIS



Mazda 626 LX I4 2001

• Nouveau moteur VVT de 1,8 L à DACT • Boîte manuelle 5 vitesses • Freins à disque aux 4 roues • Suspension indépendante aux 4 roues à double triangulation et barres stabilisatrices avant et arrière • Radio AM/FM stéréo avec lecteur CD • Glaces et verrouillage électrique

Louez à partir de 379 $ PAR MOIS, POUR 48 MOIS* TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS COMPTANT INITIAL DE 2 995 $

Achetez à partir de 22 500 $** • Climatiseur • Radio AM/FM avec lecteur CD • Glaces en verre teinté et serrures électriques • Coussins de sécurité à action atténuée • Rétroviseurs à commande électrique • Régulateur de vitesse • Télédéverrouillage • Bouches de ventilation électrique oscillantes

Mazda Millenia S 2001

• Modèle entièrement redessiné • Moteur breveté V6 de 210 ch à cycle Miller • Roues de 17 po en alliage • Système audio Bose^MD de 200 W avec 9 haut-parleurs • Changeur pour 6 CD monté dans le tableau de bord • Sièges en cuir, chauffants à l'avant

Louez à partir de 499 $ PAR MOIS, POUR 48 MOIS* TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS COMPTANT INITIAL DE 5 500 $



GARANTIE LEADERSHIP MAZDA Renseignez-vous sur notre remarquable garantie complète.

ASSISTANCE ROUTIÈRE 24 HEURES MAZDA Renseignez-vous sur le programme d'assistance routière Mazda, offert gratuitement avec toutes nouvelles Mazda.

mazda
www.mazda.ca

Les concessionnaires Mazda du Québec

INFORMEZ-VOUS AU SUJET DU PROGRAMME MAZDA POUR LES DIPLÔMÉS.

Les modèles illustrés peuvent différer et sont utilisés à titre indicatif seulement. Certains équipements illustrés peuvent être offerts en option ou de série sur d'autres modèles.

Fiers d'être dans la course — Trophée Bicha des gazelles

Offres réservées aux particuliers et portant sur les Mazda Protegé SE 2001 neuves, modèle D4XM51AA00, les camionnettes Mazda B3000 SX V6 4x2 2001 neuves, modèle XBBB51AD00, les Mazda 626 LX I4 2001 neuves, modèle F4LS51AA00, les Mazda Miata MX-5 2001 neuves, modèle L2BQ51VB00 et les Mazda Millenia S 2001 neuves, modèle K4LN71TA01. †Financement consenti par l'entremise de la Banque de Nouvelle-Écosse. Sur approbation du crédit. Exemple de financement à l'achat : 10 000 $ au taux de 1,9 % ; 36 paiements de 285,99 $; coût d'emprunt de 295,64 $; total à payer de 10 295,64 $. Autres taux de financement disponibles. * Taux de location personnalisée Mazda : offres portant uniquement sur la location-bail au détail pour une période de 48 mois sur les Mazda Protegé SE 2001 neuves, les camionnettes Mazda B3000 SX V6 4x2 2001 neuves, les Mazda Miata MX-5 2001 neuves et les Mazda Millenia S 2001 neuves. Comptant initial ou échange équivalent, premier versement mensuel et dépôt de sécurité exigés. Dépôt de sécurité de 250 $ exigé pour la Mazda Protegé SE 2001, de 350 $ pour la camionnette Mazda B3000 SX, de 450 $ pour la Mazda Miata MX-5 et de 600 $ pour la Mazda Millenia S. Aucun comptant initial exigé pour les camionnettes Mazda B3000 SX. Offres soumises à l'approbation de Crédit Mazda Canada inc. Limite de 80 000 km. Frais de 8 ¢ le km additionnel. Autres options de location également disponibles. Immatriculation, assurances et taxes en sus. ** Frais de transport et préparation (820 $), immatriculation, assurances et taxes en sus.

Location Programmation MAZDA — Programme Mazda pour les diplômés

Les stocks peuvent varier selon les concessionnaires. Les concessionnaires peuvent vendre ou louer à prix inférieur. Voir un concessionnaire participant pour les détails. Aucune combinaison d'offres possible. Offres d'une durée limitée à compter du 19 mars 2001.



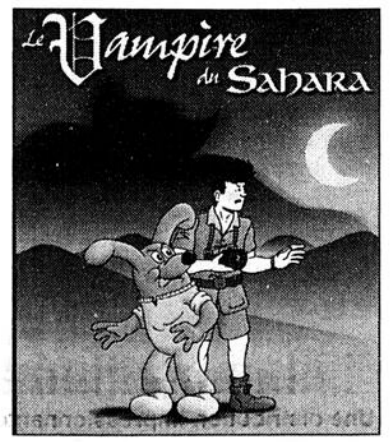
Par **Michel Roy**

La caractéristique commune des magazines consacrés à la bande dessinée au Québec, a toujours été d'être éphémère. Là encore, c'est la Beauce qui est venue changer les choses.

«À force de tenir, le *Zine Zag* s'est acquis une bonne crédibilité dans le milieu de la BD québécoise, de sorte que les meilleurs bédéistes hésitent de moins en moins à joindre les rangs de notre publication, car ils ne craignent pas de travailler à fond pour, finalement, ne pas être publié parce que le magazine a cessé de publier. C'est ça qui nous donne de la crédibilité», explique Salvador Dallaire, éditeur du magazine (et directeur de production de nos journaux).

Le *Zine*, tout comme le nouvel album de Rino et Ouistin —*Le Vampire du Sahara*, ont presque déjà épuisé leur tirage initial (une centaine de copies), depuis leur lancement au Salon de la bande dessinée à Place Laurier. La série Rino et Ouistin est signée Salo et Grazo, Salo étant le nom de plume de notre collègue Dallaire. Le tout est évidemment publié chez Publika, la maison beauceronne qui édite le *Zine*, et disponible chez Archambault.

La qualité du produit ne cesse de s'améliorer d'un numéro à l'autre. Et Salvador Dallaire trépigne déjà à l'idée du prochain numéro du *Zine*, en août: «Nous allons commencer une série hyperréaliste sur les vampires, le dessin est terrible». Préparez-vous donc à trembler de terreur....



AUTOMOBILES SITTELLE INC.
15300, boul. Lacroix, Saint-Georges Est 228-4815
307967-1

La Passion de Jésus attire encore à Saint-Jean-de-la-Lande

Par **Simon Busque**

Présentée pour une deuxième année consécutive à l'occasion de Pâques, la pièce de théâtre *La Passion de Jésus* a encore une fois fait un tabac à Saint-Jean-de-la-Lande.

En effet, l'église était encore pleine à craquer (plus de 400 personnes) pour voir des comédiens amateurs jouer cette adaptation réalisée par M. Yvon Bouffard, un enseignant à la retraite.

Fort du succès que l'événement avait connu l'an dernier, M. Bouffard a réussi à convaincre toute la troupe de 57 personnes, dont 34 comédiens, de répéter l'expérience cette année. Tout le monde a accepté de relever le défi et ils l'ont fait avec brio. «Le seul reproche qu'on a eu, c'est que la pièce était trop courte. Les gens ont bien aimé», nous disait M. Bouffard.

La pièce débute une semaine avant la Passion et se temine le Vendredi Saint. M. Bouffard a essayé de respecter le plus possible les Évangiles même s'il s'est permis quelques libertés. Il avait pris soin de faire ses classes en ajoutant trois nouveaux tableaux, histoire d'ajouter un peu de neuf. Les trois tableaux en question sont le lavement des pieds, Véronique qui essuie le visage du Maître et la rencontre des enfants avec Jésus, scène qui fut particulièrement appréciée.

La pièce d'une durée d'environ une heure a été suivie d'un office religieux et les gens ont pu toucher à la croix lors de la communion.

À noter que tous les participants, sauf le violoniste, sont de Saint-Jean-de-la-Lande. «Un des buts était de rassembler les gens de Saint-Jean-de-la-Lande. C'est bon de démontrer un esprit d'appartenance. Les gens se sont serré les coudes. Je tiens d'ailleurs à remercier les 57 bénévoles qui ont participé au projet. Ils ont réussi un exploit peu commun en offrant une solide performance même s'ils n'ont eu que trois pratiques d'environ trois heures», nous dit M. Bouffard.



Un tableau qui en dit long.

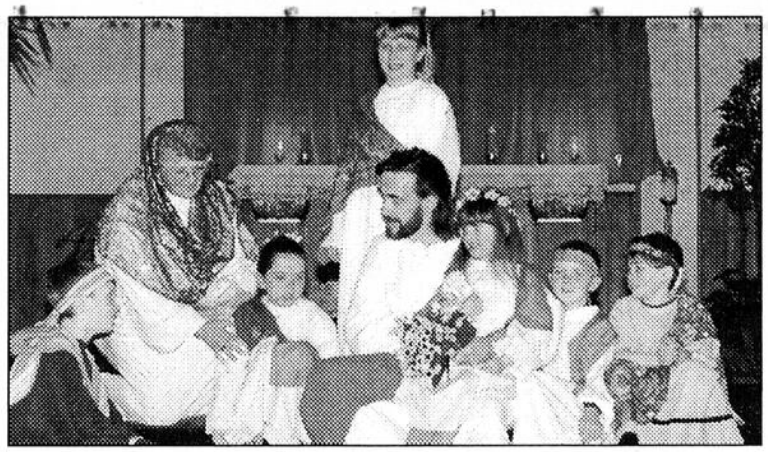
Une surprise?

Maintenant que la pièce a été présentée à deux reprises, M. Bouffard veut tourner la page. «C'est certain que ce même spectacle ne sera pas présenté à nouveau».

Il pourrait cependant préparer quelque chose d'autre pour l'an prochain. «Il devrait y avoir un spectacle à Pâques l'an prochain à Saint-Jean-de-la-Lande mais je ne peux en dire plus pour le moment», assure-t-il.



Une distribution impressionnante.



La scène de la rencontre de Jésus avec les enfants a été un moment fort du spectacle.

BOUTIQUE AU COIN DU BÉBÉ
• Meubles juvéniles • Literie •
• Acc. bébé • Friperie •
• Vêtements 0 à 6 ans •
19905, boul. Lacroix, St-Georges
228-4064
302863-7



Le Babillard

SPECTACLES:

*****Les Amants de la scène:**
—Ce sam. 21 avril, **La Chicane**, avec la prévisible apparition du Beauceron **Éric Maheu**; le sam. 28, l'humoriste **Guy Nantel**; le sam. 5 mai, **Mario Pelchat**. Inf.: 228-2455.

EXPOSITIONS:

*****Centre Marie-Fitzbach**
—**Centre d'art St-Georges**: Jusqu'au 22 avril, exposition des oeuvres de **Lyse Boily** artiste peintre; **Line Blouin**, artiste; **Monique Côté**, artiste peintre; membres **Artistes et artisans de Beauce**; membres de **l'Association pour l'intégration sociale de Beauce-Sartigan**. Inf.: 228-2027.

*****Banque Royale**
—Jusqu'au 27 avril, exposition des toiles de **Mariette L. Perreault**

CINÉMA:

—Pour connaître la programmation des cinémas **St-Georges** et **Centre-Ville**, consulter la publicité dans l'Hebdo régional. Ciné-horaire: 228-6000 ou sans frais le 1 877 227-6001.

—**Cégep Beauce-Appalaches**: le mer. 25 avril 20h, le **Ciné-Plus** présente *15 février 1839*, du Québécois **Pierre Falardeau**.

BARS:

*****Bar du Domaine country**
—Les jeu. **Yvon Bolduc**; les ven. et sam.: **Marc Tremblay**; les dim. 17h: concours d'amateurs avec **Gerry West**.

*****Bar du Boulevard**
—Les ven. et sam.: **Equinoxe** (Mado et Normand).

*****Bar Olympique**
—Les ven. (19h) et sam. (17h): **Arthur Nadeau**.

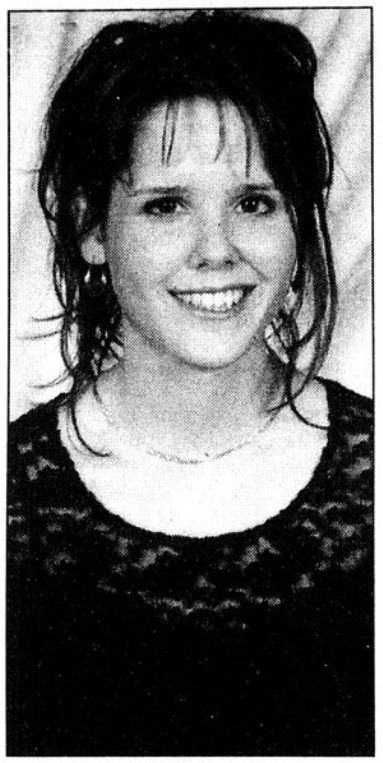
*****Butte à Mathieu**
—Les ven. (20h30) et sam. (20h) **Yvan et Sylvie Bilodeau**; dim. (13h30) **Arthur Nadeau**.

*****Réception Villa des Pins**
—Les dim.: danse avec le duo **Fernand et Lucille**.

*****Bar Fraser**
—Les 21 et 28 avril **Multisound**.

*****Resto bar le Vinier** —Les ven. et sam. **Texas**.
*****Bar St-Prosper**
—Ce ven. 20 avril, **Multisound**.

*****Bar Central St-Ludger** —Ce ven. 20 et le sam. 29 avril, **Jérôme Lacroix**.
*****Bistro St-Édouard** —Les 20 et 21 avril: **François Hébert et cie**; les 26 et 27 avril **Bergevin et cie**.



Caroline triomphe

(J.-F.F.) La pianiste originaire de Saint-Georges, Caroline Pouliot, a triomphé lors du concours Prix d'expression du Campus Notre-Dame-de-Foy, le 21 mars dernier. La jeune pianiste beauceronne s'est mérité plusieurs honneurs dans sa jeune carrière. En novembre dernier, elle avait gagné la bourse du concours d'excellence du Campus, ce qui lui assure le remboursement de la moitié de ses frais d'études collégiales. Elle a été lauréate du concours Clermont Pépin à plusieurs reprises. Caroline espère bien pouvoir continuer à perfectionner son art.

Le printemps arrive en force.

GMC



MORIN
ST-GEORGES

520, 87e Rue,
St-Georges
(Voisin du Carrefour),

308058-1

Saint-Georges a récolté 17 bannières cette saison

Par **Simon Busque**

Les équipes de l'Association du hockey mineur de Saint-Georges ont connu toute une saison en 2000-2001 avec une récolte de 17 bannières.

«La dernière saison fut très fructueuse et c'est tout à l'honneur de nos 275 joueurs ainsi que des bénévoles (entraîneurs, gérants) et des parents qui nous appuient», disait le directeur technique Yves Roy.

Les novices A ont remporté le tournoi de Saint-Isidore ainsi que le championnat de la saison régulière alors que les novices B ont été finalistes lors des tournois de Lambton, de Saint-Gédéon et de fin de saison ainsi que semi-finalistes lors du Championnat régional. Les novices C ont de leur côté été finalistes au tournoi de Saint-Éphrem.

Les atomes B-2 ont été finalistes au tournoi de Lambton alors que les pee-wee B ont remporté le tournoi de Lac-Etchemin ainsi que la finale consolation à Baie Saint-Paul.

Le pee-wee CC a de son côté connu une saison du tonnerre avec des championnats lors de tournois de Granby, Sainte-Marie et East-Broughton, le championnat des séries éliminatoires et une médaille d'argent au tournoi régional.

Les bantams B ont aussi connu beaucoup de succès avec des victoires lors des tournois de Sainte-Marie, Coaticook et lors de la Coupe de Beauce à Saint-Georges en plus d'être finalistes au tournoi de Princeville et celui de fin de saison. Ils ont aussi atteint la semi-finale au championnat régional.

Les bantams CC ont enlevé les honneurs du tournoi de Saint-Georges en plus de remporter le championnat de la saison régulière. Ils ont aussi été finalistes à Princeville.

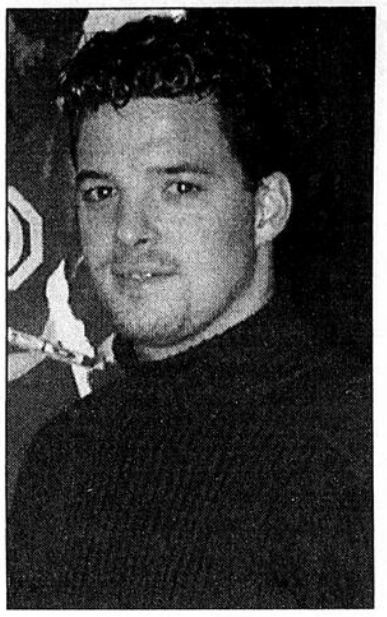
Enfin, les midgets CC ont enlevé les honneurs du tournoi de Beauport et perdu en grande finale lors des séries éliminatoires.

La relève

La relève s'annonce également intéressante à Saint-Georges puisque 50 jeunes joueurs se sont inscrits au niveau local 1 et 2. D'autres ont poursuivi leur apprentissage au niveau local 3 et 4 ainsi que chez les pré-novices.

Par ailleurs, le gala de fin de saison du Hockey mineur aura lieu le dimanche 20 avril à l'occasion d'un déjeuner qui débutera à compter de 9h à la Polyvalente de Saint-Georges. Les joueurs de niveau local 1 et 2 devront être présents avant 9h puisqu'ils seront les premiers à monter sur scène.

Enfin, notons que les inscriptions en vue de la prochaine saison se tiendront les 9, 10 et 11 août prochains. Les camps d'entraînement commenceront le 27 août.



Le directeur technique Yves Roy est satisfait de la dernière saison des équipes du hockey mineur.

Solde de camions

Savana 2001

448 $ /mois*

Transport et préparation inclus

24 998 $ à l'achat+

Location 36 mois	
Comptant (ou échange équivalent)	Mensualité
0 $	598 $
2 175 $	528 $
4 662 $	448 $

• Moteur Vortec V8 5,0 L de 220 HP • Boîte automatique 4 vitesses avec surmultipliée • Pont arrière autobloquant • Système antiblocage des freins aux 4 roues • Sièges baquets à haut dossier inclinable

Sierra SL 2001 Cabine régulière

298 $ /mois*

Transport et préparation inclus

22 778 $ à l'achat+

Location 36 mois	
Comptant (ou échange équivalent)	Mensualité
0 $	392 $
1 445 $	348 $
3 088 $	298 $

INCLUANT BOÎTE AUTOMATIQUE GRATUITE

3,9 % à l'achat***

• Moteur Vortec 4300 V6 de 200 HP • Boîte automatique 4 vitesses avec surmultipliée et mode remorquage • Système antiblocage à disques aux 4 roues • Banquette avant à dossier rabattable avec appuie-bras central • Calandre, pare-chocs et roues chromés • Radio cassette AM/FM stéréo • Volant inclinable • Pont arrière autobloquant

Sierra SL 2001 Cabine allongée Édition Wrangler

358 $ /mois*

Transport et préparation inclus

27 798 $ à l'achat+

Location 36 mois	
Comptant (ou échange équivalent)	Mensualité
0 $	477 $
1 609 $	428 $
3 909 $	358 $

INCLUANT BOÎTE AUTOMATIQUE GRATUITE

3,9 % à l'achat***

• MOTEUR VORTEC V8 4,8 LITRE DE 270 HP • Boîte automatique 4 vitesses avec surmultipliée et mode remorquage • Climatiseur et centralisateur informatique de bord • Pont arrière autobloquant • Calandre, pare-chocs et roues chromés • Freins à disques et système antiblocage aux 4 roues

Sonoma SLS 2001 3 portes 4 x 4 à cabine allongée

328 $ /mois*

Transport et préparation inclus

26 548 $ à l'achat+

Location 48 mois	
Comptant (ou échange équivalent)	Mensualité
0 $	369 $
926 $	348 $
1 808 $	328 $

1,9 % à l'achat**

• Moteur V6 SFI 4,3 L de 190 HP • Boîte automatique 4 vitesses • Climatiseur • Lecteur de disques compacts • Roues en aluminium

Safari SLE 2001

378 $ /mois*

Transport et préparation inclus

27 638 $ à l'achat+

Location 48 mois	
Comptant (ou échange équivalent)	Mensualité
0 $	459 $
1 742 $	418 $
3 440 $	378 $

1,9 % à l'achat**

• Moteur Vortec 4300 V6 SFI de 190 HP • Climatiseur • Verrouillage des portes et vitres à commandes électriques • Lecteur de disques compacts • Équipement de remorquage spécial • Pont arrière autobloquant

Également disponible
Le Sierra grande capacité
équipé du moteur diesel
Duramax, le pick-up le plus
puissant dans sa catégorie.

GMC
TROIS LETTRES
QUI EN DISENT LONG

PONTIAC BUICK GMC GM

Festival International de Jazz de Montréal — Bleue — gmcanada.com — GM La Carte GM TD

L'Association marketing des concessionnaires Pontiac Buick GMC du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit.

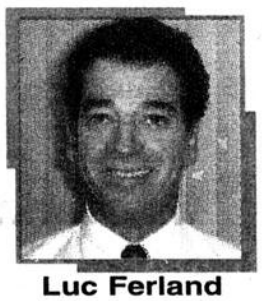
Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs sélectionnés 2001 en stock, tels que décrits ci-dessus. Photos à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit de GMAC. *Paiements mensuels basés sur un bail avec versement initial (voir tableaux de mensualités). À la location, transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Dépôt de sécurité d'au plus 700 $ et première mensualité exigés à la livraison. Frais de 12 ¢ du km après 60 000 km (80 000 km pour Safari et Sonoma). **Taux de financement à l'achat de 1,9 % disponible jusqu'à 36 mois pour le Sonoma et jusqu'à 48 mois pour le Safari. ***Taux de financement à l'achat de 3,9 % disponible jusqu'à 48 mois. +À l'achat, préparation incluse, transport (Sierra SL et Savana : 990 $, Sonoma SLS : 810 $, Safari : 940 $), immatriculation, assurance et taxes en sus. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. Exemples de financement de 25 000 $ à 1,9 % : 1) 36 versements de 714,97 $, coût en intérêts de 738,92 $, coût total de 25 738,92 $; 2) 48 versements de 541,29 $, coût en intérêts de 981,92 $, coût total de 25 981,92 $. Exemple de financement de 25 000 $ à 3,9 % : 48 versements de 563,36 $, coût en intérêts de 2 041,28 $, coût total de 27 041,28 $. MMarque déposée de General Motors Corporation. Banque TD, usager agréé. Un échange de véhicule peut être requis. **Pour plus d'information, voyez votre concessionnaire participant, visitez le www.gmcanada.com ou faites le 1 800 463-7483.**

PONTIAC • BUICK • GMC

228-8801



Sylvain Giguère



Luc Ferland



Pierre Quirion



BMR le groupe

4 jours Seulement

Nova brik
LA BRIQUE AUTOPORTANTE
www.novabrikcanada.com 1 800 265-2522

GARANTIE 50 Ans

Nouvelle couleur champagne fusain
5e anniversaire

BMR 2.19 pied carré

Luminaire encastré r3075w



BMR 6.67 ch.

Trousse d'ouver pour piscine



BMR 12.97 ch.



Gants de travail GANKA

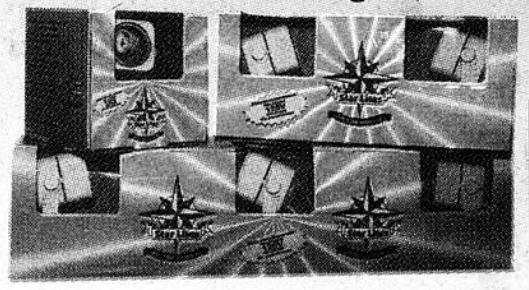
BMR 1.89 paire

Hertel Germex Javellisant 1 litre



BMR 1.99 ch.

Ensemble de luminaires Star Lites
Sans transformateur
120 V Halogène



1 tête 7.79$
2 tête = 13.99$
3 tête = 20.99$
42.77$

Super spécial
BMR 35.99 LES TROIS

Dévi pour Am

Valide jusqu'a 29 avril



Lame de scie Entrepreneur carbure 20 dents 7 1/4

BMR 4.49 ch.



Ampoule Halogène 50 W par 20

BMR 2.99 ch.

Plusieurs autres spéciaux en magasi

403, boulevard Renault, Beauceville, Beauce

Ces gens d'affaires sont fiers de collaborer à la réussite et l'expans

ISOLOFOAM
LES PRODUITS ISOLOFOAM INC.

GOODFELLOW
Spécialistes du bois
www.gdfellow.com
ASSURANCE-QUALITÉ G6 GOODFELLOW

DUCHESNE

BOLDUC
Manufacturier de produits de béton
- aménagement paysager
- fosses septiques
- perrons
1-800-463-8966
www.boldvc.ca

BMR le groupe
Au centre de la rénovation

GRO
BMR
à l'
Fer

EMCO LIMITÉE
MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

SICO

Les spécialiste de l'adhésif
LEPAGE
Henkel

ABRITEK
GAMME TOUT PVC

RÉSIDENTIEL
PRODUITS DE BÂTIMENT RÉSIDENTIEL INC.
Membre du groupe royal technologies ltée

MARCHANDS UNIS INC.
GROSSISTE EN QUINCAILLERIE

Chabot Chabot

DEWALT

CGC

Portes Veilleux 2000 Inc.
2355, 95e rue, St-Georges

QUINCAILLERIE DE LÉRY INC.

SUPER Vente d'ouverture

CADEAU GRATUIT aux 500 premiers clients !

Décoration
Bois
Matériaux
TOUT POUR LA CONSTRUCTION

23 - 24 - 25 - 26 avril
lundi mardi mercredi jeudi



2.97 ch.

Foyer extérieur «Chinook 150»



84.97 ch.

Balai magnétique I.P.L.



1.99 ch.

Peinture bonus gris à plancher int. et ext. par **SICO**



8.88 4l. ch.

Peinture bonus Platine latex



9.88 4l. ch.

Cellulaire GRATUIT

À l'achat de 2 gallons de peinture **SICO**



*L'offre du téléphone cellulaire gratuit est conditionnelle à une activation de 12 mois chez Cellcom à partir des choix de forfaits offerts au moment de votre appel.

Pour obtenir votre cellulaire gratuit et pour activer ce dernier, vous devez contacter Cellcom au 1 888 908-7777 à l'extérieur de Montréal. Par après, Cellcom se chargera de vous livrer votre appareil à l'adresse de votre choix.

Cette offre expire le 31 décembre 2001

Dévidoir pour 150' Ames



31.88 LES TROIS

ide jusqu'au 29 avril

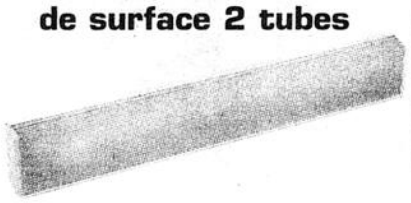
magasin tel que vu dans la circulaire

Sacs de jardin géants 30"x48" orange, pqt de 5



1.33 ch.

Fixture de surface 2 tubes



18.89 ch.

* Jusqu'à épuisement des stocks
* Photos à titre indicatif

Beauce Tél.: (418) 774-3311 • Fax: (418) 774-3613

l'expansion de la Quincaillerie de Lery Inc. Félicitations aux propriétaires !

GROUPE BMR INC.

BMR le groupe est fier de s'associer à l'expansion d'un membre de qualité exceptionnelle
Félicitations à toute l'équipe

VICWEST
Manufacturier et distributeur de REVÊTEMENTS pour EXTÉRIEURS et INTÉRIEURS de tous genres de bâtiment
Tél.: 1-800-567-2582
Télécopieur : (819) 758-0666
Licence RBQ: 8256-5821-32
ISO 9002

STANLEY

Nova brik
LA BRIQUE AUTOPORTANTE
www.novabrikcanada.com 1 800 265-2532
GARANTIE 50 ANS

CHALIFOUR

BOOMERANG

DISTRIBUTEUR d'accessoires d'outils électriques

ONWARD CLUTHE
Hardware Products

DOW
DOW CHEMICAL CANADA INC.

TIRAGE D'UN BBQ



NOM:_____

_____

ADRESSE:_____

_____

_____

TÉL.:_____

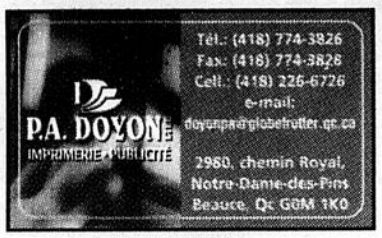
Coupon à déposer en magasin: Tirage 28 avril

BOULANGER
ROLAND BOULANGER & CIE LTÉE
PORTES & MOULURES

DESCHÊNES

GENTEK
PRODUITS DE BÂTIMENT GENTEK LIMITÉE

7538



Tél.: (418) 774-3826
Fax: (418) 774-3828
Cell.: (418) 226-6726
e-mail:
doyonpa@globetrotter.qc.ca

2980, chemin Royal,
Notre-Dame-des-Pins
Beauce, Qc G0M 1K0

LAMONTAGNE

Julien Talbot, représentant service à la clientèle
Les huiles Lamontagne Inc.
560, St-Alphonse Est, C.P. 595
Thetford Mines (Qc) G6G 5T6
Tél.: (418) 338-5157 • Fax: (418) 338-2944
Rés.: (418) 423-2691
La Guadeloupe: (418) 459-3564
• St-Ferdinand: (418) 428-3864 • St-Honoré: (418) 485-96573

PM
PIERRE MORIN CONSTRUCTION

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
Tél.: 459-6390
Fax: 459-6846
• Résidentielle
• Commerciale
• Industrielle

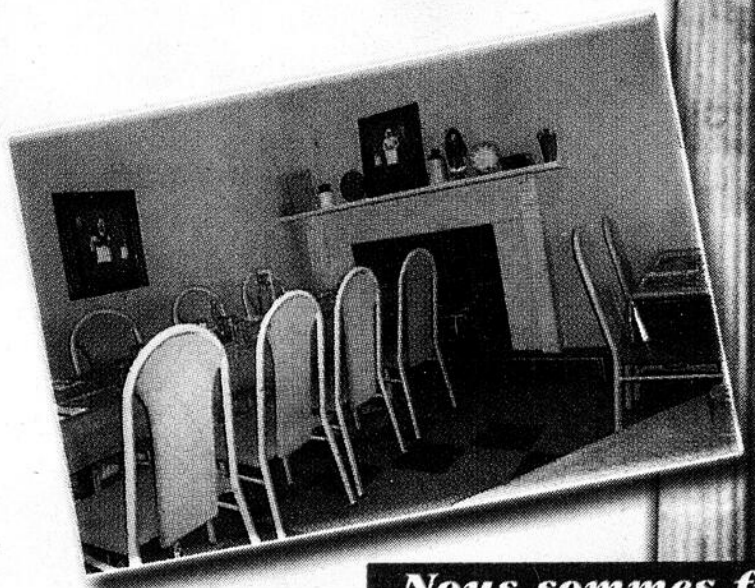
Tél.: (418) 459-6565
Débosselage Luc Veilleux
DÉBOSSELAGE, PEINTURE, ESTIMATION GRATUITE
202, 14e Avenue, La Guadeloupe, Québec, G0M 1G0

TRIO BAR
Hélène & Monica, Propriétaires
Au Déli-Grec, ce n'est pas seulement les belles assiettes qui nous attirent mais tout le charme de Christos!!!
Tu es bien tannant mais j't'aime quand même. Nathalie
514, 14e Avenue, La Guadeloupe G0M 1G0 • 459-6650

Venez fêter avec nous

Je tiens à remercier tous nos commanditaires et je leur souhaite la meilleure des chances possible dans leurs entreprises. Je veux aussi remercier notre incroyable clientèle qui est avec nous depuis maintenant deux ans. De plus, je tiens à souhaiter à tous et à toutes l'amour et la santé.

Christos, propriétaire



Restaurant Déli-Grec

506, 14e Avenue, La Guadeloupe
- **Cuisine grecque**
- **Fruits de mer**
- **Grillades - Pizza**

459-3608

Nous sommes fiers du succès de Christos et de

CLINIQUE DU VERSEAU
Richard Cloutier N.D.
356, 15e av. La Guadeloupe
Beauce, Québec G0M 1G0
Tél.: (418) 459-3251

BOULANGERIE *Lambton* (1989) INC.
PAINS ET PÂTISSERIES
François & Mario ROBERT Propriétaires
248 rue Principale
Lambton, Qc • G0M 1H0
(418) 486-2839

GARAGE G. BOLDUC
Remorquage 24h/24h
DÉBOSSELAGE • PEINTURE
574, 14e ave
La Guadeloupe
Pierre • Claude • Éric
Tél. & fax: 418-459-6290

Magasin Rolland Bolduc Inc.
Vêtements hommes et dames
Chaussures - "Salon de la mariée"
Beauce Sud
G0M 1V0
470, Principale
ST-HONORÉ, Qué.
Tél.: (418) 485-6722

PENSER COIFFURE
Service à domicile
MIKE ROY BARBIER
Tél. & Fax: (418) 459-6607 Cellulaire:(418) 225-4588
Courrier électronique: roymike@globetrotter.qc.ca
526, 11e Rue Est, La Guadeloupe G0M 1G0

Carrosserie P.G.
Yvon Giroux, props
• Débosselage
• Peinture
• Pose de pare-brise
Tél.: (418) 483-5870
108, avenue Ste-Marie, Courcelles G0M 1C0

LABONTÉ
Réfrigération inc.
VENTE • SERVICE
Climatisation - Thermopompe
Réfrigération commerciale et industrielle
Réjean Labonté, prop.
529, 8e Rue Est, La Guadeloupe
Cté Beauce-Sud (Québec) - G0M 1G0
Tél.: (418) 459-3558 • Téléc.(418) 459-3188

PÉTRO-T GARAGE Robert PlantE
RÉPARTIONS GÉNÉRALES
• Alignement • Anti-rouille
• Freins • Remorquage sur plate-forme
• Silencieux
Tél.:459-6792
Fax: 459-6192
555, 8e Rue Est, La Guadeloupe

DAKI
www.daki.com
daki@daki.com
Fabricant de produits nettoyant
automobile - résidentiel - commercial - industriel
Marc Bureau
Distributeur autorisé
Distribution Marc Bureau
10, Boul. Bernard
St-Éphrem de Beauce, Qc
G0M 1R0
Tél.: (418) 484-2453
Paget: (418) 226-1323
Téléc.: (418) 484-3453

Vente et achat de voitures accidentées
948, 14e Avenue
La Guadeloupe
(418) 459-6206
Sans frais: 1-877-459-6206
(418) 459-6020

Visionic INFORMATIQUE ET SERVICE
Guy Talbot
représentant commercial
605, 98e Rue, St-Georges, Beauce
Tél.: (418) 227-4302 • 1-877-778-4302
Fax: (418) 227-4305
Internet: www.visionic.qc.ca
E-mail: guy.talbot@visionic.qc.ca

Fromage Princesse
FROMAGES PRINCESSE INC.
1245, avenue Forand
Plessisville QC, G6L 1X5
Tél.: (819) 362-6378
1-800-567-1552
Téléc.: (819) 362-7478
Tél.: (418) 226-4346
Boîte vocale: 313
NICOLAS POULIN
VENDEUR - LIVREUR

OCCASIONS *Daniel Roy*
Daniel Roy, prop
Huguette Beaudoin, prop.
Tél.: 418-459-6972
Cell.: 418-226-8787
• Ventes et achats
• Autos - Camions
• VTT, etc.
271, 14e ave. La Guadeloupe, (Québec) G0M 1G0

Motel Constellation
Be Chic Bar
devant
Chaleureux feu de foyer
Guy Plante
905, 14e Avenue
La Guadeloupe
(Québec) G0M 1G0
(418) 459-3223
- Bar Salon - Réception
- Spectacles - Buffets
- Unités Motel - Télé. couleur

SALON INTER-LOOK ENR.
coiffure:
homme - femme - enfant
459-6684
Prop.
Carolyne Bolduc
548, 4e rue Est, La Guadeloupe

FECTEAU Ford
Victor Fecteau
Président
499, 14e Avenue,
La Guadeloupe
Beauce-Sud (Québec)
G0M 1G0
Tél.: (418) 459-3431
Rés.: (418) 228-9117
Fax: (418) 459-6615



Robert Bureau
Propriétaire
Ouvertures murales
trous ronds et
planchers
Sciage de béton Robert Inc.
32, rue Veilleux, St-Éphrem
Tél.: (418) 484-5586 • Fax: (418) 484-2991
St-Georges: (418) 228-8221

LA GUADELOUPE
483, 9e Rue Est
La Guadeloupe
G0M 1G0
Bur.: (418) 459-3342
Téléc.: (418) 459-3507

AXEP
Pour un service spécialisé
POULET FRITOU
Alimentation Chez Pierre inc.
• Épicerie • Boulangerie
• Coupe de viande spécialisée • Fruits et légumes
Pierre Godbout, prés.
414, 14e Avenue, La Guadeloupe (Québec) G0M 1G0
Tél.: (418) 459-6355 Fax: (418) 459-3285

notre 2e anniversaire!



Promotion 2e anniversaire

Samedi et dimanche
les 28 et 29 avril

TABLE D'HÔTE
Spécialement grecque

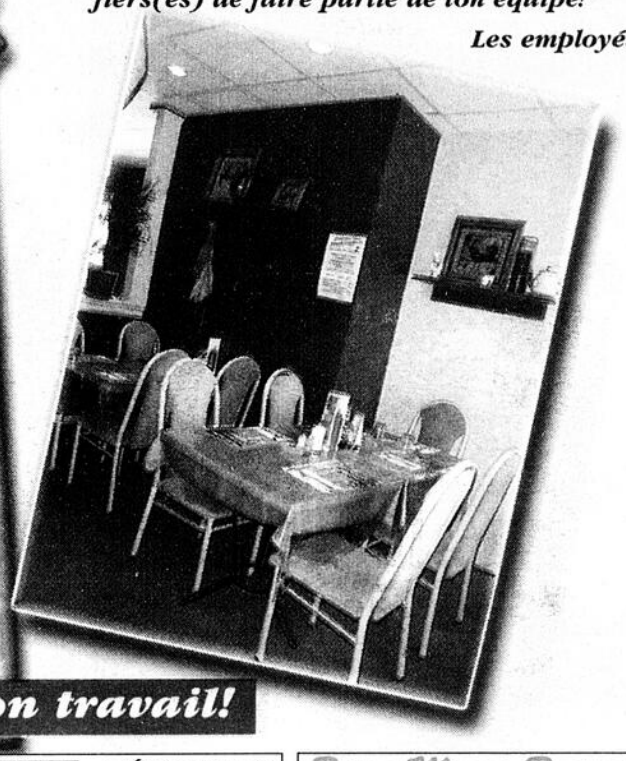
***à seulement* 14,95$**

et comme les réservations sont nombreuses, nous prolongeons notre spécial pour le week-end suivant soit
SAMEDI ET DIMANCHE LES 5 ET 6 MAI

RÉSERVATIONS 459-3608

Nous les employé(e)s, tenons également à dire à quel point nous vous apprécions chers clients et clientes et que vous servir est un immense plaisir. Vous serez toujours les bienvenus chez-nous, et nous en profitons pour remercier notre patron Christos... Ce «grecque» parfois «direct» est quelqu'un d'extraordinaire! Travailler avec lui restera un plaisir malgré ses exigences capitales! Sérieusement, Christos, nous t'aimons beaucoup et nous sommes fiers(es) de faire partie de ton équipe!

Les employés



toute son équipe. Continuez votre bon travail!

AQUA-PURE
TRAITEMENT D'EAU: • RÉSIDENTIEL • COMMERCIAL • INDUSTRIEL
ANALYSE D'EAU GRATUITE
1750, 90e Rue (rue du Golf), St-Georges.
Tél.: (418) 227-3724 • Fax: (418) 227-3743
André Brousseau, prop.
Tél. rés.: (418) 227-6682
INSTALLATION ET SERVICE — VENTE ET LOCATION

Heureux 2e anniversaire du Déli-Grec
Félicitations pour le très bon service rendu!
LES AMBULANCIERS DE LA GUADELOUPE:
Jean-Guy Ouellet - Serge Faucher
- Richard Fluet - Simon Bilodeau
- Pasqual Quirion
Laissez-vous surprendre par les excellents produits grecs du chef «Christos»!

JEAN-MARC LAPOINTE
TRANSPORT DE LAIT
669, Rte 108 Ouest, St-Éphrem, Bce, G0M 1R0
484-5402

CHAUSSURES Anser ENR.
565, Rte 271 Sud
St-Éphrem, Beauce, Qc
G0M 1R0
Tél.: 484-2860

Réparations Modernes enr.
Réparation et vente de pièces
• Laveuse • sécheuse
• cuisinière • chauffe-eau
Aussi réparation et vente d'aspirateur central
389, Principale, St-Évariste
Raymond Lessard, prop. Tél.: 459-6225

LES SERVICES AGRICOLES D.A.V. Ltée
759, 8e Rue Est
La Guadeloupe
Beauce G0M 1G0
Tél.: (418) 459-3101
Fax: (418) 459-3685
Purina

P.S.G. DISTRIBUTION
Clermont Deblois, directeur d'usine
798, 8e Rue La Guadeloupe
Tél.(418) 459-6458 • Fax: (418) 459-6450

DÉPANNEUR CHAMPAGNE ENR.
PETRO-CANADA
LICENCIÉ - ESSENCE (avec service)
788, 14e avenue, La Guadeloupe
(418) 459-6410

Pitou Minou Propres
Tonte Toilettage
Lavage Coupe de griffes
Vente de nourriture et accessoires
nettoyage et épilation des oreilles
Audrey Plante
La Guadeloupe
459-6053
ou 6124

• Excavation • Terrassement
• Déneigement • Drainage
• Fossé • Transport vrac
Excavation **Bolduc & Drouin** inc.
André Drouin • Courcelles ☎ (418) 483-5873
Robert Bolduc • La Guadeloupe ☎ (418) 459-6966
Lic. RBQ: 2971/7402/72

Carrier Bégin Inc.
COMMERÇANT DE BOIS SCIÉ
Armand Carrier, prop (418) 485-6347
Réjean Bégin, prop (418) 485-6732
Rosaire Marcoux, vendeur (418) 485-6479
Christian Carrier, acheteur (418) 485-6268
184, Grand Shenley, Saint-Honoré de Shenley, Beauce Sud (Québec) G0M 1V0
Tél.: (418) 485-6884 • (418) 485-6845 • Fax: (418) 485-6480

LA FÉDÉRATION CANADIENNE DE L'ENTREPRISE INDEPENDANTE
Charles Roy
Gérant de district
90B, 151e Rue
St-Georges
Cell.: 418-226-8538
Téléc.: 418-227-9806
Courriel: charoy@fcelposte.com
www.fcel.ca
Nous croyons que...

Les assurances Rodrigue & Roy Inc.
Assurances-vie - Salaire - Accident - Épargne retraite
Assurance collective (groupe) - Placement
PIERRE POULIN
conseiller en sécurité financière
86, Route 108 Est, C.P. 2030
St-Éphrem, Beauce
(Québec) G0M 1R0
Tél.: (418) 484-5641
Fax: (418) 484-2503
927, Notre-Dame Nord
Thetford Mines
(Québec) G6G 2T3
Tél.: (418) 338-5126
Fax: (418) 338-3618

GARAGISTE PROFESSIONNEL
GARAGE A.D.G. RICHARD INC.
Pneus - Balancement & alignement électronique
Mise au point- Injection électronique
Remorquage - Air climatisé
101, rue Principale
Courcelles (Québec) G0M 1C0
Esso
Téléphone: (418) 483-5297 Fax: (418) 483-5295

Atelier d'usinage
FABRICATION L ENR.
Réparation
Soudure
Outillage de production
984, 8e rue Est, La Guadeloupe
Dominique Labonté propriétaire
(418) 459-6737 • Fax: (418) 459-6062

DISTAL
Une filiale de DTS Canada
DISTAL inc.
341, route Kennedy
Beauceville Est (Québec) G0S 1A0
Tél.: (418) **774-3352** (418) **228-5521**
Fax: (418) **774-3656**

Poulin auto inc.
617, 14e Avenue, La Guadeloupe, Québec
CHEVROLET
Mario Poulin
Bur.: (418) 459-3461 • Fax: (418) 459-3510

Napoli Distributeur
Grossiste en alimentation
Spécialités: • Produits de pizza
• Produits de volaile
• Fruits et légumes
960, rue Panneton, Sherbrooke
Tél.: (819) 563-3636 • Fax: (819) 563-4246

Couvre-Planchers B.R. inc.
• Bois franc stratifié
• Prélart • Tapis
• Tuiles • Céramiques
• Stores • Posage
RBQ: 8108-6019-10
340, 14e Ave, La Guadeloupe• 418-459-6421

GREAT NORTHERN MAPLE PRODUCTS
Gary Coppola
Tél.: 418-485-7777
Fax: 418-485-6185
E-mail: coppolag@aol.com • Web: www.greatnothernmaple.com
331, rue Principale, St-Honoré de Shenley

ANDRÉ PAQUETTE
PHARMACIEN
737, 14e Ave La Guadeloupe
459-3322
fax: 459-3103
FAMILI-PRIX

Centre de Photocopie couleur laser D.M.
668, 14e Avenue, La Guadeloupe
[illegible]
Tél.: (418) 459-6068

Bronzage Soleil
Studio de bronzage professionnel
• Ouvert 6 jours •
• Sur rendez-vous •
344, 10e rue Ouest, La Guadeloupe
(418)-459-3096

Décors La Guadeloupe inc.
• Fleursite • Éclairage
• Habillage de fenêtre • Peinture
• Recouvrement de sol
• Arrangement floraux • Cadeau
SERVICE À DOMICILE: (418) 459-6898
442, 14e Avenue, La Guadeloupe

PRO
Menuiserie Gérard Faucher inc.
Éric Gosselin
679, 4e rue Est
La Guadeloupe G0M 1G0
Tél.: 459-3319 Téléc.: 459-6422



Uniroyal MD
Tiger Paw ASC MD
44,95$
P155/80R13
PRIX DE DÉTAIL 71,00$†
inclus! Pose, valve et équilibrage

Uniroyal Tiger Paw ASC ---> P185/75R14
73,95$ PRIX DE DÉTAIL 97,00$†

Uniroyal Tiger Paw ASC ---> P205/70R15
79,95$ PRIX DE DÉTAIL 120,00$†

Aussi disponible!
Pneus pour camion Uniroyal Laredo AWP
---> P205/75R15
95,95$ PRIX DE DÉTAIL 141,00$†

Les plus grandes marques aux meilleurs prix!
BFGoodrich MICHELIN UNIROYAL GOODYEAR

Nos p'tits soins
---> Service sans rendez-vous
---> Service de navette
---> Carnet d'entretien sur Internet
---> Dépôt de nuit pour vos clés

CHEVROLET Oldsmobile PONTIAC BUICK GMC Cadillac GM

Service Goodwrench GM
Bien fait. À temps.

1 800 463-7483 goodwrench.gmcanada.com

†Prix de détail suggéré par le fabricant. Ces offres s'appliquent à la plupart des voitures et véhicules GM. Toutes taxes et droits en sus. Prix en vigueur jusqu'au 30 juin 2001. Les concessionnaires peuvent fixer un prix moindre. Pour tous les détails, voir votre concessionnaire participant du Québec.

Saint-Georges remporte un premier titre régional en volleyball

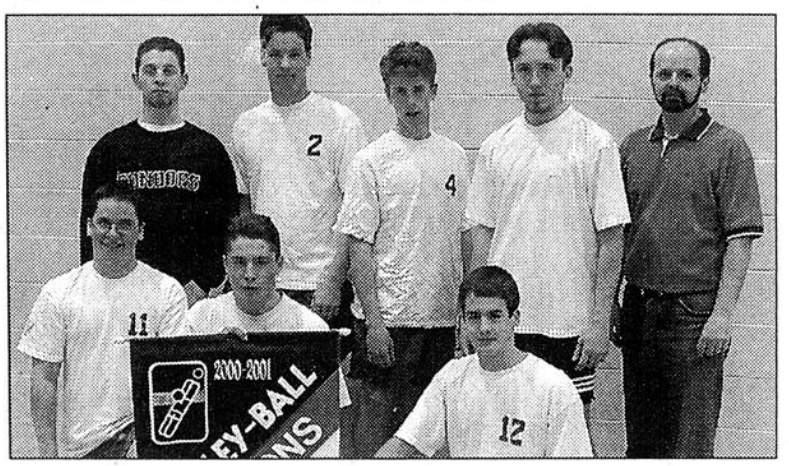
Par **JEAN-FRANÇOIS FECTEAU**

L'équipe de la Polyvalente de Saint-Georges a remporté le premier championnat régional cadet masculin de volleyball AA . Le tournoi se déroulait à la polyvalente de Neufchatel le dimanche1er avril dernier.

L'équipe de Saint-Georges avait terminé au troisième rang de la saison régulière qui compte cinq tournois. La ligue de Chaudière-Appalache regroupe12 équipes. L'entraîneur Léandre Talbot est très satisfait de la performance de ses joueurs. Il espère que sa formation se donnera tout autant pour le championnat provincial.

Un membre de l'équipe, David Talbot a été nommé sur l'équipe d'étoiles regroupant les six joueurs qui se sont le plus distingués pendant l'année.

Ce titre permettra à l'équipe de se présenter au championnat provincial qui se déroulera à Sherbrooke du 27 au 29 avril prochain.



Sur la photo on peut voir l'équipe de volleyball cadet masculin de la Polyvalente de Saint-Georges.

Carolyn Monson-Fortin fait bien au Championnat provincial

Par **SIMON BUSQUE**

Carolyn Monson-Fortin de Saint-Georges a fort bien fait lors du Championnat provincial de tennis 10 ans et moins qui avait lieu au club Avantage de Québec en fin de semaine dernière.

Elle a en effet pris le septième rang mais selon son entraîneur Richard Dulac, Carolyn se trouve actuellement parmi les cinq meilleures joueuses de la province. «Elle s'est fort bien tirée d'affaires compte tenu qu'elle n'a presque pas disputé de tournois depuis qu'elle a commencé à jouer au tennis. Elle aurait même pu gagner des parties qu'elle a perdues», assure l'entraîneur.

Carolyn a commencé sur le bon pied avec une victoire expéditive de 6-2 et 6-1 contre une Montréalaise mais elle devait se frotter ensuite à la championne du tournoi et joueuse classée #1 dans le tournoi, Sarah-Jeanne Labrosse. Cette dernière l'a finalement remporté par 6-0 et 6-2.

La jeune Beauceronne a ensuite gagné le match suivant par 6-1 et 6-3 devant une joueuse de l'équipe du Québec, Geneviève Marcotte, pour finalement s'incliner en trois longs sets de 6-4, 2-6 et 6-3 face à une autre membre de l'équipe du Québec, Audrey Leclerc.

Marc-Antoine Poulin de Saint-Georges participait aussi à ce tournoi et il s'est incliné dès le premier match par 6-0 et 6-1 face au deuxième favori du tournoi. Il a aussi perdu 7-6 et 6-0 face à Matthew Chiovitti qui a pris le sixième au classement général.

Les 12 ans

Cinq autres joueurs de la région tenteront de se qualifier pour le tableau principal du Championnat provincial 12 ans lors d'une compétition qui se tient en fin de semaine à l'Île des Soeurs dans la région de Montréal. Il s'agit de Josée-Ève Poulin, Estelle Cabana, Olivier Giraudo, Jean-Daniel Lessard et de Jean-Bruno Vachon.

Mes problèmes de poids sont enfin réglés !

43 livres de perdues en 7 mois Sabrina Manzi

«Enfant, j'étais suivie par un médecin pour mes problèmes de poids. Aujourd'hui, j'ai non seulement maigri, mais en plus, le Centre de Santé Minceur a réussi à reconstruire mon bassin et mes cuisses.»

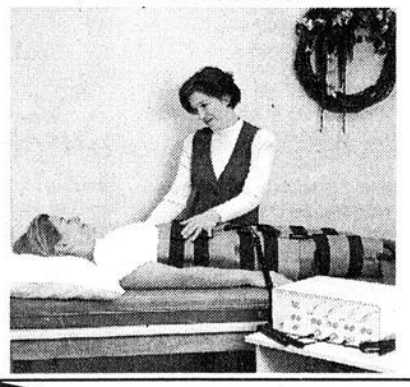
8 juin 2000, 178 livres — Avant	Incroyable, j'ai perdu...	5 janvier 2001, 135 livres — Après
34 cm	3 cm au cou	31 cm
114 cm	15 cm aux épaules	99 cm
96 cm	9 cm aux aisselles	87 cm
103 cm	13.5 cm à la poitrine	89.5 cm
83 cm	7.5 cm au thorax	75.5 cm
83.5 cm	16 cm à la taille	67.5 cm
111 cm	18.5 cm au bassin	92.5 cm
73 cm	12 cm aux cuisses	61 cm
50.5 cm	6.5 cm aux sur genoux	44 cm



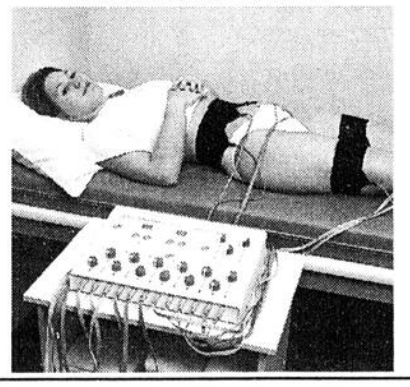
«J'ai fondu grâce au cellotherm.»

Incroyable ce qu'ils peuvent faire avec leur technologie !

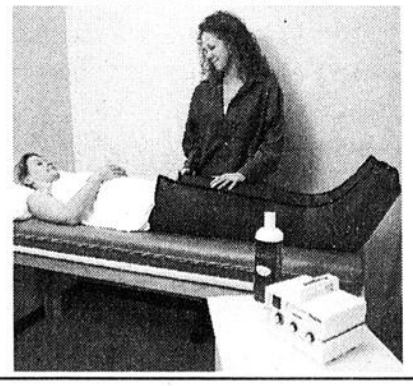
Cellotherm
Amincissement



EMS-24
Raffermissement



Pressothérapie
Jambes lourdes



Centre® de Santé Minceur

440, 118e Rue
Saint-Georges de Beauce
(face au Georgesville)
(418) 228-7996

Plan de financement
CREDIPLAN
FINANCEMENT accord D Desjardins

CONSULTATION GRATUITE

1017, boul. Vachon Nord,
suite 102
Carrefour des affaires
(418) 386-2727

306126-1



Communautaire

Centre d'Écoute de l'AIDANT de la Beauce: «Tu vis une difficulté..., Tu te sens seul(e)..., Tu aimerais ça parler..., Dans la confidentialité, appelle-nous pour prendre rendez-vous 397-5959».

CESSE: Cesse vient en aide aux enfants abusés sexuellement par des tiers personnes autres que les parents, en Beauce-Etchemin. En effet lorsqu'un enfant a été victime d'un pédophile, il est extrêment important qu'on lui apporte de l'aide le plus rapidement possible afin d'éliminer les séquelles qui pourraient en résulter. Pour de l'aide ou des informations: 418-227-9351 du lundi au vendredi inclusivement de 9h00 à 16h00. (service gratuit et confidentiel).

Réunions Multidépendances Anonymes à tous les samedis soirs à 21h00 et les dimanches soirs à 20h00 au Centre Social Meilleur Avenir, situé au 12103, 1re Av., St-Georges, Bce. Bienvenue à tous, peu importe la dépendance. Le Centre Social Meilleur Avenir t'accueille aussi tous les jours de la semaine.

Maison des jeunes de Beauceville: est un organisme à but non lucratif qui offre aux jeunes de 12-17 ans, un milieu de rencontres et d'animation structurées. Nous sommes ouvert du jeudi au samedi et vous pouvez nous rejoindre au 774-1997. Viens faire ton tour.

Recrutement de Bénévoles: centre de parrainage de la Jeunesse de Beauce Inc.: organisme ayant développé un programme de parrainage et d'accompagnement pour les jeunes de la région est à la recherche de bénévoles. Si vous êtes intéresssé(e)s n'hésitez pas à communiquer avec nous au 774-3304 ext. 2574.

La Maison de la Famille: Un lieu où des parents ayant des enfants de différents âges peuvent se rencontrer pour échanger des idées, des trucs et s'entraider. Des consultations psychosociales sont aussi données par des professionnel(les) bénévoles. Inf.: 228-9192.

Émotif anonyme: Groupe Souffle de Vie. Réunions tous les mardis soirs à 20h00 au local du Centre Dieu LAMI, 2e niveau, Place Centre-Ville, St-Georges de Beauce. Bienvenue à tous.

Centre-Femmes de Beauce: Vous êtes une femme à faibles revenus et avez un ou des enfants de moins de 18 ans, nous avons des places disponibles à notre groupe de cuisine collective. Inf. et inscr.: 227-4037.

Ressource Le Berceau: Nous venons en aide aux jeunes mères (12-25 ans) en pré et postnatale et à leurs enfants. Rencontres de groupe, aide matérielle, transport, activités. Banque de livres sur les enfants et les parents. Viens nous rencontrer au 12480, 1ère av. au (418) 228-0356. Service gratuit et confidentiel.

Alcooliques anonymes: Si tu penses avoir un problème avec l'alcool, tu peux appeler à 228-3560. Nous sommes là pour t'aider.

Havre L'Éclaircie: Une femme sur quatre est victime de violence conjugale au cours de sa vie. Cela peut être ta mère, ta soeur, ton amie, ta collègue de travail. Cela peut être toi... Tu aimerais en parler? Nous sommes là 24 heures par jour, 7 jours par semaine. Services gratuits et confidentiels. 227-1025.

Parler pour parler: Les gens seuls, âgés entre 25 et 55 ans, ont rendez-vous aux déjeuners-rencontres "parler pour parler" qui se tiennent tous les dimanches de 9h30 à midi au Café Royal, 12015, 2e av., St-Georges. Inf.: 227-1702.

Passeport Travail: Passseport Travail de Beauce vient en aide aux chercheurs d'emploi. Des services personnalisés d'orientation, de connaissance du marché du travail, de stratégies de recherche d'emploi ainsi que des connaissances pratiques y sont offerts. Pour évaluer vos besoins en matière d'emploi et de recherche d'emploi: 227-1550.

Gamblers anonymes: Jouer sa vie c'est jouer gros! Gamblers anonymes tient un meeting tous les dimanches, à 19h30, au 12480, 1ère Av., Saint-Georges.

Dia-logue Inc.: Regroupement des diabétiques, organise tous les mercredis en après-midi des activités physiques, des jeux, etc., tout en ayant du plaisir pour tous les membres de Dia-Logue. Une diététiste est disponible un soir par mois, pour les membres, le jeu est gratuit et sur rendez-vous seulement. Pour plus d'inf., Thérèse coordonnatrice au 227-1608.

Croisée des Chemins: À chaque mercredi soir à 19h30, la Croisée des Chemins de Saint-Georges vous reçoit à son meeting maison. Des gens parlent de leur vécu et de leur rétablissement concernant l'alcoolisme, la toxicomanie. Ces meetings sont offerts à toute la population.

Ass. de Familles Monoparentales et Recomposées la Chaudière: Vivre une rupture ou une brisure familiale, c'est un énorme changement auquel on doit s'adapter. Élever seul(e) des enfants ce n'est pas évident. Se recomposer demande préparation et beaucoup de communication. Joins-toi à l'Association. Pour inf.: 227-8041.

Vivre sans violence: Un organisme communautaire qui intervient auprès des hommes qui utilisent la violence physique, psychologique, sexuelle et/ou verbale dans leur relation de couple. Heures d'ouverture: du lundi au vendredi de 13h30 à 16h30. Confidentialité assurée. Pour nous rejoindre: 227-3238..

Maison des Jeunes de Saint-Georges: C'est un lieu animé pour les 12-17 ans, situé au 11725, 3e av. à Saint-Georges. Nous sommes ouvert du mercredi au dimanche et tu peux nous appeler au 227-6272.

Club de recherche d'emploi : Beauce-Etchemins Services professionnels offerts gratuitement à toute personne en recherche d'emploi et ce, peu importe son âge, sa scolarité ou sa profession. Nous offrons: rédaction personnalisée du curriculum vitae, service de secrétariat et de photocopie, répertoires d'employeurs, frais d'interurbains et support de la part de nos conseillères. Taux de placement de 80%. Inf.: 227-5445.

Centre Social Meilleur Avenir: Réunion MA (Multidépendances Anonymes) tous les samedis soirs à 21h00 au 12103, 1re av. Est, Saint-Georges, 227-8907.

Personnes handicapées: Vous êtes une personne handicapée ou un proche et souhaitez obtenir de l'information et du support. L'Association des Personnes Handicapées Physique de la Chaudière est l'endroit où s'adresser. Formations, conférences, groupes d'entraides et activités de loisirs. 227-1224.

Accueil Grossesse Beauce-Appalaches: Enceinte et besoin d'aide? Nous t'ofrons un service gratuit et confidentiel d'écoute, de support moral et d'aide matérielle. N'hésite pas, téléphone-nous. Nous recueillons aussi les vêtements maternité et de bébé qui ne vous sont plus utiles. 228-3242.

Partage au masculin: Pour les hommes. Réussir ses relations. Centre de ressources pour les hommes en difficultés de Beauce-Etchemins. Problèmes dans le couple, séparation, divorce, solitude, perte d'emploi, stress. Éducation des enfants, etc. SI TU AS ENVIE DE COMMUNIQUER: 228-7682 partam94@globetrotter.net

Groupe S.V.P. Passeport-Santé: Votre poids vous pèse sur le coeur. Votre santé laisse à désirer due à une mauvaise alimentation. Passeport santé formule personnalisée.Tous les lundis à 18h30 à l'école Dionne St-Georges Ouest. Inf.: Lise Giroux-Talbot: 418-685-3471.

Ligne Info-Abus aux aînés: La ligne Info-Abus aux Aînés est un service téléphonique bilingue et confidentiel d'écoute, d'information et de référence offert aux personnes âgées victimes d'abus (psychologie, financier et/ou physique) et à toute personne concernée par une situation d'abus impliquant un aîné. Si vous désirez parler ou obtenir des inforamtions sur les options disponibles pour vous-mêmes ou un proche, composez le 1-888-489-ABUS.

Pour perdre du poids à Beauceville Rendez-vous chaque lundi soir à 18h30 à la salle du Curé Denis Morin en bas. Un programme alimentaire vous aidera à maigrir tout en restant en bonne santé. Inf.: Charlyne Poulin: 418-228-4232.

Les Accompagnantes de Beauce, Bellechasse, Etchemins: À toute femme enceinte, nous offrons du support et de l'aide dans la planification et la préparation de l'accouchement, de l'accompagnement pendant le travail et l'accouchement à l'hôpital, et du soutien après la naissance du bébé. Bienvenue à toutes: 228-7570.

Sylvie Bernier avait un chèque pour Marie-Pier Pouliot

Par **JACQUES LÉGARÉ**



La médaillée d'or olympique Sylvie Bernier, qui agissait comme porte-parole du Groupe Investors, a remis un chèque de 500 $ pour aider à la carrière de la joueuse de tennis Marie-Pier Pouliot.

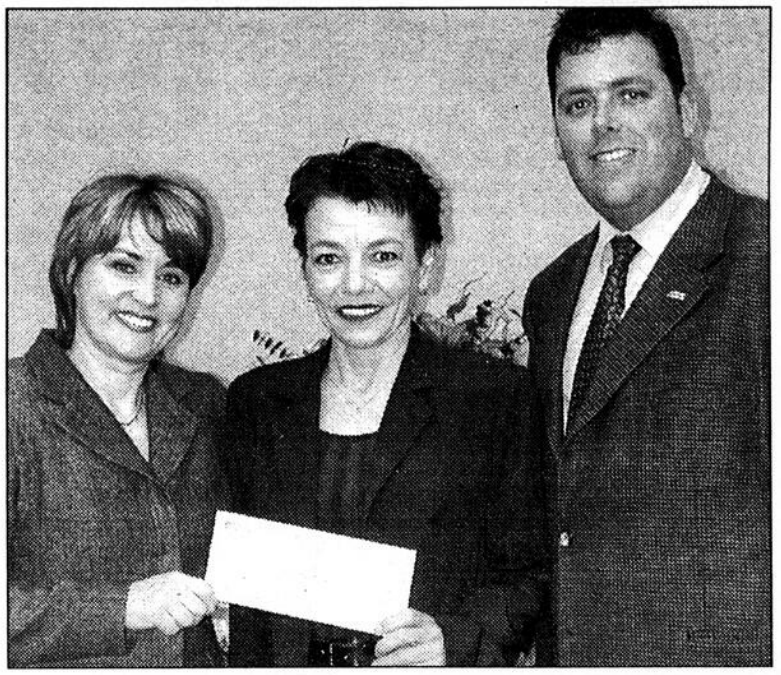
Mme Bernier et les gens d'Investors participaient mercredi dernier à une soirée destinée aux membres du Regroupement des femmes professionnelles et d'affaires de notre région, au Georgesville. Le directeur régional associé du Groupe Investors M. Bruno Therrien nous a précisé qu'il n'était pas exclu que la compagnie puisse aider à nouveau l'athlète beauceronne dans le futur.

Les trois E

L'ex-championne olympique a par ailleurs prononcé une brève allocution, après qu'un diaporama ait suscité l'émoi en rappelant ses exploits d'il y a seize ans.

Dans une soirée dont le thème était *La finance au féminin*, elle a parlé des «trois E» qui lui ont permi d'atteindre les plus grands honneurs: espoir, entourage et enthousiasme. Elle s'est ensuite appliquée à faire un parallèle avec la planification financière, estimant que là aussi, tout part d'un rêve, qu'on doit être bien entourés et qu'il faut avoir assez d'enthousiasme pour ne pas abandonner à la première déconvenue.

Mais ce qui aura probablement le plus impressionné les auditrices, c'est d'avoir pu toucher la médaille d'or olympique, que Mme Bernier a fait circuler. «C'est du plaqué or. Ça vaut à peu près 100 $, mais je n'ai pas besoin de vous dire que pour moi ça vaut beaucoup plus!»



De gauche à droite: Mme Sylvie Bernier, Mme Micheline Fecteau (mère de Marie-Pier Pouliot) et M. Bruno Therrien (directeur du Groupe Investors).

Nathalie est une monitrice en or!

(JL) Nathalie Lachance, de Saint-Georges, est la *Monitrice de l'année* de la Société de sauvetage du Québec.

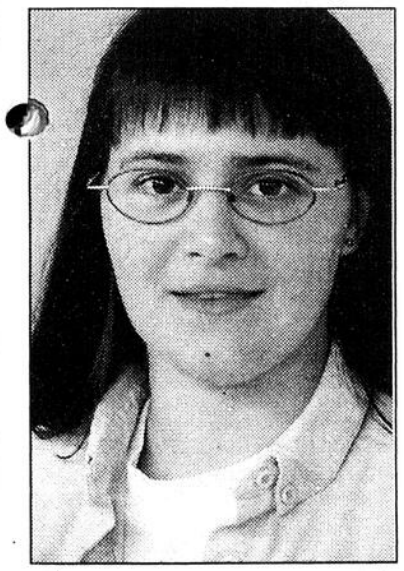
Elle a été honorée le 9 mars dernier à Duberger, dans le cadre de l'assemblée générale annuelle de la Société de sauvetage.

Au cours de la dernière année, Nathalie a donné une vingtaine de cours de sauvetage aquatique, tant au Cégep Beauce-Appalaches qu'à Ville de Saint-Georges. L'honneur qui lui a été décerné tenait compte à la fois du nombre et de la variété des cours qu'elle a donnés, ainsi que de la satisfaction de ses employeurs envers la qualité de son enseignement et de la façon dont elle s'acquitte de ses tâches administratives.

Surprise

Ce prix est décerné parmi tous les moniteurs de sauvetage du Québec, sans qu'ils aient besoin de s'inscrire pour être admissibles. Nathalie raconte qu'elle a été très étonnée quand on l'a appelée pour lui dire qu'elle était en nomination, et a même cru qu'il s'agissait d'une nomination régionale. «Je savais que le prix existait, mais je me disais que c'était toujours donné à du monde de Montréal».

Enseignante à l'école Nazareth de Saint-Ludger, Mme Lachance donne des cours dans ses temps libres. Elle est monitrice depuis 1996, et cette activité l'a notamment aidée à payer ses études.



Mme Lachance ne s'attendait pas à recevoir un tel honneur.

PAYSAGISTE LICENCIÉ
Luc Quirion paysagiste inc.
Toujours à votre service!
Le boss est toujours présent sur les chantiers
Conception et réalisation de plan d'aménagement paysager
Estimation gratuite • 227-2112
306102-1

Une *offre* propre, propre, propre !

Obtenez gratuitement un gant de lavage* pour toute réparation de 50 $ ou plus.

Le printemps est arrivé. C'est le temps de faire préparer votre véhicule pour l'été. Laissez-le entre bonnes mains. Passez chez votre Maître Mécanicien *Auto*PLACE pour votre entretien printanier.



LA PLACE POUR L'ENTRETIEN DE VOTRE VÉHICULE
1 888 LA PLACE (1 888 527-5223)

Offre valide jusqu'au 15 juin 2001
* Limite : 1 gant par client



M. Robert Dulac
Les Pneus Robert Bernard (Beauce) Itée
10975, 1re Avenue
Saint-Georges-de-Beauce
228-8040

Auto PLACE
MAÎTRE MÉCANICIEN
Freins Silencieux
Mises au point Suspensions

Les profits du tournoi de golf de Saint-Georges iront aux Amants de la scène

Par **Jean-François Fecteau**



Les profits de la quatrième édition du tournoi de golf de Ville Saint-Georges, le vendredi 22 juin, seront versés à la corporation Les Amants de la scène.

C'est ce qu'a annoncé en conférence de presse mardi le Comité des fêtes de Saint-Georges.

L'objectif du tournoi est d'amasser au moins 15 000 $, qui serviront à l'achat d'un monte-charge pour la salle de spectacles du Cégep Beauce-Appalaches. «Un monte-charge faciliterait la tâche et le plus tôt possible sera le mieux», affirme le président des Amants de la scène, Alain Ferland.

L'an dernier l'activité a rapporté environ 13 000 $ et plus de 250 golfeurs y ont participé. Pour ce tournoi, on attend sensiblement le même nombre de golfeurs. «L'an dernier, quelques golfeurs avaient terminé un peu trop tard», a dit la présidente du tournoi, Lily Veilleux.

Plusieurs invités de marque seront présents pour l'événement, dont les noms seront dévoilés à quelques jours du tournoi. Tout comme les années antérieures, il y aura beaucoup d'animation sur le terrain et des prix de participation de plus de 5 000 $, dont un abonnement de saison pour deux personnes à la programmation des Amants de la scène.

Le président de Boa-Franc Inc., Pierre Thabet agira à titre de président d'honneur de l'édition 2001du tournoi de golf. Le tournoi est de type «continuous mulligan» par équipe de 4.

Deux objectifs sont poursuivis par la ville avec cette activité de financement: aider les organismes à but non-lucratif et créer un maillage entre la communauté d'affaires georgienne et la communauté culturelle.



Sur la photo on peut voir les principaux responsables du tournoi. Devant: Roger Carette, Pierre Thabet et Lily Veilleux; derrière: Paul-Émile Doyon et Alain Ferland.

Les inscriptions se poursuivent jusqu'au 15 juin et les formulaires sont disponibles auprès de Lucille Roy 228-5413, Paula Gilbert 228-5413 et Lucie Morrisette 226-2210.

Statistiques

BRIDGE
BEAUCEVILLE

RÉSULTATS DU 18/04/2001 (15 tables)

NORD-SUD

Huguette Quirion, Evelyne Langelier 58.81
Pierre Poulin, Renaud Boulet 58.81
Yvon Gilbert, Denis Létourneau 57.85
Ronald Jacques, Adrien Lessard 55.45

EST-OUEST

Anita Veilleux, Martial Fecteau 57.69
Viviane Poulin, Valérie Fortin 57.53
Huguette Loubier, Raymonde Laliberté . . .58.89
Lucille Maheu, David Talbot 54.65

HOCKEY
SEMI-PRO

COMPTEURS - "GARAGA" SÉRIES - 12/04

#	NOM	PJ	B	A	PTS	PUN	+/-
20	Frédérick Vermette	14	8	21	29	28	7
28	Jean Bourgeois	14	9	16	25	24	9
22	Carl Fleury	14	6	18	24	62	4
23	Steeve Gosselin	13	6	14	20	24	9
25	Steeve Tardif	14	6	12	18	71	10
26	Hugo Turcotte	14	10	7	17	14	4
17	Raymond Delarosbil	14	6	10	16	24	5
72	Patrick Emond	12	8	6	14	2	6
19	Martin Robitaille	13	5	4	9	10	8
10	Vincent Boucher	13	6	2	8	29	9
14	Pierre-A. Thibault	14	2	4	6	6	16
27	François Morin	14	1	4	5	35	9
32	Mario Roberge	12	0	5	5	27	2
07	Bernard Bouffard	13	0	2	2	5	5
09	Pascal Bernard	4	0	2	2	2	0
03	Normand Nellis	14	1	0	1	8	4
11	Christian Leblanc	12	0	0	0	87	-1
93	Carl St-Germain	12	0	0	0	19	0
15	Bruno Charest	12	0	0	0	62	0

GARDIENS DE BUTS

NOM	BUTS	TIRS	MIN.	PARTIES	MOY
33-G. Moore	26	272	512,5	8,53	3,05
39-M. Vachon	14	233	373,22	6,22	2,25

Canadian Tire

SPÉCIALITÉS: •Freins •Alignement •Échappement •Mise au point

SPÉCIAL
ALIGNEMENT 4 ROUES
10,00 DE RABAIS

ANTIROUILLE PROTECT
PROTECTION ANTIRICUILLE
CANADIAN TIRE
228 8832
PRODUIT PREVLAB
59,95 $ ANTIROUILLE COMPLET (AUTO)
Le traitement antirouille PROTECT est la meilleure protection pour votre véhicule neuf ou usagé.. Prolongez la vie de votre véhicule en choisissant la meilleure solution antirouille: PROTECT
◆Protège efficacement contre la rouille!
◆Ne coule pas!
◆Résiste à l'eau et à la neige!
* Un antirouille le printemps est recommandé pour neutraliser les effets chimique du calcium sur les autos que l'on a accumulé durant l'hiver

POSÉS ET BALANCÉS
4 PNEUS
26,96$
EN PRIME
*VALVE NEUVE * PESÉE NEUVE
Valeur de 7$

Tél.: 228-8832
CENTRE AUTO CANADIAN TIRE
500, 107e Rue, Saint-Georges
Prop: Jean-Claude Lévesque – Gérant: Réjean Breton

HEURES D'AFFAIRES:
Lundi, Mardi: 8h00 à 17h00
Merc., Jeudi, Vendredi: 8h00 à 21h00
Samedi: 8h00 à 16h00

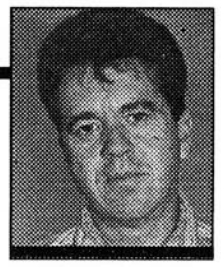
VISA MasterCard CANADIAN TIRE

308054-1

Des traîneaux fabriqués à Saint-Joseph mèneront deux aventuriers au Pôle Nord

Par **PIERRE BRETON**

En février prochain, Yvan Désilets et Marc Fafard partiront de l'île d'Ellsemere pour essayer d'atteindre le Pôle Nord en ski. Pour gagner leur redoutable pari, les deux aventuriers miseront sur des traîneaux fabriqués par les élèves du Centre de formation en matériau composite de Saint-Joseph.



Un groupe de six élèves, encadrés par leur professeur Marc Dallaire, ont travaillé pendant cinq semaines pour fabriquer ces traîneaux à partir de plans que leur avaient fournis les deux aventuriers. «Ces six traîneaux sont la pierre angulaire de notre expédition, soutient Yvan Désilets et il n'y a pas beaucoup d'endroits au Québec où nous aurions pu les faire fabriquer. Le centre de formation nous a apporté une aide incroyable».

Mesurant plus de huit pieds, pesant 14 kilos, les traîneaux sont faits d'un mélange de kevlar, de carbone et de résine. Non seulement ils serviront à transporter les 1 000 livres d'équipement qu'auront à traîner au départ Yvan Désilets et Marc Fafard, mais ils leur serviront d'embarcation pour franchir d'éventuelles masses d'eau et aussi d'abris pour passer la nuit.



Les deux aventuriers avec l'équipe du centre de formation qui ont fabriqué leurs traîneaux. Yvan Désilets, Suzanne Hébert, le prof Marc Dallaire, Marc Fafard, Sylvain Richard, Maxime Cinq-Mars, Steve Pigeon, Gino Boudreau, Benoit Dubé, directeur du centre et Martin Rousseau.

«Ce projet aura été une bonne source de motivation pour nos étudiants en plus de leur avoir appris à travailler en équipe», apprécie le directeur du centre, M. Benoît Dubé.

L'expédition

Il y a différentes façons d'approcher une expédition comme celle que vont conduire Yvan Désilets et Marc Fafard. Eux ont choisi celle qui présentait le plus de difficultés.

D'abord, les gars ont choisi de faire l'aller-retour, ce qui représente un parcours de plus de 1 600 kilomètres sur la banquise. «Au départ, le mercure pourra descendre jusqu'à moins 50 degrés, ce qui avec le vent pourra donner des températures allant jusqu'à moins 90», débite d'un ton placide Marc Fafard.

Ils ont aussi décidé de ne pas être ravitaillés en cours de route, ce qui les obligera donc à haler chacun trois traîneaux avec une charge de 500 livres de matériel. «La première journée, nous parcourrons 5 kilomètres puis, à chaque jour, nous rajouterons 200 mètres à la distance parcourue la veille. En fin de trajet, nous devrions franchir environ 28 kilomètres par jour», explique Yvan Désilets.

Marc Fafard qui est du Nouveau-Brunswick et Yvan Désilets des Laurentides se connaissent bien puisqu'ils ont mené en 1995 une expédition réussie au Pôle nord magnétique.

L'INFO-CHRONIQUE
DENTUROLOGISTE
Votre expert en prothèse dentaire

Prothèse de plus de 5 ans: Attention!

Si vous portez la même prothèse dentaire depuis plus de cinq ans sans que celle-ci ait été examinée par votre denturologiste, vous exposez votre santé à des risques inutiles. **Trop de gens croient qu'une prothèse demeure adéquate pendant près de 20 ans. Rien n'est plus faux!**

La prothèse amovible est constituée d'une matière solide qui n'est pas malléable. D'autre part, votre visage, votre bouche et vos mâchoires se transforment au fil des ans. Puisqu'elle n'a pas la possibilité de s'adapter à ces changements et que les dents artificielles s'usent avec le temps, la prothèse ne peut accomplir efficacement son travail que sur une période d'environ cinq ans. Cette réalité entraîne des **conséquences néfastes, souvent invisibles et imperceptibles** pour le porteur d'une prothèse périmée.

Voici une brève liste des effets les plus nuisibles possiblement subis par les porteurs d'une prothèse de plus de cinq ans:
- ramollissement de la gencive;
- gencive douloureuse, irritée;
- mastication plus ardue et digestion plus difficile;
- maux de tête, d'oreilles, de cou et problèmes d'articulation;
- bouche qui creuse et visage qui vieillit de façon prématurée;
- résorption accélérée de la gencive

... et cette liste n'est que partielle!

Peu de gens apportent un soin régulier à l'entretien de leur prothèse. Certains omettent même de l'enlever pour la nuit. Ne jouez pas avec votre santé! Visitez annuellement votre dentu-

30279-350-10

PIERRE GILBERT
D.D.
13 535, 10e Avenue Est, Saint-Georges • **228-7718**
2736, 20e Avenue, Saint-Prosper • **594-5085**

Jean-Rock Thibaudeau
d.d.
13 535, 10e Avenue, Saint-Georges • **228-7341**

NIKOL LA ROCHELLE, D.D.
1520, 126e Rue, St-Georges Est • **228-6807 / 594-8404**
188, 2e Avenue, St-Gédéon Clinique Médicale • **582-3317**

Richard Bureau
DENTUROLOGISTE • DEC D.D.
865, 16e Rue, Saint-Georges, Bce, G5Y 4W8 • **228-7043**

Lucie Gilbert *SUR RENDEZ-VOUS*
DENTUROLOGISTE
12455, 2e Avenue, St-Georges, Bce, G5Y 1Y1 • **227-6155**

Carol Voyer *Ouvert tous les soirs sur rendez-vous*
DENTUROLOGISTE
720, 145e Rue, Saint-Georges Est, G5Y 6A3 • **228-4122**

Rock Pomerleau, d.d.
DENTUROLOGISTE
1688, 1re Avenue, Saint-Georges Ouest • **227-0091**
83, Rte 108, St-Éphrem (face au IGA) • **484-5762**

NOUVEAU LA BONNE CUISINE MAISON PAR LIVRAISON

308100-1

BUFFET IRMA & FILLES INC.
675, 153e Rue, St-Georges
Tél.:228-1464
Fax: 228-4762

(900) Fettuccuni Alfredo
(901) Fettuccuni sauce rosée
(902) Spaghetti à la viande
(903) Lasagne aux légumes, pain
(904) Lasagne à la viande, pain à l'ail
(905) Canneloni, sauce tomates, pain à l'ail
(906) Fusilli au pesto
(907) Macaroni aux tomates
(908) Macaroni chinois et egg-roll
(909) Macaroni à la viande
(910) Duo pâte et pizza (pâte mince)
(911) Fajitas au poulet
(912) Assiette chinoise
(913) Riz au poulet et egg-roll
(951) Salade César
(952) Salade de légumes et poulet
(953) Salade de légumes et jambon
(954) Salade de légumes et fruit de mer
(919) Pain de viande, sauce tomates*
(920) Boeuf aux légumes*
(921) Ragoût de boulettes*
(922) Pâté chinois
(923) Roulé au bacon*
(924) Pâté mexicain*
(925) Boulette suédoise*
(926) Steack suisse*
(927) Cigares au chou

(928) Boeuf bourguignon*
(929) Escalope de porc B.B.Q.*
(930) Pain de jambon, sauce pommes*
(931) Jambon à l'ananas*
(932) Porc braisé, sauce à l'érable*
(933) Pâté à la viande
(934) Poulet au curry sur riz*
(935) Poitrine de poulet B.B.Q.*
(936) Poulet aux pêches*
(937) Suprême de poulet*
(938) Poulet aux cerises et riz chinois
(939) Dinde en sauce*
(940) Pâté au poulet*
(941) Brochette de poulet sur riz
(942) Cuisse de poulet B.B.Q.*
(943) Poulet sauté*
*Incluant pomme de terre purée et légumes

Les desserts maison
Plats de 12 oz...1,99$
(914) Carré aux dattes
(915) Carré aux cerises
(916) Pouding chômeur
(917) Pouding au chocolat
(918) Croustarde aux pommes

Les soupes maison de Irma
(949) 16 oz... 1,99$
(950) 32 oz... 3,49$

(944) Filet de morue*
(945) Repas léger de poisson*
(946) Pâté au saumon*
(947) Roulé de saumon
(948) Casserole de poisson*

Tous nos plats préparés maison sont à un seul prix
Seulement 4,49$ chacun
Minimum 5 repas
Livré à domicile ou à votre travail
Territoire de Ville Saint-Georges

Escompte de 10%
si commande pour apporter !

Promotion !!!
Achetez 10 repas et obtenez le 11e gratuitement !!! (à la même livraison)

Plat repas familial
4 portions par plat = 15,95$
(minimum de 2 plats par livraison)
Applicable sur tous les repas

Taxes en sus, payable comptant sur livraison, aucun crédit.

Commande à chaque lundi - Livraison jeudi et vendredi

N.B. Lors de votre livraison, si un plat est manquant, il sera remplacé automatiquement par un autre choisi dans votre commande.

Communautaire

Groupe d'entraide pour Arthritiques de Beauce-Appalaches: vous invite à participer à un dîner-rencontre le mardi 24 avril à 11h30 au restaurant St-Hubert. Le dîner sera suivi de la présentation d'une vidéocassette sur l'ostéoporose. Explications et commentaires par M. Yves Poulin, physiothérapeute au CLSC La Guadeloupe. Une période d'échanges et de questions suivra. Le dîner est au frais du participant. La présentation est gratuite. Réservation obligatoire pour le 20 avril: Pauline au 228-3029 et Annette au 226-3863. (27 avril)

Âge d'Or de St-Martin: Après-midi de danse dimanche le 22 avril à 13h30 au Centre Municipal avec l'orchestre Francine et Ratmond. Bienvenue à tous! (27 avril)

Âge d'Or Beau Soleil de St-Méthode: Organise une soirée dansante dimanche le 22 avril à la salle municipale 20h00 avec orchestre. Prix de présence. Tous sont les bienvenues. (27 avril)

Âge d'Or de St-Georges Ouest: organise un super Marché aux Puces les 21 et 22 avril à la salle de l'Âge d'Or porte no. 3 de la salle paroissiale. Réservez vos tables à l'avance au numéro 228-1142. Sur place il y aura café, liqueur, hot-dog, sandwich, etc. On vous attend en grand nombre. (27 avril)

Congrès mouvement femmes chrétiennes fédération Beauce Amiante: Le congrès aura lieu le 2 mai à la salle paroissiale de St-georges Ouest à 9h00. Invitation à toutes les femmes membres ou non-membres. Répondre s.v.p. pour le 24 avril. Tél.: 228-3446 ou 228-4716. (27 avril)

Seréna Beauce: Organise une super vente de vélos, d'articles estivaux et d'équipements de sports samedi le 21 avril à 9h30 à 15h à la salle paroissiale St-Georges Ouest. Réception de vos articles à vendre, vendredi le 20 avril entre 18h30 et 20h30. Pour informations 227-1234. (27 avril)

Au P'tit Bonheur (ludothèque): Ouvert le 25 avril! Location de jeux et jouets, vente de livres usagés et diverses activités. Heures d'accueil: mercredi 13h à 18h, jeudi et vendredi 13h à 21h, samedi 10h à 16h. Recrutons bénévoles! Pour nous rejoindre: 12220, 2e avenue St-Georges, tél.: 418-226-2066 (27 avril)

Cercle des Châtelaines conseil #10 St-Georges: Les journées des initiations sont cancelées; Le 5 mai soirée surprise souper smoked meat à volotéé. Billet en vente au Club Aramis. (27 avril)

Âge d'Or de St-Prosper: Nous vous invitons à venir assister à votre soirée qui aura lieu dimanche le 22 avril à 7h30 au centre culturel. Orchestre Francine et raymond, cordiale invitation à tous! (27 avril)

Âge d'Or de St-Méthode: Organise une partie de sucre le 26 avril à la salle de l'endroit à 14h, tire animation suivi d'un souper et d'une soirée avec orchestre à 7h30, tous sont les bienvenus aussi voyage le 4 mai pour aller au galerie de La capitale salon des Aînées à Québec. Théâtre Imax visite de kiosques et beaucoup d'autres choses et même aller maganiser. Inf. Rita 418-422-2077 (27 avril)

Sillon: regroupement des parents et ami(e)s de la personne atteinte de maladie mentale tiendra un groupe d'entraide de parents: le 23 avril de 19h30 à 21h30 au restaurant Le Journel, 269, route 276 à St-Joseph, salle du haut. (27 avril)

Seréna: La vie, ça se planifie, grâce à la méthode sympto-thermique, a vie ça se planifie sans recourir aux hormones, aux produits chimiques ou aux moyens mécaniques. Que vous soyez en recherche de grossesse, en allaitement, en planification des naissances ou en préménopause, Seréna peu vous aider… Une soirée d'inf. se tiendra le mercredi 25 avril. Se présenter en couple si possible. Contribution volontaire. Inf. 418-227-1234. Internet: www.serena.ca (27 avril)

Club Aladanse: dernière soirée de la saison 2000-2001 le 21 avril à 20h30 à la salle du curé Morin Beauceville. Venez voir la relève. (27 avril)

Groupe Survivre: Pour les personnes endeuillées suite au suicide d'un proche, poursuit ses rencontres mensuelle à St-Georges. Quand le dernier mercredi du mois (prochaine rencontre le 25 avril au CEPS Beauce-Etchemin au 12220, 2e avenue, St-Georges Est. Thèmre du mois: Le processus de détachement. service gratuit et confidentiel. Pour toutes informations supplémentaires, contactez-nous au 228-0001. (27 avril)

Âge d'Or de St-Georges O.: Dimanche le 29 avril à 7h30 soirée de danse à la salle paroissiale c'est un grand plaisir pour nous de vous revoir tous, pour y participer avis au couple qui ont 50, 60 ans de mariage. Communiquer avec la direction pour réservation 228-1142 ou autres membres du conseil. (4 mai)

Âge d'Or de St-Georges O.: Voyage dimanche le 10 juin ',La découverte de la Vallée du Richelieu" avec dîner à Rougement, croisière à bord du M/S Jacques Cartier, souper chaud sur le bateau. pour plus de renseignements 228-3944, 228-1142, 228-2382. Bienvenue à toute et tous! (4 mai)

Club 40-60 du Grand St-Georges: À tous les samedis soirées de danse à 8h p.m. au 11655, gymnase de l'école lacroix avec l'orchestre "Les Dynamics" qui vous feront passer une agréable soirée, notre souper sera le 5 mai à 6h si intéressé rép. avant le 3 mai s.v.p. tél. suivant 228-2806 ou 3063. (4 mai)

Cercle d'amitié des dames seules.: Jeudi le 3 mai à l'occasion de la fête des mères, invitation aux membres pour un dîner au restaurant Charles. renseignement 228-9299. (4 mai)

Âge d'Or de St-René: Vous êtes invités à la fête des aînés dimanche le 6 mai. Il y aura une messe à 10h suivie d'un dîner. pour réservation 228-6542 ou 382-3643. (4 mai)

Bon Débarras: Vous voulez vous débarrasser d'objets dont vous ne vous servez plus. Apportes-les au Centre-Femmes de Beauce au 11785, 2e avenue, St-Georges ou téléphonez au 227-4037. Le Centre-Femmes se prépare à tenir une vente de garage le 6 mai prochain. Nous avons besoin de votre collaboration! Nous porenons de tout sauf des vêtments et les profits seront affectés entièrement aux services des femmes. merci de votre soutien. (4 mai)

Centre Molé:
Mercredi 25 avril 14h00: Messe des malades. Animée par Victorien Faucher, ptre. Bienvenue à tous!
Du 7 au 11 mai: Agapèthérapie 1 «Je vais panser leurs plaies et les guérir» Jr 33,6, Sr Marie-Claire Gouin et l'équipe du Centre Molé. Inscription obligatoire: (418) 685-3181
Samedi le 19 mai de 9h à 21h: Journée de guérison intérieure. «Lève-toi et marche» Mc 2,9 Sr Marie-Claire Gouin et l'équipe du Centre Molé. inscription obligatoire: (418) 685-3181

Horaire des cliniques de puériculture pour la semaine:
Lundi 23 avril: St-Gédéon a.m.
Mardi 24 avril: St-Georges a.m. et soirée
Mercredi 25 avril: St-Georges p.m.
Jeudi 26 avril: St-Georges a.m. et p.m.
Vendredi 27 avril: St-Georges a.m.
Nous profitons de ces cliniques pour donner les vaccins recommandés à tous les enfants âgés de 2 à 6 ans.
Pour de plus amples renseignements concernant les cliniques, veuillez communiquer avec nos bureaux.

Les Activités du Café Chrétien:
Vendredi 27 avril: Exceptionnellement fermé.
Samedi 28 avril: Animation musicale et jeu «recherchez les réalités d'en Haut» enseignement.
Dimanche 22 avril: Soirée de prières Charismatiques.
Ouverture à 20h00. Bienvenue à tous! Veuillez noter que le Café sera fermé pour les jours Saints. Réouverture le vendredi 20 avril.

L'Association Bénévole des Cantons permet à des bénévoles de partager amitié, assistance et temps avec des personnes aînées résidant encore à domicile, avec des handicapés, avec dea malades, ainsi qu'avec des familles en difficultés de Beauce-Sartigan, en apportant un peu de baume à leurs souffrances. Si vous avez besoin de notre side ou pour devenir bénévole 459-3441 poste 254.

VOYAGES GROUPE

28 et 29 juin: Forfait médiéval (faubourd du soleil) St-Adolf D'howard, 1 nuit, 2 jours, 3 repas, croisière tour de ville animation, transport en autocar de luxe, occupation double, **185$ tout inclus.**

14 juillet: Croisière Country (MV Louis Joliette) invité Gilles Gosselin, Georges Hamel, Julie Daraîche, Vital Guillemet, soupé 1/2 poulet St-Hubert avec dessert et breuvage, inclus 5 heures de croisière, transport en autocar, **109$ tout inclus.**

20 juillet: Découverte de la rivière St-Maurice en croisière «MV le Draveur», présentation cercle Éloïze visite centuaire Notre-Dame du caps, 2 repas, transport en autocar, **129$ tout inclus.**

308118-1

Pour **inf.: Françoise Poulin**
418-382-5263
En collaboration avec Voyage Alliance St-Georges

Un service de Transport-accompagnement offert par l'Association Bénévole des Cant pour personnes âgées, handicapées, malade démunies permet à qui en fait la demande de se déplacer pour des rendez-vous ssanté qui sont essentiels à la poursuite de son maintien à domicile. Vous êtes pris en charge à votre domicile par un bénévole qui vous sert de guide. Pour réserver un servicce de transport-accompagnement communiquer au 418-459-3441 poste 254 ou 228-2244.

C'est le temps de réserver un de ces voyages:

- **Voyage d'un jour,** samedi 28 juillet: Croisière aux feux d'artifice à Montréal sur le bateau M.F. Jacques Cartier, avec le capitaine Harvey: danse, animation, beaucoup de plaisir!
- **Voyage:** mercredi 12 septembre: Croisière du Noël du Capitaine: danse, cadeaux, messe de minuit, Père Noël - 8 heures de croisière.
- **Voyage:** samedi 15 septembre: au Festival Western de St-Tite. Venez au rodéo, musique continuelle toute la journée.

307453

Inf.: 228-9416 Pierrette Vallière

Un service d'accompagnement: Un deuil, une peine d'amour, une séparation, abandon, idée suicidaire, un service d'accompagnement vous est offert. Mme Thérèse Roussin se fera un plaisir de vous accueillir au presbytère l'Assomption le mercredi de 9h00 à 16h00. 228-2084.

Regroupement social ouvert sept jours par semaine de 9h à 24h. Viens prendre un café et rencontrer des gens qui comme toi ont besoin de socialiser aussi plusieurs activités récréative au 11760, 3e avenue Est, St-Georges, 228-3578.

Centre amitié de Saint-Georges: Organisme venant en aide aux gens qui ont des problèmes d'alcoolisme, drogue ou gambling. Ouvert tous les jours de 9h à 23h, au 12183, 1re Av., Saint-Georges. Tél.: 228-9290.

Le Groupe espérance et cancer: Vient en aide aux personnes atteintes de cancer, aux familles et aux proches par la relation d'aide, l'écoute, les ateliers de bricolage (mardi p.m.), les séminaires du programme belle et bien dans sa peau (lundi p.m.) aussi avons besoin de bénévoles. Information: 12480, 1re avenue, Saint-Georges, téléphone: 227-1607.

DES VOYAGES EMBALLANTS!

- **29 avril:** Super Festival Country West Folklorique à Sainte-Rosalie
- **17-18 mai:** Théâtre Médiévale unique au Canada: spectacle extraordinaire avec chevaux, à Saint-Adolphe-d'Howard
- **30 juin:** Cité de l'Énergie à Shawinigan et un spectacle grandiose avec comédiens, danseurs, acrobates, etc.

3080068

Inf., Gisèle Marois: 382-5752

Courrier S.O.S.: Vous souffrez de la maladie, du deuil, angoisse, peur, dépressif, des idées suicidaires etc… Vous avez besoin d'aide, racontez-moi… P/S envoyer enveloppe affranchie avec votre adresse à S.O.S., C.P. 131, St-Georges Est, Bce, G5Y 5C4.

Le Centre d'écoute et de prévention du Suicide Beauce-Etchemin: Est présent lorsque vous vivez une période difficile et que la souffrance devient intolérable, vous avez peine à croire que vous allez vous en sortir, vous avez des idées suicidaires. Vous sentez le besoin d'exprimer et de confier votre détresse au: 228-0001. Un geste pour la vie. Les heures d'écoute sont du lundi au vendredi de 18h à 4h a.m., samedi et dimanche de 12h à 4h a.m..

Pour un meilleur service, consultez UN PROFESSIONNEL!

TARIFS SPÉCIAUX
- 4 semaines
- 13 semaines
- 26 semaines
- 52 semaines

COMPTABLES AGRÉÉS

Létourneau et Associés
COMPTABLES AGRÉÉS
Société en nom collectif
Affilié à
BLANCHETTE VACHON
11165, 2e Avenue Est
Ville de Saint-Georges, Beauce
G5Y 1V9
Téléphone: (418) 228-9761
Télécopieur: (418) 228-3762
301431-18

Comptables agréés
Jacques Poulin Ruest Plante
11400, 1re Avenue
Ville Saint-Georges
(Québec)
G5Y 5S4
Tél.: (418) 228-6676
Fax: (418) 228-9518
SOCIÉTÉ AFFILIÉE À
Samson Bélair Deloitte & Touche
14-2556687

MICHEL PAQUET C.A.
Tél.: (418) 227-8515
Fax: (418) 227-4987
301550-17

DV PV DELISLE VEILLEUX PELCHAT VALLÉE
Comptables agréés
Société en nom collectif
ROBERT DELISLE, C.A.
PAUL VEILLEUX, C.A.
HENRY-PAUL PELCHAT, C.A.
MARIO VALLÉE, C.A.
SYLVAIN RODRIGUE, C.A.
305, 107e Rue, bureau 203, Ville de Saint-Georges
Beauce-Sud (Québec) G5Y 3J8
Tél.: (418) 228-0024 • Fax: (418) 228-4231
301430-18

Raymond Chabot Grant Thornton
LA FORCE DU CONSEIL
Comptables agréés
Société en nom collectif
Membre du réseau Grant Thornton International
Sur Internet: http:/www.rcgt.com/
Raymond Poulin, CA
Marie-Josée Poulin, CA
Isabelle Déchêne, CA
Thérèse Bolduc, CA
Rémi Fortin, CA
Bernard Poulin, CA, M. Fisc.
Chantal Gravel, CA
Raynold Jauvin, CA
Raymond Fortin, CA
Claude Cliche, CA
Guy Gilbert, CA
Bertrand Jacques, CA
Rémy Grondin, CA
Steve Boily, CA
Luc Thibaudeau, CA
Dominique Renaud, CA
Saint-Georges (418) 228-8969
Beauceville (418) 774-9833
Saint-Ephrem (418) 484-5690
Saint-Joseph (418) 397-5217
Sainte-Marie (418) 387-3310
301432-18

CONSEILLERS D'AFFAIRES

295684-22
TDC Thibodeau Dulac Champagne
CONSEILLERS D'AFFAIRES
Pierre Thibodeau, CGA
Joanne Dulac, CGA
Réjean Champagne, CMA
• 865, 77e Rue Est, Saint-Georges G6A 1A6
Tél.: 227-9062 - Fax: 227-9851
• 3500, 6e Avenue Ouest (2e étage) Saint-Georges, G5Y 3Y9
Tél.: 227-0070 - Fax: 227-0021

VÉTÉRINAIRES

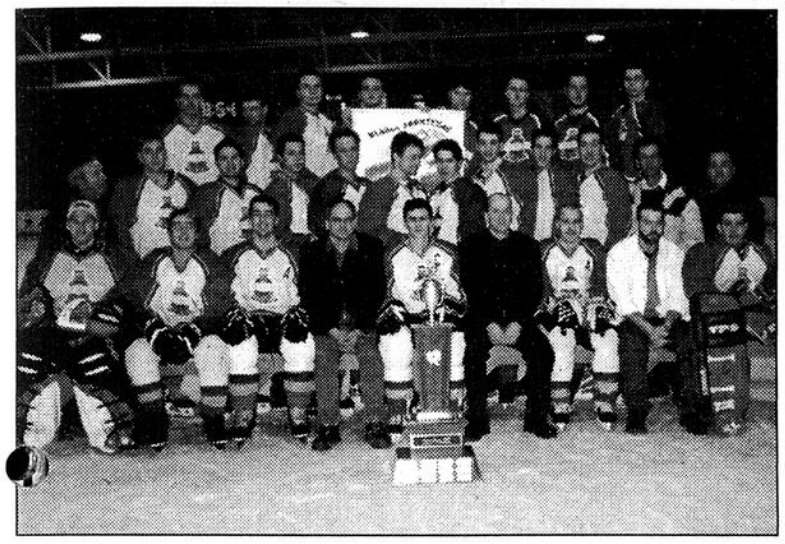
Clinique Vétérinaire de Saint-Georges enr.
Urgence 24 heures (418) 228-3761
1-800-463-7646
Secteur bovin
Dr Jean.-Yves Bélanger, M.V.
Dr Michel Donnelly, M.V.
Dr Bruno Pépin, M.V.
Dr Sylvain Tardif, M.V.
Dr Jean-François Grenier, M.V.
Dr Martin Rondeau, M.V.
Dr Jean-François Corriveau, M.V.
Secteur équin
Dr Claude Bonenfant, M.V.
Petits animaux
Dre Anne Cormier M.V., Dre Josée Dionne M.V.
Dre Lucie Larocque M.V.
Dre Brigitte Rochette M.V.
Lundi au vendredi : 8 h à 20h30
Samedi : 8 h à 12 h
555, 130e Rue Est, Ville de Saint-Georges G5Y 2T4
Téléc.: (418) 227-5496
301439-18

L'Éclaireur PROGRÈS BEAUCE NOUVELLE
HEBDO RÉGIONAL
BEAUCE-NORD · BEAUCE-SUD · ETCHEMINS
Les professionnels de l'information
228-8858

DENTUROLOGISTES

NIKOL LA ROCHELLE, D.D.
1520, 126e Rue,
St-Georges Est, Beauce
418-228-6807 - 594-8404
188, 2e Av., St-Gédéon
Clinique Médicale: 582-3317
301450-18

Sports EN bref



Les champions en saison

L'Express de Saint-Gédéon a connu une bonne saison même s'il a été éliminé en semi-finale de la Ligue Junior BB Beauce-Frontenac. L'Express avait en effet remporté le championnat de la saison régulière en plus d'aligner le trio le plus productif formé de Philippe Grenier, Olivier Jacques et Jimmy Gagné. De plus, Marco Grondin a reçu le titre de meilleur défenseur du circuit alors que Louis Cliche et Alain Bédard étaient reconnus comme les meilleurs entraîneurs. Bravo!



Louisette montre ses couleurs

À voir cette photo croquée un peu plus tôt cet hiver, on ne se demande plus quelle est l'équipe préférée de Louisette. Cette dernière est non seulement partisane du Garaga mais elle travaille énormément dans l'ombre pour l'équipe puisqu'elle est aussi la secrétaire du président, Me Roger Doyon. Pour vous dire à quel point Louisette est maniaque, on a appris qu'elle était même plus partisane que son patron. Ce n'est pas peu dire et elle n'est pas gênée le montrer!

Golf de Beauceville

Même si le terrain n'est pas encore ouvert, les activités débuteront dimanche (22 avril) au Club de golf de Beauceville. En effet, les golfeurs sont invités à se rendre à un brunch qui aura lieu en avant-midi alors que les dirigeants en profiteront pour présenter les différents comités et remettre l'horaire de la prochaine saison (tournois, activités spéciales, etc...).

Chasse et pêche de Saint-Martin

L'ouverture officielle du Club chasse et pêche de Saint-Martin aura lieu le dimanche 29 avril prochain à compter de 13h. Pour l'occasion, 1 500 truites de 9 à 12 pouces seront ensemencées. Si les glaces n'ont pas calé, l'ouverture sera remise au 6 mai. On peut obtenir plus d'informations auprès d'**Alcide Cliche** au 382-5686 ou de **Lorenzo Bilodeau** au 382-5886.

Camp junior

Hockey Canada tiendra un camp d'évaluation des joueurs juniors et midgets au mois de juillet prochain dans la région de Montréal. Ce camp a pour but de bien préparer les joueurs à faire le saut dans le junior ou au niveau collégial et même universitaire. De plus, 20 joueurs seront sélectionnés pour participer à un tournoi international à Boston où des dépisteurs des équipes universitaires canadiennes et américaines, junior, collégiales et même certains de la LNH seront présents. Informations: **Patrick Lampron** ou **Dino Dafiniotis** au (514) 386-7162.



Joueur de l'année!

L'Impact de Saint-Georges a récemment honoré Martin Talbot à titre de joueur de l'année. Le gros ailier a terminé au premier rang des compteurs de la Ligue senior BBF en plus de démontrer beaucoup de leadership. Martin est accompagné sur la photo de l'entraîneur Stéphane Poulin et du propriétaire du restaurant Joanina Pizzeria, Ninzo Razzano, administrateur de l'équipe.

Chasseurs:
C'est le temps des salines

KIT ORIGNAL

Bloc de sel blanc ou rouge **20kg**
Plus sac de sel No 8 **20kg**
Attrack Coka-in orignal **7 lbs**
Mineral Plus **10lbs**

Rég.: 48,50$ SPÉCIAL: 39,95$

KIT CHEVREUIL

Sel et minéraux aux pommes **18kg**
Bloc sel blanc **20kg**
Attrack Coka-in chevreuil **716**

Rég.: 44,95$ SPÉCIAL: 36,95$

Autres spéciaux

Sel no8 20 kg:	6,95$
Sel no8 40 kg:	12,95$
Souffre 3.1 kg:	12,95$
Souffre 6.5 kg:	22,95$
Souffre 22 kg:	39,95$

TOUS LES AUTRES PRODUITS DE SALINES SONT DISPONIBLE EN MAGASIN

Nature Chasse & Pêche

INFORMEZ-VOUS? Prix spécial pour palette de sel (30 x 40 kg)

10435, 1re Avenue, St-Georges • 227-0270

308121-1

Hommage
aux bénévoles et aux donneurs de notre région

HÉMA-QUÉBEC
Merci !

Au cours d'une seule année, ils consacrent bénévolement plus d'un million d'heures à leurs semblables et font la différence dans la vie de milliers de personnes. À travers le Québec, 300 000 héros au quotidien. À tous les bénévoles et les donneurs, en cette année internationale des bénévoles, HÉMA-QUÉBEC vous dit MERCI, merci de contribuer à sauver des vies.

308114-1

$Club Meubles

Le Centre d'économie du meubles de qualité

Club Meubles paye la TPS ou 12 versements égaux

PROMO SPÉCIAL

À l'achat d'un mobilier de chambre
Plate forme à 49$

Avec tout achat de 500$ et plus Table de centre **GRATUIT**

À l'achat d'un matelas Couvre-matelas **à 29$**

MOBILIER DE CHAMBRE (6 MCX) Rég. 749$	SPÉCIAL **549$**
MATELAS 54" SUPER CHIRO Rég. 699$	SPÉCIAL **349$**
MOBILIER DE CUISINE EN BOIS Rég. 749 $	SPÉCIAL **599$**
SOFA INCLINABLE Rég. 929$	SPÉCIAL **769$**
SOFA-LIT Rég. 599$	SPÉCIAL **429$**
CHAISE CADILLAC Rég. 199$	SPÉCIAL **149$**
BASE DE FUTON Rég. 299 $	SPÉCIAL **199$**

Ne peut être jumelé à aucune autre promotion



Aucune offre raisonnable ne sera refusée...

Téléviseur • Vidéo • Four micro-onde • Rotin • Lits superposés

10380, 1re Avenue, Ville de St-Georges — Tél.: (418) 227-8778 (Voisin de Drouin Automobiles Ford)

308099-1

Petites annonces

MAISONS À VENDRE

3-MAISONS 2755-127e rue, rénovée au complet, patio, piscine, grand terrain avec haie de cèdre 96,000 évaluation, prix disc. 132,65-2e ave Est, bas prix à disc. 1055-95e rue Est, très grand terrain, sous-sol bar rétro. 228-8336.

A 4 MIN. DU ST-HUBERT 206e rue, paisible, 3-chambres, 2s.bain, plusieurs commodités, grand terrain, patio béton. Demandez Yvon 228-1804 soir.

A ST-COME int. à voir, 3-chambres armoire chêne, douche, bain tourbillon, chauff. bois/huile, terrain 80x160, patio, pisine, garage 27x30, abri d'auto, 64,900$ négo 685-2189.

A VENDRE (OU A LOUER) maison paroisse St-Georges, const.2-ans, 30x44, 3cc, plancher bois-francs, armoires en chêne, chauff. bois/élect., 3cc au sous-sol, beaucoup de rangement. Acheteur sérieux seulement. Après 17h00:203-734-3128 Joël/Chantal.

A VENDRE au Lac Aylmer (Stratford) chalet entièrement rénové, meublé, 2 chambres, terrain paysagé, 34,400 pi.ca., site magnifique. 418-651-7924.

A VENDRE CHALET 14x20, 1-1/2 étage isolé au bord de la rivière Coudée Info 382-3002.

A VENDRE maison centenaire à St-Victor station, piscine, abri d'auto. Info 588-5475.

ACHETERAIS maison ou terrain (assez grand) en campagne à Beauceville ou les environs. Inf. 774-3257.

AUBAINE Duplex laissé au prix de l'évaluation de taxe 65,000$ non-négo 3-chambres, remise, terrain clôturé, terrassement refait, stores-lustres inclus, 545-168e rue St-Georges. 228-7337.

BELLE GRANDE MAISON 1-1/2 étage, 461-rue St-Francois St-Théophile, 4-chambres, grande cuisine-salon, aire ouverte, garage, terrain 50x100, appartenant au propriétaire. 227-3119, 228-8092.

BELLE MAISON 2-étages, 3cc., seule ou avec garage, bâtisse 36x40, lift, chambre peinture. Pour mécanique, débosselage ou autres. Grand terrain. 774-3168.

CHALET A VENDRE au Domaine des Appalaches Notre-Dame-des-Bois, droit de chasse/pêche, à 125km de chemin pour VTT, 28,000$. Info 450-776-6737.

CHALET à vendre ou louer-bord du Grand Lac Abénakis Ste-Aurélie, 20-min. de St-Georges, beau terrain, service eau et égout. A voir 685-2467.

CHALEUREUX GRAND CONDO-DUPLEX
arrière carrefour St-Georges, 3 chambres, 2s.bain, terrain paysager, plancher bois franc, beau cachet, belle division, patio, beaucoup de rangement. A-voir. 418-682-6622.

CONDO 4-1/2 directement du proprio., très belle vue, 2-stat., piscine ext. chauffée, faut voir. Rendez-vous 227-9772 aussi robe mariée.

COTTAGE 30x36, 2-étages, brique 4-côtés, gouttières, murs super isolés, fenêtres PVC/alumin. entrée de cave ext., 3-chambres, 2s.bain, 3-portes-patio, terrasse et balcon ext., 2e-étage, 2-patios, armoires thermoplast, hotte 600-pcm, céram., tapis, prélart, escal.chêne, moulures-5», balay.centrale, terrain 43,000pi.ca, aménag. rocaille, 100-arbres mature, fosse sept. 850-gal., puit artés., garage 26x32x10 chauff.isol, taxes peu élevées, secteur Sartigan, rendez-vous seul. 228-4168.

DIRECT. DU PROPRIO à St-Côme, maison 1991, 31x32, avec abri d'auto 16x27, patio arr., remise arrière, cour asphaltée, fraichement repeintre, 2 chambres, sous-sol semi-fini, 76,000$. 685-3339, 594-5173.

DIRECT. PROPRIO 604-10e rue Est LaGuadeloupe, secteur tranquille, gr.28x44, 4-chambres, 2s.bain complète, grandeur terrain 110x259 aménagé jardin, très bon prix. Info 459-6738.

GEO STORM 1993, bleu, autom., 1.6, 12 valves, peinture neuve, 4 mags, méc.A-1, 4000$ négo. Inf. 3823-5516

GRAND CONDO
9-1/2pi., sur 3-étages, 3cc., piscine creusée 20x40, grand terrain avec remise, secteur Carrefour. Jour: 228-6631, soir: 227-3354.

GRANDE MAISON 3-rue des Pins, Ste-Aurélie, 2-étages, 2s. de bain, chauffage à l'huile et bois, branchée réseau aqueduc et égoût, très grand terrain 350X275, près d'une rivière. 594-8099, 594-5909.

MAISON À VENDRE, arrière Carrefour, 1-1/2 étage, bois franc, céramique, 2 s. bain, 4 ch., grand terrain, située au 1445, 77e Rue, St-Georges. Personne sérieuse seulement. Inf.: 227-5305.

MAISON 42x26 abri d'auto, meubles: set salon canapé 3-places, chaise velour fleuri, 2-tables, lampe, 2-t.v. 14», set de chambre 5 mrx de 63-ans, lit 39» vaisselles de toutes sortes, laveuse-sécheuse, sac de quille situé au 835-23e rue St-Georges Ouest. 228-4437.



386 - Ste-Aurélie: 98 et 100, rue des Saules; jumelé à vendre, situé en retrait, face au Lac Abénaquis, avec droit de passage au lac, endroit paisible, très bon rapport qualité/prix; en location tous les deux, avec foyer dans un des jumelés. Peut être vendu séparément si désiré.

BAILLARGEON COURTIERS IMMOBILIERS AGRÉÉS
Tél. et fax: 227-8222
SERVICE INTER-AGENCE

NORMAND CHOQUETTE
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ
227-0084



306048



À l'achat d'une maison, je peux prendre la responsabilité de votre bail. (sous certaines conditions)

Gilles Poulin INC.
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
774-9234 — 226-6288

307810-1



790–BEAUCEVILLE, 722, boul. Renault, résidence très propre avec **LOGEMENTS** de 41/2 pcs au sous-sol, très belle vue. Devenez propriétaire pour moins que le prix d'un logement.



764–ST-GEORGES, 10195, 90e rue, près du Golf, superbe cottage tout brique avec garage double, intérieur luxueux, 3 ch. 2 foyers, planchers bois, terrain de 250' x 600' boisé.



772–ST-GEORGES, 6e avenue, arrière du Carrefour, jumelé 2 ch. décoration superbe, pièces spacieuses, poêle à bois, terrain aménagé. Très belle vue. À voir.



778–BEAUCEVILLE, près de l'hôpital, très belle résidence 2 étages, 4 ch., pièces spacieuses, terrain de 200' x 210' aménagé, piscine. **PRIX AJUSTÉ.**



150–ST-GEORGES, 130e rue, 2 beaux semi-détachés, 3 ch., 2 salles de bains, abri d'auto, très bon pour investisseur ou propriétaire occupant.



676–ST-GEORGES SITTELLES, 159e Rue, 4 ch., s-sol aménagé, remise, très beau terrain de 90' x 90', bas prix de **$67,500.00**



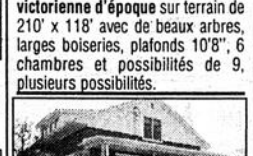
787–BEAUCEVILLE, 9e av., belle **victorienne d'époque** sur terrain de 210' x 118' avec de beaux arbres, larges boiseries, plafonds 10'8", 6 chambres et possibilités de 9, plusieurs possibilités.



766–ST-GEORGES, 138e Rue, bungalow en brique 3 ch. au rez de chaussée et 1 ch. au sous-sol, abri d'auto, entrée cave extérieure. **À VOIR!**



747–ST-GEORGES, paroisse, direction St-Côme, 2130, 4e Avenue, résidence 3 ch. terrain environ 110,000 pi. ca.; **$53,900.00.**



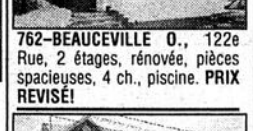
762–BEAUCEVILLE O., 122e Rue, 2 étages, rénovée, pièces spacieuses, 4 ch., piscine. **PRIX REVISÉ!**



715–ST-JEAN-DE-LA-LANDE; résidence récente 28' x 40' avec garage, 4 ch. 2 salles de bains, s-sol aménagé, beau terrain 100' x 100'. **PRIX REVISÉ.**



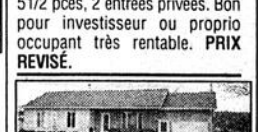
753–BEAUCEVILLE O., 142e rue, très bel immeuble 2 logements de 51/2 pces, 2 entrées privées. Bon pour investisseur ou proprio occupant très rentable. **PRIX REVISÉ.**



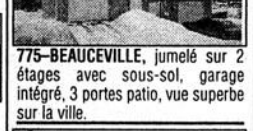
775–BEAUCEVILLE, jumelé sur 2 étages avec sous-sol, garage intégré, 3 portes patio, vue superbe sur la ville.



785–ST-GEORGES; 120e rue, 2 logements de 51/2 pces et 41/2 pces, bon pour investisseur ou proprio, occupant, s'autofinance dans 15 ans.

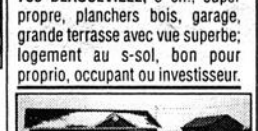


750–BEAUCEVILLE, 3 ch., super propre, planchers bois, garage, grande terrasse avec vue superbe; logement au s-sol, bon pour proprio, occupant ou investisseur.



739–BEAUCEVILLE, 238, Rte Kennedy, immeuble commercial d'environ 5,300 pi. ca. sur terrain de 93,000 pi. ca. Comprenant compresseur, 2 chambres à peinture, 1 air make-up, 1 lift. Cet immeuble peut servir à plusieurs usages.

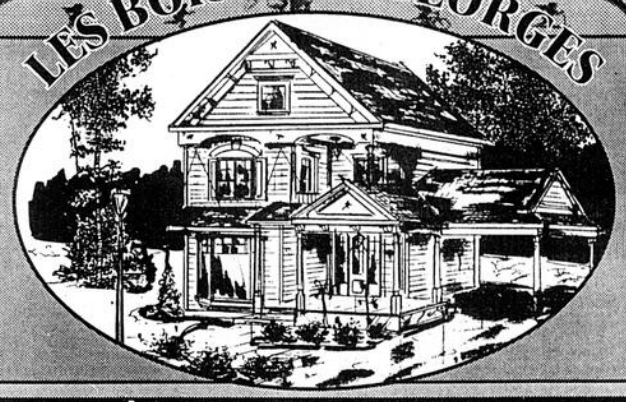
773–BAR, à vendre, secteur Beauceville, bonne clientèle, logement au 2e étage très facile à opérer. **Bas prix.**



784–BEAUCEVILLE O., Rte 108, 30' x 40', avec 3 grandes chambres, terrain 274' x 140'. très **BON PRIX.** Informez-vous!

La Renaissance des Architectures Traditionnelles

LES BOISÉS ST-GEORGES



MAISON À VENDRE - Livraison 1er juillet

ON VOUS PROPOSE

UNE NOUVELLE APPROCHE POUR VOTRE CONSTRUCTION... «DU JAMAIS VU EN BEAUCE»
Des architectures conçues en harmonie par un designer reconnu • Basé sur un mode de vie fami-liale, quartier sécuritaire, exclusivement résidentiel et à proximité des services (près de l'école des Sittelles)

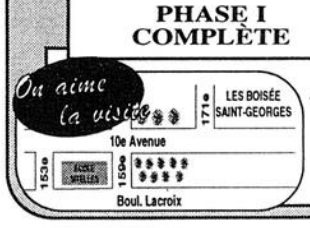
DESIGN

Concept personnalisé selon vos goûts et budgets
Architecture: «Victorienne» anglaise, campagnarde

TERRAINS À VENDRE

PHASE I COMPLÈTE

PHASE II
NOUVEAU TERRAINS
6 TERRAINS DISPONIBLES



Pour inf.: 228-7743 – jour: 226-4242
CONCEPT
PIERRE POULIN, designer
CONCEPTEUR
Maison Kinsmen 98-99-2000

306059-1



Les Immeubles Martin Parent inc.
COURTIER IMMOBILIER • Tél.: (418) 227-2061

M501–Rés. de prestige à vendre ou à échanger avec 3 garages, grand bureau avec accès privé, bois franc, céramique, grand terrain, piscine, taxes peu élevées.



308107

M701–St-Ephrem; occasion d'affaires! Possibilité revenu de 650$/mens., en plus log. pour proprio avec bureau d'aff., situé au centre-ville (cachet ancestral)



R1-01–2 logements; situés près de tous les services, avec bons revenus.



R2-01–2 logements; jumelé, spacieux avec chacun 2 chambres au rez-de-chaussée. Très bon prix.

C3-01–St-Georges O.; bâtisse commerciale, beaucoup de potentiel, partie bureau, grande salle (danse, aérobie, combat); poss. de 2 log. Très avantageux.

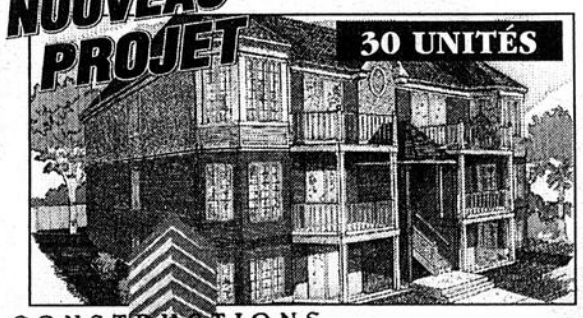
Terrain à vendre; Boisés de l'Ouest, St-Geo.; serv. eau et égout, parc privé, taxes peu élevées.

1815, 45e Rue, St-Georges • (418) 227-2061

CONDOMINIUMS Des Hauts Bois PHASE 2

Voisin d'une érablière

NOUVEAU PROJET



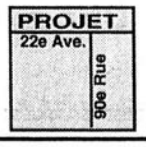
2 stationnements - Foyer dans le salon
Piscine extérieure chauffée

POUR UNE VALEUR SÛRE EN MATIÈRE DE CONDOMINIUM

***VOUS AIMEZ NOS CONDOS MAIS VOUS AVEZ UNE PROPRIÉTÉ À VENDRE? CONTACTEZ SANS DÉLAI NOTRE REPRÉSENTANTE**

307795

CONSTRUCTIONS RAYMOND POULIN
RBQ 2549-6647-55



VENEZ NOUS RENCONTRER SAMEDI ET DIMANCHE AU 1960, 88e RUE DE 14H À 16H

228-7729

CONCOURS
CROISIÈRE VACANCES
À GAGNER
UNE CROISIÈRE DANS LES CARAÏBES DE 6 JOURS
POUR 2 PERSONNES SUR LE "IMAGINATION"

TIRAGE LE
1er JUIN 2001

UNIGLOBE MD
VOYAGES LACHANCE

Alio tours

L'Éclaireur-Progrès Beauce Nouvelle

ASSURANCES RBC

CLUB PISCINE
Gazebo en acier 10 x 10 pieds
SPÉCIAL 349$
18655, boul. Lacroix, Saint-Georges
Tél.: (418) 228-3904 • Fax: (418) 228-7659
306690-4

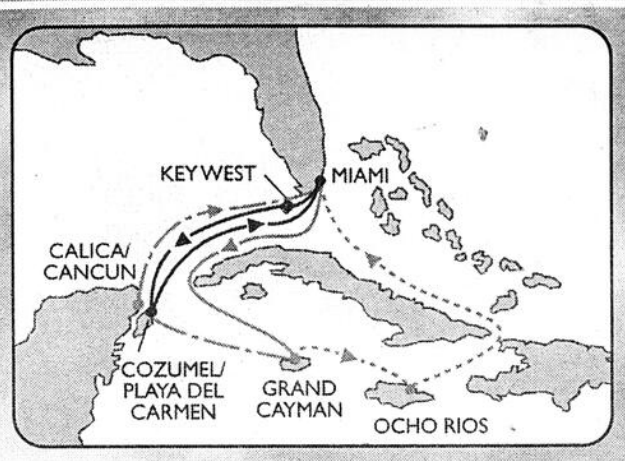
COUVRE-SOL B.P. INC.
Bertrand Poirier, prop.
• TAPIS • TUILE • PEINTURE
• PRÉLART • CÉRAMIQUE
• PLANCHER FLOTTANT
• MEMBRANE SUNDECK
RECOMMANDÉ
1480, 6e Avenue Ouest, Saint-Georges
Bur.: (418) 228-1544 • Fax: (418) 228-0044
LE SPÉCIALISTE EN COUVRE-PLANCHER
306093-5

Les Ateliers de la Magie des Couleurs Enr
Encadrements Matériel d'artiste
Laminages Cours de peinture
Adultes et Enfants
Guylaine et Michel LeBel
10425 1re Avenue, St-Georges, Qc G5Y 6X8
(418) 227-6697
www.quebexport.com/magie atmaco@globetrotter.net
305205-5

Centre de l'auto SEARS
GOODYEAR
Voyageur LX
RABAIS 25%
Garantie 160,000 km
DU 16 AU 29 AVRIL 2001
228-6659
306388-5

CAMERON CHAUSSURES INC.
rieker ANTISTRESS
12370, 1re Avenue
St-Georges
228-2472
305693-3

Parce que la sécurité est importante
JOS ST-HILAIRE
vente et service gros et détail
11915, 2e Avenue, Ville St-Georges • 228-8871
LES PNEUS NDD (1997) Inc.
483, boul. Renault
Beauceville
774-6279
305130-5



LE PRIX INCLUS :

- 2 billets **Dorval / Miami / Dorval,** taxes aériennes incluses;
- 2 transferts aéroport / port / aéroport;
- 1 croisière pour 2 personnes (une cabine 4A intérieur) sur le Imagination, 6 jours, 5 nuits;
- 2 taxes portuaires

Dates des départs (2001) :

- 17 septembre
- 22 septembre
- 15 octobre
- 20 octobre
- 12 novembre
- 26 novembre
- 1er décembre
- 10 décembre

RÈGLEMENTS DU CONCOURS

1. Tous les participant(e)s doivent être âgé(e)s de 18 ans et plus.
2. Les coupons de participation, dûment remplis, devront être déposés avant le **29 mai 2001 à 17h00**, dans les boîtes identifiées à cet effet chez les marchands participants
3. Le nom des personnes gagnantes seront déterminées par un tirage au sort parmi tous les coupons reçus et le tirage se déroulera à nos bureaux le **1er juin 2001 à 15h.**
4. Aucun fac-similé ne sera accepté et seuls les coupons officiels seront retenus pour le tirage.
5. La personne gagnante sera avisée par téléphone dans les heures qui suivent le tirage au sort ou au plus tard le lendemain et sera appelée à réaliser des photos afin de promouvoir l'événement dans les éditions ultérieures de notre hebdomadaire.
6. Le gagnant ou la gagnante devra prendre contact avec l'Éclaireur-Progrès/Beauce Nouvelle dans les quinze (15) jours suivants la date du tirage pour l'informer de celle-ci de ses intentions au niveau du voyage.
7. Les employés de l'Éclaireur-Progrès/Beauce Nouvelle et les membres de leur famille ne peuvent participer à ce concours.
8. Un différend quant à l'organisation ou à la conduite d'un concours publicitaire peut être soumis à la Régie des Alcools, des courses et des jeux afin qu'il soit tranché. Un différend quand à l'attribution d'un prix peut être soumis à la Régie uniquement aux fins d'une intervention pour tenter de le régler.

Pour se mériter le prix, les gagnants devront se soumettre à une épreuve faisant appel à leurs connaissances générales.

LE MEUBLEUR
AUX AUBAINES DU MEUBLE INC.
16125, boul. Lacroix, Saint-Georges, Beauce - Tél. : 228-2470
306092-5

VENEZ NOUS VOIR POUR DU CHOIX ET DES PRIX INCOMPARABLES
306091-5
OCCASIONS
DANIEL ROY
271 - 14e Avenue, La Guadeloupe
Tél.: 418-459-6972
ou Cellulaire: 226-8787
Daniel Roy, prop.
Huguette Beaudoin, prop.
La vente 3e anniversaire se continue pour la liste des autos usagées, voir page 38

PLACE BUREAU
12515, 1ère Avenue, St-Georges Est
228-8080
306315-5

Jules Maheux Chaussures
"NOUVEAU"
département à prix d'entrepôt
1175 BOUL. DIONNE, SAINT-GEORGES, 228-3995
305206-5

FILM GRATUIT
AVEC CHAQUE DÉVELOPPEMENT
* Recevez un film équivalent à celui que vous faites développer
Photo Minute
11400, 1re Avenue, St-Georges (Place Centre-Ville) 227-1499
306307-5

UNIGLOBE MD
VOYAGES LACHANCE
8485, boul. Lacroix
(face au Carrefour St-Georges)

MEUBLES GÉRARD POIRIER INC
12850, 1ère Avenue, Saint-Georges Tél.: 228-2710
Le Géant du Matelas
LIVRAISON ET MISE DE CÔTÉ SANS FRAIS
OUVERT LE DIMANCHE
306078-5

Plus de 15 000 vc de tapis
à sortir à partir de
0.28$ pc (2.50 vc)
CENTRE DE liquidation & Décor Inc. 228-2475
Face à Place Centre-Ville mais de l'autre côté de la rivière
306292-5

GILLES CROTEAU opticien
Édifice Canam-Manac
Ville de Saint-Georges, Beauce
Tél.: (418) 228-6666
306038-5

ULTRA PRIX
2425, boul. Dionne
Saint-Georges – 227-2924
305979-5

Pâtes
Steaks
Grillades
Fruits de Mer
Brunch du Dimanche
PASTA GRILL PÂTES & GRILLADES
10730 boul. Lacroix
227-3133
305981-5

Boutique St-Ludger
COBRA 172, Boisvert, tél.: (819) 548-5550
Vêtements pour toute la famille
GRANDE VENTE AVANT RÉNOVATION
SANS TAXES
du
21 avril au 29 avril 2001
Surplus d'inventaire à liquider
Ouvert 7 jours sur 7 pour mieux vous servir!
HEURES D'OUVERTURE:
Lun., mar., merc.: 9h30 à 17h30
Jeudi et vend.: 9h30 à 21h00
Samedi: 9h00 à 17h00
Dimanche: 11h00 à 17h00
306547-5

Ninja
La ZX-6R
Va Jusqu'au bout!
Taux de compression accru développant plus de puissance
FINANCEMENT Hautes Performances Kawasaki
Kawasaki
Aucun intérêt
(sur approbation du crédit)
Aucun paiement
(jusqu'au 31 août 2001)
Aucun acompte
(jusqu'au 31 août 2001)
306288-5
R. LOIGNON Sport inc.
1090, route Kennedy sud, St-Côme • 685-3893

MAISON 2 étages, terrain 4552.1 mètres ca., révone à neuf, 4 chambres, chauff. huile/bois/électr., ext. en pierre de champs, 259 1e ave Nord St-Gédéon. 582-3548.

MAISON à vendre développement Christian Bougie, choix de modèle sur place. Rendez-vous 228-4205 ou 225-6055.

MAISON A VENDRE
à St-Benjamin en partie rénovée, 2 chambres, grand garage, terrain 70x120 réduit 22,500$ négo. Faites une offre 594-5579.

MAISON A VENDRE au 17620 22e ave A St-Georges Est, gr.41x18' terrain 90x100, remise 15x15', end.paisible, chauff. électr./bois. 228-1348, 225-8412.

MAISON au 360 22e rue St-Georges Ouest. Info 597-3835.

MAISON au 632 17e rue St-Georges Ouest, 2 logements 28x34 sur terrain 80x100 à vocation commerciale, site recherché. 227-5786.

MAISON neuve de 5 ans à vendre à Courcelles près de l'école. Inf.: 484-2013 ou 1-888-557-4767 sans frais.

MAISON paroisse St-Georges 90e-rue près de la ville 4-chambres cuisinette, dinette, salon, s.familial, s.bain, s.toilette, c.cèdre, c.froide, ent.split, patio arr./avant, abri d'auto, garage, grand terrain beaucoup d'arbres et arbustes bien aménagé. Sr.227-5572, jr.228-5225.

MAISON
secteur Ouest, à pied des écoles, 1-1/2 étage, 2s. de bain, 1-bureau, poêle à bois. Inf. 228-1998.

MAISON St-Benjamin face église 40x60 + garage, 2s.bain, 3-chambres, fournaise et réservoir huile neufs, grand terrain, jardin, cour asphaltée. 594-5015.

MAISON
1115, 138e-rue St-Georges-Est, 5cc. dont 3cc, s.de bain, salon au sous-sol, 1er-étage: 2cc., s.de bain, cuisine, armoires en bois franc, salon, plafond cathédrale en planches de pin, plancher en bois franc, prix à discuter. 228-5609.

MAISON
151e-rue St-Georges-Est, 38X26, terrain 100x75, remise, abri d'auto, meublée ou non-meublée, cause: maladie, près de l'école Sitelle, offre raisonnable acceptée. 228-5182.

MAISON
24x42 2 s.bain, sous-sol semi fini, 4 chambres, chauff. bois/électr., garage, remise, chède à bois, terrain 125x260 située route du domaine St-Ludger, poss. chasse. Info 548-5622.



Jean-Louis BONIN
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
227-1242



Jérôme PARADIS
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ
227-1082
226-1936

307816-7-8

Camille GINGRAS
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ
225-3995
227-5392



Vous cherchez une propriété à acheter, contactez-nous!



969–SECTEUR OUEST; Bungalow, abri d'auto, 3 c.c., 2 s. de b., très beau terrain avec haie de cèdres



974–SECTEUR OUEST; const. récente, sous-sol fini à 75%, bel aménagement paysager, près des écoles.



968–COTTAGE; 4 ch. à coucher, abri d'auto, terrain bien aménagé, très propre.



948–SECTEUR CARREFOUR; Bungalow, ext. briques, très belle division int., grand terrain, entrée asphaltée, piscine, propreté impeccable.



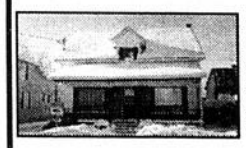
921–SECTEUR CARREFOUR; Belle résidence, décoration intérieure faite avec goût, 3 ch. à c., chauffage au bois et électrique, grande remise.



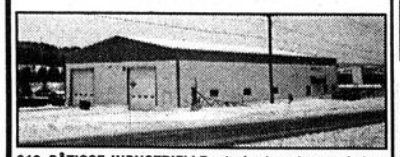
869–PRÈS DU CARREFOUR; 1-1/2 étage, 30' x 35', prix intéressant. Libre immédiatement.



915–SECTEUR SITTELLES; Bungalow, abri d'auto, sous-sol demi-fini, grande remise, très belle vue.



926–SAINT-VICTOR; 1-1/2 étage, plancher bois franc, piscine creusée, remise, près de l'école, libre le 1er juillet. ***AUBAINE! FAUT VOIR!***



913–BÂTISSE INDUSTRIELLE; située dans le parc industriel à St-Georges Est; bâtisse de 9,000 pi.ca., hauteur de 22 pieds; terrain de 120,000 pi.ca.



972–SECTEUR EST; Bâtisse commerciale, bureaux, entrepôt, garage, terrain clôturé, prix très intéressant. ***FAUT VENDRE!***



973–AUBERT-GALLION; Cottage, 4 c.c., intérieur décoré avec goût, salle familiale. ***Beaucoup à offrir!***



911–AUBAINE! Bungalow 1995, 2 c.c., armoires en chêne, fenêtres triple verre, entrée cave extérieure.



872–GARAGE INTÉGRÉ; Bungalow 1998, près des services, écoles. Très belle vue...



918–MAISON DE CAMPAGNE; 3 c.c., plancher de pin, arbre fruitier, poulailler. ***Pour moins de 35,000$... Une offre!***



881–URGENT! ST-GEORGES; 4 c.c., grand terrain, près d'un parc, des écoles. ***Faites une offre!***



963–CHALET (habitable à l'année); 1 c.c., l'intérieur a tout été refait à neuf, lac privé. ***Vous aimez la nature? Vous allez être servi à souhait!***



934–EN BAS DE L'ÉVALUATION! Idéal pour grande famille, 5 c.c., 2 s. de bain, terrain intime... ***Une offre!***



955–GARAGE PLUS ABRI D'AUTO; Secteur Aquarelle; 4 c.c., 2 s. de bain... **85,000$**



938–PAROISSE ST-GEORGES; 4 c.c., façade en briques, sous-sol fini. Beaucoup d'extra!



932–UNE OFFRE! Saint-Georges; Bungalow, 4 murs de briques; 3 chambres à coucher. ***Faites vite!***



950–MAISON AVEC REVENU! Vous habitez le haut (5-1/2) et le logement du sous-sol rapporte 355$/mois. Très intéressant comme première résidence.



944–INVESTISSEUR! 6 logements: 1 X 7-1/2, 3 X 4-1/2, 2 X 3-1/2; avec possibilité de 3 logements / ou présentement 4163 p.c. d'entreposage; dont 3000 pi. car. chauffés.



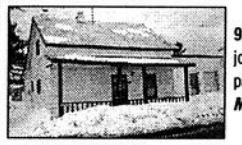
939–CABANE À SUCRE COMMERCIALE incluant ferme, résidence, salle de réception, salle d'abattage et équipements divers. ***Faites vite!***

970–ST-GEORGES: Beau grand terrain boisé en paroisse (taxes peu élevées), prêt à construire, vue sur un lac. ***Prix en bas du marché!***

959–STE-GERMAINE: CHALET habitable 3 saisons, meublé; terrain 150' x 250'. ***Idéal pour chasseur ou pêcheur. Près de la rivière. "Moins de 20,000$"***



971–ST-GEORGES: Jolie résidence, secteur Sittelles, cuisine refaite à neuf, 3 ch. c. poss. de 5, 2 s.b., foyer intérieur, entrée asphaltée, piscine, (cabanon). ***Faut la visiter pour la découvrir!***



967–ST-PHILIBERT; jolie maison de campagne, 1-1/2 étage. ***Moins de 35,000$***



951–ST-GEORGES; maison, 4 c.c., très propre, peut être vendue meublée.



958–ST-GEORGES; Bungalow 26 x 31, 157e Rue, 3 c.c., abri d'auto, cabanon, terrain fermé par haie de cèdres.



925–ST-GEORGES; Bungalow tout en briques, 3 ch. à c., toiture, patio et garde de galerie refaits en 2000; **salon de coiffure aménagé;** grand garage, grande remise, partie du terrain clôturé en p.v.c.; pas de voisin arrière.



906–ST-GEORGES; Bungalow, 4 ch. à c., 2 s. de bain, sous-sol fini à 90%, construction de 4 ans, cour asphaltée. ***Secteur Carrefour.***



912–ST-GEORGES; Secteur Carrefour - Bungalow 5 ch. à c., sous-sol fini à 90%, piscine avec patio fermé pour plus de discrétion, bel intérieur, fournaise bi-énergie.



899–ST-GEORGES; Bungalow 42 x 32, 3 c.c., sous-sol fini, très beau foyer, bel aménagement paysager, grand terrain. 138e Rue. ***Venez visiter et faites une offre!***



941–ST-GEORGES; Beau jumelé, construction 1997, façade en briques, très bon revenu, taxe peu élevée. **(Secteur Paroisse). Mensualités moins de 400$ par mois et vous êtes prop. du bloc!**



937–ST-GEORGES; Immeuble à revenu: 5 X 4-1/2, ext. en pierres, entrées asphaltées. ***Très bons revenus.***

- **942–FERMETTE À VENDRE;** près de St-Georges; très bonne résidence et bâtiment en bon état, érablière. ***Prix demandé = 119,000$***
- **920–IMMEUBLE À REVENUS;** situé sur la 1re Avenue Est. ***AUBAINE!***
- **945–TERRAINS RÉSIDENTIELS** situés à St-Jean-de-la-Lande. ***Pour moins de 6,000$***

VOUS VOULEZ VENDRE VOTRE MAISON? ESTIMATION GRATUITE, CONTACTEZ-NOUS!

Le souci du confort et de la qualité



INSONORISATION SUPÉRIEURE

CONDOMINIUMS À VENDRE
3605, 6e Avenue Ouest, Saint-Georges

- Piscine extérieure
- Garage intérieur chauffé
- Différentes grandeurs et possibilité de foyer au gaz naturel.

Une autre réalisation de
LES CONSTRUCTIONS BINET
Finaliste pour la qualité du projet de l'année au Gala de l'Habitation 2000 au Québec

298659-24

Inf.: FRANCINE BINET - 228-1578 • 227-8110

Restaurant Tardinet



Directement du propriétaire urgent cause maladie
34 ans de service dans le même domaine
- à vendre ou à louer - avec option d'achat
- ou prendre la gérance avec bon salaire et pourcentage

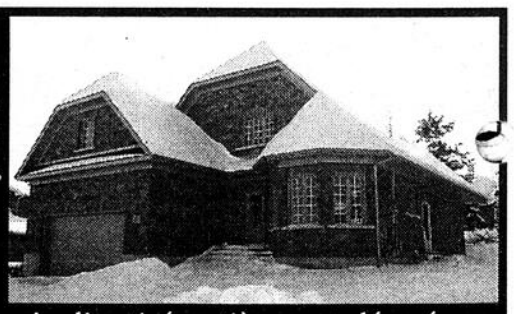
Commerce bien établit, touristique, excellente situation financière, 150 places, permis de boisson, travail pour 2 personnes facilement avec expérience du public ou restauration.

307627-2

Info: 418-422-2965 • 418-422-2230

À VENDRE

Au 1210 et 1215, 14e Rue, Saint-Georges Ouest.
secteur « Jardin d'en-haut »



Système d'alarme, air climatisé, entièrement décorée, bois franc et céramique, foyer, etc.



Visite sur rendez-vous
228-5113

306600-4

MAISON-CHALET habitable à l'année, refait à neuf int./ext., grand terrain, lac privé, chemin privé, endroit intime en nature, à 5-min. du barrage, 41,500$. 228-1874.

MAISON

430, 13e Rue St-Georges Ouest, 1-1/2 étage, 3cc, 2s. de bain, chauff. huile, toiture refaite à neuf. Inf. 228-6321.

APPARTEMENT LUXUEUX

Super insonorisé et isolé, décoration supérieure, prêt vers le 15 nov.
Situé dans la 168e Rue, Saint-Georges Est **600$/mois**

Inf.: 226-7400

308105

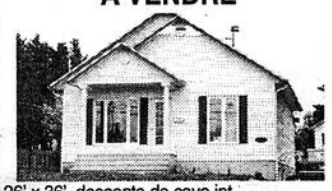
MAISON À REVENUS À VENDRE

28 X 40, à l'étage 6-1/2 pièces, au sous-sol 4-1/2 pièces, remise intérieure/extérieure, terrain 85 X 90, abri d'auto, grand stat., haie de cèdre, patio

985, 92e Rue, Saint-Georges Est
Danielle Rancourt
227-1348

307147-3

MAISONS NEUVES À VENDRE



26' x 36', descente de cave int.
À Saint-Éphrem.

Les Constructions Binet Inc.
Inf. Francine Binet
228-1578 ou 227-8110

305772-6

MAISON-MOBILE rénovée, 10x35, servant de chalet, à déménager, possibilité de laisser meubles, avec patio et treillis, prix à discuter. 594-5562.

MAISON

à St-Gédéon, 129-5e-rue Sud, 1-1/2-étage, 5cc., chauffage à air chaud à l'huile, plancher bois-francs, piscine hors-terre, patio. Inf. 228-6321.

MAISON

St-Georges Est, 1 chambre, remise, end. tranquille, 25,000$. Info 226-4260.

NOTRE-DAME-DES-PINS Bungalow très propre, 3-chambres, sous-sol semi-fini, grand terrain, garage d'auto, secteur tranquille, cause de vente déménagement. 774-6416 après 18h00.

PETITE MAISON à St-Martin 2-étages, 3-chambres, rénovée int./ext. au complet il y a 9-ans à 2-minutes à pied du Parc Ind. 47,000$. Soir 382-5311

PRIX REVISÉ MAISON DE CAMPAGNE

entièrement rénovée, lot à bois 7-minutes de St-Georges, lot 100-acres boisé 95% (bois mou-franc), terrain de la maison 250,000 pi.ca. est dézoné, acheteur sérieux seulement. 594-8120 après 18h00.

ST-PROSPER

2-terrains vendus ensemble dans un site boisé, comprenant: chalet sur pilotis(non-terminé), remise, ent.électrique, aussi un île avec petit lac 27,000$ Claude 227-9331.

ST-VICTOR maison rénovée, grand terrain, patio, piscine, abri d'auto, remise, bi-énergie, 4ch., balayeuse centrale, lave-vaisselle. 588-5475.

UNIFAMILIALE

avec abri d'auto, foyer à bois, solarium 3 saisons, sous-sol entièrement fini, 3 chambres, 2s. bain complète, chauff. bi-énergie, décoration très luxueuse, vue panoramique sur l'Ouest au 625, 161e rue St-Georges Est. Christian Nadeau 228-9890, cell. 226-7385.

IMMEUBLES À VENDRE

A VENDRE immeuble de 10 logements, rapporte 36,000$/an. Info 597-3759.

IMMEUBLE 6-logements récent, près carrefour St-Georges au 8060-6e ave, tous loués jusqu'au 1er juillet 2002. 774-6357 après 17h00.

IMMEUBLE 7 LOGEMENTS à vendre au 12369 1e ave St-Georges Est, voisin Caisse Pop, prix réduit. 228-6235.

IMMEUBLE

7 logements, au 11095, 2e Ave St-Georges Est, (arr. aréna) très propre, très rentable, comme neuf, acheteur sérieux. 227-4654 ou 226-6744..

MAISON A REVENU et local commercial sit. au 642 et 650 17e rue, St-Georges Ouest, prix à discuter. Visite sur rendez-vous seulement après 17h00 227-0076.

AUTOS À VENDRE

1995 HONDA CIVIC DX spécial édition, rouge, manuelle, mag, aileron, air, 111,000km, démarreur à distance, mécanique A-1 9500$. Martin 227-4111.

1996 MAZDA 626 4p., a/c, noir, 70,000km, 6200$ négo. Info 228-7836.

2-AUTOS Chrysler Intrépide, 2000, 27,000km, vert pâle, V6, 2.7, 16950$; 2001 Chrysler Sébring LX 4-portes sedan, V6, 2.7, équipement complet, 16900$. 228-1704 Automobiles Dany Parent inc.

A QUI LA CHANCE Pontiac Sunbird 1986, 2p., 4 cyl, autom., 91,000km, radio am/fm cass., très propre, bonne voiture, 975$. 228-2794.

LES IMMEUBLES RÉAL BERNARD COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

11400, 1re Avenue, 2e niveau, PLACE CENTRE-VILLE, Saint-Georges



RÉAL BERNARD
courtier
Bur.: 228-5820
Rés.: 227-4228

307807-8-9



SERGE GILBERT
agent affilié
227-0331
Cell.: 226-6293



CLERMONT QUIRION
agent affilié
225-7286
Rés.: 774-3161



R-589–SAINT-GEORGES; 4 côtés briques, 3 chambres sur le même plancher.



R-601–SAINT-MARTIN; Const. 1986, très propre, 3 ch., beaucoup de rangement, grand terrain, piscine.



C-572–SAINT-GEORGES; Immeuble commercial avec 6 logements de 3-1/2, bien situé. Contactez-moi!

DIVERS: • DÉPANNEUR avec résidence • IMMEUBLES à revenus • TERRAIN près du Golf • TERRE pour développement résidentiel...



L-608–3 LOGEMENTS de 4-1/2 pièces; const. 1992; sous-sol en ciment à la grandeur. Locataires stables.



R-597–VUE SUR LA VILLE; const. pierres et briques, plancher bois franc, 4 ch., foyer. Beauceville.

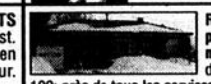


R-552–Bonne maison de campagne; 5 ch., terrain 230 x 306, vue panoramique. Route Fraser, Beauceville.



R-586–Bonne construction de 1983, en pierres et briques; 3 chambres au même niveau; terrain aménagé. Secteur Sittelles.

AUSSI: • Maisons de campagne à partir de 30,000$ • Chalets habitable à l'année • Chalets à partir de 15,000$ • 4 jumelés (pour investisseur) • 5 terrains résidentiels (secteur polyvalente) • Commerces rentables • Terre de 35 acres avec lacs et garage...



R-602–Secteur 35e Avenue, près de la route de Contournement; 3 c.c., 2 s.b., abri d'auto, garage, terrain de 100 x 100; près de tous les services. ***Pour une visite: 225-7286***



C-600–Bâtisse commerciale; sur la route Kennedy à Notre-Dame-des-Pins; 7500 p.c. bâtisse; 110,000 p.c. terrain; taxes peu élevées. Idéal pour tous genres de commerces. ***225-7286***



R-581–Secteur Ste-Aurélie (Boundary); Maison chalet habitable à l'année, meublé. Idéal pour se reposer et ceux qui aiment la nature; près de la rivière St-Jean qui sépare le Maine avec le Canada. **35,000$ - *225-7286***



R-575–Secteur St-Martin Ouest; Maison récente 1993; 3 c.c., 1 s.b., poêle à comb., secteur tranquille. Un beau terrain. Venez la visiter! ***225-7286***

- **1 TERRAIN;** route Principale, St-René: 44,000 p.c. = **8500$**
- **1 TERRAIN;** St-Georges Ouest, prêt à construire. 29e Rue = **12,000$ négo.**

Pour plus de renseignements, appelez-moi: 225-7286, 774-3161

Aussi visibilité sur panneaux à Place Centre-Ville et Carrefour St-Georges!

307825-826-827-1

Le Permanent de Beauce inc.

courtier immobilier agréé

228-1991

8420, boul. Lacroix Saint-Georges G5Y 2B5



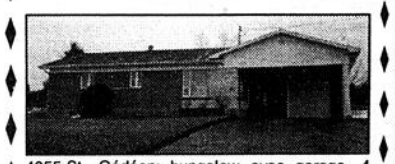
GILLES BOIVIN
AGENT AGRÉÉ
594-5378
226-7391



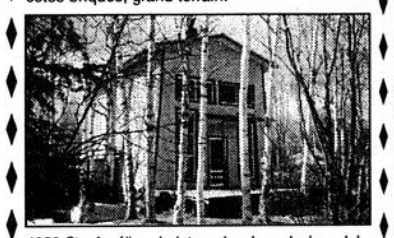
Adèle Leblanc
COURTIER
226-7016
Grand Maître Vendeur ★



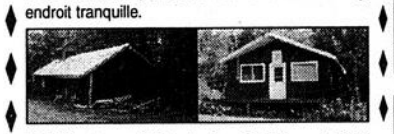
JULIEN HALLÉ
AGENT AFFILIÉ
594-5290



4055-St- Gédéon; bungalow avec garage, 4 côtés briques, grand terrain.



4056-Ste-Aurélie, chalet en bordure du Lac Joly, endroit tranquille.



4044-Secteur St-Benjamin érablière 15 000 entailles, chalet, lac, 124 acres.

4045-Domaine de 60 acres, résidence vendue meublée, lac avec chalet, beaucoup d'équipement, borné à la frontière du Maine.

4046-Restaurant casse-croûte, route 173, très bonne clientèle.

4019-Garage de mécanique générale.

4043-La Guadeloupe, bâtisse comprenant bar-salon + 5 appartements et 41/2 pour propriétaire occupant.



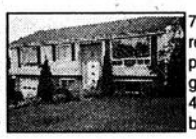
STATION-SERVICE ET LAVE-AUTO, excellente rentabilité, gros vendeur d'essence. Appelez **Louis Trudel 625-3554 ou Gilles Boivin.**



7197-Victorienne 1875, intérieur envoutant par son charme et son caractère; vue imprenable sur la rivière.



7275-Secteur Carrefour, toit cathédrale, 4 ch. à c., 2 s. de bains, terrain avec intimité, piscine creusée et garage.



7235-St-Georges O., rés. **IMPECCABLE,** piscine creusée, garage, s-sol aménagé, 4 ch. à c., 2 salles de bains.



7281-Secteur Sittelles, rés. 5 ch. à c., 2 salles de bains, s.-familiale + 1 bureau, verrière 14 x 14, terrain 60 p. x 165 p.



7257-Aubert-Gallion, rés. 11/2étage, foyer au salon, garage 30 x 40, terrain 164 p. x 314 p.



7276-**Sur la route de St-René,** rés. 28 x 66, idéal pour rés. pour famille d'accueil, 9 ch. à c. + 1 bureau. Libre.



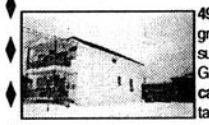
7265-Idéal pour propriétaire occupant, rés. avec revenus au s-sol, 905, 137e rue.



4913-ST-PROSPER; village, plain-pied tout brique de construction supérieure, sous-sol fini en loyer. ***Idéal comme maison intergénérationnelle.***



4898-ST-BENJAMIN; paroisse, **cottage ancien** de construction récente. Cachet original respecté. **Un bijou!** Possibilité de **location/achat...**



4912-STE-ROSE; village, grand cottage **(2 loyers)** sur **super terrain.** Garage/remise. Idéal pour **camionneur** et/ou propriétaire de machineries...



4911-ST-PROSPER; village, sur la 20e avenue. Cottage pierres et avec possibilité de commerce ou loyer au sous-sol. garage.



4909-ST-ZACHARIE; village édifice de **5 logements** rénovés récemment, situé près de tout. Cause de vente: **investissement ailleurs.** ***Facile d'achat!***

4897-ST-LOUIS; paroisse plain-pied constr. 1994, 4 ch. à c., garage, patio. **Terre complète (103 acres) avec érablière. UNE OFFRE???**

4887-ST-PROSPER et ENVIRONS; service de **traiteur** très florissant. équipement complet incluant véhicule de service. **Cause de vente = retraite.**

*****Terrains... Ste-Germaine** (pour roulotte), **St-Louis** (boisé, services pour roulotte), **Ste-Rose** (pour construire).

INFORME-TOI! **594-5290**

Pour vos transactions immobilières choisissez une équipe possédant l'expérience, les compétences et les outils nécessaires pour vous aider. Membre de la Chambre Immobilière. Site Internet.

COURTIER PRO LS-NAZAIRE POULIN

COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ 307796



Michèle Veilleux Poulin, agent affilié • 228-7729 • Cell.: 226-7849



2131–Secteur Carrefour; 2 c.c. Mieux qu'un loyer!



2129–Superbe Bungalow; à 10 min. de St-Georges, 2 c.c., terrain 100 x 130. Un chez-soi coquet et confortable!



2139–Pourquoi ne pas devenir votre propre patron? CASSE-CROÛTE très bien situé. Informez-vous!



2140–BUNGALOW; avec garage, très propre; taxes peu élevées.



2105–Secteur Carrefour; 3 c.c. à l'étage, avec garage.

2133–Quand l'ordinaire ne suffit pas! 4 côtés briques, 4 c.c., 2 s. de bain, garage double.

BAILLARGEON COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

Tél. et fax: 227-8222
SERVICE INTER-AGENCE

Louis Baillargeon
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
À l'achat d'une résidence, l'assume votre bail sous certaines conditions.

307806





432–Paroisse Est, 43e Av.; 26 x 34, endroit paisible, grand terrain, remise. **Prix: 85,000$.** *Faites vite!*



429-Près du Parc des 7 Chutes; jolie résidence, 3 c.c., beaucoup d'extras + piscine creusée; terrain 165 x 100. Taxes peu élevées.



445-Bonne résidence; très propre, 3 c.c. Faut voir! **5% comptant, mensualités 500$/m 5/25**



444-3 minutes du centre-ville (vers St-Prosper); garage mécanique, très bon état 40 x 44, petit logement attaché. Cause de vente: santé



430-Secteur Aquarelle; 4 c.c., 2 s. bain, int. refait à neuf. **5% comptant, mensualités: 551$**



414-Vers St-Jean-de-la-Lande; Site de choix! RANCH, avec terre 2 x 40 arp., accès au barrage; très belle résidence éclairée, vue magnifique. *Faut voir!*

412-CHALET; Habitable à l'année au Lac Poulin. Terrain 90' x 192'

ACURA INTEGRA 1993, autom., tout équipé, 4 pneus d'hiver, 200,000km, vert forêt, 4200$. Inf. 397-4720 après 17h00.

ATTENTION Honda CRX 1986 800$. Info 228-7523 Jean-Francois après 17H00.

AUTOS 2000 Kia Sportage 4x4, 15,500$; 2000 Tracker 4x4, 15,500$; 2000 pick up Mazda 4x4 B3000, king cab, 17900$; 1999 Dakota Sport 4x4 king cab, 20,900$; 1998 Silverado 4x4 king cab, 19,500$; Jeep Wrangler 2000, 20,900$; Camaro convertible 1996 13,500$. Info 227-3250 soir.

AUTOS Cavalier Z22 1994, 177,000km, 2p., man., très propre, 3900$; Chevrolet S10, 1985, V6 manuel, 1200$; Firefly 1991, 4p., autom., 2100$; Dodge van 1986, 318 autom., 1100$; Escort-1992 131,000km, 4p., man., 2900$. 685-3757.

AUTOS Cavalier Z22 1998, man., robe mag; Mazda Protégé 1992, autom. 4p., bien équipé; Toyota Corolla 1997, autom., comme neuve; Cavalier Z22, 1996, autom., 2p. aileron; Hyundai Accent 1995, autom., 2p., c.direction, aileron, toit ouvrant; Plymouth Sundance 1993, 4p.; Mazda Protégé 1992, autom., très propre et autres modèles en inventaire. 593-3555, cell. 226-6266.

AUTOS Jeep-YJ-1989, 4.0-litres, tout est neuf de A-Z bijoux; Pontiac-Trans-Am-1986 autom; Ford-Mustang-LX 1990 autom. bas millage 4-cyl.; Cavalier-Rallye-Sport Z24 1998 autom., noir, 32,000-milles; Hyundai-Excel-CX 1994, 4-cyl. autom., anti-rouille/démarreur-3700$. Prendrais échange 228-9262, 227-8626/Jacques.

BUICK CENTURY 1986, très propre, très bas prix, couleur rouge 2 tons. Inf. heure du souper 228-6942.

BUICK PARK AVENUE
1989, tout équipé, très très propre, très bonne condition. Inf. 227-1255

BUICK ROADMASTER 1992, tout équipé, très bonne condition, 115,000km, bas prix. Inf. 685-3439.

CADILLAC Catéra 1997, très propre, tout équipé, siège en cuir chauff., mags chromés, très belle voiture 20900$ à voir; Pontiac Grand Am SE 1997, tout équipé seul. 56,000km mot. 3L, très propre, spécial 12995$; Ford Taurur 1994, GL, tout équipé, très propre 4995$. Inf. 227-3345.

Votre équipe d'agents immobiliers affiliés de La Capitale Rive-Sud



Patrick RANCOURT
227-4331
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ



Joëlle MORIN
267-4570
Paget: 226-1389

307622-3-4



Daniel NADEAU
226-7000
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ



VP7794 - RÉCENT! Secteur Ouest.



DF2880 - St-Geo. Paroisse; attrayante résidence avec solarium; terrain 3000 m. ca., 4 ch., 2 s. de b., garage détaché, paysager et asphalté.



YC0888 - Vous recherchez la tranquillité? J'ai ce qu'il vous faut: terrain de 450' x 550' (boisé); tx peu élevées. Quelques minutes de St-Georges; site enchanteur. Résidence différente!



RD2874 - *À BAS PRIX!* Logez-vous à peu de frais! 3 ch., 10 min. de St-Georges, avec garage. **PRIX: 24 500$**



FT3165 - Saint-Honoré; (avec garage) Jolie maison centenaire, conviendrait parfaitement pour garderie ou famille d'accueil; 4 ch., 2 s. de b. + s. d'eau; terrain de 32,000 pi. ca.; foyer de pierre (salon)

- **Lot à bois situé à St-Honoré, 200 à 300 cordes**
- **Érablière de 2200 entailles, app. à 25 min. de St-Georges.**
- **Recherche érablière près de St-Georges, d'environ 9000 entailles.**

VISITE LIBRE



Dimanche 22 avril 2001, de 14h00 à 16h00
2270, 90e Rue, St-Georges
Bâtisse industrielle de 3300 pi. ca. sur un grand terrain.
Avis aux industriels et gens d'affaires!



Rés1433 - *Nouveau!* St-Côme; Rés. un étage et demie, 5 c.c., nouvelle fondation, rénovée en partie, près des commodités. ***FAIS TON OFFRE!***



Rés.3696 - Saint-Prosper; Rés. rénovée en 1999, 3 c.c., grand terrain, patio, garage isolé et chauffé, près des services. ***Libre immédiatement. URGENT! APPORTE TON OFFRE!***



Rés2635 - Saint-Georges; LIBRE RAPIDEMENT! Bungalow 38' x 26'; const. 2000, garantie 4 ans APCHQ; réduction taxe municipale; 2 c.c., p. bois salon, vue panoramique... ***Elle a tout pour vous!***



Rés1440 - Aubert-Gallion; const. 1998, Bungalow 44' x 30', 2 c.c., salle familiale, garage intégré, abri d'auto double, terrain aménagé 100' x 156'. Seul. 5 minutes de la ville.



Rés14440 - St-Georges Est; Bungalow, 3 c.c. et poss. de plus, p. bois, entrée split, cour avant et arrière, patio avec vue sur la ville; poss. salon coiffure, esthétique, bronzage, clientèle établie. Situé dans un secteur de choix!





Dom110 - 40,32 acres avec rivière.



DN022 – Ravissant Bungalow briques et aluminium; int. soigné; 4 ch., 1 s. de b., quartier superbe et paisible; près de tous les services. Acquisition de qualité. ***La voir vous convaincra! 226-7000***



DN016 – Vous aimez le confort et un chez-soi ensoleillé? Cette attrayante demeure de 5 ch. vous ouvre ses portes. Son garage chauffé et sa piscine savent rendre l'utile à l'agréable. ***N'attendez pas! 226-7000***



DN018 – Très beau Bungalow; en briques et pierres. Intérieur soigné et chaleureux; s.-s. aménagé; garage attaché; 4 ch., 2 s. de b. ***Pour quelqu'un rechercher confort et commodité! 226-7000***



DN014 – Grand Bungalow propre; construction 1985; grand terrain, très bon rapport qualité/prix. ***À découvrir! 226-7000***



DN019 – 456, 10e Rue Ouest, La Guadeloupe; Belle grande demeure en briques au coeur du village; 5 ch., 2 s. de b., près de tous les services. Prix raisonnable. ***Saisissez l'occasion! 226-7000***



DN020 – 198, rue Principale, St-Ludger; Très beau cottage au coeur du village; intérieur très propre avec beaucoup de lumière; vue panoramique; 3 ch. Beaucoup de rénovations. Prix intéressant. ***Venez la voir! 226-7000***

TERRAIN: 41e Rue Nord, Aubert-Gallion; 2 beaux terrains boisés, l'un 250' x 317', l'autre 150' x 318'. ***226-7000***

TERRAIN: route 269 Ouest, St-Martin: 150' x 150' avec puits artésien. ***226-7000***

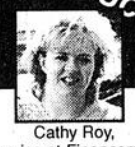
FINANCEMENT SUR PLACE

GARAGE ROLAND BOLDUC LTÉE

31, Notre-Dame, St-Méthode



Gérald Bolduc, Vendeur



Cathy Roy, Service et Financement

2000-TOYOTA COROLLA SPORT VENDU
2000-CHEVR. MALIBU, 20 498 km, **Garantie cie**
2000-CHEVROLET CAVALIER, 4 portes, 3 800 km
1999-TOYOTA COROLLA, 30975 km. **Garantie Cie**
1999-SUNFIRE GT, 20 400 km. **Garantie Cie**
1999-HONDA CIVIC SI, 2 portes. **Garantie Cie**
1999-GMC JIMMY SLE, 4 x 4, 41,000 km
1999-DODGE GRAND CARAVAN SPORT, 3,8 L
1999-CHEVROLET METRO, 4 portes, 31 000 km
1999-F-150 XLT, 2x4, 2 000 km, 4 p., **Garantie Cie**
1998-SATURN SC1, 2 portes, 48,800 km, 1.9 L
1998-DODGE DURANGO, 4x4, 7 pass., 5.2 L
1998-DODGE NEON, 4 portes, 27,577 km, 2.0 L
1997-PONT. SUNFIRE, 2 portes, 2.2 L
1997-FORD ESCORT LX, 4 portes, 2.0 L
1997-DODGE RAM 3500, diesel, châssis allongé
1997-CHRYSLER INTREPID ES, 3,5 L
1997-FORD ESCORT, FAMILIAL, 2.0 L
1997-FORD RANGER SPLASH, 2 X 4, VENDU
1997-PLYMOUTH VOYAGER, 4 portes, 3.3 L

1996-BOOM LIFT, 40 pieds
1996-CHEVROLET MONTE CARLO, 2 p., 3.4 L
1995-GMC JIMMY, 4 X 4, 4 portes, 4.3 L
1995-PLYMOUTH ACCLAIM, 4 portes, 2,5 L
1994-CHEVR. CAMARO Z-28, 5,7 L, **T-TOP**
1993-CHEVROLET S-10, blanc, 158,782 km, 2.5 L
1993-DODGE GR. CARAVAN ES 4X4, 73900 km
1992-MERCURY TOPAZ, 103 000 km, V6
1991-GMC SIERRA 1500, 4 X 2

BIENTÔT PRÊTS
2000- CHRYSLER 300M, 2 800 km
2000- DODGE CARAVAN, 22 280 km
2000- GMC SAFARI CARGO, 5 300 km
1999- FORD WINDSTAR LX, 53 115 km
1998- CHEV. CAVALIER Z-24, 49 792 km

308108

CONSULTEZ NOTRE SITE INTERNET AU:
www.grb.ca

et plusieurs autres...Venez nous rencontrer!



422-2008

Garage ANDRÉA ROY INC.



BON CHOIX DE VÉHICULES À BAS KILOMÉTRAGE ET GARANTIE
(financement disponible sur place)



Venez rencontrer notre conseiller automobile M. Gilles Quirion qui saura vous satisfaire



99-HONDA CIVIC SI,
4 p., auto., a/c, 15,250 km, rouge



99-DODGE STRATUS
rouge, 4 p., auto, a/c, 18,500 km



00-TOYOTA COROLLA
vert, 4 p., aut., a/c, 800 m.



00-PONTIAC SUNFIRE
argent, 4 pl, auto., a/c, 400 km



00-MAZDA PROTÉGÉ
gris, 4 p., auto., 900 km

480, 90e Rue, Ville St-Georges (face à la cage au sport) • **228-2257**

308049-1

VOITURES D'OCCASION

00-PONTIAC SUNFIRE, gris, 2 p., aut., a/c, 22,200 km
00-FORD FOCUS, vert, familial, aut., a/c, 16,400 km
00-TOYOTA CAMRY, gris, 4 p., aut., a/c, 49,275 km
00-PONTIAC SUNFIRE, noir, 2 p., aut., 31,450 km
00-PONTIAC SUNFIRE, argent, 4 p., auto., a/c, 400 km
00-FORD FOCUS, vert, 4 p., manuel, 14,675 km
00-TOYOTA ECHO, vert, 4 p., aut., 18,150 km
00-CHEVROLET CAVALIER, 2 p., manuel, noir, 20 600 km
00-TOYOTA COROLLA, 4 p., manuel, noir, 20 600 km
99-TOYOTA COROLLA, sable, 4 p., aut., a/c, 41,660 km
99-TOYOTA COROLLA, rouge, 4 p., auto., a/c, 36,900 km
99-BUICK CENTURY, vert, 4 p., auto., a/c, 21 000 milles
99-MAZDA PROTÉGÉ, noir, 4 p., auto., 16,000 km
99-BUICK CENTURY, rouge, 4 p., équip. complet, 39,100 km
98-TOYOTA COROLLA, bleu, 4 p., aut., a/c, 50,400 km
98-HONDA CIVIC, gris, 2 p., manuel, 73,600 km
93-EAGLE SUMMIT, aqua, 2 p., man., 138,800 km

La paix sans flamber votre paie

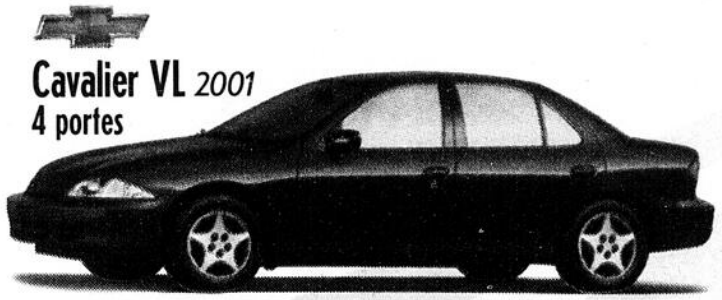
174 $/mois*
Transport et préparation inclus
14 198 $ à l'achat***

- Moteur 2,2 L L4 de 115 HP
- Système antiblocage des freins aux 4 roues
- Dispositif antivol
- Banquette arrière rabattable

Location 48 mois	
Comptant (ou échange équivalent)	Mensualité
0 $	221 $
1 017 $	199 $
2 174 $	174 $

1,9 % à l'achat•
1,9 % à la location**

1,9 % à l'achat

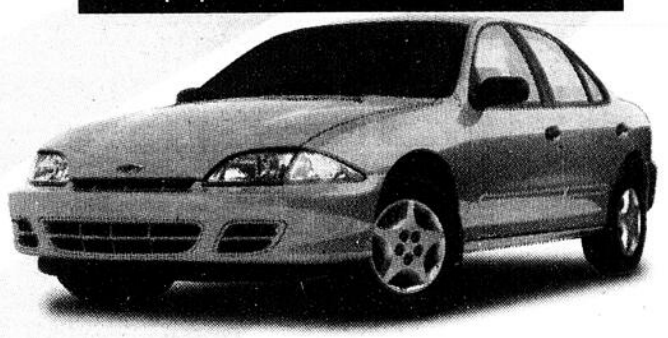


Cavalier VL *2001*
4 portes

Garantie de 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur sur toutes les Cavalier 2001

Pour 35 $/mois de plus, obtenez le modèle VLX équipé des caractéristiques suivantes :

- Lecteur de disques compacts
- Téléverrouillage des portes avec fonction alarme
- Volant inclinable
- Essuie-glaces à balayage intermittent
- Groupe d'instrumentation



Cavalier VLX *2001*
4 portes



Malibu *2001*

268 $/mois*
Transport et préparation inclus
21 998 $ à l'achat***

- Puissant moteur V6 3,1 L de 170 HP alliant performance et économie d'essence
- Boîte automatique 4 vitesses • Climatiseur
- Banquette arrière divisée 60/40
- Lecteur de disques compacts

Location 48 mois	
Comptant (ou échange équivalent)	Mensualité
0 $	339 $
1 861 $	298 $
3 222 $	268 $

1,9 % à l'achat•
2,9 % à la location**



Impala *2001*

318 $/mois*
Transport et préparation inclus
24 898 $ à l'achat***

- Moteur V6 SFI 3,4 L de 180 HP
- Boîte automatique 4 vitesses
- Lecteur de disques compacts
- Téléverrouillage des portes • Roues de 16 po

Location 48 mois	
Comptant (ou échange équivalent)	Mensualité
0 $	405 $
2 035 $	358 $
3 765 $	318 $

1,9 % à l'achat•



Alero GX *2001*
4 portes

258 $/mois*
Transport et préparation inclus
20 838 $ à l'achat***

- Puissant moteur Twin Cam 2,4 L de 150 HP • Boîte automatique 4 vitesses avec traction asservie • Climatiseur
- Lecteur de disques compacts
- Portes et ouvre-coffre à commandes électriques

Location 48 mois	
Comptant (ou échange équivalent)	Mensualité
0 $	336 $
1 724 $	298 $
3 539 $	258 $

1,9 % à l'achat•
2,9 % à la location**

CHEVROLET **La route.** Sans le doute.

FESTIVAL INTERNATIONAL DE JAZZ DE MONTRÉAL

gmcanada.com

L'Association marketing des concessionnaires Chevrolet Oldsmobile du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs sélectionnés 2001 en stock, tels que décrits ci-dessus. Photos à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit de GMAC. •Taux de financement à l'achat de 1,9 % disponible jusqu'à 36 mois sur l'Alero et la Malibu, jusqu'à 48 mois sur l'Impala et jusqu'à 60 mois sur la Cavalier. •Paiements mensuels basés sur un bail avec versement initial (voir tableaux de mensualités). À la location, transport et préparation inclus, immatriculation, assurance et taxes en sus. Dépôt de sécurité d'au plus 475 $ et première mensualité exigés à la livraison. Frais de 12 ¢ du km après 80 000 km. **Taux de financement à la location disponible jusqu'à 48 mois. ***À l'achat, préparation incluse, transport (Cavalier : 730 $, Malibu : 795 $, Impala : 895 $, Alero : 795 $), immatriculation, assurance et taxes en sus. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. Exemple de financement de 15 000 $ à 1,9 % : 1) 36 versements de 428,98 $, coût en intérêts de 443,28 $, coût total de 15 443,28 $; 2) 48 versements de 324,77 $, coût en intérêts de 588,96 $, coût total de 15 588,96 $; 3) 60 versements de 262,26 $, coût en intérêts de 735,60 $, coût total de 15 735,60 $. 'Rabais aux diplômés taxable et accordé selon les critères du manufacturier. '''MD Marque déposée de General Motors Corporation. Banque TD, usager agréé. Un échange de véhicule peut être requis. **Pour plus de renseignements, voyez votre concessionnaire participant, visitez le www.gmcanada.com ou faites le 1 800 463-7483.**

CHEVROLET Oldsmobile GM

307878-1

92-PLYMOUTH VOYAGER



Moteur V6, 3L, 7 passagers, attache remorque, mécanique A-1, couleur bleu, 143,000 km. Spécial 3,500.$

Inf.: **228-5844**

306078-1

REMISES



Fabrication de remise, garage pré-fab, chalet de cèdre, ferme de toit pour remise de garage etc.... Tôle pour mur à partir de 45$ la toise. Nous faisons la vente de vinyle et produit aluminium de marque Kaycan.

Domtec Inc.

Tél.:: *594-6210* Fax: *594-6245*

305977-5

QUALITÉ ET DISTINCTION



Jumelé, construction supérieure, 3 ch., 2 salles d'eau, 11/2 salon, garage, secteur de choix (169e rue St-Georges), crédit de taxes 21/2 ans.

CONSTRUCTION A. GIL INC.

227-3777 RBQ: 2840-9142-50

302764-14

MAISON NEUVE 2001



Terrain 70' x 92', entièrement fini clé en main, finition intérieure très particulière. Située au 1928, 158e, rue St-Georges.

Information le soir:

228-1373

307464-2

MAISON À VENDRE PAR LE PROPRIÉTAIRE



Située dans les boisés de St-Georges Ouest, parc et patinoire privés, plancher bois franc, sous-sol demi fini, garage, terrassement complet.

Inf.: 227-9073

307664-1

MAISON NEUVE À VENDRE



Secteur Carrefour située au 8127, 10e avenue, St-Georges.

Information:

Les Constructions Donald Vachon, Inc.

228-0467

306249-5

1994 INFINITI Q45



120,000 km blanc nacré, ultra propre, 278 HP, V8, autom., sédan, cuir, toit ouv., lecteur 10 cd, cass., sièges & miroir chauffants, tél. main libre de cie, 8 pneus, antivol, 2 cous. gonf., dém. à dist. 22,800.$

Inf.: **418-228-8695**

306679-4

MAISON À VENDRE



Rte 108, St-Évariste. Façade brique, 2 patios, 4 c.c., garage, grand terrain 130'X300' env. Magnifique vue et coucher soleil.

Inf.: (418) 459-3461 (Mario)

459-3812

AUBAINE

306907-3

DEVENEZ PROPRIÉTAIRE



Pour le prix d'un logement, 2 logements situé à Beauceville

PRIX 53,000$

Inf.: 226-0562

de soir

307239-2

MAISON À VENDRE

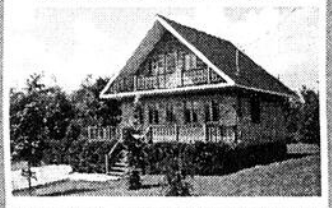


3 chambres + 1 chambre de lavage, chauffage électrique, remise, patio, terrain bien aménagé avec abri d'auto. 16 000, 6e av., St-Georges Est.

Tél.: 227-4040

307977-1

CHALET À VENDRE



Situé au 221C, rue des Chênes développement Giguère au Lac-Lambton.

Inf.: 418-382-3083

418-226-6830

307976-1

BELLE OPPORTUNITÉ DIRECTEMENT DU PROPRIÉTAIRE



Secteur Carrefour, grand terrain 100 x 200, 3 ch., sous-sol fini, patio, tranquilité et nature, située au 1800, 77e rue, St-Georges. 99,500.$

Inf.: 227-6149

308066-1

CHALET À VENDRE OU À LOUER

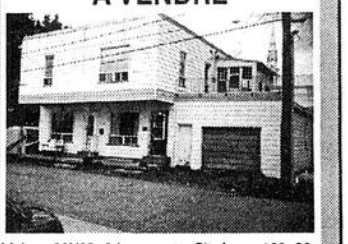


Habitable à l'année, grandeur 20' x 26', rang Merisière, St-Louis. Rénovation récente. Taxes peu élevées. Prix en bas de l'évaluation.

Inf.: 594-6235

308046-1

À VENDRE



Maison 28X32, 2 logements. Située au 160, 20e Rue, St-Georges Ouest (tout près de l'église).

Inf.: 594-8395

après 17h00

308081-1

ASTRO 1986 (4.3L)



Édition (camp wagon de ville), chauffage auxilliaire, 7 passagers, mécanique A-1. 1795.$

Inf.: 228-0303

308086-1

1967-CHRYSLER 300



Moteur TNT 440 auto. Posi-track, couleur original bronze, toit vinyle blanc, véhicule restauré en 1996, évaluation à l'appui. À remporter 2 trophées l'an dernier. Le tout à l'état original, comme neuf, on demande $6,800. Pour plus d'inf. Contactez Carl.

Tél.: 418-228-3319

Cell.: 418-225-3354

Email: carlucbinc@globetrotter.net

308109-1

MAISON À VENDRE



St-Honoré, Beauce, maison unifamiliale, 5 c. à c., 2 salles de bains, 2 foyers, 2 salons, sous-sol fini, grand patio, piscine, garage, grand terrain, idéal pour commerce ou maison d'accueil.

Tél.: 418-485-6219

307582-2

DIRECTEMENT DU PROPRIÉTAIRE



Maison 26 x 34 unifamiliale, 2ch. à c., 1 salle de bains, sous-sol, remise 16 x 24, située en paroisse St-Georges au 3770, 89e rue, taxes peu élevées, près du Carrefour.

Inf.: 227-4882 ou 228-4456

Après 17h00

308119-1

AUTOS Chrysler Seebring convertible, 71,000km, 1997, Géo-convertible-1991, auto Lumina-1999, 07,000km, Pick-Up GMC-1979 avec cab-800$; Mercury Topa 1991, 1000$. Auto B.Genest 15815 Boul.Lacroix 228-8336.

CAMARO 1987, V6 multiport, très très propre, peinture d'origine, pas de rouille, T-Top, pneus d'été neufs. 5200$ nég. Inf.: 228-8342 (Jérôme)

CAMARO EROC-Z 1987, 350-injection, moteur refait à neuf, prix à discuter, toit en T, tout équipé, système d'alarme, jamais sorti l'hiver. 774-6379.

CAMARO Z-28

1997, (VR) rouge, 350LTI, 6 vit., 55,000km, parfaite cond., 14900$. Inf. 625-0877 ou 227-8404.

CAMARO Z28 1981 3000$; Renault Encore 1985, 700$; Pontiac Grand Prix 1985 700$. Info 227-4377.

CAMION CUBE 14' 1988, 6.2 diesel, 155,000km, pompe à gaz neuve, bon état. Inf. demandez Dave 594-5071.

CAVALIER 1987, 138,000km, moteur 2L, très bien entretenue, 4-roues d'hiver, 4-roues d'été, 1275$; boîte de pick-up GMC 1998, 8', 875$. 228-4634.

CAVALIER 1997 beige, 4p., autom., a/c, 64,000km, très propre, 8900$ négo. Info 418-483-5577.

CAVALIER 2000 2p., man., cd, kit de spoiler, 2700km, accident léger, réparé. Inf. 228-5684.

CHEVELLE 1968 moteur 350 automatique, 3000$ négociable. Inf. 582-3791.

CHEVROLET Camaro Iroc-Z 1989, rouge cerise, convertible, 100,000km, très propre, moteur 305, transmission autom., jamais sortie l'hiver. 593-7801.

CHEVROLET CAVALIER

Z-22, 1993, noir, 2p., man. 2.2L, 130,000km, très propre, door lock, radio-cass., déflecteur avant, aileron, pneus/freins/batterie neufs, 3500$. 227-1715 cell 774-0057 Oliver particulier.

CHEVROLET Corsica 1990 3.1 l., V6, 97,000km, bon état, 2500$. Info 774-3279.

CHEVROLET CORSICA 1991 4p., moteur V6, 3.1-litres, blanc, 1500$. Info 227-4543.

CHEVROLET CORSICA 1994, V6, gris, doorlock, valise élect., volant ajust., démarreur, air clim., overdrive, mag d'hiver et d'été 6000$ négo. 593-3901 ou cell. 225-2890.

CHEVROLET MASTER Deluxe 1938 2p., familiale, refait à 40%, 3500$ ferme, personne sérieuse seulement. 593-5139 soir.

CHEVROLET Van cargo 1997, 3/4t, très propre, 25600km, 7995$; Plymouth Voyageur 1991, 5places, 201,000km, moteur 3.0L, bonne cond., spécial 3395$; camion GMC en fibre de verre 1988, diésel 6.2, roue doubles, pas d'inspection mécanique 4500$. Inf. 227-3345.

CHRYSLER DYNASTIE 1988 176,000km, 1400$. Info 226-3131, cell. 774-0394.

CHRYSLER Dynastie 1988, tout équipé, air clim., très propre, 2100$. Inf. 228-1482.

CONVERTIBLE Sunfire 1997 tout équipé, a/c, 60,000km, comme neuf. Info 227-7786.

COUGAR 1999 coul. rouge bourgogne, manuel, très bas millage, tout équipé, toit ouvant électr., siège cuir, 15,900$. 582-6111, 226-8241.

DODGE CARAVAN 1989 turbo, 175,000km, pneus neufs, démarreur à distance, 1900$. Info 593-3666.

DODGE CARAVAN 1991, a/c, 170,000km, 3800$. Info 821-2081.

DODGE DAKOTA V8 1999 4x4 noir, 20,000km, tout équipé, vitres teintées, roll-bar, boite, marche-pieds, démarreur distance, super propre 25,500$-négo, cause maison. 227-1962 soir, 227-7877 jour.

DODGE DAKOTA

Sport 1999, 4X4, rouge, automatique, air climatisé, roues sport, 120,000km, très propre. Inf. après 18h00 593-3782.

DODGE GRAND CARAVAN LE 1988, 7 passagers, V6, 3.0L, bonne condition, prix à discuter. Inf. 227-0523.

DODGE NÉON 1997 man. 5 vit., mags, vitres teintées, 90,000km, CD, a/c, très bon état, beaucoup d'extra, 8900$-négo. 228-4876, cell.226-8332.

F150 4x4 1992, moteur 4.9, très bon état, 500$. Info 594-8408.

FORD CUBE 16' 1990, moteur 460, bonne condition, très peu de rouille, 3200$. 228-4944.

FORD ESCORT 1989, automatique, alternateur neuf, 375$. Inf. 228-3368 ou 228-8618.

FORD ESCORT 1993 noir, manuel, très propre. Info après 16h00 685-3649.

FORD EXPLORER

1996 très propre, équipé, 160,000km, gris rose, 13,800$ négo. Info soir 593-3270.

FORD EXPLORER

XL 1994, 4X4, 4-portes, 133,000km, V6, 4L, 5-vitesses, air climatisé, impeccable, mécanique A-1, 12,000$. Inf. 228-7085.

FORD ESCORT LX 1995 3p., man., 96,000km, très bon état, 4 pneus hiver, 4500$. Info 382-3841.

FORD RANGER 2x4, 1988, king cab, carrosserie huilée, mot. guaranti, 4 pneus neufs, Lac Etchemin soir 625-8402.

FORD RANGER XLT 1994, V6, 4.0L, automatique, 4X4, King Cab, 82,000km, très très propre. Inf. 228-6915.

FORD RANGER XLT 4X4, King cab, 1998, 39,000km, accidenté léger-réparé, V6, 4-litres, 5-vitesses, bleu, ailes bombées, air, roues-16», 588-5353, 226-9404.

FORD WINDSTAR 1997, 4 portes, 70,000km, a/c, radio CD, 7 pass. Info 484-2013.



FORD WINDSTAR LX 1999 beige, tout équipé, 3.8-l., a/c, 4 sièges capt. hitch, CD, 42,000km, 23,750$. Info 228-1381 après 17h00

FORD WINSTAR GL 1996, 59,000km, tout équipé, très propre, spécial 13750$; Plymouth voyageur 1997, Rallye, tout équipé, très propre, spécial 15750$; Toyota Tercel 1987, fam. 4x4 autom., spécial 1995$; Chevrolet Lumina 1992 bien équipé 180,000km, 1895$. Inf. 227-3345.

GEO STORM 1992, 150,000 kilomètres. Pour informations 227-0561.

GRAND-AM SE-1995 4p., rouge, automatique, 3.1L, toute équipée, sauf les sièges, aileron sur la valise, 4-pneus d'été, 4-pneus d'hiver, 160,000km, très propre, 5200$. 227-8039.

HONDA ACCORD EXR 1991, man., 5 vit., tout équipé, 4p., blanc, très propre, 5500$. Info 227-4723, 226-6631.

HONDA ACCORD LX 1991 noir, 2 p., man., 203,000km, A-1, pas de rouille, 4900$. Info 774-8266.

HONDA ACCORD

LX 1991, blanc, 229,000km, autom. 8 pneus, très propre, exc. condition, 3700$. Inf. 774-9677

HONDA CIVIC 2000 blanc, manuel, 24,000 milles, tout équipé, 14500$. Inf. 228-5684.

HONDA CIVIC 98 man., gris, miroir, moulures harmonisées, mags, vitres-miroirs élect., moteur 127hp Vtec. Olivier 588-3280 (laisser message) 774-0297 cell.

HONDA CIVIC DX 1994 man., noir, méc. A-1, très propre, lecteur CD, système anti-vol, 7500$. 227-0615.

HONDA CIVIC DX 1997, noir, manuel, 70,000km, aileron, vitres teintées, 11,750$ négociable. Inf. 228-1874.

HONDA CIVIC SI 2000, coupé, manuel, 16,800km, full sauf a/c, noir, CD, vitres teintées, prix pour vente rapide. 227-3067, 226-9003.

HONDA CIVIC

SE2000, 25,000km, manuel, air-climatisé, radio-am/fm cassettes, portes électriques, démarreur à distance, 4-roues et pneus d'hiver, 4-mags et pneus d'été. Josée 382-3445.

HONDA PRELUDE

1993, mécanique A-1, noir, peinture neuve, air-climatisé, très économique, freins usés au quart, aucune rouille. Diane 588-2810 soir et fins de semaine.

HYUNDAI 1996 familial, air climatisé, 140,000km, transmission manuelle 5 vitesses, 6500$ négociable. Inf. 228-7134.

HYUNDAI ACCENT 1997 68,000 milles, 2p., man., 5900$. Info 427-2043, 427-2017.

HYUNDAI ACCENT 2000, 2p., manuel, gris métalique, 19,500km, radio cass. Comme neuve. A qui la chance, seulement 9895$ négo. 267-5491.

HYUNDAI ACCENT Sport 1998 noir, 64,000km, man., 4 pneus hiver neufs, exc. condition, garantie jusqu'en 2003. 228-5132.

HYUNDAI un Tiburon 2001, manuel, tout équipé, 2000 milles, 15900$; un Elentra 2000. 5000 milles, tout équipé, 10,000$. 228-1482.

HYUNDAI-NEON Hyundai Sonata 2000, 13,000milles, moteur V6, 24-valves, tout équipé, 15900$; Néon 2000 586milles seulement XL tout équipé, moteur 4-cyl, 16-valves, 12900$. 228-2160.

JEEP CJ7 1984 6 cyl., manuel, 4x4, 2 toits blanc sur noir, refait au complet, prix 8499$. 227-7892.

JETTA GL 1996 turbo diésel, air, door lock, rég. vitesse, exc. cond., très bonne méc. Après 17h00 774-9648.

JIMMY 4X4

SLT, 1993, couleur vert, équipé au complet, int. cuir, 150,000km, antirouille, démarreur à dist. Inf. 225-6075.

LUMINA VANNE 1995, polymère, 118,000km, 3.8L, 6-cylindres, climatiseur, freins ABS, régulateur de vitesse, démarreur, pneus d'hiver et d'été, 8500$, mécanique A-1. 593-3808.

MAXIMA GXE 1993, blanc, démareur, syst. alarme, groupe électr. complet, cond. méc. A+, 7500$. Sébastien 226-2187.

MAZDA MPV 4x4 1990 blanc, 7-pass., démarreur distance, 5 roues mag, 4 pneus hiver neufs sur roues, porte-bagage, coffre Thule attaChe remorque freins avant neufs, 5800$. 774-6467.

MAZDA MX6 rouge 1995, moteur 4 cyl., 2 litres, transm. manuel, lecteur cass. et CD, 10,500$. 228-7850.

MAZDA PRECIDIA MX3/V6-GS, noir 1992, 5-vit., très propre, excellente condition, tout équipé: mags, contrôleur vitesse, systeme de son anti-vol, femme propriétaire. 226-3897.

MAZDA PROTEGE 1997, automatique, 60,000km, pneus d'été, d'hiver neufs, anti-démarreur, antirouille, balance garantie 3-ans, cause: retour aux études. 227-5752.

MERCURY Marquis 1971 autom., miroirs-serrures-siège-vitres électr, tout équipé, 4 p., 69,000 milles, 1300$. 774-6878, 774-6566 après 18h00.

MINI-VAN-1988 Aérostar Cargo, 3L, manuelle, grise, 2-sets de roues été et hiver, 800$ faut vendre, faites votre offre. 582-6176, 418-834-5543.

MOTORISÉ 31' Citation 1981, moteur GM 454 au gaz 139,000km, tout équipé, 15,200$, très propre. 226-7787, après 18h00 594-5875.

MUSTANG 1999 convertible, laser CD, radio am/fm cass. digital, 35 anniversaire, spoler, roll bar, kit saleem, cache siège arr. 228-9584.

CENTRE DE VÉHICULES D'OCCASION

Ford QUALITÉ CERTIFIÉE

ACHAT - VENTE
ÉCHANGE
FINANCEMENT
ET LOCATION

Ford BROUIN Automobiles FORD

SAINT-GEORGES • 228-2077
SAINT-ZACHARIE • 593-6501

306210-5

OLDSMOBILE ALERO 1999, 4 p., 32,000km, V6, tout équipé, jamais accidenté, garantie 3ans/60,000km, 16,200$. Info 382-3030.

PATFENDER SE 1991 autom., V6 141,000km, 4 pneus neufs, vitres et portes électr., toit ouvrant démarreur 9000$ négo. 594-8355 Diane.

PICK UP Dodge 1994, SLT Laramie 4x4, tout équipé, très propre, spécail 14445$; Nissan pick up 1993, king cab autom, très propre; Chevrolet 1991, king cab 4x4, diésel 6.2L, très propre, méc.A1 à voir; Dodge pick up 1992, très propre, 4x4, 3/4t, king cab, spécial 9350$. Inf. 227-3345.

PICK UP Dodge Ram 1500, 1997, 4x4, 86,000km, 16,800$. Inf. 227-6528.

PICK UP et camion Dodge Dakota SLT Laramie 1997, tout équipé, seulement 59,000km avec roll bar et marche-pied avec mags très beau spécial 14545$; Dodge pick up 1991, 4x4 king cab, autom, très propre, spécial 7450$; camion Chev. 1989 double roue avec boite fermée 10', diésel. Inf. 227-3345.

À qui la chance!



Spécial 12,995$

CHRYSLER NÉON 2000
aut., air
LA-0015

308111-1

SEULEMENT CHEZ LESSARD DODGE • CHRYSLER Jeep

15320, Boulevard Lacroix
Ville de Saint-Georges
418-228-6671

PICK UP

Dodge Ram 1500, 1997, 4x4, 43,000km, mags, roues d'hiver, démarreur à distance, autres équipements, prix à disc. 685-2319.

PICK-UP 1987 4x4 304, autom., méc. A-1, 2000$. 227-3190 si absent laissé message.

PICK-UP Chevrolet S10 1987 4x4, roll-bar, propre, 2250$ négo. Info 582-6279.

PICK-UP DODGE Dakota 1994, 4X4, King Cab, V8 automatique, tout équipé, excellente condition, 11500$. Inf. 227-4063.

PICK-UP GMC 1994, 4X4, 3/4-tonne, 8-nuts, manuel, 145,000km, parfaite condition, 11,000$; 4-roues Polaris 1993, 250, trail-boss, moteur neuf. 582-6564 paget:225-5045.

PICK-UP S10

4X4, V6, King Cab, 1991, manuel, 118,000km, très propre, pas de rouille, mécanique A-1, 8000$. Inf. 685-2116.

PICK-UP-GMC 1979, 4X4, 350 (gros-bloc), échappement double (turbo), peinture (antirouille), pneus(31), freins, alignement neufs, factures à l'appui, etc... 3995$. 228-0303.

PIECES DE PICK-UP et d'auto à vendre 1980 à 1998, mécanique-carrosserie tel que: porte, capot, valise, «quateur winshild», pneus 12-13-14-15-et 16» aussi roue de même grandeur, lumière stop...etc...moteur, transmission, différentiel de toute sorte, garantie prix compétitif. 227-3345.

POLARIS SPORTSMAN 500, rouge-1998, pare-choc arrière et avant, winch-warn avec les guides, miroir gauche, impeccable, 442km, 7500$ ferme, non-négociable, acheteur sérieux seulement. Richard 226-0946, 228-7051

PONTIAC FIREFLY 1996, 2-portes, manuel, 69,000km, très propre, mécanique A-1, très économique, 5000$. Inf. 228-4006.

PONTIAC SUNBIRD 1988, 2p., manuel, 160,000km, très propre, quelques réparations à faire, vendu tel quel, 900$ négociable. Inf. soir 226-0696.

PONTIAC SUNBIRD décapotable(convertible) 1992, peinture et toit refait en 1999; Van-Mazda MPV 1992, 127,000km, les 2 en très bon état. 227-3898.

PONTIAC TRANS-AM 1996, mauve, 54,000km, autom., tout équipé: c.d., toit en T, air climatisé, housse de rangement. 228-1833.

PONTIAC TRANSPORT 1994 fini ext. en polymère 7-pass., 244,000km, transmission refait à neuf, très bon état, 6500$. 226-7787, après 18h00 594-5875.

GARAGE C. DOYON LTÉE
370, R.R. 3 Sud
Saint-Victor, G0M 2B0
Tél.: 418-588-3512

307969-1

2001–OLDS ALERO, noir, 2 p., moteur V6, aut., tout équipé, roues mags, 19,500 km. Garantie écrite 1-1/2 an ou 30,000 km. • **16,950$**

2001–SUNFIRE, 4 p., couleur sable, aut., air, radio CD, 3000 km. Garantie écrite 2 ans ou 40,000 km. • **13,850$**

2001–SUNFIRE, 2 portes, gris argent, auto., air clim., radioCD, cruise + door lock, 13000 km. Garantie écrite 1 1/2 ans ou 30,000 km. • **13,850$**

2000-CAVALIER z24, gir argent, auto., tout équipé, toit ouvrant élect., radio CD, 48,000 km. Garantie écrite 1-1/2 an ou 30,000 km • **13,950$**

2000-PONTIAC GRAND AM SE, 4 p., gris argent, aut., moteur 2.4, 150 HP économique, bien équipé, 30,000 km. Garantie écrite 1-1/2 an ou 30,000 km • **14,500$**

2000-MALIBU, 4 p., rouge foncé, moteur V6, aut., tout équipé, radio CD, 27,000 km. Garantie écrite 1-1/2 an ou 30,000 km • **14,200$**

2000-CHEV. CAVALIER, 2 p., gris argent, aut., air clim., radio CD, 12,000 km. Garantie écrite 1-1/2 an ou 30,000 km • **12,500$**

2000-SUNFIRE GT, gris argent, aut., tout équipé, toit ouvrant élec., 26,000 km. Garantie écrite 1-1/2 an ou 30,000 km • **13,850$**

1999-LUMINA LS, 4 portes, tout équipé, moteur V6, 3.1L, radio CD, siège élect.., 23,000 km. Garantie écrite 1-1/2 an ou 30,000 km • **16,500$**

1999-CHEV. CAVALIER, 2 portes, vert, moteur V6, tout équipé, 19,000 km. Garantie écrite 1-1/2 an ou 30,000 km • **13,950$**

1999-GRAND AM SE, 2 p., vert, moteur V6, tout équipé, 19,000 km. Garantie écrite 1-1/2 an ou 30,000 km • **13950$**

1999-PONTIAC TRANS SPORT, 7 passagers, moteur V6, automatique, vert foncé, 29000 km,. Garantie écrite 1-1/2 an ou 30,000 km • **15,850$**

Venez visiter notre site internet
GARCDOYON.COM
80 autos sont présentées avec photos avant et après réparation.
Cliquez sur caméra!

PLUS DE 90 AUTOS: 1999, 2000, 2001 usagées en inventaire

OUVERT LE SAMEDI TOUTE LA JOURNÉE

• Toutes ces autos ont été accidentées légèrement •
• Photo avant réparations disponibles •
• Ont été inspectées par la Société d'assurance automobile du Québec
• Financement Desjardins sur place •

AUCUN ÉCHANGE ACCEPTÉ

PORSHE 944 1983 5 vit., cuir, CD toit ouvrant, pneus neufs, 6500$. Info 225-0021.

SATURN 2000 SLE tout équipé, 6200milles, 4p., 12000$ taxes incl.; S15 king cab 4x4 1990 autom., 4.3L 150,000km; S10 king cab 4x4 man., 4.3L, 120,000km, tous en très bonne cond.; 2 pick up 1/2t. 228-3157.

SATURN SL2 1999 40,000km, 5 vit., 4p., aileron, a/c, balance garantie 14,000$ négo. Info 464-4842.

SUNBIRD LE 1993 man., 5 vit., 2 p., très propre, 122,000km. Info 594-6103.

SUNFIRE 1997 rouge, autom., 2p., vitres teintées, 8300$ négo. Info 685-2502, cell. 225-3606.

SUNFIRE GT 1997, rouge, man., 59,000km, air, CD, toit ouvrant électr., garantie 2-ans/40,000km complète, pneus été hiver, comme neuf, 11,995$. 227-7811.

SUZUKI SWIFT 1991, automatique, noir, 3-portes, 130,000km, 1500$. Inf. 228-8267.

TAURUS-TIBURON Taurus SE, 1999, 7,000km, tout équipé, 11,900$; Tiburon 2000, tout équipé, 8,000km, 13,900$. Inf. 228-8315 ou 774-3600.

TOYOTA CAMRY 1992 tout équipé, autom., 90,000km, balance garantie nov. 2002/130,000km, 8500$, 594-5961, 594-8928.

TOYOTA FOUR RUNNER 1988 4-cyl., man., très propre, gris bleu, a eu seulement 2 proprio; souffleur Mastercraft 10-28, très propre, 375$. 594-8862.

TOYOTA TERCEL 1987 250,000km, 4p., manuel, propre. Info 397-4927.

TOYOTA TERCEL 1993, 4p., 5 vit., 84,000km, très propre, un proprio. Info 774-6456 après 17h00.

CENTRE DU CAMION
BEAUCEVILLE

98–OLDSMOBILE INTRIGUE



47,000 km, full équipé, acc. très léger en marche, CD, 6 cyl.

9 500$

307960

Rue Labbé, Beauceville • 774-4010

TOYOTA TERCEL 1998, 49,000km, très propre, spécial 9995$ balance gar. 5 ans/100,000km; Dodge Néon 1997 autom., 56,000km avec air clim. spécial 8395$; Toyota Camry LE 1996 tout équipé 55,000km, très propre spécial 14995$. Inf. 227-3345.

TRACKER GMC 1991 man., toit mou, méc. A-1, super propre, 136,000km, 4995$. Info 422-5670.

TRANS-AM 1987, rouge et grise, autom., 305TPI, 46,000km, gears 3.73 barré, pneus neufs (16»), jamais vue l'hiver, 2e proprio, t-top, 7000$. Stéphane 227-5271.

VAN CARGO

GMC 1995, propre, méc. bonne condition, diff. barré 350, vert foret, 145,000km, bons pneus hiver et été, 7500$-négo. 594-8772.

• LIBRE LE 1er JUILLET •

- 3½ - "LES PLUS BEAUX DU CENTRE-VILLE"
- **HAUT DE GAMME,** NON CHAUFFÉ, NON ÉCLAIRÉ, coût élect.: 36$/mois, insonorisation supérieure, intercom, moulure, balcon, plancher de bois franc, céramique cuisine et salle de bain, éclairé avec grande luminosité…
  –Meublé: 12034, suite 1, 2e Av. Est. Prix: 385$/mois
  –Meublé: 12042, suite 2, 2e Av. Est. Prix: 415$/mois
  –Semi-meublé: 12040, suite 2, 2e Av. Est. Prix: 415$/mois
  –Lave-vaisselle, sur 2 étages, non meublé, escalier de bois franc, 12030, 2e Av. Est. Prix: 425$/mois
- 3½ - Rénové, meublé, chauffé, non éclairé, câble de TV. 12022, 2e Av. Est. Prix: 405$/mois
- 3½ - Meublé, chauffé, non éclairé, laveuse et sécheuse. 12028, 2e Av. Est. Prix: 405$/mois
- 3½ - Meublé, chauffé, eau chaude, non éclairé, laveuse et sécheuse. 140, 112e Rue Est. Prix: 425$/mois LOUÉ
- 3½ - Meublé, non chauffé, non éclairé, coût élect. mensuel: 39$/mois. 164, 112e Rue Est. Prix: 375$/mois
- 3½ - Beau, chauffé, eau chaude, non éclairé. 11275, 2e Av. Est. Prix: 435$/mois
- 3½ - Beau, meublé, chauffé, éclairé. 11263, 2e Av. Est, apt 3. Prix: 485$/mois
- 3½ - Neuf, meublé, chauffé, éclairé, eau chaude. 11375, 2e Av. Est = 1 petit à 385$/mois et un grand à 425$/mois
- 4½ - Rénové, chauffé, eau chaude, non éclairé. 14 LOUÉ Est. Prix: 485$/m
- 5½ - Beau, chauffé, no LOUÉ eau chaude fournie. 11267, 2e Av. Est. Prix: 585$/mois
- **MAISON À LOUER** - Rénovée, non chauffée, non éclairée, 3 ch., cuisine et salon ouverts, porte patio avec terrasse, beau terrain. 2300, 3e Av. Ouest. Prix: 625$/mois
- **MAISON NEUVE** - 3 ch., plancher bois franc, céramique, cuisine, salle de bain, salle de jeux sous-sol. 895$/mois. Libre 1er juillet. 1290, 159e Rue, St-Georges

• LIBRE IMMÉDIATEMENT •

(coin Sittelles)

- 1½ - Neuf, meublé, chauffé, éclairé, câble de TV, armoires en acajou. 146, apt 1, 112e Rue Est. Prix: 325$/mois
- 2½ - Neuf, meublé, chauffé, éclairé, toit cathédrale. 12042, apt 3, 2e Av. Est. Prix: 365$/mois
- 4½ - Neuf, non chauffé, non éclairé, coût élect.: 55$/mois, entrée lav. et séch., toit cathédrale, moulure, plancher de bois franc, plancher de céramique, insonorisation supérieure, vue panoramique sur l'Ouest, balcon avec porte

• LIBRE LE 1er MAI •

française. 12042, 2e Av. Est. Prix: 495$/mois

- **CHAMBRE** - Neuve, meublée, chauffée, éclairée, câble TV, armoires en acajou, plancher en céramique, cuisine et salle de bain privés. 144, apt. 4 et 5, 112e Rue Est. Prix: 255$/mois
- 1½ - Neuf, meublé, chauffé, éclairé, câble de TV, armoires en acajou, balcon. 144, apt 2, 112e Rue Est. Prix: 355$/mois
- 3½ - Neuf, meublé, avec laveuse et sécheuse, chauffé, non éclairé, câble de TV. 12020, 2e Av. Est. Prix: 495$/mois LOUÉ
- 3½ - Neuf, meublé, non chauffé, non éclairé, coût élect.: 35$/mois, plancher de

SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE THIBAUDEAU
Heures de visite, du lundi au vendredi: 9h00 a.m. à 21h00
Personnes sérieuses avec emploi ou retraitées seulement.
Information: 225-6868

308128

CENTRE DU CAMION
BEAUCEVILLE

2000–FORD FOCUS ZTS

4 p., full équipé, acc. léger en marche. *Spécial Édition*



6 800$

307959

Rue Labbé, Beauceville • 774-4010

VOLKS Jetta TDI 1998, entièrement équipé, 82,000km, garantie jusqu'à 180,000km, 17,500$ négo. Après 18h00 228-7651.

VOYAGEUR SE 1992, air climatisé, 214,000km, siège de bébé intégré, miroirs électriques, 2900$. Inf. 774-4137.

VW GOLF 1992, 156,000km, verte, 4 portes, 5 vit., très bon état, faites-nous une offre. 4?00$ inspectée et révisée chez le concessionnaire . Denis ou Nancy 228-7930.

MOTOS / VTT

1994 WARRIOR batterie, chaîne, sprockets, bearings de swingarm, bearings essieux neufs, factures à l'appui, très propre. Inf. 228-6915.

2 MOTOS un scooter Suzuki AE50, 1999, très bonne condition, 4,000km, 1450$; un Ninja 600cc, 1992. Inf. 774-3868.

2 SUZUKI GS 450cc L, 1984, très propre, méc. A-1, idéal pr couple ou débutant, très beau look, 1450$ ch. 227-9817.

4 ROUES Honda 400EX 1999, très propre, rouge, ailes neuves. Soir 485-6465.

RENÉ VEILLEUX INC.
522, rte 108, Beauceville Ouest • 774-9389

• VÉHICULES PRÊTS •

00–MAXIMA GLE, 4 p., mags, tout équipé, 5000 milles • *24 500$*
99–TOYOTA TERCEL CE, 4 p., aut., a/c, 32,000 km VENDU
99–DODGE DAKOTA, 4x4, V6, man., bte l., 5000 m • *18 500$*
99–CAMRY LE, 4 p., cuir, mag., toit, beige, 25,000 m. • *19 800$*
99–DODGE RAM 2500 Laramie, T.D., quad cab, 4x4. • *34 500$*
99–FORD F-350, S. D., 4x4, diesel, 7.3 L, 9200 m • *36 500$*
99–CIVIC SE, 4 p., aut., a/c, vert, 12,000 m. • *13 800$*
99–CIVIC SI, coupé, 2 p., toit, mags, 24,000 m. VENDU
99–CIVIC DX, 4 p., aut., gris, 22,241 m. VENDU
97–SUNFIRE, 4 p., aut., CD, rouge, 57,000 km VENDU
93–TOYOTA TERCEL DX, 4 p., man., 84,000 km • *5 800$*

• VÉHICULES ACCIDENTÉS •

01–TOYOTA ECHO, 4 p., aut., air cond. • *7 600$*
00–MAZDA 626 CRONOS, V6, man., full, 5000 m • *8 500$*
00–CIVIC DX, 2 p., manuel, gris, 200 m • *6 800$*
00–ECHO, 4 p., 5 vitesses, CD, vert • *6 900$*
00–ECHO, 2 p., 5 vitesses, rouge, am/fm/cass. • *5 900$*
00–CELICA GT, 5 vitesses, rouge, a/c, full • *11 800$*
99–FORD RANGER XLT, 4 p., full, 4 x 4, 27,000 m. • *9 600$*
99–CIVIC, coupé, 2 p., toit, a/c, full, 18,000 m • *6 900$*
99–CIVIC LX, 4 p., aut., a/c, full, bleu, 12,600 m • *7 900$*
99–CIVIC SE, 4 p., aut., a/c, CD • *6 800$*
99–TACOMA 4X4, King Cab, SR5, V6, noir VENDU
99–HONDA CRV, 4x4, gris, aut., mags, 8900 m. • *10 900$*
98–CIVIC DX, 2 p., coupé, a/c, man., 32,000 m VENDU
98–CIVIC DX, coupé, 2 p., a/c, aut., noir • *6 900$*

308116

4 ROUES Honda TRX 250, 1985, 2x4 propre, méc. A-1, prix à disc. Info 228-0038.

4 ROUES Kawasaki Bayou 1986, 185cc, 4 roues, siège arr., pare-brise, miroir, bons pneus, rouge, très propre, 750$. 418-459-3168.

4 ROUES Polaris 400 Sport 1995, propre, 2500$. Info 227-9819.

4 ROUES Polaris Explorer 4x4, 400cc, 1998 winch, vitre moulée, pouce et poignée chauff. bumper avant, batterie neuve, 4300$. 228-7871.

4 ROUES

Polaris 1999 Sportman 500-EBS, winch 2000-lbs avant, siège arr. avec coffre, pare-brise carriole 100$, 7000$. 484-3291.

CBR 900 1999, 9000km, bleu-blanc-rouge, 8600$. Info 228-2317, paget 418-864-8216.

ENS. DE MOTO acheté dans une boutique, chapeau, lunette, blouse gr.42, pantalon gr.38, prix 500$ non négo. Entre 12h00 et 16h00 228-9746.

HONDA 400EX

2000, manuelle 5-vitesses, rouge, 6100$ avec 2-roues et 2-pneus Prowedge(200$ si vendu séparément) 228-9854 ou cell. 225-4693.

HONDA Americain Classic 1998 750cc, 6000km, coul. 2-tons, vert et crème avec 2-sacoches 6800$. Soir 774-9379.

HONDA CBR 600 1993, 36,000km, parfaite cond. + accessoires, 4300$. Info 685-3185.

HONDA GOLDWING INTERSTATE 1200cc, 1985, 45,109 km, 5500$. Inf. 774-3600

HONDA VFR 750 Sport 1997 rouge, 17,000km, 2 pneus neufs, très propre, 6900$ ferme. Info 593-6584 ou 450-649-7211.

KAWASAKI GPZ 550 1983 à vendre, prix à disc. Faites une offre. 227-4224.

KAWASAKI Ninja ZX6-R 1998 6900km avec alarme, état neuf, 7500$. Info 225-0021.

MOTO GOLDWING
GL 1500 - ASP - 93
noir, marche arrière,
17,000 milles
Tél. en soirée: 227-3777
307613

MOTONEIGE Bombardier Elan moteur refait à neuf, idéal pour érablière 800$ non négo. Après 17h00 485-6477.

MOTONEIGE Elan 1973, 1 cyl., très bonne condition, 600$; 3 roues Honda 200M 1985. Info 582-6252.

MOTONEIGE Polaris XCR 600 1996, propre, 10,000 milles, méc. en bon état. Après 17h00 227-0391.

POLARIS TRAIL BOSS 250 2x4 1994, 1282 milles, très propre, 2000$ non négo. 774-9691 Pierre après 15h30.

SCOOTER BWS

1999, très propre. Pour informations 228-2193.

SUZUKI 1998 GSXR750, condition show room, 16,000km, noir et rouge, roue jeune, méc. A-1, femme proprio 8300$. 227-1962 soir, 227-7877 jour.

SUZUKI INTRUDER 1400cc, 1996, 17,000km, avec 1000$ d'équipements, demande 5800$ négo. 267-5381.

SUZUKI INTRUDER

1997, 12,000km, équipé. Info 227-5392, 225-3995.

VTT 250 Suzuki 4x4 1990 très propre. Info 418-483-5650, 483-5430.

VTT KAWASAKI Bayou 300 1986, très propre, exc. cond. Après 18h00 774-3282.

POUR UN TEMPS LIMITÉ

307815-1

Chez **KENNEBEC DODGE CHRYSLER**
JEEP CAMION DODGE

NOS USAGÉS

Notre priorité votre satisfaction

AUTOS

00–CHRYSLER NÉON, 4 portes, auto., air, ... 13,995$
00–CHRYSLER CIRRUS, 4 portes, tout équipé ... 15,995$
00–CHRYSLER INTREPID, 4 portes, tout équipé . 18,995$
00–CHEVROLET CAVALIER Z24, tout équipé .... 13,995$
99–CHRYSLER CONCORDE, 4 portes, tout équipé 19,995$
99–CHRYSLER LHS, 4 portes, tout équipé..... 29,995$
99–CHRYSLER INTREPID, tout équipé ..... 16,995$
99–CHRYSLER CIRRUS, tout équipé..... 12,995$
98–DODGE NÉON, 2 portes, sport ..... 10,995$
98–DODGE NÉON, 4 portes, auto., air ..... 9,995$
97–BUICK LESABRE LTD, tout équipé, ... 15,995$
96–CHEVROLET CAVALIER, 2 portes, auto..... 7,995$
96–DODGE STRATUS, 4 portes, auto., air..... 6,995$
94–PONTIAC GRAND-AM, V6, tout équipé ..... 7,995$
94–FORD MUSTANG, ... 8,995$
94–FORD TAURUS, V6, tout équipé ..... 7,995$
94–PONTIAC SUNBIRD, V6, tout équipé ..... 5,995$
94–PLYMOUTH SUNDANCE, 4 portes, auto., air, .. 5,995$
93–DODGE SHADOW CONVERTIBLE ..... 5,995$

NOS CAMIONS

00–DODGE RAM 2500, 4 portes, 4x4 ..... 25,995$
99–DODGE CARAVAN, 7 passagers, ... 17,995$
98–DODGE RAM 1500, V8, auto., club cab 4x4 .. 22,995$
97–GRAND CARAVAN, tout équipé, sport ..... 19,900$
97–CHRSYLER TOWN COUNTRY , super propre . 17,995$
96–PLYMOUTH VOYAGEUR, bal. de gar..... 12,995$
96–FORD CLUB CAB 2/4, full + cuir ..... 14,995$
92–CARAVAN, air climatisé..... 5,995$
95–JEEP GRAND CHEROKEE LTD,..... 15,995$
95–JEEP GRAND CHEROKEE LAREDO, ... 15,900$

Notre priorité votre satisfaction

228-5575

10240, boul. Lacroix, St-Georges 228-5575

CONVERTIBLE

À qui la chance!



308112-1

SEBRING LX 2000
aut., air, vitres et portes électriques, sièges électriques, mags, 14,022 km

SEULEMENT CHEZ LESSARD DODGE • CHRYSLER Jeep

15320, Boulevard Lacroix
Ville de Saint-Georges
418-228-6671

KAWASAKI Ninja ZX7-R 1993, 36,000km, vert-bleu-blanc, exc. condition, avec pipe Vance & Hinse 4 dans 1, 4900$. Soir/fin sem. 228-6439.

MOTO HONDA CBR 600 F2, 1994, 37,000km, brassière-pipe-laser, vitre fumée, alarme, coul. rare, excell. condition, très bien entretenue. 227-8365.

MOTO HONDA SHADOW 1100cc, 1985, 42500km, pare-brise, sacoches de cuir et repose-pied, pneu arrière neuf, 3000$. Inf. 227-6356.

MOTO KAWASAKI 1981, 250cc, 500$. Inf. 215-0073 cell. ou 226-4297.

MOTO KAWASAKI

440 LTD, 1982, 800$ non négociable. Acheteur sérieux seulement. Inf. 227-7552.

MOTO SUZUKI GS 1983, 450cc, mécanique A-1. Pour informations le soir 774-2977 le jour 774-3643.

MOTO V-SPORT 1998, 12,500km, équipement complet, 6900$. Inf. après 17h30 594-5562.

MOTO YAMAHA V Star 1100, 2000, tout équipé, 3000$ de chrome, prix à disc. Laurent 594-5070.

MOTO YAMAHA XVS-1100 AM Custom pipes 50/50 1100cc, année 2000, seulement 4000km, encore neuf, payé 16,500$ preuve à l'appuie, demande 10,500$ avec équipement. 226-8115, 227-6874.

MOTO YAMAHA YZF 600 1996, 36,000km, excellente condition, plusieurs extra et pièces neuves, prix 5000$. Avant 16h00 774-6774.

MOTO YAMAHA

V-Star 1100, 2000, 1500km, bien équipé, full chrome, prix à disc; cabine pour 4 roues de Cie, valeur 600$ laissé à 250$; Bombardier Safari 1992 état neuf, 1500$ négo. Info 594-5070.

MOTOCROSS 4-TEMPS Honda XR 100R, 1995, très propre, mécanique A-1. 1400$. Inf. 228-7655 demandez Francois.

MOTONEIGE Artic Cat EXT 550 1992, 12,000 milles très propre, peu servi, 1500$. 593-6782 Eric.

VTT POLARIS SPORTSMAN 500 1999, tout équipé, pare-brise, coffre, winch, pouce-poignée chauffants, gratte à neige 6800$. 593-5178.

WARRIOR 1993

sprocket, batterie, chaîne neufs, proedre, pipe cobra (south, casque, choko 2001), très propre, 2700$. cell. 225-3399 ou 484-5652.

YAMAHA BANSHEE 1998, pipe toomey, pro-edge et plus, très propre et performant. Inf. Eric 267-5407.

YAMAHA V-STAR-650 custom, rouge, 2000, 4200km, pare-brise, crush-bar, kit de lumière avant, support de sacoche et sacoche Teknic, 7100$. 418-382-5828.

COMMERCE

BED & BREAKFAST Gîte touristique depuis 1994, 5 chambres, meublé ou non, terrain de 11 acres, taxe minime. 418-334-0077.

BOUTIQUE MODE FÉMININE

état impeccable, très bien située, important potentiel de développement. Clientes régulières et fidèles. Loyer raisonnable. Envoyer coordonnées à C.P. 71, 14200 Boul. Lacroix, St-Georges, G5Y 1A0

COMMERCE Devenez votre propre patron. Fabricant, Distributeur Grossiste en Alimentation. Clientèle déjà établie. Bon chiffre d'affaire. Acheteur sérieux, ambitieux. 227-3843/jr, 228-3014 avant 20h00 sr/fin semaine demandez Henri-Paul.

COMMERCE Saisonnier rentable équipé pour réparation de pavage asphalte, pulvérisateur pour acrylique et access. et cube 16' alumin. 382-3038, 225-6402.

FAMILLE D'ACCUEIL

à vendre, 7c.c., 2s. de bain, 1 salle d'eau, salle à manger, 2 salons, s. de lavage, cuisinette et cuisine. Inf. 387-7168.

RESTAURANT TOUT ÉQUIPÉ capacité 45 places, centre-ville Ste-Marie cause santé. 386-2977, après 19h00 387-1783.

À VENDRE



3000$

PICK-UP F150 AVEC GRATTE
53 000 milles, idéal pour l'hiver
Inf.: 228-4659 ou 228-8858 Robert

30692

MACHINERIE

4000-BALLES de foin bonne qualité; tracteur Landini 8880, 1998 seulement 570-heures; épandeur New Holland 680. Info 548-5148.

DIVERS faucheuse PZ à tambour, 6-1/2'-large; fanneuse rateau Qukn 3-points; charrue à 2-versoirs Inter; rack à pitounes 12'-long Tombel. 774-6007.

JE SUIS ACHETEUR de tracteur de ferme de toutes sortes ainsi que bulldozers, pépines, timberjack, skidders, machine forestière, engins stationnaires, etc... 819-364-2666 Yves 819-364-2021 Gervais.

TRACTEUR à jardin International Club Cadet 1976, hydro-static S-1450 tondeuse 44» de coupe, état neuf. 594-5736.

TRACTEUR David-Brown 1200 avec chargeur, étendeur à fumier 325-minots, 2-râteaux côtés marque Polar avec contrôle hydrolique; monte-balles 40' avec moteur. Heures des repas 774-9566.

TRACTEUR de ferme avec PTO et bucket de marque International 1967, batterie neuve, très bon état 4900$. 226-7787, après 18h00 594-5875.

URGENT BESOIN Achetons pépine, bulldozers, skidders, trailer avec chargeuses et tracteurs de ferme. Payons bon prix comptant. 819-353-1777.

DIVERS À VENDRE

CENTRE DU CAMION
BEAUCEVILLE

2000–KIA SPORTAGE 4X4
auto., full équipé, garantie.



307958-1

15 900$

Rue Labbé, Beauceville • 774-4010

1-BEAU MARCHE AUX PUCES 15680-1e ave St-Georges 227-7422 Cette semaine: clavier Yamaha sur pied 160$, t.v.couleur-20» 60$, fax 60$, guitare électr.75$. Achete ordinateur bon/mauvais état. J'achète objet antique, je vends uniquement de la marchandise garantie en bonne condition. Bienvenue à tous Hugues 227-7422.

2 CABINES de fibre de verre 6' 650$ et 400$. Info 594-5143.

2 ORDINATEURS 400 megs, disque dur, cartes vidéo, 40$ch. Inf. 228-3853.

2500 BALLES DE FOIN carrés, 1ère qualité, 1.25$/la balle. Inf. 484-2013.

3 STORES neufs, un mois d'usure, couleur lilas, prix à discuter. Inf. Richard 228-7732 après 18h00.

4 PNEUS 4 saisons 175-65R14, 6 mois d'usure. Inf. 459-6587.

4 PNEUS 4 saisons Goodyear Eagle P225/60R16, 13,000km. Info 594-8448.

4 PNEUS 4 saisons, Touring LXR Moto Master radial, P225-60-R16-97 TMTS avec roues et enliveurs. 227-6710.

4 PNEUS d'été 195-65-R15 Potenza 3 mois d'usure, 275$. Info 227-4224.

4 PNEUS Firestone 185-65R14, 4 saisons, en bon état. Inf. 228-7097.

4 PNEUS Remington 185-70-R-13, 100$. Info 227-7786.

A BAS PRIX Pourquoi payer plus cher ailleurs? Planchers flottants 1ère qualité: plancher Allégria «Lock-it» 8mm garanti 25 ans, 1.99pi, plancher «11500 tours» 8mm garanti 20-ans 1.39pi, plancher 6mm garanti 15-ans 1.09pi. Nous avons aussi des planchers flottants imparfaits: laminés à partir de .89pi., tuiles de style «Céramique» 1.39pi. Valide du 23 au 29 avril. Matériaux à Bas Prix 418-836-3636.

A BOUTIQUE EQUESTRE GRL

super vente annuelle, rabais de 10 à 50%, grand choix de selles neuves et usagées, à prix exceptionnel. Jeans Wrangler à partir de 40.95$. Venez nous rencontrer les 27,28,29-avril au 1904 rang St-Ange Ste-Foy. 877-9040.

A LIQUIDER 25,000-pi. de céramique 4»-6»-8» de diff. couleur, aussi 100 bains tourbillon de forme, grandeur et couleur diff. 335-7852.

A NE PAS MANQUER cuisinières, laveuses, sécheuses, lave-vaisselle G.E., réfrigérateurs, blancs ou amandes propres, vendus avec garantie. Le Spécialiste de L'Electro Usagé 2530-42e rue-nord (40-arpents).227-5345.

A PRIX D'AUBAINE mags Momo Ferrari, 15», 5 trous, 5 pneus d'été, unique. Inf. 481-628-4038.

A VENDRE poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse très propres, pour seulement 400$. Info 227-0331.

A VENDRE SPA 3 places couleur granité vert, avec couvercle, tourbillon 42 jets. Les salles de Bain Falro 228-5138.

A VENDRE

armoires de cuisine usagées coul. amande ainsi 3 fenêtres gr. 24x24, 32x47, 45x20; aussi quelques portes. Info 228-1554.

Aspirateur central QUIET KLEEN EUREKA



Silencieux et compact, cet aspirateur central consomme peu d'énergie. Son large moteur commercial de 5,7 po (modèle CV1002) offre une capacité de 122 po d'aspiration d'eau.

- Garantie de 7 ans sur le moteur
- Fonctionne avec ou sans sac jetable
- Grande cuve à poussière avec repère de niveau de saleté
- Idéal pour condos, appartements ou maisons unifamiliales
- Ensemble accessoires 8 pièces et boyau de 30 pieds inclus

399$

308047

CENTRE DE COUTURE PERRON INC.
559, 90e Rue St-Georges Place 90 • 228-3942

AMEUBLEMENT de salon de coiffure à vendre. Pour informations 484-2127.

AMEUBLEMENT USAGE BEAUDOIN 12755-121e avenue, St-Georges Est, entre St-Georges/St-Prosper, Route-204. Achat-Vente-Consignation, de meubles, poêle, réfrigérateur, lav-sech. vendus avec garantie, set de salon, set de cuisine, set de chambre, bibliothèque, télé, matelas neuf, sommier prix réduit etc...Guy 227-2988 ouvert 7-jours.

ANCIEN PIANO de marque Lindsay couleur blanc cassé, très bon état. Inf. 382-5451.

ANCIEN POELE A BOIS de marque L'Islet, prix à discuter. Inf. 382-5000.

APP. AU PROPANE fournaise Waitt 235,000-BTU, cuisinière Hardwick 20», lampe double, chauffe-eau 20-gal. frigidaire Dometic-660, 5.1-pi.cu.(gaz 12-volts/120-volts). 228-8216 après 17h00.

ARME A FEU Remington 700 BDL cal. 243, de précision, gros canon 24» flottant, 595$. Info 582-3996.

ARMOIRE DE CUISINE à vendre en mélamine blanche, finition grain de bois (1994), disp. en juillet, prix à disc. Info 227-1859.

ARMOIRE DE CUISINE modulaire blanche, très bonne cond., Inf. après 17h00, 774-5274.

ARMOIRES A FUSILS neuves en pin, différentes grandeurs, différentes teintes, conforme à la nouvelle réglementation, directement du fabricant, sans intermédiaire, prix du manufacturier. 228-9796.

BAIN thérapeutique et bain douche acrylique ou fibre de verre avec légère imperfection. Les salles de bain Falro 228-5138.

BALANCOIRES
sur roues et billes 2-et-4-places, table à café, chaises pliantes en pin sec. etc... Normand Gaboury 472-rue Labrecque St-Honoré 485-6415.

BESOIN DE TAPIS, PRÉLART, CÉRAMIQUE, STORES?
SUPER PRIX. Venez comparer.
CHEZ GABY POULIN
13450, 125e avenue Est, St-Georges
Chemin St-Georges/St-Prosper
228-7175
287135-51

Les Constructions MICHEL RANCOURT enr.
815, 167e Rue, Saint-Georges
TOUT POUR LA CONSTRUCTION:
Résidentielle
•Industrielle
•Commerciale
RÉNOVATION OU CONSTRUCTION NEUVE
307171-3
INF.: 227-7892

BARILS DE SIROP en stainless, 32 gallons. Inf. 228-8748.

BATEAU gonflable Sevylor HF280 9' avec support moteur, état neuf, à été gonflé 2-fois. En tout temps 382-5899.

BIBLIOTHEQUE en mélamine blanche, 3 sections, avec table de centre, 6' haut x 6' large. Inf. 484-3053.

BIBLIOTHEQUE mélamine blanche finie chêne avec moulure de chêne acajou, tiroir pour cassette-vidéo, C.D., 8'-long(modulaire) très bon prix. 227-1186 après 18h00.

BICYCLE DE MONTAGNE CCM 21 vit., presque neuf, 200$ négo; humidificateur pour maison bon état, 25$. 485-6532.

BOIS CHAUFFAGE à vendre érable, merisier, hêtre, sans sève, fendu et livré, commandé maintenant. 228-3083 P. Larochelle.

BOIS CHAUFFAGE érable du Maine, c'est le temps de commander votre bois, n'attendez pas pour avoir de la bonne chaleur. Commandez maintenant, (fendu-livré) 228-9416 Donald Vallières.

BOIS DE CHAUFFAGE croute de bois 25$/du ballot. Info 227-0049.

CARABINE & FUSIL 12 à pompe; 30-30 Marlin; 308 Winchester; semi-automatique, 410, 1 coup; aussi achèterais 30-06 à pompe. 225-4139.

CAUSEUSE 2 places, très propre, couleur vieux rose., idéal pour chalet ou étudiant, bas prix. Info 382-5170.

COMPTOIR prémoulé pour cuisine à partir de 8.95$ du pi.li.; feuilles d'arborite et formica diff. grandeur à partir de 15$/feuilles; colle contact 20-litres Lepage industr.; balance de stratifié mcx de 48»x16» 3$/ch.; appliqué décoratif en stock 70 modèles. Centre de Coupe de Beauce 9450 Lacroix, St-Georges 227-3939.

CUISINIERE frigo(tablettes verre) GE 1200$; laveuse-sécheuse GE 800$; micro-ondes Samsuh 0.5-pi.cu. 600-watts 50$; set cuisine fer noir 150$ usure 6-mois. Après 17h00 226-0771.

CUISINIERE Kelvinator, amande, très propre, parfaite condition, 225$ négo.. Après 18h00 227-3855.

DIVERS 2-causeuses Elran, inclinable; 1-set de cuisine blanc; 1-matelas 60» très très propre. A vendre 850$. Après 21h00:226-4899, jour:228-8838 Marie-France.

DIVERS 4 mags New Beettle 1999. Info 227-9406.

DIVERS 800-blocs ciment 8»-épais 8x16 0.75/ch; porte de garage gr.12x14 en bois avec track, ressort, chaine bon état, veneer 3/4, bois 2x8-12', beam 6x12-20', 6x6-18'. 228-4250, 227-4685.

DIVERS arc Bear 300$; fournaise à l'huile, 94,000BTU, réservoir 250g., 350$; carabine 303, télescope 3-Fix 250$; 3-sièges arrières 50$/ch., attache-remorque 100$ pour Lumina Vanne; blouse cuir, gr.-36, 100$. 593-3808.

DIVERS bain thermomasseur différente grandeur avec légère imperfection en acrylique. Les salles de bain Falro 228-5138.

DIVERS bibliothèque noir mélamine, 100$; lits superposés 80$; hitch pour Chrysler Intrépide 75$; 4-roues 14», 4-boulons, 50$; souffleur Ariens 8-forces, 350$; bottes cowboy pour femme gr.-7, comme neuve, 40$; jeu d'escalade extérieur pour enfant, 150$. 774-5791.

DIVERS buffet vaisselier 350$; lit capitaine 85$; divan 3 modules; divan-lit; petite lav.-séch. Hitachi 275$; refroidsseur d'eau 85$; frigo de comptoir 150$; frigo 1p., 24», 100$; sécheuse blanche 45$; poêle avec four 110V, 135$; matelas 54»/39». 228-5478.

DIVERS cabine de fibre Fibrobec, fond de boîte de plastique, roll-bar avec lumière, marche-pied aluminium, était sur Ranger. Inf. 228-6915.

DIVERS cuisinière blanche 6-ans d'usure, 250$; lave-vaisselle blanc et noir, 5-ans d'usure, 150$; réfrigérateur blanc 125$; set de cuisine blanc, 4-chaises, 3-ans d'usure, 550$; lit-solaire 7', 26-tubes, 2-facials, contrôle à distance, 3300$; tracteur Ariens avec tondeuse, souffleuse et cabine 2500$; cause: déménagement. 484-5579, 422-2993.

DIVERS cuisinière Hotpoint, amande autonettoyant, très propre; équipement d'esthétique, 1 chaise, app. à vapeur et haute fréquence. Inf. 228-2557.

DIVERS harnais simple en cuir; selle en cuir, bride, écout, tapis. Prix à discuter. Inf. 382-5285 ou 227-6142.

DIVERS laveuse à pression à l'eau froide, 3000lbs, avec lance, boyau:100', plusieurs jets, 1500$. 226-8417.

DIVERS laveuse-sécheuse Wirlpool, 75$/Tensemble; traileur dompeur 1-essieu, 300$; cages à lapins et à poules; 3-cordes 16», bouleau, 45$/livré semi-sec. 382-3665.

DIVERS moto Yamaha 650cc, modifié, «style chopper», tout chromé, beau look, 1900$nég.; Suzuki Forsa 1987, 3p., 3-cyl., 5-vit., mécanique A-1, carosserie à réparer, 900$; push-bar pour Dakota 1987-à-1991, 50$; poêle, réfrigérateur 16'cu. blancs, très propre 250$/2. Inf. 382-3731 paget:228-0620.

DIVERS poêle élect. couleur jaune, très propre; couchette en bois, blanche, matelas en très bon état. Inf. 227-5450.

DIVERS traineau a chien et équipement ou entreprise complète. Inf. 226-8119.

DIVERS Tricotteuse 100$; métier à tisser 100$; 4 pneus Bridgestone lettré blanc P225/75r15, 1mois d'usure, 50$ch.; bicyclette fille CCM Elite 26», 25$; three stand (Mirador) 30$. 774-6704.



DOUCHE en coin monopièce en acrylique ou fibre de verre avec légère imperfection. Les salles de Bain Falro 228-5138.

EQUIPEMENT D'ESTHETIQUE comp. lucas, vaposum, four à cire double, loupe, table sur roulette, chaise de travail, Caroline après 18h00, 774-3787.

EQUIPEMENT
d'entraînement physique, banc multi-fonctions, banc inclinable, rameur, meilleure offre. Inf. 227-1501.

ETAGERE 3-sections, en mélamine grise, 125$. Inf. 228-8267.

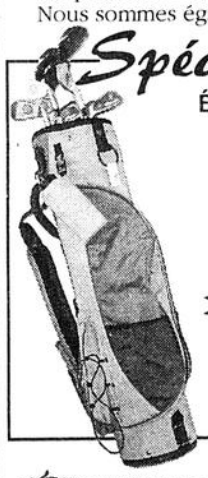
EVAPORATEUR au bois 6x14 très bon état, tuyaux et dôme inclus, prix seulement 1000$. Info 486-2833.

Les vélos Bonneli de retour!



Chez Sport Bazar, vous trouverez toute la gamme des prestigieux vélos Bonneli. Venez rencontrer Pierre Saucier et Éric Bolduc pour de précieux conseils et pour profiter de spéciaux avantageux. Nous sommes également dépositaires des produits Louis Garneau.

Spécial début de saison



Équipement de golf pour débutant comprenant:
- 1/2 set ou set complet Goliath (garantie à vie)
- Sac Goliath, tees et une douzaine de balles (en vrac)

Prix régulier 1/2 set: 232.99$ — *Spécial* 175$

Prix régulier set complet: 364.99$ — *Spécial* 299$

Nous vendons aussi les marques Spalding et Fairway pour débutants et joueurs intermédiaires.

FOOTBALLEURS



Faites comme vos idoles de la N.F.L., et chaussez des souliers à crampons Reebok, vendus exclusivement au Sport Bazar **à partir de 49.99$**
Sonny Lacroix sera là pour vous conseiller.



SPORT BAZAR
308050-1
Achat - Vente - Consignation • Articles de sport neufs et usagés
12510, 1ère Avenue, St-Georges (face à place Bureau) 228-8199

DIVERS
bureau de travail chêne 4-tiroirs (3x5'), divan de cuir pêche; étagères métalliques; tondeuse neuve; wet-suit de plongée, dame 9-10 ans; air-climatisé 500BTU. Après 15h00 227-1835.

DIVERT kit d'entraînement complet, système de poulie, bench, jambe, poitrine etc..., 275$ négociable; bicyclette 12-vit. pour femme, 40$. Inf. 774-3612.

ENS.MEUBLES DE BUREAU avec table de travail 32»x66» et meuble d'ordinateur avec tiroirs-classeurs finis noir et blanc, magnétoscope à vidéo, futon 54» avec base de bois repliable, cause déménagement 227-8997.

FORMULAIRES D'ORDINATEURS pour des affaires bien structurées. Prix défiant toute compétition. P.A. Doyon Imprimerie, Ch. Royal Notre-Dame-des-Pins. Inf. 774-3826 ou cell. 226-6726. L'imprimeur qui comprend vos besoins.

FOUR AUTO-NETTOYANT marque Admiral coul. amande 150$. Info 227-0196.

FOURNAISE A L'HUILE Lincoln 86,000 BTU avec réservoir à l'huile neuf, 850$ négo. Info 484-2704.

FOURNAISES L'ISLET entièrement remontées, acceptées par les assurances, à partir de 400$. Marché aux puces 2205 1e ave Sartigan, St-Georges(route-204) 227-0157 ou 227-4233.

FUSIL calibre 12 Browning semi-autom., avec 2 canons 28»-24». Inf. 227-3806.

FUTON avec base en bois, état neuf, servi seulement 2 mois et remisé depuis, valeur 325$ laissé à 200$. 228-1223.

GÉNÉRATRICE Honda 2200 watts; moteur électr. bâteau 12-lbs; drill 12-v. sans fils; chargeur 6-amp. 228-5883.

GÉNÉRATRICE Yamaha 1000-watts; Homelite 1400-watts avec boite protection; téléphone sans-fil GE 45$; pantalon motocross Yamaha, pre-gants pour junior. 228-4054.

HOLD-BAR de Mazda ou Ford avec tour de lumière en fer noir. Laurier 484-3058.

LAVEUSE A PRESSION marque Unimanix, moteur 5 forces Honda, pression 2000 livres, 4 mois d'usure, prix à disc. 485-6688.

LIT CAPITAINE avec commode, bureau, table de nuit. Inf. 594-8395.

LIT ÉLECTRIQUE avec côté protecteur, 6 mois d'usure, 1/2 prix. Info 594-6103.

LOT DE CLASSEUR verticale et horizontale, bureau usagée et chaise commerciale; tablette commerciale. Inf.: 418-338-8615.

LOT DE RACKING 14-15-16 pieds haut x 42» avec barres 8' et 12'. 387-3639 ou 387-3907.

MACHINES A COUDRE industriel overlock 5 fils à partir de 595$. Plain industriel à partir de 295$. Vente et location avec option d'achat. Hébert Inc. Sherbrooke sans frais 1-877-564-7013.

MACHINES A COUDRE industrielle 1 plaine avec coupe-fil autom., marque Brother, 1 over-lock 5 fils marque Brother. Après 9h00 a.m. Denise 685-3033.

MANTEAU en cuir 3/4 noir avec capuchon neuf, gr. médium, payé 500$ laissé à 200$. 227-4207.

MARCHE AUX PUCES vente, consignation, antiquités, armoires, vaissellier, items de tout genre, 448-2, Boul. Renault Beauceville Est, du jeudi au dimanche. 774-0109, 774-9607.

MOBILETTE 1998 5000km, bicyle de route Bonnelli état neuf. Info 418-479-5630.

MOBILIER de chambre à coucher en teck incluant commode 9 tiroirs, 2 tables de nuit, miroir, tête de lit, matelas et sommier 60». 228-5868.

MOBILIER DE CUISINE neuf, 4ch., bois naturel et céramique, cognac et vert forêt, 500$ négo.; micro-ondes noir Kenmore 1.5'cu., 100$; T.V. Emerson 14», 75$. 774-5532 avant 20h30

MOTEUR A GAZ
pour bateau, Mercury 2.5 forces, état neuf, jamais servi. Inf. 228-2193.

MOTEUR HORS-BORD Mercury 4 forces, très propre. Inf. 774-3041.

MOTORISE 1984 classe-C, Chevrolet shafta au gaz, air-climatisé central et à l'avant, CB neuf, antenne tv neuve, pneus très bons, auvent parfait état, contrôleur de vitesse, 6-places pour coucher, mini-bicycle pliable pour camping. 774-5277.

MOULIN A COUDRE Singer 6105 à bras libre, 200$; meuble et chaise à moulin 100$. Info 774-8837.

NOUVEAU PROPRIO
Gaétan & Julie Grande réouverture Surplus St-Côme 2001. Venez nous rencontrer 975 Route-Kennedy St-Côme Linière. Marché aux puces.

ORGUE marque Bon-temps 2 claviers valeur 875$ pour 425$; aussi réservoir d'essence pour bateau servi 1 fois. 228-3669.

PISCINE hors terre 18' moteur neuf 2000, toile neuve 1998, robot, pieuve..etc... Info 582-3054.

PISCINE
hors-terre 21 pieds, 1997, comprenant: échelle sécuritaire, accessoires tout inclus, toile solaire neuve, chauffe-eau électrique, 1700$. Inf. 582-6559.



NOUVEAU!
Manche télescopique 24 pieds.
Idéal pour maison à 2 étages

DIVERS À VENDRE

–**MAISON** située rang Fraser, avec petit bâtiment, grand terrain. ***Prix abordable: 57,000$***
–**MACHINE À URÉTHANE**
–**COMPRESSEUR** 15 HP
–**Et divers outils**
–**2 CONDOS COMMERCIAUX**: "Beauceville Cond. St-François", 2790 pi. car. et 1710 pi. car., hauteur 16-1/2'. À VENDRE OU À LOUER
–**LOT D'ÉTAGÈRES** de magasin, très propres

Tél.: 774-3311
soir: 774-2411
demander Claude
307596-2

PLANCHE À NEIGE 2 ans, bleue (52cm (environ), neuve, 300$ négociable. Inf. Marie ou Charles 227-7731 ou 228-2910.

PLANCHES DE CEDRE enbouttés 8'-long x 3/4» épais, 2-1/4, 3-1/4, 4-1/4, 5-1/4; matelas lit d'eau Queen avec thermostat 50$. 464-4842.

PORTE DE GARAGE isolée gr. 7x8 alumin. avec track. Info 226-4074 après 18h00.

RECHERCHE moteur de souffleur 7 à 10 forces et moteur de motoneige env.24-forces Bombardier ou Arctic à bon prix. A vendre cab gros Pick-Up. Ghislain après 18h00 593-3402.

REMISES toutes grandeurs, standard ou sur mesure, couleur au choix avec porte d'acier. Inf. Domtec St-Prosper 594-6210 ou sr 594-8031.

ROBE DE MARIÉE À VENDRE, grandeur 7 ans, blanc cassé, manches longues, corsage perlé. Inf. jour: 228-9761 Luce

ROBE DE MARIÉE 3 pièces satin et dentelle, 2 pièces gr. 12-ans, 65$/ch.; manteau haute couture payé 600$ pour 65$; manteau court en suède et cuir 50$(raison de vente trop petit); linges de bébé 0 à 1 an comme neuf(linge de boutique) 3$/morceau. 228-0388.

ROULOTTE Coachman 1993, 26 pieds, 8 places. Inf. 485-6811.

ROULOTTE Fifthwheel Terry 26 1/2', 1996,chambre avant, lit 60», salon arr., a/c, très propre. Inf. 774-6135.

ROULOTTE FITHWHEEL Prowler 1987, 27', couche 6-personnes, air climatisé, auvent, très bonne condition, avec ou sans hitch., 7500$. 418-228-6195.

ROULOTTE Hornet 27', 1993, auvent autom., ch. fermée arr., 2p. ext., toute équipée. Inf. 774-4095.

ROULOTTE Invader 29-1/2' 1979, auvent, très propre, patio, cabanon au Cheval d'Or. Jean-Yves 226-4906.

ROULOTTE Montcalme 1972, 27' très bonne condition, idéal pour camp de pêche ou chasse, 3000$. Lac Fortin. Info 418-872-0099.

ROULOTTE Prowler 1994, 19', double roues, état de neuf, très bien équipée, four micro-ondes, syst. de son, s. de bain complète. 819-583-4286.

ROULOTTE Prowler 27', 1989, toute équipée avec chambre fermée, prix à disc. Info 267-5106.

ROULOTTE Unik 1978, 28 pieds, avec coffre arrière, barre à torsion et freins électriques, 2950$ ferme. Après 21h00:226-4899, jour:228-8838 Marie-France.

ROULOTTE
Taurus très propre, prix à disc. Info 382-5189.

SCIE A RUBAN 10 pouces, à l'état de neuf, prix: 175$. Pour informations 228-4824.

SCIERIE PORTATIVE 4895$. Le tout nouveau Super LumberMate 2000. Des capacités plus larges et plus d'options. Les Industries Norwood Inc. fabricant de scieries portatives, de déligneuses et de skidders pour VTT. Renseignements gatuits. 1-800-408-9995, ext 400-QN.

ROULOTTE
Prowler, 1976, 24', très propre, salle de bain complète (bain-douche), remise, plate-forme. 227-3366.

SET DE CHAMBRE à coucher pour enfant moderne, mélamine blanc, poignées grises, très bon état, 300$. 227-6419.

SET DE CHAMBRE en mélamine blanche comprenant: lit 54», bureau, 2 lampes de chevet, 225$. Info 228-6220.

SET DE CHAMBRE mélamine blanche, très propre, matelas 54» grand bureau-miroir, largeur total avec table de nuit 104» prix à disc., cause décès. 774-3469.

SET DE CHAMBRE
pour enfants, lit simple, matelas neuf, 1-bureau, 1-table de nuit, 120$; bicyclette pr enfant 6-7 ans, 25$. Inf. 227-3368.

SET DE SALON chaise avec divan, état neuf. Info 228-8473.

SIROP D'ÉRABLE catégorie A, dans vos contenants 20$/4-litres. Info 484-5621.

SOLARIUM
4 saisons grandeur 12x24, 9000$. Info 227-1504.

SOUDEUSE Canox au gaz à vendre. Info 397-4901.

SUZUKI Samurai 1988 vert, toit dur, toit mou, 106,500km,; guitare électrique charrette noire avec étui, valeur 525$ pour 225$. 227-0275.

SYSTEME D'OXYGENE
Oximatique portable avec 4 bonbonnes pleines et système de controle. Soir 227-6241, jour 228-6093.

TRAILER Fifthweel dompeur 13'x64», 5500$. Info 685-3318, 227-3641.

TRAILER
4X8, en bon état, électricité, pôle et chaîne de sécurité neuve, 275$. Inf. 228-7762 demandez Martin.

UNITÉ MURALE avec section pour TV et système de son, section vitrée et éclairée, 250$. John 228-2077.

VENTE DE GARAGE 3-familles sera sur place, plusieurs articles seront vendus: jouets, linges, acc. de bébé, lit bébé, Playstation, vélo, Star-Choice 7-mois d'usure, 175$, autres articles trop long à énumérer. Venez nous voir les samedi/dimanche 21,22 avril de 8h00 à 18h00 au 916-91e-rue St-Georges, au sous-sol. 225-2140

VENTE DE GARAGE sous-sol samedi 21-avril-2001 de 7h00 à 18h00 seulement, 1495-206e rue entre St-Georges/St-Côme. Tout doit être vendu on déménage.

ANTIQUITÉS

ACHETERAIS ANTIQUITES de toutes sortes: armoires, coffres, tables, bon ou mauvais état. Jouets, poupées, vaisselle, céramique Beauce succession. 774-9333 Michel.

ANTIQUITÉS Gros Marché aux puces, surface 10,000 pi.ca, on trouve de tout à Lac Mégantic, 3709 Laviolette, fermé dimanche. 819-583-0615.

ANTIQUITES très beau meuble et divers produits pour marché aux puces. Inf. 226-8119.

TRÉSORS D'AUTREFOIS Vente et achat d'antiquités, cadeaux et reproductions au 9230-5e-avenue à St-Georges (près de Lou-Tec) mercredi au dimanche. 225-3454.

ANIMAUX

Pour service:



ÉTALON APPALOOSA enregistré
15-1/2 mains, 3 ans
Accouplement garanti.
Heure des repas:
228-2439

À VENDRE: • 1 pouliche PAINT, 1 an et 6 mois, bien dressée à l'attelage
308106

A VENDRE DE L'ÉLEVEUR Bichon Maltais femelle, 1 an, propre, douce, 275$ négo. Sylvie 383-5151.

ANIMAUX chiots caniche miniature noirs, 2-femelles, 3-mâles, nés le 1-4-2001; pouliche Quarterhorse 15-mains, palomino, étalon Quarterhorse enregistré pour accouplement. 484-2977/484-3977.

BEAUX CHIOTS croisés mère Herrier père Bernois 30$/ch. 267-4747.

BELLE JUMENT Quarterhorse, croisée 15.1, sorel, 7 ans, saine. Inf. 485-6495 cell. 225-4139.

CAMÉLÉON + vivarium tout équipé avec pinson. Info 459-3085, 459-6053..

CHATON HYMALAYEN enreg., vacciné. Information 774-2055.

CHATTERIE DOUCHA chatons mâle-femelle, Himalayen, No-Point (bleu-argenté), seal point, bleu point, belle fourrure, bon caractère, tous enregistrés, vaccinés, vermifugés. 418-427-5075.

CHEVAL de selle et voiture, âgé de 7 ans, mâle, Canadien, 1200 à 1300lbs. Inf. 484-2892.

CHEVAL PAINT
Guilding Tobiano, 4 ans, 15.1 mains, 3500$. Inf. 594-8850.

CHIEN BOXER mâle âgé de 11 mois, couleur breigé, non enreg., oreilles taillées; aussi cage en métal. Inf. 227-1613.

CHIEN HUSKY à donner et chiots à vendre. Inf. 226-8119.

CHIENS adultes à vendre, attelage, garde, compagnie. Info 597-3722.

CHIOTS 4-femelles Shitsu, croisées, 2-mâles, vaccinés, vermifugés, 2-mois; 1-mâle Shitsu pure race, vacciné, vermifugé, 2-mois. 819-583-4990 demandez Louise.

CHIOTS
magnifiques chiots, Pékinois, Bichon Frisé, ainsi que Bichon Maltais, pure race, vacc., vermif., entrainés à la litière si désirez, garantie santé écrite. 594-8574.

GOLDEN mâle blond, pure race, 3 mois, reçu 3 vaccins, vermif., propre, hatitué avec les enfants.

JUMENT ARABE enregistrée, 8 ans, très docile. Inf. 383-3824.

JUMENT Quarterhorse, croisée, 8-ans, couleur baie, incluant selle, 2400$ négociable. Inf. après 18h00 228-1971.

JUMENT Quater Horse croisée blanche, 15.1 mains, 12 ans, selle et voiture, sang chaud, 1500$. Info 483-5473.

JUMENT Quater Horse enreg., 3 ans, 14.1 mains, couleur Bay 1600$. Eric Jacques 774-3993.

ROTTWEILER 2 ans femelle, vacc., opérée, 50$. Info 459-6907.

TERRAINS À VENDRE

2-TERRAINS 218'x265' bornés, à St-Jean-de-La-Lande, environ à 1000-pi. route Princ., sur Route Cloutier (route





Services spécialisés

AMÉNAGEMENT PAYSAGER
CÉCILE NADEAU
DESIGNER PAYSAGISTE
Nous concevons l'aménagement de votre propriété, en toute harmonie avec vos goûts, vos besoins et votre environnement.
15 ans d'expérience!
Tél.: 227-1307 (4-05-2001)

AMÉNAGEMENT PAYSAGER
Pour la conception de votre plan d'aménagement paysager, Katy Vachon se fera un plaisir de vous rencontrer. Que ce soit pour une façade, un contour de piscine ou tous autres projets, vous serez assuré d'avoir un plan de qualité qui correspond à vos attentes. Contactez-nous!
L'Art du Paysage Inc.
Tél.: 484-4882 (17-8-2001)

ARBRES FRUITIERS
En mars et avril, c'est le temps de faire tailler vos arbres fruitiers tels que: POMMIERS, POIRIERS, CERISIERS, PRUNIERS, etc. Pour obtenir plus de fruits et des arbres vigoureux, confiez ces travaux à des professionnels.
L'Art du Paysage Inc.
Tél.: 484-4882 (20-4-2001)

ARCHITECTURE
- Design architectural int. ext.
- Plan agrandissement rénovation
- Plan maison pour construction
- Design cuisine & salle de bain
- Design meubles
- Croquis couleurs...
- 11 ans d'expérience

Marise Breton, designer
249, Route 108, Beauceville
418-774-3400 (15-06-2001)

BOIS
SCIERIE MOBILE P. THIBODEAU
Sciage de billots à domicile jusqu'à 38" diamètre. Réservez tôt votre date.
Aussi achat de bois franc et de toutes sortes... en billots.
Inf.: 227-0049 (7-7-2001)

CENTRE D'AFFAIRES F.D.F.
Secrétariat et traitement de textes (curriculum vitae, lettres, rapports, bottins, retranscription de textes, numérisation "scanner").
Pour information ou pour prendre rendez-vous, FRANCE D. FECTEAU
Tél.: (418) 228-3972
Fax: (418) 228-9426 (17-8-2001)

CONSTRUCTION
INSTALLATION MM
Vous offre un service d'installation de gouttières sans joints. Choix de couleurs à seulement 2,45$ du pied linière.
Prop. Mario Maheux
770, rte St-Martin, St-René
Tél.: 382-5059
Licence R.B.Q. 8230-0450-36 (8-07-2001)

COMPTABILITÉ & IMPÔT
Sevices Professionnels & Spécialisé dans:
• Préparation déclarations d'impôts des particuliers et compagnies • États financiers et dossiers de vérification • Tenue de livre, feuillets T4, relevé I,4, rapport CSST • Rapport pour taxe de vente • Formation et dépannage FORTUNE 1000 & ACOMBA
MARIO DOYON, Conseiller comptable - 2727, 6e Av., St-Georges Ouest (Édifice bureau d'immatriculation).
Pour rendez-vous: 227-8300
Courriel: doyoncomptable@globetrotter.net (27-7-2001)

CONSTRUCTION
LES FRÈRES MERCIER ENR.
Vous pensez construire ou rénover...
• Résidentiel • Commercial • Industriel
Tél.: 227-3668
Licence R.B.Q. 2780-2479-08 (7-09-2001)

CONSTRUCTION B. BRETON & FILS ENR.
TOUT POUR VOS TRAVAUX...
Toiture, agricole, résidentiel, commercial, industriel
418-386-2611 (4-05-2001)

COURROIES
Manufacturier de courroies, élingues, toiles, filets... • Distributeur de chaînes • Service d'entretien • On attache tout chez...
Toiles et Courroies Pasquier! même nos clients!
Tél.: 418-227-0206 / 1-800-463-2201 - Fax: 227-5090 (29-09-2001)

ÉLECTRICITÉ CONSTRUCTIONS NEUVES ET RÉNOVATIONS
Résidentielles et commerciales
Votre Maître Installateur
Estimation gratuite
INSTALLATIONS ÉLECTRIQUES MARIO FORTIN, 395, 21e Rue, St-Georges, Bce
BUR.: 227-8904 - FAX: 227-8246
URGENCE (cell.): 226-6072 (2-9-2001)

ENTRETIEN MÉNAGER
SERVICE D'ENTRETIEN NOËL VEILLEUX
Industriel • Commercial • Résidentiel • Lavage de tapis / Mobilier de salon / Grand ménage / Décapage et cirage de plancher / Lavage extérieur sous pression.
Bur.: 228-6967
Cell.: 226-7636 (17-08-2001)

EXTINCTEURS ST-GEORGES
228-8910
RADIATEUR
AIR TO AIR
Nous vous offrons un service de reconditionnement de votre «AIR TO AIR» tout en utilisant vos propres réservoirs dans un cour délai! (11-05-2001)

FIBRE DE VERRE
FIBRE DE VERRE SERGE GARNEAU ENR.
• Recouvrement de patio et galerie
• Réparation générale
• Vente de matériel
3160, 127e Rue, St-Georges Est, G5Y 6M5
Tél.: 418-227-6462 (21-09-2001)

IMPÔTS - COMPTABILITÉ
Rapports d'impôts des particuliers et travailleurs autonomes. Obtenez tous les crédits auquel vous avez droit. Service professionnel et rapide. Possibilité d'envoyer vos déclarations via TED (recevez votre remboursement 2 semaines plus vite). Paiement Direct Interac et VISA disponible. Comptabilité complète pour PME et travailleurs autonomes. Vous voulez améliorer votre système comptable? J'ai la solution pour vous: les systèmes comptables ACOMBA de FORTUNE 1000. Démonstration gratuite.
JIMMY VEILLEUX, Technicien en Administration, 2680, 1re Avenue Ouest, St-Georges – www.acomba.net/jv
228-7769 ou 225-5017 (4-5-2001)

IMPÔTS - IMPÔTS - IMPÔTS
Vous cherchez quelqu'un qui s'y connaît pour préparer votre rapport d'impôt afin de bénéficier du maximum d'exemptions ou pour retirer le remboursement de la taxe provinciale et de la taxe fédérale (TPS). Nous pouvons aussi préparer votre rapport de pension afin d'obtenir le maximum de supplément. Nous compléterons soigneusement vos documents à un prix très concurrentiel. Si vous décidez faire affaire avec nous, vous n'avez pas besoin de vous déplacer, un appel téléphonique est suffisant, nous nous rendrons vous rencontrer et nous préparerons tous vos papiers dans les plus brefs délais. N'hésitez pas à confier ce travail à des experts qui ont plus de 25 ans d'expérience.
Pour plus d'informations, téléphonez au: 228-6011
JEAN-GUY ISABEL (20-04-2001)

IMPÔTS
ÉCONO COMPTABLE - IMPÔTS
• Tenue de livres à partir de 20,00$
• Rapport d'impôt à partir de 7,00$
(418) 228-2343 (29-12-2001)

MÉCANIQUE MOBILE
ATELIER MÉCATECH INDUSTRIEL ENR.
Véhicule équipé pour réparation sur place de troubles mécaniques, hydrauliques, électriques ou électromécaniques. Industrie, agriculture et foresterie.
2540, 41e Rue Nord, Saint-Georges
(418) 227-6268 - Cell.: 225-7079 (20-04-2001)

NETTOYAGE
LES NETTOYAGES J.P. FECTEAU ENR.
Nettoyage à la vapeur, tapis, meubles, par camion usine; cirage de plancher, grand ménage, nettoyage de conduit d'air de fournaise et échangeur d'air. Travail garanti.
ESTIMATION GRATUITE: 228-4944 (28-09-2001)

NETTOYAGE
NETTOYAGE STEAMATIC
Nettoyage de tapis à la vapeur par camion-usine • Nettoyage d'ameublement en tissus et cuir • Nettoyage après sinistre: eau - feu - fumée • Nettoyage de conduits de ventilation et d'échangeur d'air. **ESTIMATION GRATUITE! - 227-5050** (5-10-2001)

NETTOYAGE STORES
HORIZONTAUX, VERTICAUX ET TOILES
MICHEL RANCOURT, spécialiste
Réparation de toutes marques.
Service rapide, travail garanti.
Tél.: 418-228-4146 (7-9-2001)

PEINTURE
PEINTURE M.L. ENR.
Peinture de tout genre • Estimation gratuite • Tirage de joints • Plafond souprayer • Peinture au fusil • Réparation de plâtre • Peinture au pinceau et rouleau.
Michel Lapierre, prop. – 409, rue Paquet, St-Théophile, Bce, G0M 2A0
Tél.: (418) 597-3971 (18-5-2001)
Cell.: (418) 226-7722 (22-6-2001)

PLOMBERIE
PLOMBERIE MARTIN LABBÉ INC.
Entrepreneur plombier • Service équip. complet de fichiers électriques pour déboucher les drains et caméra pour visionner et nettoyer tous genres de drains. À VOIR: notre vaste salle de montre au **1160, 42e Rue Nord, St-Georges (face Édifice F. Charest)**
Tél.: 228-8010 - Fax: 227-7319 (21-09-2001)

POSE: TAPIS - PRÉLART
Pose de tapis et prélart
Travail garanti
Estimation gratuite (RBQ 8167-8856-46)
76, 5e Av., Saint-Martin
Tél.: 382-3916
Cell.: 226-6903 (27-04-2001)

TERRAINS - PRINTEMPS
• Nettoyage des terrains
• Taille d'entretien et de rajeunissement des arbres
Paget:
1-418-260-3198 (11-5-2001)

TIRAGE DE JOINTS
Tirage de joints: résidentiel, commercial
Réparations diverses
Entrepreneur spécialisé
(RBQ 2630 9666 76)
LES JOINTS ANDRÉ GAGNÉ INC.
Saint-Georges
Tél.: (418) 227-0496 (22-6-2001)

TRADUCTION
Traduction anglaise / française, rédaction, traitement de texte, correction, révision, en anglais et en français.
Compétences certifiées * 20 ans d'expérience.
Tél.: 418-228-3032 (20-07-2001)

COÛT:
4 semaines: ..... 35$
13 semaines: ..... 125$
26 semaines: ..... 210$
52 semaines: ..... 360$

BUFFET Madeleine
Buffet froid, chaud et semi-chaud
Pour toutes occasions
545, 35e Rue, St-Prosper — Madeleine Talbot, traiteur
Tél.: (418) 594-8818
307991-1

asphaltée), maison mobile acceptée, 12,500$/ch.; terrain Rte du Golf 225x375 avec entrée, 20,000$. 227-1751.

BEAU GRAND TERRAIN

200x158, 206e-rue Est, St-Georges, 12000$ négociable. Inf. après 17h00 597-3844.

BEAU TERRAIN à vendre secteur Ouest. Info 228-9370.

BEAUX TERRAINS résidentiel (33,000'ca.), coin tranquille, côte des Rapides, entre Beauceville Est/Notre-Dame des Pins. 774-5255

ERABLIERE à vendre au Lac Poulin 350 entailles, pas d'accès au lac. Info au 270, route Laflamme ou 228-3169.

LOT A BOIS

aménagé, 52-1/2 acres St-Zacharie rang 2, avec chemin, zoné blanc, idéal pour la chasse. 228-6559, 226-6515.

LOT A BOIS

pins rouges, pins gris, sapins, épinettes, 20-arpents, 375-cordes de bois, rg St-Pierre Aubert Gallion. 227-4654, 226-6744.

PETIT LOT paroisse St-Georges 10-acres au bout d'une rue zoné blanc, peut construire 250' x 1550' long, boisé et ruisseau. Info 228-4205, 225-6055.

SUPERBE TERRAIN

avec vue secteur haut de gamme, 14,500 pi.ca., exemption de taxe 2-1/2 ans, contracteur de votre choix. Domaine Jersey St-Georges. 418-874-0346.

SUPERBES TERRAINS

résidentiels, la sérénité de la campagne et les avantages de la vie urbaine! Terrains haut de gamme, superficie à partir de 40,000'ca., boisés ou non, près du parc industriel (90e-rue, coin 90e-ave) St-Georges. jour: 228-6661, fin de semaine 226-6661.

TERRAIN à 4 km de St-Georges prix à partir de 4500$. Financement disponible. Aussi vente de maison usinée. 228-3330.

TERRAIN A VENDRE paroisse St-Georges borné, cadastré, boisé, 33,000 pi.ca. à 60,000 pi.ca. secteur eau très bonne, à partir de 12,000$ 228-4205, 225-6055.

TERRAIN A VENDRE rue Martin et versant Sud St-Ehprem 5000$ et plus, 16,000 pi.ca. Inf.: 484-2662.

TERRAIN BOISÉ 50-acres comprenant érablière environ 2000-entailles sur tubulure avec équipement, grand chalet, puit artésien, beau chemin. 685-2449 ou 225-0289.

TERRAIN boisé env. 400x800' avec petit chalet zoné blanc, 5 min de St-Georges. Info 227-4331.

TERRAIN bord de la rivière Chaudière 200x200 avec ou sans remise 24x36, poss. de construire chalet ou maison. 685-3318, 227-3641.

TERRAIN À VENDRE À ST-JOSEPH
À partir de 11,995$
Assomption Sud
Boisés du Lac
226-8146
397-8399
302729-14

À LA CAMPAGNE
TAXES PEU ÉLEVÉES
DÉV. RÉSIDENTIEL
W.G. Jacques, situé dans la 197e rue, St-Georges Est, gr. 100x170, paroisse, borné, cadastré, boisé, prêt immé. avec service d'eau.
Inf.: 227-1538
demandez Wilfrid ou Ghislaine
Possibilité de faire défricher ces terrains gratuitement
306585-4

DÉVELOPPEMENT DOMICILIAIRE
CONSTRUCTION
MOROY
& FILS INC.
Entrepreneur général
Terrain ayant tous les services d'eau, d'aqueduc et de bornes fontaines.
PRÊTS à être CONSTRUITS
Très beau site situé dans la 167e et 168e Rue, St-Georges (près du St-Hubert)
228-1877
301548-17

TERRAIN gr.86x100 prêt à construire dans nouveau développement paisible, près de tous les services, situé 26e rue St-Prosper, disponible dès maintenant. 227-1758, 774-0048.

TERRAIN St-Georges Est haut de la 10e avenue, 80x80 ou 6400 pi.ca, fait dos au 1145 139e rue. Info 831-4963.

TERRAIN Vous désirez la tranquilité et bien voir l'endroit idéal pour vous, sur la 36e rue Ouest, près des écoles, c'est terrains ont une grandeur de 75x260, poss. de construire un duplex également prendrait échange d'auto ou Pick-Up. 227-1214.

TERRAINS

75X100 pi. et plus avec haie, cadastré, 137e Rue. En haut de la 12e Avenue. Tél: 228-3368 ou 228-8618

TERRAINS

St-Georges Ouest, près de la Trinité, boisé, cadastré, prêt à construire, prix compétitif, nouveau développement. Yvon après 18h00 228-6439.

TERRE 80.7 hectares dont 50 en culture, avec étable 110' de long, 207 rang 6 Nord St-Honoré. Inf. 485-6213.

TERRE A BOIS à St-Léon de Standon, 205-acres, zonée agricole, bois mou, bois franc, 2,000 à 3000 érables. Inf. 267-5481.

TERRE à St-Hilaire de Dorset, 1-mille x 4-arpents, coupe de bois sélective, exc. terrain de chasse avec grange. Charles 427-2071 du vendredi au dimanche.

URGENT faut vendre terrain commercial 80x87 secteur Ouest. Faites offre, aussi set de salon Elran inclinable 3-ans d'usure, 425$. 227-4459.

LOGEMENTS À LOUER

(2) 4-1/2 à louer à St-Prosper. Info 594-5048.

1 LOGEMENT 6-1/2 très grand, 2 stat., non ch., non écl, très grand balcon, sit. 920-127e rue au rez-de-chaussé, 475$/mois, libre immé. 228-2410.

1 PETIT 4-1/2 meublé ou semi-meublé au 1785 90e rue du Golf, St-Georges. 227-3837, 774-6518.

1-1/2 meu., ch., écl., 225$/mois, libre 1er mai, au 201D, 122e rue Beauceville Ouest. 227-1301.

1-GRAND 3-1/2 semi-meublé avec locker, buanderie dans l'édifice, stat., 585, 135e rue St-Georges Est, 300$. Inf. 226-8417.

1-GRAND 4-1/2 non-chauffé, non-éclairé, semi-meublé ou non, locker et stationnement, 645, 135e rue St-Georges Est, 370$. 226-8417.

1-GRAND 4-1/2 non-chauffé, non-éclairé, semi-meublé ou non, locker, stationnement, 595, 135e rue St-Georges Est, 370$. 226-8417.

4 1/2 semi-meublé ou non
secteur Polyvalente/Cimic, non chauffé, non éclairé.
Inf.: 228-8304
305437

LOGEMENT À LOUER (centre-ville)
1 1/2 - 2 1/2
meublé, chauffé, éclairé
AUSSI: CHAMBRE À LOUER
PIERRE BEAUDOIN - 227-3757
305408

CENTRE-VILLE, LOGEMENTS: 3 1/2 et 4 1/2
rénovés, près de tous les services. Idéal pour personnes retraitées ou avec emploi.
Inf.: 227-5339
307553

LOGEMENTS À LOUER
LIBRE IMMÉDIATEMENT
2 1/2 chauffé, meublé, au 980, 135e Rue, #7 — 325$/mois
LIBRE POUR JUILLET
3 1/2 demi sous-sol, semi-meublé ou meublé, au 13140, boul. Lacroix, #1 — 380$/mois
Informations: 227-3357
304331

APPARTEMENTS NEUFS
prêts le 15 juin
Grand 4 1/2, entrée privée, locker au sous-sol, non chauffé, non éclairé, non meublé. Stores inclus.
Situés au 810, 32e Rue, Saint-Georges Ouest. • 525$/mois
Inf.: RENÉE BOLDUC
226-0265 - 227-7217
307040-3

BLOC APPARTEMENTS NEUFS
DANS NOUVEAU DÉVELOPPEMENT
Grand 4 1/2 avec entrée privée, locker au sous-sol, non chauf., non écl., non meublé.
Prêts pour le 15 juin. 525$/mois
32e Rue, Saint-Georges Ouest.
Inf.: FRANCINE BINET - 228-1578 / 227-8110
306125-5

MENU CHAUD OU FROID
À partir de: 5.00$
BUFFET Irma Traiteur
Gâteaux et repas pour toutes occasions
BUFFET IRMA & FILLES INC.
INFORMATIONS: 228-1464
296785-28

1-LOGEMENT 2-1/2 & 3-1/2 très grand, poss. semi-meublé, remis à neuf, facile à chauffer, entrée lav.-séch., 2-stat., très grand balcon, 127e-rue Est, libre 1er-juillet. 228-2410.

1-LOGEMENT très grand 4 1/2 pi., libre 1er juillet, construction neuve, plancher béton, 10e ave face Trinité, non-ch./non-écl., ent. lave-vaisselle/lav.-séch., stores inclus, 2-stat., locker 12x15 au sous-sol, 485$/mois. 228-2410.

1-MOIS GRATUIT St-Odilon rue Langevin 4-1/2/5-1/2, face à l'église, meublé ou non, à partir de 250$/mois, libre immé. Inf.: soir 418-625-7774, 418-661-5760.

2-1/2 ET 3-1/2 119e rue face Polyv. près Cegep/Cimic, meu. eau chaude inclus, poss. chauffé, stat. espace vert; (2) 4-1/2 au 13030 57e ave. 227-3898.

2 LOGEMENTS: 4-1/2 demi-sous-sol et 2-1/2 demi-sous-sol, libres 1er juillet, meublés, non chauffés, très propres, près des écoles; situés au 1348 et 1344, 1re Av., St-Georges Ouest. Inf.: 228-5076.

3-1/2 rénové ch., écl., grande terrasse, end.tranquille, garage 2-voitures, syst. alarme, entre St-Georges et Prosper. Jour 594-8170, soir 594-8547.

3-1/2 semi-meublé, déneigé, non ch., libre 1er juillet, 157e rue Est. Info 228-8612.

3-LOGEMENTS 3-1/2pi, St-Georges Est et Ouest, chauffés et non chauffés, 325$. Inf. 227-1504.

4-1/2 813-18e rue St-Georges Ouest, non-meu., non-ch., end. tranquille, idéal pour personne seule ou couple, libre 1er juillet, 400$/mois. 226-4954.

4-1/2 non-meu., poss.meublé ou semi-meu., 2e étage, end.tranquille, très propre, ent.lav.-séch. patio ensoleillé, stat., près centre-ville et écoles, 336-120e rue St-Georges-Est. Chauffé-éclairé 425$/mois, libre 1er juillet. Heures de repas 228-5358.

A 2 PAS CEGEP

LEVIS LAUZON 3-1/2 4-1/2 5-1/2 RÉCENT, SEMI-MEUBLÉ. INFO 418-833-5662, 418-569-1358.

APPARTEMENTS
1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2 et CHAMBRE À LOUER
avec câble, meublé, chauffé, éclairé
près du Séminaire et Polyvalente
118e rue, Saint-Georges
Inf.: 226-7002
301546-17

LOGEMENT À LOUER
• Situé au 3600, 10e Avenue Ouest, grand 4-1/2, très bien insonorisé, tranquille, construction récente, 2 stationnements, magnifique vue, lustres et stores fournis.
305925
Inf., tél.: 227-9000 • 226-6663

LOGEMENTS À LOUER
4 1/2 - 5 1/2
Chauffé, éclairé.
À PARTIR DE 410$ /mois
Michelle Poulin
Inf.: 228-7729
305362-7

A LOUER 4-1/2 2e étage, 104B-22e rue St-Georges Ouest, end.tranquille, libre 1er juillet, 395$/mois, ch., écl.. 594-8540, poru visite 227-5270.

A LOUER duplex 108e rue de l'hopital, 2-chambres, 2s.bain, plancher bois franc, grand patio, bien insonor., libre 1er sept. 774-2491 avant 15h00.

A LOUER grand 3-1/2 meu., ch., écl., end.paisible, près des écoles et services, au 675-16e rue libre 1er mai. 228-2576.

A LOUER grand 3-1/2 semi-meublé, libre 1er juillet, 1 stat., 325$/mois. Info 227-4508.

A LOUER logement 4-1/2 situé Boul. Renault, Beauceville libre immé. Info 774-2727.

A LOUER un logement 4-1/2 situé au 2180 130e rue St-Georges, 505$/mois, un logement 4-1/2 situé au 2188, 130e rue St-Georges, comprenant poêle, frigo, lave-vaisselle, laveuse-sécheuse, 580$/mois. Chaque logement à son entrée privée dans un édifice à 6-logements de qualité supérieur. Pour rendez-vous contacter M.Guy Lessard 594-8395.

BEAUCEVILLE 2-chambres salon, cuisine, s.manger, hall d'entrée, ent. lav.-séch., 2 stat. non ch., non écl., poss. semi-meublé, 628C Boul. Renault. 774-9138.

BEAUCEVILLE 2-chambres, salon, cuisine, s.manger, solarium, s.lavage, abri d'auto, semi-meu., non-ch., non-écl. tapis mur à mur, tapisserie dans les pièces, rideaux, stores, air clim., 628D Boul.Renault entre Place Beauceville et Banque National, libre immé. 774-9138.

BEAUCEVILLE 3-1/2 libre 1er-juillet meublé, non-ch., non-écl., lav.-séch. dans édifice, face à l'hopital 286 108e rue, 275$. Inf. 228-0027.

BEAUCEVILLE logement 4-1/2pi., très propre, bien insonorisé, coupole compris, disponible 1er-juillet, situé 113, Rte Fraser. Info. 774-9638.

BEAUCEVILLE OUEST 4-1/2pi., neuf, non-chauffé, non-éclairé, 100e rue, près de tous les services à pied, libre 1er juin. Inf. 774-3873.

BEAUCEVILLE OUEST grand 3-1/2 neuf, non-chauffé, non-éclairé, stores fournis, bien situé au 241-D ave Lambert proximité du pont et de plusieurs services, disponible 1er juil.. 774-6264 après 17h00.

CO-LOCATAIRE RECHERCHE(E) recherche personne sérieuse voulant partager grand 4-1/2pi., foyer, end. tranquille, accès piscine, 240$/tout inclus. jr 228-7879 ou sr 227-4296.

CONDO A LOUER 3ch., au 9575, 7e Ave St-Georges Est, 550$, libre immé. Inf. 228-1205.

DUPLEX 4-1/2, 2 chambres, 15515, 8e avenue Est, 470$, stores, bain tourbillon, exc. insonor., libre juillet. Constr. J.L.Poulin 227-0944.

DUPLEX A LOUER 4-1/2 au 2975 192e rue St-Georges, libre 1er mai. Info 227-9089, 228-7317.

DUPLEX A LOUER

4-1/2 non-meu., non-ch., non-écl., très propre, 350$/mois, 1125-120e rue près Cegep-Cimic, libre 1er juillet. 227-6221.

FACE AU CARREFOUR log. 1 1/2pi., chauffé, éclairé, meublé avec bain tourbillon. Inf. 228-5478.

GRAND 3-1/2 au 255-114e rue St-Georges, semi-meublé, 340$/mois, libre 1er juil. Inf.: 227-2052.

GRAND 3-1/2 libre 1er juillet, ent. lav.-séch., semi-meublé, non ch., non écl., 275$/mois. 205 22e rue Ouest. Soir 228-3163.

GRAND 4-1/2 dans jumelé abri d'auto, grand terrain, au 12075 36e ave St-Georges Est, libre 1er mai, 475$. 228-3788.

GRAND 4-1/2PI

demi sous-sol, grand terrain, endroit tranquille, entrée privée, 325$, 810, 194e rue St-Georges. 227-3940.

GRAND 5-1/2 ch., écl. avec foyer, Beauceville Ouest, secteur tranquille, libre 1er juillet. Info 774-3984.

GRAND 5-1/2 non meu., non ch., au 486, 20e rue St-Georges Ouest, libre 1er juillet, 420$/mois. Info 226-4260.

JUMELÉ A LOUER 4-1/2 non ch., non écl., stores remise, patio, pas d'animaux, au 17240 10e ave 525$/mois. Info 227-0571.

LIBRE IMMEDIATEMENT grand 3-1/2pi., semi-meublé ou non, non-chauffé, stationnement, remise, près de tout à St-Georges, comme neuf, pas d'animaux 228-7925.

LIBRES IMM. & 1ER-JUILLET 5-1/2pi, 11775-10e-ave, 420$; 3-1/2pi, 11775-10e-ave, poêle, frigo, 320$; 3-1/2pi., 3020-127e-rue, meublé, non-chauffé, non-éclairé, 300$. Inf. 228-7785.

LOGEMENT 1 1/2 meu., ch., écl., 275$/mois, 16284 Boul. Lacroix. Inf.: 226-7400.

LOGEMENT 1-1/2 pi.,-cuisine et s. de bain privées, doit posséder une auto, non fumeur de préférence, libre immé. 228-2655.

LOGEMENT 2 1/2 meu., très propre, end. tranquille, stat. et entrée privée, au 190-130 rue St-Georges, libre immé. 228-4890.

LOGEMENT 2 1/2 meublé, chauffé, éclairé, câble fourni, pas disponibilité de laveuse-sécheuse, libre 1er-mai, non-fumeur, pas d'animaux, rénové à neuf, 280$/mois, 10-minutes cimic. 382-5355, 485-6804.

LOGEMENT 2 1/2pi., semi-meu., ch.-écl., sans entrée lav.-séch., 1er étage, buanderie publique à proximité, pas d'animaux, 375$, libre 1er juin, au 595, 15e Rue St-Georges Ouest. 228-1629 Régis.

LOGEMENT 2-1/2 très propre, meu., ch., écl., pour étudiant ou jeune travailleur, libre 1er juillet. Info 625-5462.

LOGEMENT 3 1/2 pi., non meu., non ch., au 699B, Boul. Renault, Beauceville Est, end. tranquille, très propre. 774-3134.

LOGEMENT 3 1/2pi., libre 1er juil., 315$ non ch., non écl., à Beauceville Ouest. Inf. entre 12h00 et 16h00. 774-5108.

LOGEMENT 3 1/2pi., meu., non ch., non écl., pas d'animaux, 8e Ave St-Georges Ouest, 356$. 227-2061 ou Mari-Eve 226-4102.

LOGEMENT 3-1/2 au 216 6e ave Beauceville près de l'église, libre 1er juillet, 285$/mois. Info 774-0667.

LOGEMENT 3-1/2 ch., meu., chauffé, éclairé, sit. 617-157e rue app. 3, libre immé., pas de bail, 335$/mois. 227-5906, 227-2052.

LOGEMENT 3-1/2 non meu., non ch., stores inclus, stat., libre 1er juillet, au 287 121e rue Est. 227-0463.

LOGEMENT 4 1/2pi., au 232A Ave Lambert Beauceville, libre 1er juin. Inf. 774-344 ou 774-9176.

LOGEMENT 4-1/2 à sous-louer au 2715 8e ave Ouest, tranquille, libre en juin, 1 mois à demi prix. 227-3163 Jo.

Buffet NOTRE-DAME
Annie et Jean-Yves, prop.
290794
TRAITEUR PROFESSIONNEL
Banquet chaud ou froid pour tout genre d'occasion, pour vous servir un goût nouveau!
2507, Rte Kennedy, Notre-Dame-des-Pins (Qc) G0M 1K0
Tél.: (418) 774-5474 • 227-0924 • Fax: 774-5481

LOGEMENT 4-1/2 en face de épicerie Poulin & Frère 915 128e rue Est, libre 1er juil. Inf. 228-9780.

LOGEMENT 4-1/2 haut d'une maison avec patio, semi-meublé, ch.-écl., très propre, grand stat., près des écoles, pour couple ou 3-étudiantes sérieuses, libre 1er juillet. 227-5769.

LOGEMENT 4-1/2 non-ch., non-écl., non-meu., stores inclus, stat. déneigé, libre 1er mai, 435$/mois, situé au 135-24e rue St-Georges Ouest. 228-0284.

LOGEMENT 4-1/2 non-chauffé, non-éclairé, 13240-57e ave St-Georges Est, 380$/mois, libre immé. Info 227-1806, 227-1721.

LOGEMENT 4-1/2pi., 202B, 102e-rue Beauceville, non-meublé, non-chauffé, non-éclairé, endroit tranquille, idéal pour personne seule ou couple, libre 1er-juillet. 774-3477 ou774-0578.

LOGEMENT 4-1/2pi., chauffé, éclairé, meublé ou non, 425$ou400$/mois, 340, 122e rue St-Georges Est, app. 1, libre 1er mai. Inf. 597-3759.

LOGEMENT 4-1/2pi., libre immédiatement (260$/mois) 152, des Bois Francs Ste-Aurélie, possibilité semi-meublé, laveuse-sécheuse au sous-sol, centre du village. 593-3786.

LOGEMENT 5-1/2pi., 335$/mois, non-chauffé, non-éclairé, 450, 162e rue St-Georges Est, près des services, libre 1er juillet. Inf. 227-3781.

LOGEMENT 5-1/2pi., neuf, très bien situé à Beauceville, cour arrière, stat., libre 1er juillet. Inf. 774-3215, 774-9109 ou 774-6680.

LOGEMENT au 2005 1e ave Ouest, libre 1er juillet, grand 4-1/2 ch., eau chaude fourni, 450$/mois. 228-1348, 225-8412.

LOGEMENT grand 2-1/2pi., chauffé, éclairé, semi-meublé, laveuse-sécheuse, situé près du Carrefour, libre 1er juillet. 355$/mois. Inf. 227-6689.

LOGEMENT grand 4 1/2pi., non meu., ch.-écl., entrée lav.-séch., 1er étage, grand balcon, pas d'animaux, 450$, libre 1er mai, au 435, 15e Rue St-Georges Ouest. 228-1629 Régis.

LOGEMENT NEUF en construction grand 4-1/2 prêt à partir du 1er juin, au 1600 130e rue St-Georges. Info. 594-5403.

LOGEMENT

2-1/2 meu., ch., écl., grand stat., bien éclairé, 13495 Boul. Lacroix, 285$/mois, libre 1er juillet. 228-4682.

LOGEMENT

2-1/2pi., meublé, laveuse-sécheuse, piscine extérieure, endroit tranquille, paysager, arrière du Carrefour, libre 1er-juillet. 227-4979.

LOGEMENT

3-1/2pi., semi-meublé, non-chauffé, non-éclairé, entrée laveuse-sécheuse, 125-123e-rue St-Georges, 325$/mois, libre 1er-juillet 2001. Inf. 418-227-4222.

LOGEMENT

grand 2-1/2pi., meublé ou semi-meublé, rénové à neuf, stat., 5-minutes du centre ville, laveuse-sécheuse dans l'immeuble, libre 1er-mai. 228-8157, 228-4497.

LOGEMENTS (1) 4-1/2 en paroisse 13030-57e ave. 227-3898.

LOGEMENTS 1 1/2pi., et 2-1/2, meublé, 1900-1e ave St-Georges Ouest, libre 1er-mai; 2 1/2 et 3 1/2, meublé, libre 1er juil.. M./Mme Martin jour-228-8908, soir/fin-semaine 228-5302.

LOGEMENTS 1-1/2 985-152e rue app.1, ch.-écl., semi-meublé, libre 1er juillet, 250$/mois. 228-0587.

LOGEMENTS 2 1/2-3 1/2, meu.-ch.-écl., près Place Centre-ville St-Georges Est, service buanderie, stat., libre immé. 226-4672 ou 228-2423.

LOGEMENTS 3-1/2 4-1/2 libre immé., non-meu., non-ch., non-écl., très grand, propre, end.tranquille, remise ext., arrière carrefour; 3-1/2 4-1/2 libre juillet. En tout temps 226-8283, 774-3172.

LOGEMENTS 4 1/2pi., libre 1er juil. et libre 1er mai St-Georges Est. 227-1253.

LOGEMENTS 5-1/2 4-1/2 non-ch., non-meu., libre mai; 3-1/2 2-1/2 ch.-meu., libre juillet sur la 87e rue arrière carrefour. Info 228-6255.

LOGEMENTS 5-1/2 non-meu., non-ch., 3330 7e ave St-Georges Ouest, demi sous-sol 330$/mois, libre 1er juillet. 382-3364, paget 225-8390.

LOGEMENTS St-Georges Ouest, salon, cuisine, s. de bain, s. lavage, grande chambre, 1er plancher. Inf. 228-2557

LOGEMENTS

1-1/2pi., 119e rue St-Georges près du Cimic, meublés, chauffés, éclairés, cable inclus. 228-8073 ou 227-4276

LOGEMENTS

3 1/2, 4 1/2 et 5 1/2pi., semi-meublé. Information. 569-1358.

LOGEMENTS

3-1/2&4-1/2, meublé ou semi-meublé possibilité lav.-séch., non-ch., non-écl., porte-patio, balcon, bien éclairé, bien insonorisé, grand stat, 565-135e rue, libre 1er-juillet. 227-4654, 226-6744.

LOGEMENTS

5-1/2 situé 25e ave, St-Georges, libre immé., 3-1/2 ch., meu., écl., 425$/mois; espace de rangement à louer de diff. grandeur. 225-6794, 228-6311.

LOGMENT libre 1er juil. 2001, 5 1/2pi., chauffé, non éclairé, très propre, stores compris, au 611A, 13e Ave Beauceville Est. 774-3959.

LUXUEUX-GRAND 4-1/2

2s. de bain, 2cc., foyer, laveuse-sécheuse, bois franc, céramique, endroit tranquille, paysager, piscine extérieure, arrière du carrefour, libre 1er-juillet. 227-4979.

MAISON JUMELEE à louer 5 1/2pi., rue résidentielle, Beauceville, libre 1er mai; aussi 4 1/2pi., très propre, porte-patio, balcon, vue sur la rivière, très bien situé, près des services Beauceville, libre 1er mai et 1er juil. 774-3335.

ST-BENOIT log. 5 1/2pi., non ch., non écl., près des services, au 126 Principale, 400$. Inf. 228-3634.

Cuisine Express



Rollande Grondin, prop.
12780, 1re Avenue, St-Georges Est
Tél.: 227-7728
La différence est + dans l'assiette
(quantité à volonté)
La spécialiste des buffets froids et des services funéraires
+ SERVICE DE CANTINE
301651-17

ST-COME log. 4 1/2pi. + sous-sol, chauff. élect. et bois, libre immé., 275$. Inf. 685-2405.

ST-GEORGES

secteur Est 3-1/2 et 5-1/2 propre, quartier paisible, conciergerie incluse. Bianka 227-8308.

ST-PROSPER à louer grand 5-1/2 insonor., coin tranquille, lustes, ventilateur et stores inclus, libre 1er juillet. 594-5321.

CHAMBRES À LOUER

1-CHAMBRE près du Parc Ind. St-Georges Est pour travailleur(se) seulement, endroit tranquille, 35$/semaine. 228-6808 Luc après 18h00.

2 CHAMBRES (étudiantes suel.) 119e Rue St-Georges, ch./écl., à 5 min. cégep, salon/cuisine commun., entrée cable ds chambre, lav-séch. non payante balcon ext., grand stat. 200$. 228-1177

A BEAUCEVILLE chambre située 9e-avenue, laveuse-sécheuse, cuisine, cable fourni. Inf. 774-9443.

A LOUER CHAMBRE pour jeune travailleur(se)/étudiant(te) tranquille, grande maison, 2e ave Est, centre-ville St-Georges, 210$/mois tout compris. Richard 228-5788.

CHAMBRE 527-14e rue, St-Georges Ouest, téléphone/t.v. dans partie commune, près des services, personne sérieuse, 50$/semaine, non fumeur. 228-1731.

CHAMBRE A LOUER à la semaine ou au mois, plusieurs commodités, salon-cuisine, s.bain commune, situé entre l'hopital et école Trinité. 227-0892 après 17h00.

CHAMBRE à louer cable, téléphone, meu., ch., écl., 118e rue près du Cegep et Polyv. 774-8241.

CHAMBRE A LOUER meublée avec frigo, 65$/sem., très propre. INf. 227-9595.

CHAMBRE A LOUER travailleur(euse) endroit tranquille, maison privée, non fumeur. Après 18h00 227-3216.

CHAMBRE A LOUER

à la campagne, chambre privée avec porte ext. grand stat.(camionneur) 4 min. du centre-ville. 227-6828.

CHAMBRE avec cuisinette meublée, complètement rénovée, à 5 min. à pied du Cegep et centre-ville, libre 1er mai. Après 18h00 228-1499.

CHAMBRE ds maison privée, centre-ville, 121e Rue, lav.-séch., câble t.v., cuisine, stat., travailleur(se) ou étudiant(e), 50$/sem., libre immé. 227-0642.

CHAMBRES A LOUER pour fille seulement à 2 min. du Cegep, ch., écl., cable, lav.-séch. stat. situé à l'arrière. 228-2930.

CHAMBRES à louer, meu., ch., écl., lav.-séch., à 2 min. des écoles au 1905-118e rue, libre 1er juin. Inf.: 227-5769.

GRANDE CHAMBRE Et chambre double pour étudiante-travailleuse, accès internet, câble-téléphone-lav.-séch., end. tranquille. 11675-11e ave, St-Georges, libre immé. 228-6330.

GRANDE CHAMBRE Et chambre double pour étudiant(te)-travailleur(euse), accès internet, câble-téléphone-lav.-séch., end. tranquille, 11220-9e ave et 11675-11e ave, St-Georges, libre immé. 228-6330.

GRANDE CHAMBRE meublée-chauffée-éclairée, cable vidéo et téléphone inclus, endroit propre, tranquille, stat., non fumeur, 55$/sem. 23e rue St-Georges Ouest. 228-6646.

LOCAUX À LOUER

LES **ENTREPÔTS** DU **PARC**
Location d'espaces de rangement, chauffés, de toutes grandeurs pour surplus d'inventaire, meubles, autos, etc.
1325, 95e Rue, St-Georges • 226-8417
303283-12

ENTREPOSAGE CENTRE-VILLE
Au mois ou à l'année. Commercial ou personnel. Individuel ou communautaire. Surplus d'inventaire • Ameublement.
11725, 2e Av. Est, Saint-Georges
228-2919 */ soir et fin semaine: 227-0935*
301540-17

3 LOCAUX A LOUER situé au coeur de l'activité commerciale, St-Georges, grand stat. exc. visibilité, libre immé., 1837-pi.ca, 509-pi.ca, 136-pi.ca. 228-2422.

BATISSE COMMERCIALE à louer 29,000 pi.ca subdivisible commerciale, entreposage. Info 1-800-823-8102.

ENTREPOSAGE remisage, endroit sécuritaire et chauffé, très accessible, très propre, grandeurs variées. Information 774-6567.

ENTREPOT HERCULE à louer, 28x60, 119e-rue, face à la Polyvalente St-Georges, entrée déneigée, libre rapidement. Francis 228-8872 ou soir 227-3898.

LOCAL A LOUER refait à neuf aménagé pour centre de santé ou massothérapie, libre rapidement, ch., écl., près centre-ville. 228-7032 de jour sur semaine.

LOCAL COMMERCIAL pour salon de coiffure, esthétique ou bureau, ch., écl., air clim. inclus, 87e rue près du carrefour. 228-6255.

LOCAUX COMMERCIAUX

à louer pour magasins ou pour bureaux situés au centre-ville. Info 227-4222.

PLACE BEAUCEVILLE Local commercial ou bureaux 1000 à 2000 pi.ca. Info 1-800-823-8102.

BISTRO LA MICHE — TRAITEUR LA MICHE
mijote encore quelque chose...
Inf. tél.: 228-2469 - Fax: 227-2812
12220, 1re Avenue, Saint-Georges
305704

DIVERS À LOUER

A LOUER BUREAU à partager mobilier compris, à l'heure à la journée ou à la semaine, sit. 1230 Boul.Dionne. 226-6849.

A LOUER garage 32x58, idéal pour mécanique ou débosselage, comprend: chambre à peinture, lift, compresseur 5-forces, sur route-269 St-Martin, 450$/mois. 382-3013.

A-LOUER FERME 1-km-de St-Gédéon, maison propre, possibilité de faire son bois de chauffage, 385$/mois, libre 1er-juin. Après 21h00:226-4899, jour:228-8838 Marie-France.

CHALET A LOUER Lac St-Francois Lambton, 3-chambres, patio, quaie. Info 486-7817.

MAISON A LOUER

A LOUER MAISON unifamilial 3 chambres, patio, abri d'auto, grand terrain entre St-Benoit et St-Georges, libre 1er juillet. 228-8414.

MAISON A LOEUR neuve de 5 ans à vendre à Courcelles près de l'école. Inf.: 484-2013 ou 1-888-557-4767 sans frais.

LOCAL COMMERCIAL À LOUER
Possibilité de 150' à 1500' pieds carrés, aménagé, tout inclus, bien situé.
Inf.: Pharmacie Essaim
17e Rue, St-Georges Ouest - 228-1017
307797-1

ENTREPÔT À LOUER
Chauffé, 6' x 8' - 35$/mois
8' x 8' - 50$/mois - 8' x 12' - 75$/mois
Inf : 227-3757
304575-9

LOCAUX COMMERCIAUX
#15440 Plaza du Boul. 2040 pi.car.
Entrepôt Notre-Dame jusqu'à 1500 pi.car.
293918-35 *Info.: 227-0944*

LOCAL COMMERCIAL À LOUER
Situé boul. Lacroix près du Carrefour, en haut de Décor Plus
Idéal pour bureaux.
PIERRE BEAUDOIN - 227-3757
301551-17

À LOUER
ESPACES – BUREAUX
Possibilité services communs:
12280, 2e Av., Saint-Georges
227-1117 ou 227-1030
307607

LOCAL COMMERCIAL À LOUER



Situé au 17100 boul Lacroix St-Georges
(près du St-Hubert) disponible immédiatement
Info.: Richard 226-7435 ou Réjan 226-7002
302021-16

BUFFET MARCOUX
Maître Traiteur
Nicole L. Marcoux
160, 1re Avenue
Saint-Martin, Beauce
Tél.: (418) 382-5818
Fax: 382-3838
302628-14

MAISON A LOUER au 31, 1e avenue St-Martin, non ch., non écl., libre 1er juillet ou avant, 385$/mois. Info 228-0587.

MAISON A LOUER rénovée, non-chauffée, non-éclairée, 3cc., cuisine et salon ouvert, porte patio avec terrasse, beau terrain, 2300, 3e-ave-Ouest, 625$. 225-6868.

MAISON A LOUER 3 c.c., salon, cuisine, aire-ouverte, garage fermé, terrain intime clôturé, haie de cèdres, près services, écoles, 131e Rue, St-Georges Est. Libre 1er juillet. 625$. 228-5749.

RECHERCHE maison en campagne dans Beauceville et environs. Info soir 226-3712, jour 625-4257.

A VENDRE OU À LOUER

A VENDRE OU LOUER

Condo résidentiel 4-1/2 tout près carrefour St-Georges, libre 1er juillet. Info 225-7037.

JUMELE NEUF en campagne, à louer ou à vendre, secteur tranquille, 204e rue St-Georges Est, 2cc., sous-sol pour remisage. 228-4205.

ACHÈTERAIS

ACHETERAIS outils usagés ordinaire ou électrique en bonne condition, rejoindre du mercredi au dimanche entre 9h00-17h00 Christian 774-4441.

ACHETERAIS une panne pour bouilleuse avec cosses 4-1/2' x 10'. Info 418-459-6721.

ACHETERAIS

bons vieux système de son (grosse amplificateur), bonnes vieilles tables tournantes, tapes à bobine, teac X1000R, X2000R, etc...; aussi amplificateurs à tubes. Vicky 226-4425.

ACHETERAIS

tricotteuse à bas ou métier à tisser Nilus Leclerc etc... Inf. 226-4425 Christian.

ACHETONS BILLOTS de bois francs érable, chêne rouge, merisier, cerisier, 6 pouces et plus à la corde, achetons à l'année. Unibois Inc. East Farnham Durham Sud 450-263-2111.

ANCIENNES tricoteuses, chaudières d'eau d'érable, voitures à chevaux, roues de bois, anciens meubles de toutes sortes. Info 387-3198.

SERAIT ACHETEUR d'un petit réfrigérateur au propane ou propane/électr. Après 17h00 227-8304.

ON DEMANDE

AIDE-FAMILIAL Je cherche dame aimant les enfants pour s'occuper de deux enfants d'âge scolaire. La personne aura à préparer des repas équilibrés. Capable de faire des activités et jeux avec les enfants. Aura à faire d'autres taches telles que lavage, repassage. Doit avoir de l'expérience et posséder une voiture. L'horaire est du lundi au vendredi. Non fumeur, avec recu. Inf. 226-1007.

ATTENTION Aimeriez-vous augmenter votre revenu? travail à domicile. Commerce par correspondance et internet. Entrevue par téléphone. Demandez Michelle Paquet 514-740-8495.

À VENDRE
APPARTEMENTS de 4 logements NEUFS dans nouveau développement
Grand 4 1/2 avec entrée privée, locker au sous-sol. Prêts pour le 15 juin. 32e Rue, Saint-Georges Ouest.
Inf.: FRANCINE BINET
228-1578 / 227-8110
307096-3

ESPACES DE BUREAU À LOUER



Édifice commercial, 11289, 1re avenue, Ville St-Georges, très bien situé, climatisé, bonne visibilité, beaucoup de stationnements. Disponible immédiatement, grandeur: 1000 à 3000 pi. carrés
305714-6
INFORMATION:
Pierre Jacob: 418-228-4936
Monique Jacob: 418-228-3308
Réjean Roy: 418-228-6636

AVONS BESOIN DE 100 personnes très sérieuses et hautement motivées à perdre du poid. Nous payons pour vos livres et pouces perdus. Rendez-vous Micheline Bouffard 418-834-6496 ou 1-800-839-9677.

BARMAID

demandée 25 à 35 ans, belle apparence. Inf; 774-0060 ou 418-573-6110.

BESOIN

d'opérateurs de machine pour une manufacture d'escalier à Notre-Dame-des-Pins. 774-6080.

CHAUFFEUR CLASSE 1 USA/CAN 1 an expérience. Conduit 250,000 milles et *** deviens propriétaire *** *Plan de location GDC* Des restrictions s'applique 1-888-282-5560 ext. 2233, 1-800-363-4216 dem. Guy Lamontagne.

CHOCOLAT QUALITÉ DE LUXE Souvent imité, jamais égalé depuis 1982. Vends tablettes de chocolat et fais-toi FULL $$$ pour acheter ce que tu veux. Gérants d'équipé avec expérience recherchés. Possiblité levées de fonds 514-277-0083 ou 1-800-561-2395.

ENFIN...OCCASION d'affaires, vente démo ou service, plus de 325 produits. Salaire au dessus de la moyenne. Pour départ, salaire de base, sujet à certaines normes. Inf. Hélène 819-362-6571, bur. 514-955-1128. Poste de gérance disponible.

GARDIENNE DEMANDÉE chez moi, à St-Alfred, à temps partiel, doit se voyager, 3 enfants. Inf. 774-4694.

J'AI BESOIN DE TRAVAILLEURS autonomes 25 et plus, travail permanent aucune vente de produits, 90% visuel, très bons revenus. Info 594-5103.

PRODUITS NATURELS de qualité, poss. distributeur. Liste de prix et catalogue gratuit. Produits Gerbex Inc. 331 rue principale, St-Thomas d'Aquin, Qué., J0H 2A0 450-796-5868, fax: 450-796-1705, internet: www.gerbex.qc.ca

RECHERCHE gardienne aux alentours de la 90e rue un peu plus haut de la 40e avenue pour s'occuper de 2 enfants. 227-1586.

RECHERCHE

gardien(ne), occasionnelle, fiable, honnête, pour prendre soin de 3 jeunes adultes avec handicap intellectuel leger. Inf. 227-3050.

TRAVAILLEZ A DOMICILE Doublez vos revenus à temps partiel. Atteignez l'indépendance financière. Pour brochure gratuite 514-517-1531 ou www.osezreussir.com/c1053.

TRAVAILLEZ de chez vous 500$ à 1500$ temps partiel, 2000$ à 4500$ à temps plein. Appelez 1-866-285-7053 Marie-Claire.

URGENT BESOIN

Manoeuvre en aménagement paysager, bonne capacité physique, débrouillard pour pose de pavé, muret en bloc de béton, pelouse etc... permis de conduire, poste saisonnier de mai 2001 à octobre 2001. Expérience serait un atout. Salaire selon compétence. Inf. Les Paysages J.P.L.Fortier Enr. 418-485-6421.

ON RECHERCHE

COUPLE avec 1 enfant recherche maison à louer avec poss. d'option d'achat à St-Georges ou les environs, endroit paisible. 227-8626, 226-8345.

RECHERCHE ménage de quelques heures la fin de semaine dans bureau, clinique ou autres. Expérience et référence. Brigitte 225-9234.

RECHERCHE TRANSPORT de St-Georges à Ste-Marie du lundi au vendredi jour ou soir et samedi jour. Kathleen 227-6743.

GARDE D'ENFANTS

GARDE EN MILIEU FAMILIALE diplôme en éducation pré-scolaire, grande expér. au près des enfants, activités aidant au développ. de l'enfant, demeure 141e rue, donne reçus d'impôt, terrain clôturé. 228-3062.

GARDERAIS des enfants chez-moi. Jeux, bricolage, collations et repas équilibrés, dans la 41e rue Nord. Ouest. 227-1802.

GARDERAIS enfants 0 à 5 ans chez-moi, garde à 5$, 1 place disp. maintenant, 2 disp. en sept. jeux, bricolage, sortie ext., collation, repas équilibré, à temps plein, du lundi au vendredi, secteur 27e rue Ouest. 227-5614 Louise.

GARDERAIS enfants chez-moi, 134e Rue, milieu stimulant, chaleureux, sécuritaire, collations repas équilibrés, accès locigiels éducatifs, activités favorisant développement possède diplome en garderie et certificat de secourisme. Marie-Claude 226-4549.

GARDERAIS vos tout petit chez-moi à la journée ou à la semaine, je demeure dans la 129e rue. 227-5518.

GARDERAIS vos tout petits, collations et repas équilibrés, milieu non fumeur, près du carrefour, viens me rencontrer 228-9778.

GARDERIE EN MILIEU FAMILIALE du lundi au vendredi ouverture 7h00 à 18h00 donne reçu d'impôt, 2 places disponible. Charline 227-7501.

INSCRITE A LA GARDE DE 5$

garderais enfants chez-moi du lundi au vendredi de jour ou de nuit, entre St-Georges/St-Prosper, dans petite rue tranquille, menu santé, équilibré, plusieurs activités, cours de secourisme. Josée 227-2708.

RENCONTRE

BELLES ROUSSES

Blondes, châtaines, noires de toutes les couleurs. Désirons hommes région Beauce, travaillants, honnêtes, masculins. Pour de belles surprises...Mimi C.P. 59052 Montréal H2S 3P5.

ÉBLOUISSANTE

blonde belle apparence recoit, déplace avec discrétion, de 10h00 am à 3h00 am. Bienvenue aux voyageurs. Spécial duo solo Québec 418-836-1410 Sandra.

FUIR LA SOLITUDE Pour seulement 20$ d'inscription pour 1 an, vous recevrez gratuitement notre liste de description. Envoyez vos goûts et coordonnés à Agence de Rencontre l'Espérance C.P.14 Lac-Mégantic G6B-2S5. Info.Patricia 819-583-5025.

HOMME

50 ans belle apparence, tendre, libre désire rencontrer jolie femme pour sorties, voyages et amitié. Envoyer photo, vos coordonnés et description à Jean-Charles C.P. 32 St-Georges, G5Y 5C4 réponse et discrétion assurés.

POUR VOUS MESSIEURS Vous chercher quelqu'un pour combler vos besoins. Sabrina, 8h-A.M à 10h-P.M du lundi au dimanche, personne sérieuse seulement. 228-6132 ou 225-0252.



Les Plats Maison
Plats cuisinés livrés à domicile
Claudine Veilleux Tél.: (418) 227-3856
296569-29

PULSION EXXXTREME 1-418-976-7383, 25 minutes, 1-418-976-Rêve=15$ appel, Bleu Nuit 1-900-561-3333 Live 3.98$/minute, 514-761-3999 (écoute gratuite) 0.99$/min. Visa/Master Card. www.3xxx.com

RENCONTRE DÉJEUNERS rencontre pour personne seule les 8-22-29 AVRIL (pas le 15, Pâques) restaurant Pasta Grill entrée salle de quilles Ste-Marie Bce.

RENCONTRE SOUPER avec danse pour personne seule samedi 21 avril 18h00 Restaurant Pasta Grill Ste-Marie Beauce réservation 387-6703.

ATTENTION

*****JO SOLEIL VOYANTE** amour, santé, argent, trouve les solutions à vos problèmes. Consultation en direct 24h/24, 7 jours/7, 4.25$/min. 18 ans et + 3 voyants à votre écoute. 1-900-451-8883. http://pages.infinit.net/josoleil/

0 (12) MINUTES GRATUITES Justine 42 ans d'expérience en voyance, tarot, numérologie, mes collègues sont: Nicole, Mindy et Marie-Huguette. Depuis 1994 nous vous offrons un service professionnel personnalisé et d'une compétence inégalée. Ns sommes remarquablement apprécié auprès de notre clientèle, vous serez vraiment étonné par l'extrême précision de nos prédictions concernant vos AMOURS, ARGENT, SANTÉ, TRAVAIL, 24H, 3.79$/min.. 1-900-451-5276.

A CONVERTIR VOS PLACEMENTS immobilisés, fonds retraite ex-employeurs en liquidité garantie. Aucun dossier refusé. rapide et sérieux. 418-990-1176.

APPRENEZ FACILEMENT à danser, le 1er cours sur vidéo est gratuit, économisez 20$, aucune obligation d'achat, expliqué pas à pas et dansé sur musique, but se faire connaître, recevez gratuitement l'inventaire de mes 125 danses country, mes danses sociales, niveau bronze, argent, jusqu'à international, mes danses folklores de différents pays, mes 400 danses en ligne, salsa, mambo, rock, samba, tango, merengue, polka, twist, claquette, etc.. Gérard Contant 2021 Aylwin, Montréal, H1W 3C4 514-523-1010 internet: www.canad-a-merica.com.

ASTRO-CLUB ligne de voyance en direct 24 heures à seulement 2.85$/minute. Consultez dès maintenant Tina, Jean, Toala et Diane: tarologues d'expérience au 1-900-830-6767. Spécial GRATUIT 1-800-799-6395, écoutez les voyants disponibles gratuitement. Clinique s'ésotérisme du Québec. Louise Haley (madame minou) 1-900-561-1212. 4.89$/min. Gratuit 514-768-2000 (Montréal et 450) Ext 1-800-799-6395 Visa Master 2.59$/min. (+taxes).

ATROLOGIE Voyance naturelle, tarot 19 ans services qualités. Junon de Gaspé 1-900-643-5779. 18 ans et + 2.99$/min.

ATTENTION Fuir la solitude. Inscription pr 1 an gratuite. Env. vos goûts et coordonnés à: Agence de Rencontre «Soleil d'amour» 235 #1, 120e Rue St-Georges, G5Y 3A1. Inf. Claude 226-4762.

ATTENTION

Garantissons de 400$ à 500$/semaine à tous ceux et celles qui possèdent automobile, sec 5 ou plus, bon antécédent. Pour un travaille à plein temps. Pour entrevue 228-6358.

AUCUNE OBLIGATION D'ACHAT but se faire connaître, cours de danse sur vidéo expliqué pas à pas et dansé sur musique, gratuit recevez l'inventaire de mes danses sociales, niveau bronze, argent, international, mes 125 danses country, mes 400 danses en ligne, mes danses folklore de différents pays, claquette (tap-dance), salsa, cha-cha, mambo, valse, merengue, tango, samba, cha-cha, polka, etc... Gérard Contant 2021 Aylwin, Montréal, H1W 3C4 514-523-1010 internet: www.canad-a-merica.com

CHEMINÉES CLAUDE MORIN

Ramonage, nettoyage: cheminée, foyer. Vente installation, service: poêles, cheminées préfabriquées, foyers, gaines de cheminées. RBQ 8264-5532-23 418-387-4360.

COURS Devenez un auteur à succès avec notre cours d'écriture par correspondance. Recevez gratuitement notre brochure. 1-800-267-1543. www.qualityofcourse.com. brochure@qualityofcourse.com, L'École de rédaction, 613-38e ave McArthur, Ottawa, Ontario K1L 6R2.

FEMME DE MENAGE

de confiance, ménage hebdomadaire et printanier à très bon prix. Info Sylvie 227-5285, 226-8853.

GAZON j'offre mes services pour couper votre gazon «grande et petite» surface. Pour me rejoindre 227-5728.

IMPOT Si vous voulez que votre rapport d'impôt soit fait rapidement, je suis une personne compétente de plusieurs années d'expérience et Bach en administration, 15$/pour les 2 premiers. Inf.: 227-3102 laisser message sur répondeur, si absente Chantal.

J'OFFRE MES SERVICES pour faire de la peinture int./ext., à prix très compétitif, 10 ans d'expérience. 228-7628 ou 227-9246.

J'OFFRE MES SERVICES pour vous aider à fendre ou à corder votre bois de chauffage. Inf. 227-8622.

L'ASTRE DE LUMIERE

consultation téléphonique en direct. Voyance, tarot, numérologie, interprétation des rêves, 4.50$/min. Inf.: 1-900-451-3444.

NETTOYAGE TAPIS

Sani-Pro Enr. nettoyage à sec et vapeur, tapis-meubles, conduit d'air, protecteur pour tapis, divan, cirage plancher, dégâts d'eau et fumée, grand ménage. Estimation gratuite, travail garanti. 227-0278.

OFFRE DE SERVICE homme à tout faire...Pour toutes sortes de travaux...Possède camion...très débrouillard, honnête. Serais intéresser à travailler dans cabane à sucre. Pierre 226-1690.

POSE DE PARE-BRISE sans déductible sur tout genre de modèle auto et camionnette et nous fournisssons une voiture pour la journée gratuitement le temps de la réparation. 484-2013.

POUR TOUS VOS BESOINS en imprimerie. Une image vaut mille mots. Prix modérés, travail soigné. P.A. Doyon Imprimerie, Ch. Royal, Notre-Dame-des-Pins. Inf. 774-3826 ou cell. 226-6726. L'impression ça nous connait.

POUR UN SOULAGEMENT de maux physique ou émotionnel, contactez-moi Hélène Labelle, massothérapeute diplomée 228-4100.

SUPER NETTOYAGE

tapis-divan, syst. industriel Stealmaction (le plus perfectionné à prix compétif), protecteur garanti jusqu'à 36 mois disponible, 16 ans d'expérience. Estimation gratuite. J.M. Roy 594-5716.(JNO)

TRAVAIL A DOMICILE aimeriez-vous travailler dans la vente à partir de votre domicile et selon votre horaire. Ca consiste à offrir 3 programmes de nutrition.. perte de poids, énergie et prendre masse musculaire. Des produits pour la peau, des cosmétiques et vitamines. Produits garantis. Faites vos revenus selon vos besoins. Aucune expér. requise. Personne sérieuse seulement. Inf. Odette 1-866-285-7061 sans frais.

TRAVAUX SUR ORDINATEUR

Curriculum vitae, traitements textes, cartes d'affaires, travaux de secrétariat...etc...scanner, photocopieur, fax. Hélène Drouin 227-1442 du lundi au samedi entre 8h00 et 21h00. Ma devise «La Qualité»

REMERCIEMENTS

PRIERE Infaillible à Vierge-Marie. Fleur toute belle du Mont-Carmel, vigne fructueuse, splendeur du ciel, Mère bénie du Fils de Dieu, assistez-moi dans mes besoins. O Etoile de mer, aidez-moi et montrez-moi ici-même que vous êtes ma mère. O Sainte-Marie, Mère de Dieu, Reine du ciel et de la terre, je vous supplie du fond du coeur de m'appuyer dans cette demande. (Formuler ici sa demande). Personne ne peut résister à votre puissance, O Marie conçue sans péché priez pour nous qui avons recours à vous (3 fois). Sainte Marie, je remets cette cause entre vos mains (3 fois). Faites cette prière 3 jours de suite et vous devez ensuite la publier. La faveur vous sera accordée.

D.L.

REMERCIEMENT

au Sacré Coeur de Jésus pour faveurs obtenues avec promesse de faire publier.

J.D.

REMERCIEMENT

au Sacré Coeur de Jésus pour faveurs obtenues avec promesse de faire publier.

M.F.

REMERCIEMENTS AU SACRE-COEUR

pour faveurs obtenues, puisse le Sacré-Coeur de Jésus être adoré, glorifié, aimé et préservé, à la grandeur du monde aujourd'hui et toujours, Sacré-Coeur de Jésus priez pour nous, St-Judes travailleur de miracles priez pour nous, St-Judes Secours des désespérés priez pour nous. Amen. Dites cette prière 9 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

I.B.T.

ST-ESPRIT

Toi qui m'éclaires dans tout, qui m'illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal. Toi qui me donnes le don divin pour pardonner et oublier le mal qu'on me fait et que dans tous les intants de ma vie, tu es avec moi, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux me séparer de toi à jamais, même et malgré n'importe quelle des illusions matérielles, je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. La personne devra dire cette prière pendant 3 jours de suite. Après les 3 jours, la grâce demandées sera obtenue même si elle pouvait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande au bas. Mettre les initiales de la personne exaucée.

L.L.

Avis

EMPLOI

LIVREUR DEMANDÉ

–Permis classe 3
–Temps plein 40 hres/semaine

Demandez Guy,
228-2710

308127

RECHERCHE

REPRÉSENTANT(E)
pour compagnie
de nettoyage

Pour inf.:
459-3778 ou
225-3243

308064

Arrêtez ici...

Faites vite!
Opportunité de carrière s'offre à vous!

–Pré-requis: Sec. V
–Avec auto

Envoyez votre C.V. au

Fax: 226-0201
Appelez au 226-8442
pour rendez-vous

308072

Fémina
recherche
COIFFEUR
COIFFEUSE

pour location de chaise
"Nouveau décor!"

COIFFURE • ESTHÉTIQUE • ÉLECTROLYSE
FÉMINA

228-2023
demandez Paule

308098

On demande des Opérateurs Forestiers

- Opérateur d'ébrancheuse
- Opérateur d'grapple skidder
- Opérateur d'crane avec slasher
- Mécanicien pour équipement lourd

Pour la saison juin 2001

Aussi

- Opérateur d'grader pour chemin de bois juin à octobre

VISA DE TRAVAIL OBLIGATOIRE

Si vous possédez les qualifications, appelez au
1-207-246-3226
en tout temps

Cie J.L. Brochu Inc.
à Stratton, Maine, USA

306601-4

VERTDURE DE BEAUCE

est à la recherche de

#1 au Québec en fertilisant

REPRÉSENTANT(E)S

- Personne dynamique avec entregent
- Cie en expansion
- Clientèle fournie sur rendez-vous
- Auto nécessaire
- Salaire garanti + bonification

Si la vente agréable te convient, viens te joindre à nous!

308080

Pour entrevue, communiquez au
228-1310
Vertdure Beauce
Spécialiste en espaces verts

Dernière chance!
Mardi 8 mai de jour
Merc. 9 mai de soir

COURS DE CONNAISSANCES DES BOISSONS



Vous désirez parfaire vos connaissances...
Vous aimeriez épater vos amis...
Vous voulez obtenir un emploi dans l'industrie hôtelière...
Voici ce qu'il vous faut!

Devenez un connaisseur...
Ethique et service
catégories: provenance et préparation des boissons
Osez: Shakez et dégustez...

Dès le 29 mai = "L'ART DE LA TABLE"

INFORMATION: «LA MAISON DE CORINNE»
TÉL.: 418-227-7271

29 mai: art de la table
Plaisir de recevoir
et plus encore...

308070

Transport L.F.L. INC

Entreprise dynamique et bien implantée dans le domaine du transport agro-alimentaire au Québec, recherche pour ses différentes succursales:

CONDUCTEUR(TRICES)S LONGUE DISTANCE

ÉTATS-UNIS • AVEC OU SANS EXPÉRIENCE: FORMATION DISPONIBLE

Les candidats doivent détenir un permis de conduire de classe 1, présenter un dossier de conduite exemplaire, avec des données récentes.

Nous offrons un salaire compétitif et les avantages sociaux usuels. *Téléphonez-nous ou faites-nous parvenir votre curriculum vitae au:*

Service des ressources humaines
431, chemin de l'Écore
Vallée-Jonction, Québec, G0S 3J0
Télécopieur: (418) 253-5117
Téléphone: (800) 463-8881

308103

BOUTIQUE SIGNAL de Saint-Georges-de-Beauce

est à la recherche d'une personne d'action pour combler le poste suivant :

Conseiller(ère) aux ventes

TEMPS PARTIEL (20 h/semaine)

Exigences :

- Disponible du lundi au vendredi;
- Expérience dans la vente de vêtements mode;
- Désir d'exceller dans le service à la clientèle;
- Entregent et dynamisme.

Si ce poste vous intéresse, veuillez apporter votre curriculum vitae en personne à la gérante avant le samedi 28 avril 2001 à:

SIGNAL

Susan Boucher
Boutique Signal
Carrefour Saint-Georges
8585, boul. Lacroix
Saint-Georges de Beauce (Québec)

308063

OFFRE D'EMPLOI

Confection MINA inc.

CONFECTION MINA INC.

Vous êtes couturière? Nous avons un emploi pour vous!

Vous aimeriez être couturière et vous voulez apprendre? Nous vous offrons un cours de formation rémunéré de 12 semaines. À la fin de ce cours, un emploi vous sera offert dans l'entreprise.

Nous offrons un salaire très compétitif, des avantages sociaux et une possibilité de co-voiturage.

Pour plus d'informations ou encore pour donner votre candidature, veuillez vous présenter au:

83, rue Fortin N., Saint-Méthode
Tél.: 422-2079
ou envoyez votre curriculum vitae
par télécopieur au 422-2079

308062

OFFRE D'EMPLOI

LES ENTREPRISES VAGABOND, organisation de pointe dans le domaine de la mode vestimentaire, est à la recherche d'une personne dynamique pour joindre son équipe de la région de Saint-Georges de Beauce.

Si vous désirez apprendre et exceller dans la vente, et vous avez le goût de travailler dans une équipe où chaque personne compte et que votre priorité est de rendre chaque client satisfait... Vous devez vous joindre à notre équipe. C'est notre mission.

POSTE: **ASSISTANTE GÉRANTE**

Fonction:

Sous l'autorité de la gérante, vous aurez à assister la gérante dans ses fonctions, maximiser le chiffre d'affaire et assurer un service à la clientèle exceptionnel.

Profil du candidat(e):
–Avec ou sans expérience de la vente
–Être dynamique
–Bonne communicatrice
–Aime le travail d'équipe

Nous vous offrons des programmes où vos performances individuelles et de groupe sont reconnues, ainsi que des avantages sociaux intéressants.

Faites parvenir votre c.v. avant le 3 mai 2001 à l'adresse suivante:

LES ENTREPRISES VAGABOND INC.
Attention: Bruno Bouchard
451, rue de l'Expansion
Rimouski (Québec) G5M 1B4
Fax: (418) 723-4996

308061

carrières ET professions

OFFRE D'EMPLOI

Burlington, Ontario

Expérience dans la pose de gyproc et tireur de joints

307786

Inf.: 1 (905) 681-8685

OFFRES D'EMPLOI

ROYAL MAT INC.

Une entreprise en pleine expansion, spécialisée dans le Recyclage de pneus de caoutchouc et Manufacturière de produits finis, est à la recherche de candidats dynamiques pour combler les postes suivants:

–MÉCANICIENS INDUSTRIELS

2 mécaniciens industriels
Temps plein permanent
De jour, de soir ou
de fin de semaine

Exigences:
–D.E.P. ou D.E.C. en mécanique industrielle
–Expérience 2 ans minimum
–Capacité de travailler en équipe
–Connaissance en soudure

Tâches:
–Effectuer la maintenance préventive
–Mécanique générale

Faire parvenir votre curriculum vitae à l'attention des ressources humaines.

– Royal Mat Inc.,
132, 181e rue, Parc Industriel,
Beauceville, Qc, G5X 2S8
Fax: (418) 774-2905 308101

GROUPEMENT FORESTIER CHAUDIÈRE

CONTREMAÎTRE FORESTIER

Tâches:
- Supervision d'ouvriers sylvicoles
- Prise de données pour prescriptions sylvicoles
- Contrôle de la qualité des travaux
- Localisation des secteurs d'intervention

Exigences et conditions de travail:
- Technique forestière complétée
- Connaissance de la forêt privée
- Disponible à se déplacer sur le territoire
- Poste saisonnier (mai à novembre)
- Salaire à discuter.

Faites parvenir votre curriculum vitae à Saint-Victor par télécopieur au **418-588-6774 avant le 2 mai 2001.**

GROUPEMENT FORESTIER CHAUDIÈRE
356, route 108
Saint-Victor (Québec)
G0M 2B0

308079

OUVERTURE PROCHAINE DU BAR-TERRASSE Rock Café

Nous avons besoin de personnel avec ou sans expérience

Postes à combler

BARMAIDS SERVEUSES

Tél. jour: 418-225-9669
soir: 418-225-2072

307984-1

Nikol Poulin INCORPORÉE
DISTRIBUTION DE PRODUITS ALIMENTAIRES

Complice de vos profits !

POSTE: 3100, 6e Avenue O.,
Saint-Georges, G5Y 3Y4
Tél.: 418-228-3267
FAX: 418-228-3262
COURRIEL:
information@nikolpoulin.com

Notre entreprise, évoluant dans la distribution de produits alimentaires destinés aux supermarchés basés aux Québec, N. Brunswick, Ontarien et USA, est présentement en négociations en vue détablir un «Jointventure» avec un important joueur en sol américain. Les pourparlers qui sont déjà à un stade avancé, nous permettent de croire que bientôt, NPI verra son réseau de clients passer de 1800 à 4500. Une fois l'intégration complétée et voulant toujours maximiser le service à ses clients, l'entreprise devra élaborer différentes stratégies de communications entre ses deux entrepôts. C'est pourquoi nous sollicitons les services de:

DIRECTEUR GÉNÉRAL OPÉRATIONS

(entrepôt basé sur la Côte Est, New York)

Votre mandat:

- ✔ Diriger une équipe de 32 représentants couvrant la totalité des USA
- ✔ Incorporer différents produits canadiens aux 1500 déjà existants
- ✔ S'assurer du suivi hebdomadaire de clients majeurs tel: Cotsco - WalMart - Grand Union - Dollar général - etc...

Vous devrez:

- ✔ Connaître la distribution en gros
- ✔ Maîtriser et négocier selon les devises USA et Euro
- ✔ Faire le suivi avec nos agents de douanes (fritz starber)
- ✔ Avoir le sens des affaires et surtout... ne pas dormir lorsqu'une occasion se présente!
- ✔ Être parfaitement bilingue

Nous offrons:

- ✔ Conditions exceptionnelles de déménagement
- ✔ Visa et/ou carte verte
- ✔ Avantages sociaux extraordinaire (selon régime USA)
- ✔ Rémunération en argent américain + voiture fournie
- ✔ Partage des profits réalisés
- ✔ Climat de travail exceptionnel et très stimulant
- ✔ Etc.

PS.: La personne choisie sera appelée à voyager fréquemment en avion

POUR NOUS REJOINDRE: VOTRE C.V.
Fax: (418) 228-3262
Courrier: 3100, 6e Avenue, Ouest
E-mail: Nikol@globetrotter.net
COURRIEL: information@nikolpoulin.com

Ne pas téléphoner, seules les personnes retenues seront convoquées à une entrevue.

308120-1

NOUVEAU EN BEAUCE

Les Entreprises de Nettoyage ECONO BEAUCE

DU LUNDI AU VENDREDI DE 8H À 20H
SAMEDI DE 9H À 15H
(Faisons aussi nettoyage de cuir et coton)

Prop: Mario Vallée
Tél.: (418) 459-3778
Cell: (418) 225-3243



SPÉCIAL DU PRINTEMPS

SALON 4 PLACES 80$
SALON 6 PLACES 120$

SUR PRÉSENTATION DE CETTE ANNONCE OBTENEZ LE PROTECTEUR GRATUITEMENT

CHEZ NOUS CE N'EST PAS BOSS QUI TRAVAILLE

Notre client, opérant dans la région du Lac-St-Jean, oeuvre dans le domaine de la fabrication et la transformation de panneaux de bois franc cherche à combler un poste de Contrôleur(e) financier, de Contremaître de sciage et de panneautage, de Contrôleur(e) de la qualité.

CONTRÔLEUR(E) FINANCIER)

Sommaire du poste:
Sous la responsabilité du directeur général, le ou la titulaire du poste sera responsable de l'élaboration, la mise en application et le suivi des politiques et des systèmes de contrôle interne et des procédures comptables de l'entreprise. Les tâches principales incluront, outre la préparation mensuelle des états financiers, la préparation et la présentation d'analyses financières et analyse des prix de revient. La coordination de la vérification externe, la préparation des budgets, la responsabilité des systèmes informatiques ainsi que la participation à la planification stratégique font également partie de ses tâches. Le détenteur du poste devra aussi assurer la gestion du personnel sous sa supervision.

Qualifications:
- Détenir un baccalauréat en administration des affaires, option comptabilité, être membre d'une corporation professionnelle CA, CMA, CGA.
- Une expérience dans le domaine manufacturier serait un atout.
- Bilinguisme obligatoire.
- Présenter de bonnes habiletés en matière de gestion et avoir un bon esprit d'équipe.
- Bonnes connaissances informatiques.

CONTREMAÎTRE DU SCIAGE ET DU PANNEAUTAGE

Sommaire du poste:
Sous la responsabilité du gérant d'usine, le ou la titulaire du poste surveille et coordonne les manoeuvres du sciage et du panneautage. De plus, le ou la contremaître est responsable de l'atteinte des objectifs de qualité, de productivité et de sécurité de son usine, il ou elle gère le plus efficacement possible les ressources mises à sa disposition.

Qualifications:
- Être détenteur d'un DEC en foresterie en transformation du bois ou autre formation pertinente;
- Posséder un minimum de 5 ans d'expérience dans le domaine de la transformation du bois de feuillus;
- Capacité à travailler sous pression;
- Posséder de bonnes qualités en matière de gestion de personnel;
- Avoir un bon jugement et un sens de l'organisation.

CONTRÔLEUR(E) DE LA QUALITÉ ET OPÉRATION DES SÉCHOIRS

Sommaire du poste:
Sous la responsabilité du gérant d'usine, le ou la titulaire du poste sera responsable de la qualité pour le sciage, le séchage et le panneautage. De plus, il ou elle sera responsable du contrôle des opérations des séchoirs.

Qualifications:
- Être détenteur d'un DEC en foresterie en transformation du bois;
- Détenir la carte de classificateur de bois franc;
- Avoir un minimum de 3 années d'expérience dans une entreprise connexe.

La rémunération sera établie en fonction des qualifications et de l'expérience du candidat(e) choisi(e).

Les candidat(e)s intéressé(e)s sont prié(e)s de faire parvenir leur curriculum vitae avant le 30 avril 2001, à l'adresse suivante:

Raymond Chabot Grant Thornton - Société en nom collectif
Département de consultation - A/S Mme Johanne Villeneuve
255, rue Racine Est, Bureau 800 - Chicoutimi (Québec) G7H 7L2
Tél.: (418) 549-4142 - Téléc.: (418) 549-3961

Seulement les personnes convoquées en entrevue seront contactées.
Notre client respecte le principe d'équité d'emploi.

Raymond Chabot Grant Thornton

LA FORCE DU CONSEIL

Membre du réseau Grant Thornton International

308067

Avis

AVIS DE DEMANDE DE CHANGEMENT DE NOM

Prenez avis que Susye Jalbert domiciliée au 985, 85e Rue, Saint-Georges, Beauce, Québec, G5Y 8B1, présentera au Directeur de l'état civil une demande pour changer son nom en celui de SUZIE JALBERT.

St-Georges, Beauce, P.Q.
18 avril 2001

SUZIE JALBERT

308056

PROVINCE DE QUÉBEC

VILLE DE SAINT-GEORGES

AVIS PUBLIC

AUX CONTRIBUABLES DE LA VILLE DE SAINT-GEORGES

DRAINAGE DU RÉSEAU

– SECTEUR EST –

Les employés municipaux effectueront le drainage du réseau d'aqueduc par les bornes d'incendies **dans tout le secteur Est de la ville <u>À COMPTER DU LUNDI 23 AVRIL 2001 JUSQU'AU VENDREDI 1er JUIN 2001 INCLUSIVEMENT.</u>**

La cédule de rinçage pour les semaines comprises entre le **lundi 23 avril et le vendredi 18 mai 2001** s'effectuera de la façon suivante:

Toutes les rues du secteur Est comprises entre:

–la rivière Famine et la 187e Rue

–la 1re Avenue (secteur Est) et la limite Est de la Ville *(sauf secteur de la polyvalente)*

En raison de ces travaux, nous vous demandons de prendre soin de vérifier la couleur de l'eau avant de la consommer ou de l'utiliser. Dans tous les cas où la couleur n'est pas habituelle, vous devez la laisser couler jusqu'à ce qu'elle soit de couleur et d'apparence normale.

Afin d'éviter des désagréments, nous vous demandons de vous conformer au présent avis.

Donné à Ville de Saint-Georges, ce 20e jour d'avril 2001

JULIE CLOUTIER, Greffier suppléant

308125

Bar-Resto le PuB
Fruits de mer

demande

CUISINIER(ÈRE) et SERVEUR(SE)

avec expérience

temps partiel ou temps plein. Salaire et conditions à discuter.

Information: (418) 228-3141, demander Daniel Fortin

308057

Province de Québec
MUNICIPALITÉ DE SAINT-PROSPER, Beauce-Sud

Aux contribuables de la municipalité

AVIS PUBLIC

AVIS D'ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION SUR LE PROJET DE RÈGLEMENT # 03-2001 INTITULÉ «PROJET DE RÈGLEMENT # 03-2001 AUX FINS DE MODIFIER LE RÈGLEMENT NUMÉRO 08-1991 INTITULÉ "RÈGLEMENT DE ZONAGE" DE FAÇON À PERMETTRE LES HABITATIONS DE TYPE UNIFAMILIALE EN RANGÉE, MULTIFAMILIALE (MAXIMUM DE 8 LOGEMENTS) ET LES HABITATIONS COLLECTIVES À L'INTÉRIEUR DE LA ZONE 09-CH.»

À toutes les personnes habiles à voter et susceptibles d'être intéressées par le projet de règlement #03-2001 intitulé «Projet de règlement # 03-2001 aux fins de modifier le règlement numéro 08-1991 intitulé " règlement de zonage " de façon à permettre les habitations de type unifamiliale en rangée, multifamiliale (maximum de 8 logements) et les habitations collectives à l'intérieur de la zone 09-CH»

AVIS PUBLIC EST DONNÉ DE CE QUI SUIT :

QUE le conseil municipal, suite à l'adoption lors de la session du 17 avril 2001 d'un projet de règlement intitulé «Projet de règlement # 03-2001 aux fins de modifier le règlement numéro 08-1991 intitulé "règlement de zonage" de façon à permettre les habitations de type unifamiliale en rangée, multifamiliale (maximum de 8 logements) et les habitations collectives à l'intérieur de la zone 09-CH» tiendra une assemblée publique de consultation le 07 mai 2001 à compter de 19 h 30, à la salle du conseil municipal située au 2015, 29ième Rue, en conformité des dispositions de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme.

QUE l'objet de ce règlement est de modifier le règlement d'urbanisme # 08-1991 (Règlement de zonage).

QUE ce projet de règlement vise à permettre les habitations de type unifamiliale en rangée, multifamiliale (maximum de 8 logements) et les habitations collectives à l'intérieur de la zone 09-CH»

QUE le secteur concerné est délimité de la manière suivante :

- Au nord : le lot 4-44 Rang 07 N.E. et 3-13-1 Rang 07 N.E.
- Au sud : la 30ième Rue (Rang St-Louis)
- À l'est : ± 60 mètres de la 25ième Avenue (Route 275)
- À l'ouest : ± 30 mètres de la 25ième Avenue (Route 275)

QUE les zones contiguës à la zone 09 CH sont les suivantes : 05 H, 79 H, 06 P, 19 H, 16 H, 10 P, 75 I

QU'au cours de cette assemblée publique, le maire expliquera le projet de règlement ainsi que les conséquences de son adoption et entendra les personnes qui désirent s'exprimer à ce sujet.

QUE ce projet contient une ou des dispositions propres à un règlement susceptible d'approbation référendaire.

QUE ce projet de règlement est disponible pour consultation au bureau municipal, aux heures normales de bureau.

DONNÉ à Saint-Prosper, Beauce-Sud,
ce 18ième jour d'avril deux mille un (2001).

La Directrice générale JOHANNE NADEAU

307819

Nécrologie



Mme LUCIENNE LECOURS

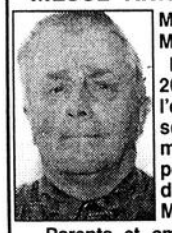
À la Maison Catherine de Longpré, le 19 avril 2001, décédait à l'âge de 73 ans et 8 mois, Dame Lucienne Lecours, épouse de M. Louis Rosa, de Saint-Georges.

Elle laisse dans le deuil, outre son époux M. Louis Rosa, ses enfants: Lise, André (Sophie Morin), Carole (Bernard Poulin), Danielle (Richard Quirion), Christine (Donald Houle) et ses onze petits-enfants, frères, soeurs, beaux-frères, belles-soeurs ainsi que neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.

Les funérailles se dérouleront le 21 avril 2001 à 11h00 en l'église l'Assomption.

GÉRALD CLOUTIER
CENTRES FUNÉRAIRES
12525, boul. Lacroix, St-Georges
Tél.: (418) 228-1995

MESSE ANNIVERSAIRE

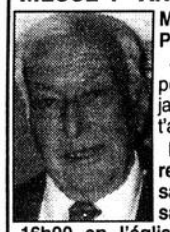


M. GERMAIN MAHEUX

Le dimanche 29 avril 2001 à 11h00 en l'église Saint-Georges, sera célébrée une messe anniversaire pour le repos de l'âme de M. GERMAIN MAHEUX.

Parents et ami(e)s sont priés d'y assister sans autre invitation.

MESSE 1er ANNIVERSAIRE



M. ROSAIRE PAQUET

«La tristesse de t'avoir perdu ne nous fera jamais oublier la joie de t'avoir eu.»

En ta douce mémoire, une messe anniversaire sera célébrée le samedi 28 avril 2001 à 16h00 en l'église de Saint-Georges Ouest.

Aux parents et ami(e)s qui s'uniront à nous par leur présence, leurs prières ou leurs pensées, un chaleureux merci!

Ton épouse Thérèse, tes enfants Ginette, Suzie, Yves et Anne

MESSE ANNIVERSAIRE



M. ROCH HALLÉ

Tant et aussi longtemps que le coeur se souvient, les êtres que nous aimons y demeurent et y vivent. Il y a déjà deux ans, tu nous quittais pour ce grand voyage que tu appréhendais. Après nous avoir choyés de nombreuses années, tu es maintenant auprès de ceux que tu as pleurés. Tu nous as laissé le plus bel héritage que l'on puisse désirer: la force, le courage et la joie de vivre. Nous t'en remercions et nous ne t'oublierons jamais.

Le mardi 24 avril 2001 à 8h30 a.m. en l'église de Saint-Prosper sera célébrée une messe anniversaire en souvenir de M. ROCH HALLÉ, époux de Dame Noëlla Giroux.

Merci à tous ceux et celles qui se joindront à la famille pour cette célébration.

Ton épouse, tes enfants et petits-enfants

ERRATUM

Dans la messe anniversaire de BRIGITTE MORIN, une erreur s'est glissée. Nous aurions dû lire dans les frères et soeurs: Marco et non Mario.

Toutes nos excuses!

MESSE 2ème ANNIVERSAIRE



NANCY LACHANCE

Ma mère, ma fille, ma soeur!

Le temps a passé, ton visage doucement s'est impreigné en nous... Le vent sur notre visage nous rappelle que tu es tout près de nous, en nous, Nancy. Maintenant nous ne faisons plus qu'un: toi et moi.

Une messe sera chantée samedi le 28 avril 2001 à l'église de Saint-Martin à 7h00.

Tes enfants, ton père, ta mère et soeur et frère, M. Mme Clermont Lachance.

MESSE ANNIVERSAIRE



Mme BLANCHE HALLÉ ROY

Le dimanche 29 avril 2001 à 11h00 en l'église Saint-Georges Ouest, une messe sera célébrée en souvenir de Mme BLANCHE HALLÉ ROY.

Merci aux parents et ami(e)s qui se joindront à nous en pensée ou par leur présence pour partager ce moment de recueillement et de souvenir.

Sa fille Cécile et son époux Marcel Busque; son fils Jacques Roy et ses petits-enfants

MESSE ANNIVERSAIRE



M. HENRI-LOUIS VEILLEUX

Cher papa!

Il y a dix ans déjà tu nous quittais pour ce long voyage sans retour. Ton départ précipité a causé un immense vide dans nos vies. Sans toi fut très pénible pour chacun de nous. Ta joie de vivre restera à jamais gravée dans nos coeurs. En nous quittant, tu as laissé un bouquet d'agréables souvenirs arrosé de milliers de larmes. Tu nous manques énormément. Penser à toi, c'est de te garder vivant dans nos coeurs. Repose en paix et veille sur nous, nous t'aimerons toujours.

En ta mémoire, une messe anniversaire sera célébrée à l'église de Saint-Benjamin le 29 avril 2001 à 11h00.

Merci à tous ceux et celles qui s'uniront à nous par leur présence, leurs pensées ou leurs prières.

Tes enfants Jean-Marc, Nelson et Edith et tes petits-enfants



Nécrologie



Mme LISE BLAIS

Le 30 mars 2001 décédait à l'âge de 51 ans et 4 mois, Lise Blais, fille de feu Jean-Paul Blais, de Saint-Georges.

Elle laisse dans le deuil sa mère Dame Lucienne Labrie (feu Jean-Paul Blais); sa fille Cathy Loubier; sa soeur Micheline Blais (Clermont Beaudoin); ses frères: Michel (Céline Poulin), Gilles (Claudette Routhier); ses petits-enfants: Sarah-Kim, Samuel Fortin; ses nièces, neveux et ami(e)s.

Les funérailles eurent lieu le mercredi 4 avril 2001 en l'église de l'Assomption.

LA MAISON FUNÉRAIRE QUÉBÉCOISE
La coopération, la clé de notre force
125, 156e Rue, St-Georges - (418) 228-1214



Mme ÉLISABETH LEPAGE

À la Maison Catherine de Longpré le jeudi 12 avril 2001, décédait à l'âge de 74 ans et 4 mois, Mme Elisabeth Lepage, épouse de M. Clovis Vachon, de Sainte-Aurélie. Elle était la fille de feu Joseph Lepage et de feue Olivine Vachon.

Elle laisse dans le deuil, outre son époux M. Clovis Vachon, ses enfants: René (Nicole Pilote), Hélène (Michel Lessard), Gaston (Irène Gilbert), Jules (France Bouchard), Donald (Jeanne Vaillancourt), feu Simon (Christine Bouchard); ainsi que ses 11 petits-enfants. Ses frères et soeurs: feu Oliva (feue Huguette Gagné), feue Héléna (feu Charles Poulin), Denis (Jeannine Maheux), Noëlla (Robert Chabot), Emile (Juliette Pépin), Maurice, feu Andréa (Jocelyne Lacasse), Gracia (Emile Chabot), Camil (Lucille Maheux), Carmelle (feu Lucien Gonthier). Ses beaux-frères et belles-soeurs: feue Valéda (feu Eugène Busque), feu Alphonse (feue Alice Vachon), feu Arthur, Eva (feu Rosario Lepage), feu Euclide (feue Simone Vachon), feu Paul (Albertine Pageau), feu Eugène (Yvette Vaillancourt), feu Cléophas (Violette Bergeron), feue Alice, feu Conrad (Denise Lachance), Aimé (feue Hélène Gilbert), Louida (feue Huguette Vachon, Pauline Plamondon), feue Diana (Florian Gagné), feue Aldéa (feu Donat Larivière); ainsi que ses neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.

Les funérailles eurent lieu le lundi 16 avril 2001 en l'église de Sainte-Aurélie.

La maison Roy & Giguère inc.
Parc commémoratif Chaudière-Appalaches
Depuis 1890
2550, 1re Avenue Ouest, Saint-Georges
Tél.: (418) 228-2263



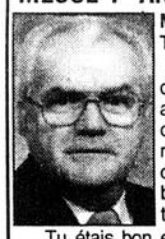
Mme JEANNINE GAGNÉ

Le 10 avril 2001 décédait à l'âge de 73 ans et 11 mois, Dame Jeannine Gagné, épouse de M. Camille Bougie, de Saint-Côme.

Elle laisse dans le deuil, outre son époux M. Camille Bougie, ses onze enfants et conjoints: Réjean, Jacques, Jocelyne (Normand Beaudoin), Sylvie (Marcel Veilleux), Pierre, Simon, Jacinthe (Théodore Monk), Denise (Alain Poulin), René (Annie Turcotte), Josée, Eric; ses six petits-enfants: Mélanie Carrier (Etienne Breton), Bobby Carrier, André Carrier, Jean-Christophe Veilleux, Sabrina Bougie et Andréanne Bougie. Elle laisse aussi dans le deuil ses frères et soeurs: feue Lydia (feu Gérard Quirion), feu Déziel Gagné (Germaine Poirier), feu Louisda, feu Raymond-Marie (Gisèle Poirier), Jeanne D'Arc (Yves Lalonde), Jean-Thomas Gagné (Hélène Allen), Anne-Marie (Nestor Allen), Jean-Normand Gagné (Pierrette Rodrigue). Ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Honorius Bougie (Hélène Bélanger), Louis Bougie (Colombe Fortin), feu Rolland Bougie (Irma Bédard), François Bougie (Simone Bélanger), feu Eugène Bougie (Jeannine Vaillancourt), Lorenzo Bougie (feue Hélène Dumas), Fernand Bougie (Marielle Fortin), Rémi Bougie (Jeannine Morin), feu Léo Bougie (Jeannine Pomerleau), Thérèse Bougie (Ernest Talbot), Marie Bougie (Rolland Parent), Alma Bougie (Henri-Louis Paquet), Yvonne Bougie (Gilles Morin); ainsi que ses cousins, cousines, neveux, nièces et les ami(e)s.

GÉRALD CLOUTIER
CENTRES FUNÉRAIRES
12525, boul. Lacroix, St-Georges
Tél.: (418) 228-1995

MESSE 1er ANNIVERSAIRE



M. CHAMPLAIN TURCOTTE

Oui, un an est passé depuis ce temps où tu as été rejoindre ton Père céleste, il t'attendait et tu n'as pu lui résister. Pour chacun de nous la blessure est encore là très profonde.

Tu étais bon envers chacun de nous tous. Apprends-nous à ne jamais se briser les uns les autres. Donne-nous du courage, tu sais, nous t'aimons tous et jamais notre coeur ne t'oubliera.

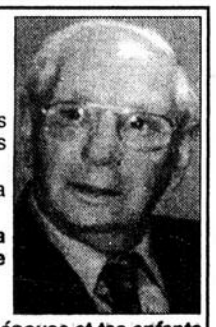
Continue de veiller sur nous et essuie nos larmes, tu veux bien…

Ta famille, ton épouse Ghislaine, tes enfants: Lorraine, Richard, Claude et Marcel ainsi que tes petits-enfants Trycia et Sheldon

Parents et ami(e)s sont invités à cette messe qui sera célébrée le samedi 28 avril 2001 à 16h00 en ton souvenir.

Merci à tous ceux et celles qui se joindront à nous en l'église de Saint-Georges.

Messe 1er anniversaire
M. PAUL-ÉMILE TALBOT



Cher époux, cher papa!

Il y a déjà un an tu nous quittais pour ce long voyage sans retour. Le temps s'enfuit mais il n'effacera jamais ce que vous avez été pour nous.

Demandez à Dieu de nous aider à poursuivre le chemin de la vie dans l'amour et la foi.

En souvenir de M. PAUL-ÉMILE TALBOT une messe sera célébrée le dimanche 29 avril 2001 à 9h00 a.m. en l'église de Saint-Honoré.

Merci à tous ceux et celles qui se joindront à nous.

Ton épouse et tes enfants



Mme GERMAINE GIROUX

Au CHSLD de Beauce à Beauceville, le mardi 10 avril 2001 décédait à l'âge de 87 ans et 4 mois, Dame Germaine Giroux, épouse de feu Florian Lachance, de Saint-Gédéon.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Jean-Guy (Thérèse Boivert), Marie-Marthe (feu Jules Lacroix, feu Marcel Mathieu), René (Gisèle Vallée), Jean-Denis (Colette Fortin), Martine (Paul-André Poulin), Michel (Lisette Carrier), Fabien (Francine Morin); ses 16 petits-enfants ainsi que ses dix arrière-petits-enfants. Ses frères et soeurs: Oliva (feu Siméon Lachance), feu Calixte-André (Rose-Anna Tanguay), feue Clarina (feu Napoléon Lachance), feue Victoria (feu Elzéar Lachance), feu Rosario (feue Yvonne Lachance), feu Ovilda (Cécile Deblois), Marie-Rose (feu Henri-Louis Lachance), Marie-Laure (feu Ovilda Marquis), feue Adrienne, Louis-Denis, Rita (Grégoire Carrier), feu Germain. Ses beaux-frères et belles-soeurs: feue Elise (feu Henri Lachance), feu Edouard (feue Rose-Anna Lachance), feu Ludger (feue Georgiana Roy), feu André (feue Marguerite Veilleux, feue Marie-Anna Beaudoin, feue Marie Poulin), feue Rose-Aimée (feu Edouard Quirion), feu Hormidas (feue Léa Bourque), feue Albertine (feu Mathias Lachance), feu Archélas (feue Cordélia Bourque), feu Bernard (feue Marie-Blanche Bourque), feu Vital (feue Marie-Reine Dallaire), feu Émery (Josephine Poulin), feue Florence (feu Émery Bourque), feue Virginie (feu Albert Nadeau), feue Yvonne (feu Rosario Giroux), feu Henri-Louis (Marie-Rose Giroux); ainsi que ses neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.

Les funérailles eurent lieu le lundi 16 avril 2001 en l'église de Saint-Gédéon.

La maison Roy & Giguère inc.
Parc commémoratif Chaudière-Appalaches
Depuis 1890
2550, 1re Avenue Ouest, Saint-Georges
Tél.: (418) 228-2263

REMERCIEMENTS



M. Robert Bilodeau, frère de Fernande, remercie sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par des offrandes de messes, tributs floraux, affiliations de prières, télégrammes, témoignages d'amitié, assistance aux funérailles dirigées par la Maison Yves Bolduc Enr. de Saint-Victor, lors du décès de Mlle FERNANDE BILODEAU de Saint-Victor, survenu le 21 mars 2001 à l'âge de 91 ans.

Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS



Les enfants de Mme Florence Morin ainsi que les membres des familles Morin et Quirion remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par des offrandes de messes, tributs floraux, affiliations de prières, télégrammes, témoignages d'amitié, assistance aux funérailles dirigées par la Maison Roy & Giguère Inc., ainsi que des dons versés à la Recherche de la Maladie d'Alzeimer, lors du décès de Mme FLORENCE MORIN de Saint-Gédéon, survenu le dimanche 1er avril 2001 à l'âge de 82 ans et 5 mois.

Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.



Mme MARIETTE POULIN

Au CHUQ Hôtel-Dieu de Québec, le 30 mars 2001, à l'âge de 71 ans, est décédée Dame Mariette Poulin, fille de feu Joseph Poulin et de feue Rosée Morin. Elle demeurait à Québec.

Elle laisse dans le deuil ses soeurs: Germaine, Louisette (Charles Eddy Gilbert); ses belles-soeurs et son beau-frère: Juliette Gilbert, Juliette Rodrigue et Jean-Roch Larochelle. Elle était aussi la soeur de Marie-Blanche, Paul-Émile, Josaphat, Armand, Paul-Guy et Paula, tous décédés ainsi que plusieurs neveux et nièces.

Le service religieux a été célébré le samedi 7 avril 2001 à 11h00 en l'église St-Albert-le-Grand. L'inhumation a été faite au cimetière Saint-Charles.



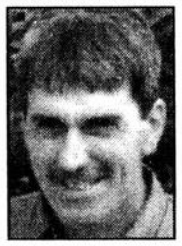
M. ONIL LAROCHELLE

Au C.H. Beauce-Etchemin, le lundi 9 avril 2001, à l'âge de 88 ans et 8 mois, est décédé M. Onil Larochelle, époux de feue Marie-Anna Goulet; il demeurait à Saint-Prosper.

Il laisse dans le deuil ses enfants: Luc (Jeannine Larochelle), Rosaire (Lisette Gilbert), Claude, Paule (Denis Labonté), Denis (Johanne Bourque); ses 14 petits-enfants et ses six arrière-petits-enfants. Il était le frère de: Aurèle (Rose Beaudoin), Florence (Eugène Goulet), Léo (Jeanne D'Arc Laflamme), Henri-Louis (Jeanne D'Arc Larivière), Jean-Charles (Gilberte Gilbert), Alfredas (Yvette Gagné), Camille, Laurent (Florence Lacasse), Bella (Joseph Gendreau), Claire (Clermont Giroux), Clarisse (Émery Talbot); il laisse aussi dans le deuil ses beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, cousins, cousines et nombreux ami(e)s.

Le service religieux fut chanté le jeudi 12 avril 2001 à 11h00 en l'église de Saint-Prosper et delà au cimetière paroissial.

La MAISON ARMAND PLANTE INC.
875, av. Ste-Thérèse, St-Joseph
Sans frais: 1-800-363-6274



M. GUY DOYON

Le samedi 7 avril 2001 décédait à l'âge de 39 ans et 11 mois, M. Guy Doyon, conjoint de Mme Ghislaine Fortin, domicilié à St-Patrice de Beaurivage.

Il laisse dans le deuil, outre sa conjointe Ghislaine Fortin, ses filles Isabelle et Sabrina Doyon; ses parents feu Donat Doyon et Dame Anne-Marie Rochette; ses frères et soeurs: Monique, Fernand (Suzette Dutil), Nicole (Norbert Roy), l'Abbé Renald, René (Claire Boisvert), Alcide, Ovide (Dianne Quirion), Jean-Marc, Alain (Dany Mathieu), Mario (Alida Provençal); ses beaux-parents Donat Fortin et Dame Irène Roy; ses beaux-frères et belles-soeurs: Lorraine (Pierre Turgeon), Maurice (Michelle Leclerc), André (Jocelyne Roy), Diane (Laurier Quirion), Michel, Denis (Lucie Poulin), Thérèse Fortin.

Les funérailles eurent lieu le mercredi 11 avril 2001 en l'église St-François de Beauceville.

GÉRALD CLOUTIER
CENTRES FUNÉRAIRES
208, route 108, Beauceville
Tél.: (418) 774-3411



Mme MARIE-LOUISE GODBOUT

Le 1er avril 2001 décédait à l'âge de 82 ans et 3 mois, Dame Marie-Louise Godbout épouse de feu Noël Thibaudeau, de Saint-Georges.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Lucille (Guy Désilets), Monique (Serge Richard), Jean-Yves (Mireille Leblanc), Marcel, feue Cécile, Berchmans (Micheline Lebrun), Jean-Louis (Lucille Pomerleau); ainsi que ses petits-enfants et arrière-petits-enfants, parents, ami(e)s, neveux et nièces. Un merci particulier au personnel du Foyer St-Georges pour leurs bons soins au cours des sept dernières années.

Les funérailles eurent lieu le jeudi 5 avril 2001 en l'église de Saint-Georges.

LA MAISON FUNÉRAIRE QUÉBÉCOISE
La coopération, la clé de notre force
125, 156e Rue, St-Georges - (418) 228-1214

MESSE ANNIVERSAIRE



M. ARMAND ROUSSEAU

Le lundi 23 avril 2001 à 19h00 en l'église de l'Assomption, sera célébrée une messe anniversaire pour le repos de l'âme de M. ARMAND ROUSSEAU.

Parents et ami(e)s sont priés d'y assister sans autre invitation.

ERRATUM

Dans l'avis de décès de M. JEAN-BAPTISTE DOYON, fut omis les porteurs du cercueil, ses fils: Bertrand, Gilles, Claude, Réal, son gendre Jean-Marie Quirion, son frère Jean-Yves.

Toutes nos excuses!

REMERCIEMENTS



Son épouse Mme Jeannine Bernier, ses enfants, conjointes et conjoints remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par des offrandes de messes, des dons versés à la Maison Catherine de Longpré, tributs floraux, affiliations de prières, témoignages d'amitié et assistance aux funérailles dirigées par le Centre Funéraire Gérald Cloutier, lors du décès de M. JEAN-BAPTISTE DOYON de Saint-Georges, survenu le dimanche 25 mars 2001 à l'âge de 74 ans et 3 mois.

Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS



Ses enfants remercient bien sincèrement tous les parents et ami(e)s qui ont manifesté des marques de condoléance, soit par des offrandes de messes, cartes de sympathie, affiliations de prières, dons, fleurs, visites à la résidence funéraire et assistance aux funérailles dirigées par la Maison J.R. Chabot, lors du décès de M. ONIL LAROCHELLE de Saint-Prosper, survenu le 9 avril 2001 à l'âge de 88 ans et 8 mois.

Que tous trouvent ici l'expression de notre reconnaissance et considèrent ces remerciements comme leur étant adressés personnellement.

COMMENCEZ À PAYEZ EN OCTOBRE 2001*



Avec VISA Desjardins, accord D Desjardins votre financement est accord D !

Achetez en ligne www.tanguay.ca

Panasonic
CAMÉSCOPE VHS (274064)
- ✔ Écran couleur de 3 po à cristaux liquides
- ✔ Zoom 20x à haute définition/zoom numérique 150x
- ✔ Viseur couleur (114000 pixels) ✔ Stabilisation électronumérique de l'image
- ✔ Bloc-batterie 2 heures ✔ Détection de mouvement ✔ Fondu couleur numérique
- ✔ Titrage automatique/ expressions courantes ✔ Réglage automatique à l'heure avancée
- ✔ Adaptateur PlayPak inclus ✔ Horodateur préréglé avec sélection du fuseau horaire
- ✔ Programmation de l'enregistrement

699.95

24 versements: 33,44$



JVC
CAMÉSCOPE SUPER VHS (271493)
- ✔ Écran couleur de 2,5 po à cristaux liquides de 112 000 pixels
- ✔ Zoom hyper numérique 400X
- ✔ Enregistrement Super VHS haute résolution et enregistrement Super VHS ET
- ✔ "NightAlive" pour prise de vues sous éclairage extrêmement faible
- ✔ Mode photo ✔ Correcteur de base de temps et réduction de bruit chroma numériques
- ✔ Stabilisateur d'image
- ✔ Lampe automatique intégrée ✔ Effets spéciaux numériques
- ✔ Chargeur de batterie interne ✔ Télécommande

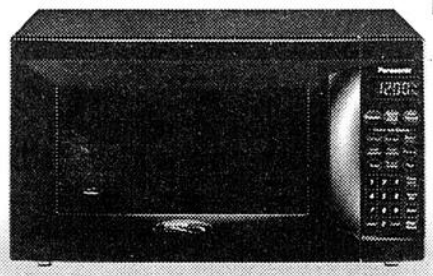
NightAlive

599.95

24 versements: 28,66$



129.95



Panasonic
MICRO-ONDES 1100 WATTS (257882)
- ✔ Capacité de 1,2 pieds cubes
- ✔ Réchauffage automatique
- ✔ Cuisson automatique (9catégories) ✔ Maïs soufflé
- ✔ Décongélation Turbo
- ✔ Couleur : Blanc ou Noir

219.95

24 versements: 10,51$

Systèmes centraux d'aspiration BEAM



499.95

24 versements: 23,89$

SYSTÈME D'ASPIRATEUR CENTRAL (901434)
- ✔ SÉRIE CLASSIQUE ✔ Rendement puissant ✔ 4 gallons
- ✔ Accessoires compris avec l'achat d'un système • Ensemble de luxe à air (235403)

Panasonic
ASPIRATEUR-CHARIOT (220905)
- ✔ Moteur de 10,5 ampères
- ✔ Compartiment à 3 accessoires
- ✔ Rappel automatique du cordon

TANGUAY ÉLECTRONIQUE

COMMENCEZ À PAYER EN OCTOBRE 2001*

SAINT-GEORGES DE BEAUCE 8955, boul. Lacroix 1 877 295-4411 (418) 226-4411

OUVERT LE DIMANCHE

* Sous réserve de l'approbation du service du crédit, ne payez que les taxes de vente. Cartes de crédit acceptées. Le taux d'intérêt est de 13,5%. Exemple: pour un montant de 500$, les frais d'intérêt seront de 73,32$ (24 mois) pour une obligation du consommateur de 573,32$.

307813-2

QUALITÉ ● FRAÎCHEUR ● SERVICE

Pères Nature

CONCOMBRE ANGLAIS
ONTARIO
1,29$ /ch

MELON D'EAU
TEXAS
89¢ /lb
SANS PÉPIN

Du 21 avril
au 27 avril 2001

TARTELETTE AUX FRUITS FRAIS
2 99$ /PAQUET DE 2

MINI CAROTTE PELÉE
PRÊTE À MANGER
340 GR.
1,29$ /ch

KIWI
CHILI
5 pour 1,00$

SAMEDI
DIMANCHE - LUNDI
TOMATE DE JARDIN
PRÉ-EMBALLÉE
FLORIDE
88¢ /lb

MARDI - MERCREDI
JEUDI - VENDREDI
BLÉ D'INDE
2 COULEURS
3 pour 99¢

PIMENT ROUGE
PRÉ-EMBALLÉ
E.U.
2,29$ /lb

ORANGE SUNKIST, SANS PÉPIN
PRÉ-EMBALLÉE
CALIFORNIE
18 pour 3,49$

DÉJEUNER dès 5h00 du matin
au **P'TIT GRAND CAFÉ**

MERCREDI, JEUDI ET VENDREDI
de 16h00 à 20h00
Spaghetti ou Lasagne
incluant la soupe
À VOLONTÉ
5 99$

SAMEDI ET DIMANCHE
de 11h00 à 20h00
ASSIETTE DE DEUX
brochettes de poulet
incluant soupe et café
6 99$

OKA CLASSIQUE
2,55$ /100 gr.

PATATE I.P.-E.
SAC DE 10 LBS
1,99$ /ch

POMME GRANNY SMITH
CHILI
1,19$ /lb

MORTADELLE
1,29$ /100 gr.

CHOU BRUXELLES
1,29$ /cont.

POMME SPARTAN
SAC DE 3 LBS
QUÉBEC
1,99$ /ch

PROMOTION DU BOUCHER
Qualité Pères Nature

• Boeuf haché mi-maigre	2,09/lb
• Boeuf haché maigre	2,49/lb
• Rôti petit os d'épaule	2,29/lb
• Rôti de palette desossée	3,09/lb
• Rôti de côtes croisées	3,49/lb
• Cubes à ragoût	3,49/lb
• Bifteck ou rosbif de côtes	6,99/lb
• Bifteck ou rosbif de faux filet	9,99/lb
• Saucisse boeuf et porc	2,99/lb

QUEUE FILET DE SAUMON
FRAIS DE L'ATLANTIQUE
3,99$/lb

FILET DE SOLE
FRAIS DU PACIFIQUE
6,29$/lb

PAIN PITA
1,29$ /pqt de 6

PIMENT VERT
PRÉ-EMBALLÉ
E.U.
99¢ /lb

AVOCAT
MEXIQUE
89¢ /ch

SOUS-MARIN
DES PÈRES NATURE
· POULET
· CLUB
· GARNI
3,29$ /ch

CHEZ Les Pères Nature LA QUALITÉ EST LE FRUIT D'UNE RECHERCHE ET NON UN ACCIDENT DE PARCOURS.

Saint-Georges en Beauce (418) 227-4444

307970971-1